UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 01243226 6

Property of Canadian Committee
on Modern Languages
c/o M. A. BUCHANAN,
University of Toronto

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

Lit.G.C.
B1874

Heath's Modern Language Series

A GERMAN GRAMMAR

FOR

SCHOOLS AND COLLEGES

BY

FRANCIS KINGSLEY BALL, PH.D.

FORMERLY INSTRUCTOR IN THE PHILLIPS EXETER ACADEMY
AUTHOR OF "A GERMAN DRILL BOOK," ETC., ETC.

224025
23.7.28

D. C. HEATH & CO., PUBLISHERS
BOSTON NEW YORK CHICAGO

Copyright, 1906 and 1907,
By D. C. Heath & Co.

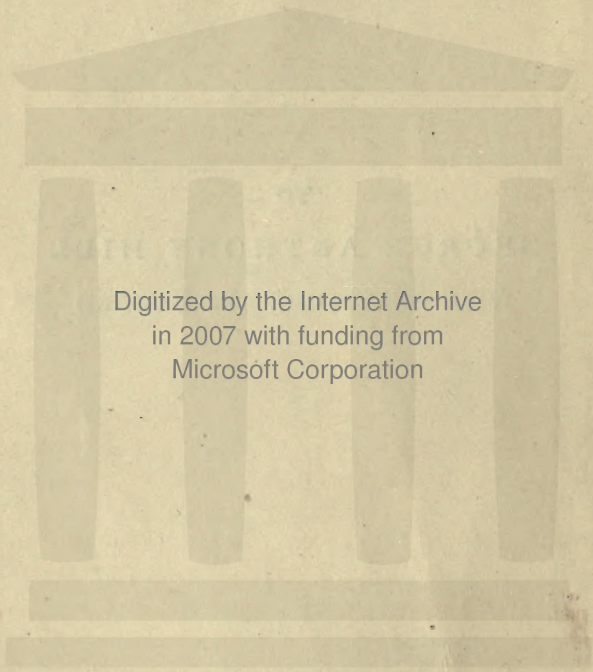
2 B 4

Printed in U. S. A.

TO

GEORGE ANTHONY HILL

WITH GRATITUDE AND REGARD



Digitized by the Internet Archive
in 2007 with funding from
Microsoft Corporation

http://www.archive.org/details/germangrammarfor00balluoft

PREFACE

THE author's German Drill Book has been so kindly received and so kindly spoken of both here and in England that he feels warranted in hoping the present book will be welcomed and prove of real service. Its predecessor, the Drill Book, which is intended as a companion to this or to any other German grammar, has served as a framework, or background. The grammar has had the advantage also of being tested in the classroom, the proof sheets having been used in the Academy in five different classes.

The author believes that students should learn their grammar from one book, with the contents of which they should become thoroughly familiar. This means that the book must be simple enough for the beginner and complete enough for the advanced student. The grammar here offered aims to meet these requirements. And while it has only 256 pages, it contains more exercises and in some respects more information than many larger grammars.

The arrangement of the matter is topical, that the important facts about each subject may be had in one place. Each section (with the exception of the first) occupies but two pages, and constitutes a day's lesson for the average class of beginners in the high school or the academy. Each section contains but a single topic, to keep the attention of the student focussed for that day upon but one point of grammar, so that in this way he may feel he is learning each day some part of a definite whole. At the same time, each section is so numbered that for more elementary classes it may easily be divided into two or three parts, or the exercises from English into German may be omitted

until the book is taken up in review, although it is the opinion of the author that progress in gaining a real knowledge of the language will in general be more rapid and more satisfactory by taking the English exercises along with the German exercises. For the benefit of those students who begin the study of German without proper or sufficient training in English grammar, ten pages of the supplement are devoted to some of the more important facts of English and German grammar, treated side by side, which may profitably be studied before the regular exercises of the book are begun.

The exercises of each section have sufficient continuity to furnish materials for conversational use if that is thought desirable. Practice in the order of words is begun at the very first and continued through the book. Nouns are not introduced by classes until section XVI. Weak verbs are introduced at the start. Strong verbs appear in section X; and while they occur frequently thereafter, they are repeated in sections LIII — LVIII, arranged by classes. The classification is not always historically correct, but made according to the forms of the verbs as we now find them, as this seems more profitable in a book of this kind. For example, helfen (like other verbs with i in the second person singular of the present indicative) was once hilfen (like binden, Class III), but it is more easily learned with verbs that have similar vowel change (192, 193). Class VII includes forms too irregular to be grouped easily elsewhere. Prepositions and conjunctions are introduced in the earliest sections, but they are all treated systematically and in detail toward the end of the book. Sections LXII — LXIV furnish reviews on the syntax of the cases, and the last three sections embrace peculiar constructions, the suffixes, and compound words.

In reviewing the book, or in using it in the second or the third year work, the exercises can be varied by changing singulars to plurals, plurals to singulars, questions to statements, statements to questions, direct to indirect discourse, etc.

The supplement contains tables of the inflections and classified lists of nouns. Each vocabulary will be found complete in itself, without the necessity of looking up forms elsewhere. The inflection of the nouns is indicated and the principal parts of all the verbs are given, whether strong or weak, inseparable or separable. The long vowels are marked long and the accent of doubtful words is indicated. The index is made full, to afford easy access to the contents of the book. The references throughout the book are to page and section, or to page and footnote, and should be so read. For example, 49, 3, should be read "forty-nine, three"; and 49[1] should be read "forty-nine, footnote one." This system of reference will be found convenient and a great saver of time, for page and section are found far more quickly than sections numbered consecutively.

The author takes pleasure in acknowledging his indebtedness to Dr. Maurice W. Mather, of Cambridge, Mass., and Miss Helen Cilley, of Exeter, for reading pages 1–137 in manuscript. Mr. Arthur F. Hertell, of the Academy, has rendered valuable assistance in reading both the manuscript and the proofs. For other suggestions the author thanks Dr. D. F. Wells, of Exeter, and Miss Elizabeth O'Leary, of Lawrence, Mass. Again he wishes to record his obligation to his friend Mr. G. A. Hill, of Cambridge, Mass., to whom this book is dedicated, for his constant encouragement, advice, and assistance.

FRANCIS KINGSLEY BALL.

EXETER, N. H., April, 1907.

This (the third) edition has been revised throughout. The author thanks all who have assisted him. For the revision of the German exercises he is indebted to several skilful native German scholars, particularly to Mr. Otto Meierfeldt, Prussian Exchange Instructor at the Academy.

F. K. B.

EXETER, March, 1909.

CONTENTS

CHAPTER		PAGE
I.	Introduction: The Germans and Their Language; The Alphabet; The Vowels and Diphthongs; The Consonants; Exercise 1, Pronunciation	1–5
II.	The Present and the Past Indicative of Sein	6, 7
III.	Dieſer, Jener, Jeder, and Welcher	8, 9
IV.	The Definite Article	10, 11
V.	The Present Indicative of Weak Verbs	12, 13
VI.	The Past Indicative of Weak Verbs	14, 15
VII.	The Personal and Intensive Pronouns	16, 17
VIII.	The Reflexive Pronouns and Reflexive Verbs	18, 19
IX.	Kein, Ein, and the Possessive Adjectives	20, 21
X.	The Present and the Past Indicative of Strong Verbs	22, 23
XI.	The Present and the Past Indicative of Werden	24, 25
XII.	The Perfect and the Pluperfect Indicative of Weak Verbs	26, 27
XIII.	The Perfect and the Pluperfect Indicative of Strong Verbs	28, 29
XIV.	The Perfect and the Pluperfect Indicative of Verbs inflected with Sein	30, 31
XV.	The Future and the Future Perfect Indicative	32, 33
XVI.	Nouns: Class I, Strong	34, 35
XVII.	Nouns: Class II, Strong	36, 37
XVIII.	Nouns: Class III, Strong	38, 39
XIX.	Nouns: Class IV, Weak	40, 41
XX.	Nouns: Class V, Mixed	42, 43
XXI.	Nouns: Proper Names	44, 45
XXII.	Adjectives: Class I, Strong	46, 47
XXIII.	Adjectives: Class II, Weak	48, 49
XXIV.	Adjectives: Class III, Mixed	50, 51
XXV.	Adjectives: Comparison	52, 53
XXVI.	Adjectives: Irregular Comparison	54, 55

CHAPTER		PAGE
XXVII.	Adverbs	56, 57
XXVIII.	The Cardinal Numbers	58, 59
XXIX.	The Ordinal Numbers	60, 61
XXX.	The Possessive Pronouns	62, 63
XXXI.	The Demonstrative Pronouns	64, 65
XXXII.	The Relative and Interrogative Pronouns	66, 67
XXXIII.	The Indefinite Pronouns, Part I	68, 69
XXXIV.	The Indefinite Pronouns, Part II	70, 71
XXXV.	The Present Indicative of Peculiar Verbs	72, 73
XXXVI.	The Imperative Mood	74, 75
XXXVII.	The Conditional Mood	76, 77
XXXVIII.	The Mood Auxiliaries, Part I	78, 79
XXXIX.	The Mood Auxiliaries, Part II	80, 81
XL.	Irregular Weak Verbs	82, 83
XLI.	The Prepositions with the Genitive	84, 85
XLII.	The Prepositions with the Dative	86, 87
XLIII.	The Prepositions with the Accusative	88, 89
XLIV.	The Prepositions with the Dative or the Accusative	90, 91
XLV.	The Separable Prefixes	92, 93
XLVI.	The Inseparable Prefixes	94, 95
XLVII.	The Doubtful Prefixes	96, 97
XLVIII.	The Subjunctive Mood	98, 99
XLIX.	The Coördinating Conjunctions	100, 101
L.	The Subordinating Conjunctions, Part I	102, 103
LI.	The Subordinating Conjunctions, Part II	104, 105
LII.	The Passive Voice	106, 107
LIII.	The Strong Verbs, Class I	108, 109
LIV.	The Strong Verbs, Class II	110, 111
LV.	The Strong Verbs, Class III	112, 113
LVI.	The Strong Verbs, Class IV	114, 115
LVII.	The Strong Verbs, Classes V and VI	116, 117
LVIII.	The Strong Verbs, Class VII	118, 119
LIX.	The Normal Order	120, 121
LX.	The Inverted Order	122, 123
LXI.	The Transposed Order	124, 125
LXII.	The Genitive Case	126, 127

CHAPTER		PAGE
LXIII.	The Dative Case	128, 129
LXIV.	The Accusative Case.	130, 131
LXV.	Peculiar Constructions	132, 133
LXVI.	The Suffixes	134, 135
LXVII.	Compound Words	136, 137
LXVIII.	The German Script	138–140

SOME ESSENTIALS OF ENGLISH AND GERMAN GRAMMAR . 141–151
- Nouns, or Names . . . 141
- Adjectives . . . 141
- Pronouns . . . 142
- Verbs . . . 143–148
- Sentences, Conjunctions, Adverbs, and Prepositions . 149
- English Conditional Sentences . . . 150
- German Conditional Sentences . . . 151

THE INFLECTION OF NOUNS . . . 152–163
- The Classes of Nouns . . . 152
- The Gender of Nouns according to their Meanings. . 152
- The Gender of Nouns according to their Classes . . 153
- How to determine the Class of a Noun . . . 154
- Class I, Strong . . . 155
- Class II, Strong . . . 156, 157
- Class III, Strong . . . 158, 159
- Class IV, Weak . . . 160, 161
- Class V, Mixed . . . 162
- Proper Names . . . 163

THE INFLECTION OF ADJECTIVES. . . . 164–167
- Class I, Strong . . . 164
- Class II, Weak . . . 164, 165
- Class III, Mixed . . . 165
- The Numerals . . . 166, 167
- The Predicate Superlative, etc. . . . 167

THE INFLECTION OF PRONOUNS, ETC. . . . 168–171
- The Personal and Intensive Pronouns . . . 168, 169
- The Possessive Pronouns . . . 169
- The Demonstrative Pronouns . . . 170

PAGE

The Relative and Interrogative Pronouns . . . 170
The Indefinite Pronouns 170
The Definite Article; Punctuation 171
THE INFLECTION OF VERBS 172–202
Verb Stem, Principal Parts, Weak and Strong Verbs . 172
The Endings 173
The Tense Auxiliaries: haben, *have*, ſein, *be*. . . 174, 175
The Tense, Mood, and Voice Auxiliary: werden, *become* 176, 177
Weak Verbs: ſagen, *say;* folgen, *follow* . . . 178, 179
Strong Verbs: ſingen, *sing;* ſinken, *sink* . . . 180, 181
The Passive Voice: lieben, *love* 182, 183
Reflexive Verbs: ſich freuen, *rejoice* 184, 185
The Mood Auxiliaries: dürfen, *may;* können, *can;* mögen, *may;* müſſen, *must;* ſollen, *shall;* wollen, *will* . 186, 187
Separable Verbs: wie'derſagen, *say again* . . . 188
Inseparable Verbs: entſa'gen, *renounce* . . . 189
Weak Verbs with Peculiarities in Inflection. . . 190
Strong Verbs with Peculiarities in Inflection . . 190
Irregular Weak Verbs 191
The Strong Verbs classified according to their Vowel Changes 192, 193
An Alphabetical List of the Strong and Irregular Verbs 194–199
The Mood Auxiliaries and Laſſen. 200–202
The Prepositions in Verse 203
Grimm's Law 204
GERMAN–ENGLISH VOCABULARY 205–226
ENGLISH–GERMAN VOCABULARY 227–236
INDEX 237–244

A GERMAN GRAMMAR

I. INTRODUCTION

The Germans and their Language

GERMAN, English, and nearly all the other languages of Europe and southwestern Asia are related, and belong to what is called the Indo-European, Indo-Germanic, or Aryan family; for our linguistic ancestors lived in the same community, just where is unknown, and spoke the same language.

When our ancestors spread over Europe, climate and other conditions changed their habits and their language: growing farther and farther apart, they grouped themselves into different communities, and to-day are represented by distinct nations with distinct languages.

To the Germanic branch of the family belong the Gothic, the Scandinavian, the Low German, and the High German dialects, the Gothic being an elder sister of the others. Low German, which is most closely related to Anglo-Saxon, is spoken in the lowlands of northern Germany; High German, in the uplands of central and southern Germany.

High German has three periods: Old High German, extending from the sixth century to the time of the Crusades; Middle High German, beginning with the Crusades, and extending about to the time of Luther; New High German, from Luther's to our own time. Chiefly through Luther's translation of the Bible (1522–1534), High German became known among all classes. In four centuries it has undergone many changes, but it remains throughout Germany the language of the educated, and has a large and varied literature.

The Alphabet

	German Form		Roman Form	Name	Sound	Example
1	𝔄 𝔞	𝔄 𝔞	A a	*ah*	Granā′dă	Tāt′ſăche
	𝔅 𝔟	𝔅 𝔟	B b	*bay*	bishop	beliebt′
	ℭ 𝔠	ℭ 𝔠	C c	*tsay*	kits	Caſé, Cā′ſar
	𝔇 𝔡	𝔇 𝔡	D d	*day*	debt	denk′end
	𝔈 𝔢	𝔈 𝔢	E e	*ay*	thēy rĕdden	hēr′ſĕnden
	𝔉 𝔣	𝔉 𝔣	F f	*ef*	for	Fall
	𝔊 𝔤	𝔊 𝔤	G g	*gay*	go, ch	giftig
	ℌ 𝔥	ℌ 𝔥	H h	*hah*	Hannah	hin′gēhen
	ℑ 𝔦	ℑ 𝔦	I i	*ee*	machīnĭst	Wī′derwille
	ℑ 𝔧	ℑ 𝔧	J j	*yot*	you	jung
	𝔎 𝔨	𝔎 𝔨	K k	*kah*	key	kalt
	𝔏 𝔩	𝔏 𝔩	L l	*el*	lid	lang
	𝔐 𝔪	𝔐 𝔪	M m	*em*	met	Muſĭk′
	𝔑 𝔫	𝔑 𝔫	N n	*en*	no ink	ein′trinken
	𝔒 𝔬	𝔒 𝔬	O o	*oh*	chrō′mŏ	vōr′kŏmmen
	𝔓 𝔭	𝔓 𝔭	P p	*pay*	pay	Park
	𝔔 𝔮	𝔔 𝔮	Q q	*koo*	qu = kv	quick
	𝔎 𝔯	𝔎 𝔯	R r	*er*[1]	ray	Ring
	𝔖 ſ ß	𝔖 ſ ß	S s	*ess*	this is she	aus dieſer Stūbe
	𝔗 𝔱	𝔗 𝔱	T t	*tay*	toy	Tāl
	𝔘 𝔲	𝔘 𝔲	U u	*oo*	frūitfŭl	Ūr′ſprŭng
	𝔙 𝔳	𝔙 𝔳	V v	*fow*[2]	for	Vāter
	𝔚 𝔴	𝔚 𝔴	W w	*vay*	vain	Waſſer
	𝔛 𝔵	𝔛 𝔵	X x	*ix*	box	Hexe
	𝔜 𝔶	𝔜 𝔶	Y y	*ipsilon*	German ü, ĭ	Lÿ′rik, Tÿrann′
	𝔍 𝔷	𝔍 𝔷	Z z	*tset*	mits	Herz

2 ß has two forms for the small letter: ß, used at the end of a syllable, except before p or t not in compound words; elsewhere, ſ: as, Bismarck, Haus, Haus′tūr (= Haus, Tūr; but, Weſpe, Aſtronomie′); leſen, ſtehen, Han′delsſtadt.

3 The **double consonants** are ch, ck (k=k when divided, 4, 2), ß, tz. In the Roman type (137), s is used for ß or ſ; ss for ſſ; ß for ß (but, in capitals, SZ). For the **script**, see 138; for the **capitals**, 141, 1.

[1] As in "ere," but with the "r" trilled. [2] As in "fowl."

The Vowels and Diphthongs

As a rule, vowels are **long** before silent **h**, or when accented before single consonants, or when doubled. Otherwise they are short. If long, they remain long before suffixes: 1

Long a = Granā'da: as, lāḥm, ſā'gen, Hāār; ſāg'bār.
Short a = Grana'dă: as, Măn'ner.

Long e = thēy: as, gēḥt, lē'ben, Hēēr; lēb'lōs.
Short e = rĕd: as, Bĕtt.
Obscure final e = redden: as, ret'ten, ret'te, Famī'lie. [Līn'chen.

Long i (generally written **ie**) = machīnist: as, īḥm, Lī'na, lie'ben;
Short i = machinĭst: as, trĭnk'en.

Long o = chrō'mo: as, wōḥ'nen, Mō'nat, Bōōt; wōḥn'bār.
Short o = chro'mŏ: as, Gŏtt.

Long u = frūitful: as, Hūḥn, rū'ſen; rūſt.
Short u = fruitfŭl: as, Mŭt'ter.

Long y = generally German **ü** (3, 2):[1] as, Lȳ'rik.
Short y = generally German **ĭ**: as, Gȳmnā'ſium.

ä, ö, ü often have modification (Umlaut), shown by two dots over the letter, **ä, ö, ü; āā** becomes **ǟ**, and **ōō** becomes **ȫ**:[2] 2

Long ä = thēre: as, Hǟḥ'ne, Ǟh're, Sǟ'le (from Sāāl); Hǟḥn'lein.
Short ä = rĕd: as, Măn'ner.

Long ö = nearly fern: as, Sȫḥ'ne, Ȫ'ſen; Bȫ'te (from Bōōt); Sȫḥn'chen.
Short ö = nearly her: as, ŏff'nen.

Long ü = French **ūne**:[1] as, fühl, Ü'bung, übſt.
Short ü = French **tŭ**:[1] as, Mŭt'ter.

ai, ay, ei, ey = aisle (except in words of French origin **ai** = **ǟ**: as, Saiſon'): as, Mai, Bay'er, frei, Mey'er. 3

au = our (in words of French origin = **ȫ**): as, braun; but, Chauſſēē'.
äu, eu = oil: as, Träu'me, treu.

[1] Hold the lips rounded as if to whistle, and try to say ee.
[2] The two dots represent an original e, which in proper names is sometimes written after the letter to be modified: as, Goethe.

The Consonants

1 **b** pronounced with the preceding vowel = **p**: as, hābt, lēb'lōs.

c before **e**, **i**, **y**, **ä**, **ö** = **ts** (in words of French origin = **ss**: as, Sau'ce); elsewhere = **k**: as, Cā'ſar; Café.

ch = **ch** (after **a**, **o**, **u**, roughen **h** in hard; elsewhere, in **he**): as, mach'en, brech'en.

ch in words of French origin = **sh**: as, Charā'de. In most words of Greek origin **ch** = **k**: as, Chrō'nik, Orcheſt'er; but sometimes before **e** or **i** = **ch**: as, Chemie'.

chs, when the **s** is a part of the root of the word, = **ks**: as, Ochs.

d at the end of a syllable = **t**: as, Hand, end'lich.

g at the end of a syllable = **ch**: as, Berg, Tāg, tāg'lich. But see **ng**.

g before **e** in words of French origin = azure: as, Courā'ge.

gn in words of French origin = companion: as, Champagn'er.

h beginning a word or a suffix = **ha**; elsewhere = **ah** and shows that the preceding vowel is long: as, Haus, Ein'heit; gēhen. But see **ch**.

j = you (in words of French origin = azure): as, jā; but, Journāl'.

ll in words of French origin = billion: as, Billĕt' (bill-yĕt').

ng = singer: as, ſingen, Finger.

nk = ink: as, trinken.

qu = **kv** (in words of French origin = **k**): as, Quelle; but, Bouquĕt'.

s at the end of a syllable = **ss**; elsewhere = **z**: as, aus'gēhen; Sōhn, [unſer.

ſch = **sh**: as, Fiſch, Schūle.

ſp at the beginning of a syllable = **shp**: as, Springen, auf'ſpringen.

ſt at the beginning of a syllable = **sht**: as, Sturm, auf'ſtēhen.

ß is written for **ſſ** after a long vowel or a diphthong, before **t**, at the end of a syllable, or when a following **e** is dropped: as, Fūßes, fließen; mußten; Fūß, Flūß; aus'gelaßner (for aus'gelaſſener); but, Chauſſēe' (French).

t in the terminations **tiāl'** and **tiōn'** = **ts**: as, martiāl', Natiōn'.

th = **t**: as, Theā'ter, Thēologie'.

tz (written for **zz**) = **ts**: as, Hitze, Sitz.

v = **f** (initial or medial in words of French or of Latin origin = **v**): as, Vāter; but, Violī'ne, Veſūv' (pronounced Vesuf').

2 In dividing words, consonants are put at the beginning of syllables when easily so pronounced; but **ſt** is not divided, and compounds are divided according to their parts; **ck** when divided is written **k-k**: as, Ap-ſel, Bū-cher, Fi-ſcher, Kat-ze, Knoſ-pe, ſin-gen, So-phī'e, Stād-te, Strā-ße, Waſ-ſer, but, be-ſte; Diens-tag, hin-ein'-gē-hen; Brük-te (Brücke).

Exercise 1, Pronunciation

Der Mann, die Männer, däs Weib, die Weiber, die Frau, die Frauen, däs Fräulein, die Fräulein, die Mägd, die Mägde, däs Mädchen, der Väter, die Väter, die Mutter, die Mütter, der Söhn, die Söhne, die Tochter, die Töchter, der Brüder, die Brüder, die Schwester, die Schwestern, der Onkel, der Neffe. 1

Der Arm, die Arme, die Hand, die Hände, der Finger, die Finger, däs Auge, die Augen, däs Haar, der Fuß, die Füße, der Schuh, die Schuhe, der Hand'schuh, der Mantel. 2

Die Erde, die Sonne, der Mond, der Stern, die Sterne, däs Jahr, die Jahre, der Frühling, der Sommer, der Herbst, der Winter, der Mo'nat, die Mo'nate, der Jan'uar, der Fe'bruar, der März, der April', der Mai, der Ju'ni, der Ju'li, der August', der Septem'ber, der Okto'ber, der Novem'ber, der Dezem'ber, der Täg, die Täge, der Sonn'tag, der Mon'tag, der Diens'tag, der Mitt'woch, der Don'nerstag, der Frei'tag, der Sonn'abend, der Morgen, der Vor'mittag, der Mit'tag, der Nach'mittag, der A'bend. 3

Däs Haus, die Häuser, der Ofen, die Öfen, däs Feuer, däs Bett, die Betten, der Stuhl, die Stühle, däs Brot, die Butter, däs But'terbrot, däs Früh'stück, däs Mit'tagsessen, däs A'bendbrot, däs Gläs, die Gläser, däs Trinken, däs Wasser, die Milch, der Kaf'fee, der Tee, die Frucht, die Früchte, der Apfel, die Äpfel, der Markt, der Fisch, die Fische, die Katze, der Hund, die Maus, die Mäuse, däs Schaf. 4

Die Schule, der Schüler, däs Buch, die Bücher, die Grammat'ik, die Mathemati'k, die Arithmeti'k, die Geographie', die Philosophie', die Theologie', die Lo'gik, die Geschich'te, griechisch. 5

ab, an, bin, bis, däs, den, denn, des, es, hin, in, ihn, im, ihm, man, mit, ob, um, was, weg, wen, wenn, die Art, der Bart, erst, zuerst', die Gebürt', groß, däs Kloster, die Klöster, däs Maß, däs Obst, däs Pferd, die Straße, werden, wert. 6

II. THE PRESENT AND THE PAST INDICATIVE OF Sein

1

Present			Past		
ich	bĭn	*I am*	ich	wār	*I was* [*were*
dū	bĭſt	*thou art, you are*	dū	wārſt	*thou wast, you*
ēr, ſie, ĕs	ĭſt	*he, she, it is*	ēr, ſie, ĕs	wār	*he, she, it was*
wĭr	ſĭnd	*we are*	wĭr	wārēn	*we were* [*were*
ĭhr	ſeid	*ye are, you are*	ĭhr	wārt	*ye were, you*
ſie	ſĭnd	*they are*	ſie	wārēn	*they were*
Sie	ſĭnd	*you are*	Sie	wārēn	*you were*

2 **Du** (singular), *thou, you*, and **ihr** (plural), *ye, you*, are used in solemn or familiar style, as in prayer, poetry, fables, or in speaking to near relatives, intimate friends, or children. Otherwise, the formal **Sie**, *you*, is used. It is the third person **plural** (written with a capital), but is used in speaking either to **two** or **more** persons or to **one** person: as,

1. **du biſt krank, Vater,** *you are sick, father.*
2. **Fritz und Marie, wo wart ihr?** *Fred and Mary, where were you?*
3. **waren Sie da, Frau Schmidt?** *were you there, Mrs. Smith?*

3 **Vocabulary**

der, *the*, masculine; **die,** *the*, feminine; **dăs,** *the*, neuter
der Brūder, *the brother*
Elĭ'ſabeth, *Elizabeth*
die Frau, *the woman*
Friedrich, *Frederic(k)*; **Fritz,** *Fred*
der Garten, *the garden*
dăs Haus, *the house*
der Mann, *the man*
Marĭ'e or **Marie',** *Marie', Mary*
die Mutter, *the mother*
die Schweſter, *the sister*
der Sōhn, *the son*
der Sommer, *the summer*
die Tochter, *the daughter*
der Vāter, *the father*
Wilhelm, *William*
der Winter, *the winter*
grūn, *green;* **rōt,** *red*
heiß, *hot;* **kalt,** *cold*
jung, *young;* **krank,** *ill, sick*
warm, *warm;* **kūhl,** *cool*
hier, *here;* **dā,** *there*
jā, *yes;* **nein,** *no;* **nicht,** *not*
mĭt, *with;* **und,** *and*
wie, *how?* **wō,** *where?*

Unless emphatic, an adverb of *time* precedes an adverb of *place:* as, 1

1. **Elisabeth war gestern hier,** *Elizabeth was here yesterday.*
2. **sie war gestern hier mit Fritz,** *she was here yesterday with Fred.*
3. **es war gestern kalt hier,** *it was cold here yesterday.*

Exercise 2, German into English

1. Wo sind der Mann und die Frau? Sind sie nicht hier? 2
2. Nein, sie sind nicht hier. 3. Der Mann war gestern hier mit Wilhelm. 4. Sind der Mann und die Frau Bruder und Schwester? 5. Nein, sie sind Vater und Tochter. 6. War die Frau gestern hier? 7. Nein, sie war nicht hier, der Sohn war hier. 8. War es gestern warm hier? 9. Ja, es war warm, der Winter ist nicht kalt. 10. Wie war der Sommer? War er (*it, the summer*, masculine) heiß? 11. Nein, er war kalt. 12. Das Haus war nicht warm, und ich und Schwester Marie waren krank. 13. Ist Marie nicht jung? 14. Ja, sie ist jung; Marie, wo bist du? 15. Da ist Marie mit Vater und Mutter. 16. Wo ist Friedrich? Ist er nicht hier? 17. Nein, Fritz ist nicht hier, ist er nicht krank? 18. Er war gestern krank, waren Sie nicht da?

Exercise 3, English into German

19. Where is the house? 20. There are the house and the 3
garden; the house is red and green. 21. How is the summer? Is it (er, der Sommer, masculine) cool? 22. It is hot, and brother Fred is ill. 23. Where is Fred? Is he not here? 24. No, he is not here; he was here yesterday with father. 25. Where was William yesterday? Was he here? 26. Yes, he and Mary were here. 27. Where are father and mother? 28. Mother is not here. 29. Father, are you there? 30. Yes, and here are William and Elizabeth. 31. Elizabeth, were you here yesterday with father?

III. Dieſer, Jener, Jeder, AND Welcher

1 The German language has four **cases**:

Nominative = the English nominative.

Genitive = the English possessive, or the objective with *of*.

Dative = the English objective, with or without *to* or *for*.

Accusative = the English objective, with or without a preposition.

2 Dieſer, jener, jeder, and welcher have special terminations, called **strong endings**, to indicate *gender*, *number*, and *case*:

		Masculine	Feminine	Neuter	
Singular	N.	dieſer	dieſe	dieſes	*this*
	G.	dieſes	dieſer	dieſes	*of this*
	D.	dieſem	dieſer	dieſem	*to* or *for this*
	A.	dieſen	dieſe	dieſes	*this*
Plural	N.	dieſe	dieſe	dieſe	*these*
	G.	dieſer	dieſer	dieſer	*of these*
	D.	dieſen	dieſen	dieſen	*to* or *for these*
	A.	dieſe	dieſe	dieſe	*these*

3 **Vocabulary**

dieſer, dieſe, dieſes or **dies**, *this*
jēner, jēne, jēnes, *that*
jēder, jēde, jēdes, *every*
welcher, welche, welches, *which?*
dās Brōt, *the bread*
der Kaf'fēe, *the coffee*
der Kāſe, *the cheese*
die Milch, *the milk*
der Wāgen, *the wagon, the carriage*
dās Waſſer, *the water*
klein, *little, short* (of persons)
alt, *old;* **friſch**, *fresh, sweet* (of milk, butter, etc.)
ſauer, *sour;* **ſüß**, *sweet*
ſchwarz, *black;* **weiß**, *white*
āber, *but, however*
ſondern, *but*, following a negative clause and contradicting it
in, prep. with D., *in;* with A., *into*
mit, prep. with D., *with*
wās, *what?*
er gēht, *he is going;* **ſie gēhen**, *they [are going*

Exercise 4, German into English

1. Wo ſind Vater und Mutter, Eliſabeth? Sind ſie in dieſem Wagen? 2. Mutter und Friedrich ſind hier, aber Vater iſt da, er geht mit Wilhelm in jenen Garten. 3. Mit welcher Schweſter iſt Fritz in jenem Wagen? 4. Er iſt mit Marie in jenem Wagen. 5. Dieſer Garten iſt klein, aber wie grün und kühl er iſt! 6. Und wie kalt dies Waſſer iſt! 7. In welchem Wagen ſind der Kaffee, die Milch und das Brot? 8. Der Kaffee und die Milch ſind da in jenem Wagen. 9. Aber was iſt in dieſem Wagen? Butter und Brot? 10. Ja, hier ſind die Butter und das Brot; dieſes Brot iſt ſchwarz, und dieſes iſt weiß. 11. Aber dieſes Brot iſt nicht friſch, ſondern alt. 12. Hier ſind Wilhelm und Marie mit Waſſer, Kaffee und Käſe. Wie iſt dieſer Käſe, Fritz? Iſt er alt? 13. Ja Mutter, dieſer Käſe hier iſt alt. 14. Iſt dieſes Waſſer heiß, Marie? 15. Ja, es iſt heiß, und dieſer Kaffee iſt heiß und ſüß. 16. Dieſe Milch iſt nicht kalt, aber ſie iſt nicht ſauer. 1

Exercise 5, English into German

17. Father and Fred are not with mother in this carriage. 18. They are going into that garden. 19. Which brother is with Elizabeth? William? 20. No, William is not there; he is with Mary in this garden. 21. Is this garden warm? 22. No, it is not warm, but green and cool; but that garden is warm. 23. Father is in this garden with coffee, bread, and cheese. 24. How is this coffee, father? Is it hot? 25. Yes, it is hot; but is that milk not sour? 26. It is sweet, but warm; the milk in that carriage is sweet and cold. 27. Which bread is fresh? 28. This bread is fresh, but it is white. 29. This bread is black and old. 30. Is this cheese old, mother? 31. No, this cheese is not old, but that cheese is old. 2

IV. THE DEFINITE ARTICLE

1 **Der**, *the*, is inflected like **dieſer** (8, 2), except that the feminine singular and the plural have **ie** instead of **e**, and the neuter singular nominative and accusative have **aṡ** instead of **es**:[1]

		Masculine	Feminine	Neuter	
Singular	N.	der	die	dăṡ	*the*
	G.	dĕṡ	der	dĕṡ	*of the*
	D.	dem	der	dem	*to* or *for the*
	A.	den	die	dăṡ	*the*
Plural	N.	die	die	die	*the*
	G.	der	der	der	*of the*
	D.	den	den	den	*to* or *for the*
	A.	die	die	die	*the*

2 When unaccented, the dative or the accusative singular of **der** is often contracted with a preposition: as, **im** (= ĭn dĕm), *in the;* **ins** (= ĭn dăṡ), *into the;* **zŭm** (= zū dĕm), *to the;* **zŭr** (= zū der), *to the.*

3 **Vocabulary**

der Morgen, *the morning*
der Ā'bend, *the evening*
die Kirche, *the church:* **in der Kirche**, *at church;* **in die** (or **zŭr**) **Kirche**, *to church;* **nach der Kirche**, *toward the church*
die Schūle, *the schoolhouse, the school:* **in der Schūle**, *at school;* **in die** (or **zŭr**) **Schūle**, *to school*
dăṡ Theā'ter, *the theater:* **im Theā-ter**, *at the theater;* **ins Theāter**, *to the theater*
geſtern, *yesterday:* **geſtern morgen**, *yesterday morning;* **geſtern ābend**, *last night*
heute, *to-day:* **heute morgen**, *this morning;* **heute ābend**, *this evening, to-night*
morgen, *to-morrow:* **morgen früh**, *to-morrow morning* (**früh**, *early*)
nach, prep. with D., *toward, to:* **nach Hauſe**, *home*
zū, prep. with D., *to, at:* **zū Hauſe**, *at home*

[1] **Dieſer**, **jener**, **jeder**, **welcher**, and **der** are inflected with strong endings (8, 2) and may be called **dieſer-words**.

When any part of the predicate of a sentence stands first in the sentence (as in asking questions or for emphasis) the subject is put after the verb. This is called "the inverted order": as, 1

1. **wo iſt Fritz heute?** *where is Fred to-day?*
2. **da geht er in den Garten,** *there he goes into the garden.*
3. **iſt Eliſabeth zu Hauſe?** *is Elizabeth at home?*
4. **morgen geht ſie nach Hauſe,** *she is going home to-morrow.*

Exercise 6, German into English

1. Geſtern war der Morgen kalt und der Abend warm. 2. War es geſtern nicht warm in der Schule? 3. Ja, in der Schule war es heiß. 4. Wo waren Vater und Fritz geſtern abend? Im Theater? 5. Nein, im Theater waren ſie nicht, ſondern in der Kirche. 6. Aber heute iſt es kalt, und ſie gehen[1] nicht in die Kirche. 7. Gehen[1] ſie morgen ins Theater? 8. Nein, morgen gehen[1] ſie nicht ins Theater, ſie gehen früh nach Hauſe. 9. Iſt Eliſabeth heute in der Schule? 10. Nein, heute geht ſie mit Wilhelm nach der Kirche. 11. Geht Fritz nicht in die Schule? 12. Ja, er geht in die Schule, und morgen bin[1] ich auch (*also*) in der Schule. 2

Exercise 7, English into German

13. Was it warm at church yesterday morning? 14. Yes, the church was warm. 15. Marie was at church, and she was not cold. 16. Last night it was cold, but Elizabeth was with father at the theater. 17. Were William and Elizabeth at school to-day? 18. William was at school, but Elizabeth was at home. 19. The winter is cold, but the schoolhouse is small and warm. 20. There is Mary; she is going with mother toward the garden. 21. Is Fred in the garden? 22. No, he is with Elizabeth in the carriage; he is going home. 3

[1] The present is often used for the future. Cf. "We sail to-morrow."

V. THE PRESENT INDICATIVE OF WEAK VERBS

1 **Ich ſage,** *I say, I do say,* or *I am saying:*

	say		*open*	*answer*	*have*	
ich	ſāg**e**	*I say*, etc.	öffn**e**	ant′wort**e**	hāb**e**	=**e**
dū	ſāg**ſt**	*thou sayest*, etc.	öffn**eſt**	ant′wort**eſt**	hă**ſt**	=(**e**)**ſt**
ēr	ſāg**t**	*he says*, etc.	öffn**et**	ant′wort**et**	hă**t**	=(**e**)**t**
wīr	ſāg**en**	*we say*, etc.	öffn**en**	ant′wort**en**	hāb**en**	=**en**
īhr	ſāg**t**	*you say*, etc.	öffn**et**	ant′wort**et**	hāb**t**	=(**e**)**t**
ſie	ſāg**en**	*they say*, etc.	öffn**en**	ant′wort**en**	hāb**en**	=**en**
Sie	ſāg**en**	*you say*, etc.	öffn**en**	ant′wort**en**	hāb**en**	=**en**

2 When the endings **ſt** and **t** are not easily pronounced with the preceding letters, the connecting vowel **e** is generally retained: as, **öffneſt.**

3 **In a subordinate clause the verb is put at the end of the clause. This is called "the transposed order." A subordinate clause is separated from the rest of the sentence by a comma: as,**

1. **er fragt, wo Sie geſtern waren,** *he asks where you were yesterday.*
2. **ich ſage, daß er hier wohnt.** *I say that he lives here.*[1]

4 **Vocabulary**

et′wăs (colloquially, **wăs**), *something;* **nichts,** *nothing*
dăs Feuer, *the fire*
frāgen, *ask* a question: **frāgen nach,** with D., *ask after, ask for*
dăs Fräulein, *the young lady*
die Geographie′, *the geography*
der Herr, *the lord, the gentleman:* **(Herr) Doktor Schmidt,** *Doctor Smith*
hören, *hear*
lernen, *learn*
lieben, *love, like*
machen, *make:* **wăs machen Sie?** *what are you doing?*
ſūchen, *seek, look for*
vŏn, prep. with D., *from, of*
wann, *when?* **jetzt,** *now*
der Wind, *the wind*
wōhnen, *dwell, live*

[1] When **daß,** *that,* is omitted, the verb in the subordinate clause is in its usual place (after its subject): as, ich ſage, er wohnt hier, *I say he lives here.*

The **present** indicative (commonly with ſchon, *already*) is often used like the English **perfect** to denote that an action or a state previously begun *is still going on:* as, 1

1. **wohnen Sie ſchon lange hier?** *have you been living here long?*
2. **ja, ich bin ſchon lange hier,** *yes, I have been here a long time.*

Exercise 8, German into English

1. Ich höre nichts von Fritz, was hörſt du, Marie? 2. Was fragſt du, Eliſabeth? 3. Ich frage, was du von Fritz hörſt. 4. Von Fritz nichts, aber ich höre was von Fräulein (*Miss*) Schmidt, ſie und Herr Doktor Schmidt ſind da. 5. Fritz iſt krank zu Hauſe, er geht nicht in die Schule. 6. Was ſagſt du, Marie? 7. Ich ſage, Fritz iſt krank zu Hauſe und geht nicht in die Schule. 8. Was macht Eliſabeth jetzt? Lernt ſie heute was? 9. Ja, Fräulein Schmidt, ich lerne jetzt Geographie. 10. Hier iſt Doktor Schmidt! Suchen Sie was, Herr Doktor? 11. Nein, ich ſuche nichts. 12. Fragt Fritz nach Eliſabeth? 13. Nein, er fragt nicht nach Eliſabeth, ſondern nach Marie. 14. Biſt du da, Marie? Sie antwortet nicht. 15. Da geht ſie in den Garten, ſie ſucht Vater, aber er iſt nicht zu Hauſe. Hörſt du den Wind? 2

Exercise 9, English into German

16. I hear something; do you hear nothing, Doctor Smith? 17. Yes, you hear the fire and the wind. 18. Where is Miss Smith to-day, and what is she doing? 19. What does Mary ask? 20. She asks where Miss Smith is to-day and what she is doing. 21. But Doctor Smith does not answer. 22. What are you looking for, Marie? 23. I am looking for the geography. 24. Here it is; I have it. 25. Are you learning something to-day, Marie? 26. What do you say, Doctor? 27. I ask what Mary is learning to-day. 28. She is learning geography. 29. There go father and mother into the garden. 3

VI. THE PAST INDICATIVE OF WEAK VERBS

1 The past indicative of weak verbs is formed by adding **te** or **ete** to the stem (like **d** and **ed** in English): as,

Present Infinitive		Past Indicative	
ſāg-en	(stem **ſāg**)	ſāg-**te**	*say*
öff'n-en	(stem **öffn**)	öff'n-**ete**	*open*
ant'wort-en	(stem **antwort**)	ant'wort-**ete**	*answer*
hāb-en	(stem **hāb**)	hāt-**te** (for hab-te)	*have*
tā'del-n	(stem **tādel**; 20[2])	tā'del-**te**	*blame*
wan'der-n	(stem **wander**; 20[2])	wan'der-**te**	*wander*

2 The past indicative is used to express the *continuance* or the *repetition* of an action or a state in past time, and is the tense of *narration* or of *description:* as, **ich ſagte,** *I was saying, I did say,* or *I said:*

ich ſāg**te**	öff'n**ete**	ant'wort**ete**	hät**te**	=(e)**te**
dū ſāg**teſt**	öff'n**eteſt**	ant'wort**eteſt**	hät**teſt**	=(e)**teſt**
ēr ſāg**te**	öff'n**ete**	ant'wort**ete**	hät**te**	=(e)**te**
wir ſāg**ten**	öff'n**eten**	ant'wort**eten**	hät**ten**	=(e)**ten**
ihr ſāg**tet**	öff'n**etet**	ant'wort**etet**	hät**tet**	=(e)**tet**
ſie ſāg**ten**	öff'n**eten**	ant'wort**eten**	hät**ten**	=(e)**ten**
Sie ſāg**ten**	öff'n**eten**	ant'wort**eten**	hät**ten**	=(e)**ten**

3 **Vocabulary**

Anna, *Anna;* **Hans**, *Jack*
ar'beiten, ar'beitete, *work*
aus, prep. with D., *out of*
der Bettler, *the beggar*
bis, prep. with A., *till, until*
die Börſe, *the purse*
danken, dankte, with D., *thank*
eilen, eilte, *hurry*
(**der**) **Freitag**, *Friday*
das Haus, *the house*
lange, *a long time, long*
ſchicken, ſchickte, *send*
(**der**) **Sonntag**, *Sunday*
ſpielen, ſpielte, *play*
warten, wartete, *wait*
wünſchen, wünſchte, *wish*

The **past** indicative (commonly with ſchon, *already*) is often 1
used like the English **pluperfect** to denote that an action or a state previously begun *was still going on* (cf. 13, 1): as,

1. **wie lange waren Sie zu Hauſe?** *how long had you been at home?*
2. **ich war ſchon lange zu Hauſe,** *I had been long at home* (and was still there).

Exercise 10, German into English

1. Wie lange warteten Hans und Schweſter Anna, Eliſabeth? 2
2. Was fragten Sie, Fräulein? 3. Ich fragte, wie lange Hans und Schweſter Anna hier warteten. 4. Hans wartete bis Freitag hier, und Anna war bis geſtern abend hier. 5. Geſtern ſpielten ich und Anna in jenem Garten; wir warteten lange, aber Vater öffnete das Haus nicht. 6. Vater arbeitete mit Wilhelm im Garten. 7. Er ſchickte den Bettler aus dem Garten, wo er ſchon lange wartete, tadelte aber Anna nicht. 8. „Was wünſchen Sie?" fragte Vater den Bettler. 9. „Brot und Kaffee," antwortete er. 10. „Wir haben nichts," ſagte ich zu dem Bettler, und wir eilten mit Vater ins Haus.

Exercise 11, English into German

11. Where was Miss Smith yesterday morning? 12. She 3
and Anna were with the beggar in the garden. 13. Did the beggar have the purse? 14. Yes, he had the purse. 15. Had the beggar been waiting there long? 16. Yes, he had been there a long time. 17. Did Miss Smith and Anna wait in the garden? 18. No, Miss Smith thanked the beggar and hurried home with Anna. 19. Where was Jack this morning? 20. He was working here in the garden. 21. Did he work long? 22. Yes, William and Fred worked there till Sunday, but Jack worked until this evening. 23. Yesterday morning father sent Fred and William home.

VII. THE PERSONAL AND INTENSIVE PRONOUNS (142, 168)

1

	I		*you*		*he*	*she*	*it*
N.	ich	*I*	du		er	ſie	es
G.	meiner	*of me*	deiner		ſeiner	ihrer	ſeiner
D.	mir	*to* or *for me*	dir		ihm	ihr	ihm
A.	mich	*me*	dich		ihn	ſie	es
N.	wir	*we*	ihr	Sie	ſie *they*	ſie *they*	ſie *they*
G.	unſer	*of us*	euer	Ihrer	ihrer	ihrer	ihrer
D.	uns	*to* or *for us*	euch	Ihnen	ihnen	ihnen	ihnen
A.	uns	*us*	euch	Sie	ſie	ſie	ſie

2 For the use of **du, ihr,** and **Sie,** see 6, 2. In the genitive singular are shorter forms, **mein, dein,** and **ſein,** which are older, but are now used only in a few familiar phrases: as, **gedenke mein!** *remember me.*

3 The uninflected **intensive** pronoun **ſelbſt,** *self,* is used for emphasis in all genders, persons, and numbers: as,

1. **die Mutter ſelbſt war da,** *the mother herself was there.*
2. **wir waren ſelbſt da,** *we were there ourselves.*

4 **The indirect object is generally expressed by the dative without a preposition, and precedes the direct object; but if the two objects are pronouns, or refer to persons, the accusative generally precedes the dative: as,**

1. **ich ſchicke ihm das Buch,** *I am sending him the book.*
2. **ich ſchicke es ihm,** *I am sending it to him.*
3. **ich ſchicke ihn zu Mutter,** *I am sending him to mother.*

5 **Vocabulary**

bei, prep. with D., *at, near, with, at the house of:* **beim** = **bei dem**
dürſten, dürſtete, impersonal: **es dürſtet mich,** *I am thirsty* (17[1])
freuen, freute, with A., *please*
führen, führte, *lead*
der Kaiſer, *the emperor*
ſchonen, ſchonte, with G. or A., *spare*
ſehr, *very, very much*
zeigen, zeigte, *show*

Es, *it*, is often used to **introduce** a sentence, the verb of which agrees with the predicate nominative; but used with another personal pronoun, es stands in the **predicate**: as, 1

1. **es war einmal ein König**, *there was once a king.*
2. **es waren einmal zwei Räuber**, *there were once two robbers.*
3. **Sie sind es**, *it is you;* **sind Sie es?** *is it you?*

Exercise 12, German into English

1. Ist das (*that*) Hans da im Wagen? 2. Nein, es ist nicht Hans. 3. Bist du es nicht, Hans? 4. O, Sie sind es, Herr Doktor! 5. Ja, ja, ich bin es selbst. 6. Ich und Anna, wir waren heute bei Ihnen. 7. Ist Vater nicht hier? 8. Nein, er arbeitete gestern sehr schwer, heute aber schont er sich (*himself*). 9. Du und Anna, fragtet ihr nach ihm? 10. Ja, ich und sie (or ich und du), wir fragten nach ihm. 11. Vater schickt dir diesen Käse. 12. Er schickt ihn mir? 13. Ja, er schickt ihn dir. 14. Mich hungert,[1] Herr Doktor, sind Sie nicht auch hungrig? 15. Ja, mich hungert und dürstet.[1] 16. Hier ist Brot, Käse und Kaffee; es freut mich sehr, daß Sie hier sind. 2

Exercise 13, English into German

17. You and she were (Du und sie, ihr wart) at my house. 18. Yes, and you and I were at his house. 19. Did you show him the garden? 20. I showed it to him, and led him into the house. 21. The emperor himself was at our house yesterday morning. 22. We showed him the house and the garden. 23. It pleased us very much that he was here. 24. Are you hungry, Anna? 25. No, I am not hungry, but I am very thirsty. 26. Are Fred and Marie at your house to-day, Anna? 27. Yes, they are here; it is they in the garden. 3

[1] In common impersonal verb phrases like es hungert mich, *I am hungry*, the subject (es) is generally omitted when the inverted order is used (11, 1): as, mich hungert, *I am hungry*.

VIII. THE REFLEXIVE PRONOUNS AND REFLEXIVE VERBS

1

	myself	*yourself*	*himself herself itself*
G.	meiner *of myself*	deiner	ſeiner ihrer ſeiner
D.	mir *to* or *for myself*	dir	ſich ſich ſich
A.	mich *myself*	dich	ſich ſich ſich
G.	unſer *of ourselves*	euer Ihrer	ihrer ihrer ihrer
D.	uns *to* or *for ourselves*	euch ſich	ſich ſich ſich
A.	uns *ourselves*	euch ſich	ſich ſich ſich

2 Review 16, 1, 2, and 6, 2. In the plural the reflexive pronouns often mean *each other*, but, to avoid ambiguity, the uninflected **reciprocal** pronoun **einan'der** may be used instead: as, **ſie lieben ſich** (or **einander**), *they love each other.*

3 Many verbs may be used with reflexive pronouns to form idiomatic phrases, and are then called **reflexive verbs**: as, **ich ſchäme mich,** *I am ashamed;* **ich ſchämte mich,** *I was ashamed:*

ich	ſchäme	mich	ich	ſchämte	mich
dū	ſchämſt	dich	dū	ſchämteſt	dich
ēr	ſchämt	ſich	ēr	ſchämte	ſich
wir	ſchämen	uns	wir	ſchämten	uns
ihr	ſchämt	euch	ihr	ſchämtet	euch
ſie	ſchämen	ſich	ſie	ſchämten	ſich
Sie	ſchämen	ſich	Sie	ſchämten	ſich

4 **Vocabulary**

ăn, prep. with D. or A., *on* (beside), *at:* **ăm** = **ăn dĕm, ăns** = **ăn dăs**
auf, prep. with D. or A., *on* (upon)
dăs Fenſter, *the window*
der Tiſch, *the table*
ſich erkäl'ten, *catch cold*
ſich freuen, *be glad, be pleased*
ſich fürchten, *be afraid*
ſich irren, *be mistaken*
ſich ſetzen, *sit down* (seat yourself)
über, prep. with D. or A., *over*
vŏr, prep. with D. or A., *before*

Some **reflexive verb phrases** are followed either by the genitive without a preposition, or by the dative or the accusative with a preposition: as, 1

1. **ich ſchäme mich deiner,** *I am ashamed of you.*
2. **ich ſchäme mich über etwas,** *I am ashamed of something* (the accusative with **über,** because **etwas** has no genitive ending).
3. **ich fürchte mich vor Ihnen,** *I am afraid of you.*

Exercise 14, German into English

1. Ich und Anna lieben uns (or einander), Marie und Eliſabeth lieben ſich (or einander). 2. Aber du und Wilhelm, liebt ihr euch (or einander)? 3. Ja, und wir arbeiten, aber Hans und Fritz arbeiten nicht und freuen ſich darüber.[1] 4. Schämſt du dich ihrer, Mutter? 5. Nein, Anna, ich ſchäme mich nicht ihrer, ſondern meiner ſelbſt. 6. Fürchten Sie ſich vor Hans, Fräulein? 7. Nein, ich fürchte mich nicht vor ihm.[2] 8. Wo iſt Vater? Setzt er ſich vor das Feuer?[2] 9. Er war am Fenſter,[2] jetzt aber ſetzt er ſich an den Tiſch. 10. Irrſt du dich nicht? Wilhelm ſetzt ſich auf den Tiſch, aber Vater iſt am Feuer.[2] 11. Freuſt du dich über das Buch, Marie? 12. Ich freue mich ſehr darüber.[1] 2

Exercise 15, English into German

13. You are mistaken, Fred. 14. Yes, I am mistaken; they love each other. 15. Was she not afraid of him? 16. She was afraid of him. 17. But now she is not afraid of him. 18. Were you ashamed of him? 19. Yes, I was ashamed of him and of her. 20. They do not work and they are not ashamed of it (darüber). 21. Where are father and mother? Are they catching cold? 22. They sat down at the fire, but now mother is working at the window. 3

[1] darü'ber *over it, at it.* [2] The dative with a preposition generally expresses the *place where* or *from which;* the accusative, the *place whither.*

IX. Kein, Ein, AND THE POSSESSIVE ADJECTIVES

1 Kein, ein, and the possessive adjectives are inflected like **dieſer** (8, 2), except that the nominative singular masculine and neuter and the accusative singular neuter have no case endings, and are called **defective**:[1]

		Masculine	Feminine	Neuter	
Singular	**N.**	kein	keine	kein	*no*
	G.	keines	keiner	keines	*of no*
	D.	keinem	keiner	keinem	*to* or *for no*
	A.	keinen	keine	kein	*no*
Plural	**N.**	keine	keine	keine	*no*
	G.	keiner	keiner	keiner	*of no*
	D.	keinen	keinen	keinen	*to* or *for no*
	A.	keine	keine	keine	*no*

2 When the meaning is clear, the **definite article** (10, 1) is often used instead of a **possessive adjective**, and is sometimes accompanied by the **dative** of the person affected: as,

1. **Sie brechen mir den Arm,** *you are breaking my arm.*

3 **Vocabulary**

kein, keine, kein, *no*[1]
ein, eine, ein, *a, an* (no plural)[1]
mein, meine, mein, *my*[1]
dein, deine, dein, *thy, your*, in familiar address to one person[1]
ſein, ſeine, ſein, *his, its*[1]
ihr, ihre, ihr, *her*[1]
unſer, unſre,[2] **unſer,** *our*[1]
euer, eure,[2] **euer,** *your*, in familiar address to two or more persons[1]
ihr, ihre, ihr, *their*[1]
Ihr, Ihre, Ihr, *your*, in formal address to two or more persons or to one person[1]
der Freund, *the friend*
das Zimmer, *the room*

[1] Kein, ein, etc. are inflected alike and may be called **kein-words** (cf. 10[1])

[2] When a stem ends in el, en, or er, the e of the ending is commonly **dropped** if possible; otherwise, the e of the stem: as, unſerm, euern, unſre.

Exercise 16, German into English

1. War Ihre Tochter Marie gestern zu Hause? 2. Nein, sie 1
war bei ihrer Schwester Anna. 3. Aber heute ist sie zu Hause, und ihre Schwester ist bei ihr. 4. Wann geht ihre Schwester Anna nach Hause? 5. Marie, frage[1] deine Schwester Anna, wann sie nach Hause geht! 6. Sie geht morgen mit meinem Bruder nach Hause. 7. Ist ihr Bruder Hans in der Schule? 8. Ja, er ist in der Schule mit seiner Schwester Elisabeth. 9. Unser Hans ist klein, doch (*still*) lernt er was in der Schule. 10. Hat er keinen Bruder? 11. Ja, er hat einen Bruder, Fritz ist sein Bruder. 12. Ist Fritz bei seinem Vater? 13. Nein, er ist hier, er ist in meinem Zimmer. 14. Unser Haus ist klein, und Marie wohnt bei unsrer Tochter Anna. 15. Hier sind Hans und Fritz; wo ist dein Vater, Hans? 16. Eilt[1] in den Garten, Hans und Fritz, und sucht[1] euern Vater! 17. Gehen Sie[2] in Ihr Zimmer, Fräulein! Vater ist schon da. 18. Ist euer Freund Wilhelm bei euch? 19. Nein, er ist nicht hier, er ist bei seiner Mutter.

Exercise 17, English into German

20. Have you water in your room, Fred? 21. I have no 2
water in my room, and no table. 22. Your table is in our room. 23. Elizabeth, does your brother Jack go to school? 24. Yes, he goes to school, and lives at our sister Anna's. 25. Where is your sister Anna to-day? 26. She is at our father's. 27. His brother is there in the garden. 28. Does he have a room at your house? 29. No, he lives at his daughter's. 30. Ask[1] my brother when he is going home.

[1] **Familiar imperative,** formed by adding **e** (singular), **(e)t** (plural) to the stem; the subject (du, ihr, 6, 2) is unexpressed unless emphatic: as, frage! *ask.*

[2] **Formal imperative,** formed by adding **en** to the stem. The subject, **Sie** (6, 2), is always expressed and stands after the verb: as, gehen Sie! *go.*

X. THE PRESENT AND THE PAST INDICATIVE OF STRONG VERBS

1 The past indicative of strong verbs is not formed by adding **te** or **ete** to the stem (as in weak verbs, 14, 1), but merely by **changing the stem vowel,** as in English: as,

Present Infinitive		Past Indicative	
ſing-en	(stem **ſing**)	ſang	*sing* –
find-en	(stem **find**)	fand	*find*
ſchleich-en	(stem **ſchleich**)	ſchlīch	*sneak, creep*
ſchreib-en	(stem **ſchreib**)	ſchrieb	*write*
komm-en	(stem **k**omm)	**k**ām (for **k**amm)	*come*

2

	Present (12, 1)			Past (14, 2)		
ich	ſinge	finde	komme	ſang	fand	kām
dū	ſingſt	findeſt	kommſt	ſangſt	fandeſt	kāmſt
ēr	ſingt	findet	kommt	ſang	fand	kām
wir	ſingen	finden	kommen	ſangen	fanden	kāmen
ihr	ſingt	findet	kommt	ſangt	fandet	kāmt
ſie	ſingen	finden	kommen	ſangen	fanden	kāmen
Sie	ſingen	finden	kommen	ſangen	fanden	kāmen

3 In the past indicative the third person singular is like the first and has no personal ending.

4 **Vocabulary**

allein', *alone*
bleiben, blieb, *remain, stay*
der Brief, *the letter*
der Flūß, *the river*
gūt, *good;* **beſſer**, *better*
heißen, hieß, *be called:* **wie heißt ēr?** *what is his name?* **ēr heißt Karl**, *his name is Charles*
ſpringen, ſprang, *spring*
trinken, trank, *drink*
gēh(e)n (irregular), **ging**, *go:* **wie gēht ēs Ihnen?** *how do you do?* (how goes it for you?) **ēs gēht mir gūt**, *I am well*
ſitzen (irregular), **ſāß**, *sit*
ſtēh(e)n (irregular), **ſtānd**, *stand*

Exercise 18, German into English

1. Wie geht es Ihrer Mutter heute abend, Fräulein? 2. Ich 1
danke Ihnen, Herr Doktor, es geht ihr besser. 3. Sie sitzt am Feuer und trinkt Milch. 4. Aber gestern ging es ihr nicht gut. 5. Gestern morgen ging mein Bruder Wilhelm nach der Kirche. 6. Vor der Kirche fand er seinen Freund Karl Schmidt. 7. Karl fragte Wilhelm: „Wann kommt Vater nach Hause?" 8. Wilhelm antwortete: „Er kommt nicht heute, sondern morgen abend." 9. Wilhelm führte Karl in jenen Garten und sprang in den Fluß. 10. Meine Mutter saß am Fenster, Herr Doktor, und fürchtete sich sehr. 11. Sie setzte sich an den Tisch und schrieb ihrem Vater einen Brief. 12. Aber Wilhelm und Karl blieben nicht lange da, sondern schlichen ins Haus. 13. Ich ging ins Zimmer und fand Mutter sehr krank. 14. Ich blieb lange bei ihr. 15. Ich bleibe (11[1]) heute, Fräulein; gehen Sie (21[2]) zu Ihrer Schwester! 16. Da kommt mein Bruder Wilhelm. 17. Wilhelm, bleibe (21[1]) heute bei Mutter! Ich gehe zu Schwester Anna.

Exercise 19, English into German

18. William, what is your friend's name? 19. His name is 2
Charles. 20. How is he to-day? 21. He is well, Miss Smith. 22. Did he stay at your house last night? 23. Yes, he was here last night, and he stays at our house to-day. 24. Yesterday he went into the garden and sprang into the river. 25. He found the water cold. 26. He did not remain there long, but crept into my room. 27. Did he write his sister a letter? 28. No, he sat at the fire a long time, but he wrote her no letter. 29. When is he going to his sister's? 30. To-night; and he stays at her house till to-morrow. 31. There sits Charles in the garden. 32. Charles, stay (21[1]) with me to-day; Miss Smith is going home.

XI. THE PRESENT AND THE PAST INDICATIVE OF Werden

1

Present (12, 1)			Past (14, 2)		
ich	wērde	*I become*, etc.	ich	würde	*I became*, etc.
dū	wirſt	*thou becomest*, etc.	dū	würdeſt	*thou becamest*, etc.
ēr	wird	*he becomes*, etc.	ēr	würde	*he became*, etc.
wir	wērden	*we become*, etc.	wir	würden	*we became*, etc.
ihr	wērdet	*ye become*, etc.	ihr	würdet	*ye became*, etc.
ſie	wērden	*they become*, etc.	ſie	würden	*they became*, etc.
Sie	wērden	*you become*, etc.	Sie	würden	*you became*, etc.

2 In the **present** indicative the stem vowel **e** is changed to **i** in the second and third persons singular (as in some other strong verbs, 72, 3). In the second person singular **d** is dropped, and in the third person there is no personal ending.

3 The **past** indicative is formed by **changing the stem vowel** (22, 1) and adding the personal ending **e** (cf. 22, 3). In the singular the forms **ich ward, dū wardſt, ēr ward** are now poetic; but in compound forms they occur sometimes in prose: as, **der Arme ſtarb und ward begra'ben,** *the poor man died and was buried.*

4 **Vocabulary**

als, *when*, introducing a subordinate clause (12, 3) expressing a *single act* in **past** time

wenn, *whenever*, introducing a subordinate clause (12, 3) expressing *repeated action* in **any** time; *if ever, if*

das Eis, *the ice*

freundlich, *friendly*

un'freundlich, *unfriendly*

[*against*

gēgen, prep. with A., *toward,*

Johann', *John*

müde, *tired;* with G. or A., *tired of*

die Sache, *the thing, the affair*

der Schnēe, *the snow*

ſchön, *beautiful, pretty*

weil, *because*, introducing a subordinate clause (12, 3)

die Welt, *the world*

wērden, *become, get:* **wērden aus,** *become of;* **wērden zū,** *turn to*

wieder, *again*

Exercise 20, German into English

1. Jetzt ist es Winter, und das Wasser wird zu Schnee und zu Eis! 2. Im Winter, wenn es kalt wird, geht es meinem Vater viel (*much*) besser. 3. Mir selbst geht es besser im Sommer, wenn es wieder heiß wird. 4. Als ich krank war, wurde die Welt[1] kalt und unfreundlich gegen mich. 5. Die Welt wurde kalt gegen dich, Elisabeth, weil du unfreundlich gegen sie (*it*) warst. 6. Wenn du selbst freundlich gegen die Welt wirst, wird sie[1] wieder warm und schön. 7. Aus dir wird nichts, wenn du unfreundlich und kalt bist. 8. Wurde dein Freund Johann auch (*also*) kalt gegen dich, Elisabeth? 9. Er wurde sehr unfreundlich gegen mich und dich. 10. Heute ist er selbst krank, er wurde gestern krank, als er aus der Schule kam. 11. Wenn es wieder Sommer ist, wird er[1] krank. 12. Er ist der Schule schon lange müde, und wenn es heiß ist, wird er[1] auch der Welt müde. 13. Ja, ja, du und er, ihr werdet alt! 14. Werdet (21[1]) wieder jung, und bleibt jung im Sommer und im Winter! 1

Exercise 21, English into German

15. Now it is getting summer again, Anna, and you are better when it is warm. 16. But I am getting tired of the affair. 17. Yes, but John became unfriendly to you because you were cold to him and to his brother. 18. They are now becoming friendly again to us. 19. When you are ill, the world becomes[1] cold and unfriendly to you. 20. It becomes cold to you because you yourself are cold to it. 21. How are you to-day? Are you getting better? 22. I am getting better, but I have been ill a long time (13, 1). 23. I was not at home when you became ill. 24. I am very glad (ich freue mich sehr) that you are getting better. 2

[1] The inverted order; for an entire clause precedes the subject (11, 1).

XII. THE PERFECT AND THE PLUPERFECT INDICATIVE OF WEAK VERBS

1 The **principal parts** of a verb are the present infinitive, the past indicative, and the past participle, as in English. The past participle of weak verbs is formed from the stem by prefixing **ge** (denoting *completion*) and adding **t** or **et**: as,

Present Infinitive		Past Indicative	Past Participle	
ſāg-en	(stem **ſāg**)	ſāg-te	**ge**-ſāg-**t**	*say*
öff'n-en	(stem **öffn**)	öff'n-ete	**ge**-öff'n-**et**	*open*
ant'wort-en	(stem **antwort**)	ant'wort-ete	**ge**-ant'wort-**et**	*answer*
hāb-en	(stem **hāb**)	hāt-te (for hab-te)	**ge**-hāb-**t**	*have*

2 The perfect and the pluperfect of most verbs are inflected as in English, by using the tense auxiliary **haben**, *have*: as, **ich habe geſagt**, *I said, I have said*, or *I have been saying*; **ich hatte geſagt**, *I had said* or *I have been saying*:

Perfect			Pluperfect		
ich	hāb**e**	geſāgt'	ich	hāt**te**	geſāgt'
dū	hā**ſt**	geſāgt'	dū	hāt**teſt**	geſāgt'
ēr	hā**t**	geſāgt'	ēr	hāt**te**	geſāgt'
wir	hāb**en**	geſāgt'	wir	hāt**ten**	geſāgt'
ihr	hāb**t**	geſāgt'	ihr	hāt**tet**	geſāgt'
ſie	hāb**en**	geſāgt'	ſie	hāt**ten**	geſāgt'
Sie	hāb**en**	geſāgt'	Sie	hāt**ten**	geſāgt'

3 **Vocabulary**

dann, *then*; **jawōhl'**, *yes indeed*
Heinrich, *Henry*; **Heinz**, *Harry*
hōlen, hōlte, gehōlt, *fetch*
klopfen, klopfte, geklopft, *knock*
lēgen, lēgte, gelēgt, *lay, put*
ſtellen, ſtellte, geſtellt, *place, put*
die Tür(e), *the door*
warten, wartete, gewartet, *wait*:
warten auf, with A., *wait for*
wēr, *who?*

In questions or statements not in narrative or description (14, 2) the **perfect** is used like the English **past.** As a rule, the participle stands at the **end** of its clause, but in a subordinate clause it stands **before the auxiliary** verb: as, 1

1. **wer hat die Tür geöffnet?** *who opened the door?*
2. **ich frage, wer die Tür geöffnet hat,** *I ask who opened the door.*

Exercise 22, German into English

1. Wer hat an die Tür geklopft, Marie? 2. Ihre Mutter hat 2
geklopft. 3. Hat sie das Fenster geöffnet? 4. Nein, aber ich habe es geöffnet. 5. Hast du auch diesen Tisch ans Fenster gestellt? 6. Fräulein Marie hat ihn daran[1] gestellt. 7. Sie hat mit deinem Bruder gespielt. 8. Ja, wir haben lange mit ihm gespielt. 9. Hat Heinrich den Brief geholt? 10. Er hat ihn heute morgen geholt und auf den Tisch gelegt. 11. Wo war Heinz gestern? Hatte er nicht auf mich gewartet? 12. Jawohl, er hatte sehr lange auf dich gewartet. 13. Vater hat Heinz nach Hause zu Mutter geschickt. 14. Er hatte nach seiner Mutter gefragt! 15. Ja, er hatte nach ihr gefragt. 16. Ich habe geantwortet, daß sie zu Hause bei Ihnen ist.

Exercise 23, English into German

17. Have you waited long for us? 18. No, we have not 3
waited long. 19. Did you knock on the window? 20. No, but Henry knocked at the door. 21. Did Henry have my book with him (bei sich)? 22. Yes; he laid it on that table. 23. Who put this table at the door? 24. I put it (ihn) at the door, but I did not open the door. 25. Did you not play in the garden? 26. We did not play; I sent Harry home to his sister. 27. I sent him home because she had been asking for him. 28. He did not wait for his brother Charles.

[1] daran', *on it, at it.*

XIII. THE PERFECT AND THE PLUPERFECT INDICATIVE OF STRONG VERBS

1 The past participle of strong verbs is formed from the stem by prefixing **ge** (denoting *completion*) and adding **en**, the stem vowel often being changed (as in English): as,

Present Infinitive		Past Indicative	Past Participle	
ſing-en	(stem **ſing**)	ſang	**ge**-ſung'-**en**	*sing*
find-en	(stem **find**)	fand	**ge**-fun'd-**en**	*find*
ſchreib-en	(stem **ſchreib**)	ſchrieb	**ge**-ſchrie'b-**en**	*write*
trink-en	(stem **trink**)	trank	**ge**-trunk'-**en**	*drink*
ſitz-en	(stem **ſitz**, irregular)	ſaß	**ge**-ſeſſ'-**en**	*sit*
ſtēh-(e)n	(stem **ſtēh**, irregular)	ſtand	**ge**-ſtan'd-**en**	*stand*

2

Perfect (26, 2)			Pluperfect (26, 2)		
ich	hābe	geſung'en	ich	hätte	geſung'en
dū	häſt	geſung'en	dū	hätteſt	geſung'en
ēr	hät	geſung'en	ēr	hätte	geſung'en
wir	hāben	geſung'en	wir	hätten	geſung'en
ihr	hābt	geſung'en	ihr	hättet	geſung'en
ſie	hāben	geſung'en	ſie	hätten	geſung'en
Sie	hāben	geſung'en	Sie	hätten	geſung'en

3 **Vocabulary**

lāſſen, ließ, gelāſſen, *let, leave*
ſchlāfen, ſchlief, geſchlāfen, *sleep*
ſchlāgen, ſchlug, geſchlāgen, *strike, beat*
trāgen, trug, getrāgen, *carry*
gēben, gāb, gegēben, *give*
lēſen, lās, gelēſen, *read*
ſēhen, ſāh, geſēhen, *see*
beißen, biß, gebiſſen, *bite*
brēchen, brāch, gebrōchen, *break*
helfen, half, geholfen, with D., *help*
nēhmen, nāhm, genōmmen (irregular), *take;* with D., *take from*
ſprēchen, ſprāch, geſprōchen, *speak*
tūn, tāt, getān', irregular, *do*
recht, *right:* **recht gūt,** *very well*
der Finger, *the finger*
der Hund, *the dog*
der Ring, *the ring;* **nie,** *never*

After verbs meaning *take*, the **dative** expresses the object 1
from which the person or the thing is taken: as,

1. **hat er dir deinen Hund genommen?** *did he take your dog from you?*
2. **ja, er hat ihn mir genommen,** *yes, he took him from me.*

Exercise 24, German into English

1. Dein Vater hat mich in ſeinem Zimmer allein gelaſſen. 2
2. Haben Sie gut geſchlafen? 3. Ich danke dir, ich habe recht gut geſchlafen. 4. Was haben Sie heute morgen getan? 5. Ich habe dies Buch geleſen, deine Mutter hat es mir gegeben. 6. Haben Sie meinen Bruder Fritz geſehen? 7. Ja, ja, ich habe ihn geſehen. 8. Wo haben Sie ihn geſehen? 9. Ich habe ihn heute morgen im Garten geſehen. 10. Aber bis heute hatte ich ihn nie geſehen. 11. Ich habe auch deine Schweſter im Garten geſehen, als der Hund aus dem Hauſe in den Garten ſprang und ſie biß. 12. Haben Sie den Hund geſchlagen? 13. Ja, ich habe ihn geſchlagen und deine Schweſter ins Haus getragen, deine Mutter hat mir geholfen. 14. Deine Schweſter hatte einen Ring am Finger gehabt, dein Bruder Karl hatte ihn ihr genommen.

Exercise 25, English into German

15. Did mother leave you alone in her room, Charles? 3
16. No, she left us with (bei) your brother. 17. Did you not see father? 18. We saw him this morning in the garden. 19. Have you never seen my sister? 20. Not till this morning; but how did she break her arm? 21. A dog bit it (ihn) and broke it. 22. My brother beat the dog, and I helped him. 23. Who carried her into the house? 24. Doctor Smith and I carried her into the house. 25. We carried her into your room. 26. Did you find my book? 27. Yes, and I gave it to your sister. 28. She has been reading it. 29. Have you not seen the doctor?

XIV. THE PERFECT AND THE PLUPERFECT INDICATIVE OF VERBS INFLECTED WITH Sein

1 Many verbs have the perfect and the pluperfect inflected with the auxiliary **ſein** (not haben, 26, 2). These verbs are **ſein, werden,** and **bleiben;** and **intransitive** verbs (or their compounds) that denote *change of position* or *of condition*:[1] as,

1. **er iſt zu Hauſe geblieben,** *he remained at home.*
2. **ſie iſt ins Waſſer gefallen,** *she fell into the water.*

2

Perfect				Pluperfect			
ich	bĭn	gefolgt'	*I followed,*	ich	wār	geſunk'en	*I had sunk,*
dū	bĭſt	gefolgt'	etc. (26, 2)	dū	wārſt	geſunk'en	etc. (26, 2)
ēr	ĭſt	gefolgt'		ēr	wār	geſunk'en	
wĭr	ſind	gefolgt'		wĭr	wāren	geſunk'en	
ĭhr	ſeid	gefolgt'		ĭhr	wārt	geſunk'en	
ſie	ſind	gefolgt'		ſie	wāren	geſunk'en	
Sie	ſind	gefolgt'		Sie	wāren	geſunk'en	

3 A few intransitive verbs denoting *change of position* are inflected with **haben** when used without reference to the *starting point*, the *direction*, or the *stopping point* of the motion: as,

1. **du haſt viel gereiſt,** *you have traveled much.*

4 **Vocabulary**

ſein, wār, iſt gewēſen, *be*
wĕrden, wŭrde, iſt gewŏrden, *become*
bleiben, blieb, iſt geblieben, *remain*
eilen, eilte, iſt geeilt, *hasten, hurry*
folgen, folgte, iſt gefolgt, with D., *follow*
reiſen, reiſte, iſt gereiſt, *travel*
fāhren, fūhr, iſt gefāhren, *drive, ride, go*
fällen, fiel, iſt gefällen, *fall*
gēh(e)n, ging, iſt gegăngen, *go*
kŏmmen, kām, iſt gekŏmmen, *come*
ſinken, ſank, iſt geſunken, *sink*
wăchſen, wūchs, iſt gewăchſen, *grow*

[1] Cf. the French "il est parti" and the English "he is gone."

Exercise 26, German into English

1. Wo iſt mein Vater, Fräulein? Iſt er geſtern bei Ihnen ge- 1
weſen? 2. Er war bei uns, aber er iſt müde geworden und nach Hauſe gefahren. 3. Iſt er allein gefahren? 4. Nein, er iſt mit Karl in unſerm Wagen gefahren. 5. Und iſt meine Mutter auch hier geweſen? 6. Deine Mutter iſt bei Anna geweſen, aber ſie iſt deinem Vater gefolgt und nach Hauſe gegangen. 7. Wann iſt ſie gegangen? 8. Sie iſt geſtern abend mit meiner Schweſter gegangen. 9. Iſt Ihr Bruder lange bei Ihnen geweſen? 10. Nein, nur bis heute iſt er geblieben. 11. Er iſt jetzt nach Hauſe geeilt, weil wir morgen zu ihm gehen. 12. Ich und meine Schweſter haben nie gereiſt, und Bruder Fritz hat nicht viel gereiſt. 13. Seid ihr nicht zu euerm Bruder gereiſt? 14. Wir ſind nie zu ihm gereiſt. 15. Wer iſt an der Tür? Ihr Bruder Hans? Wie iſt er gewachſen! 16. Er iſt ſehr gewachſen, iſt aber doch klein; bleibe (21[1]) bei uns, Hans! 17. Geſtern abend, als er im Garten war, iſt er ins Waſſer gefallen und geſunken. 18. Dein Bruder war ihm gefolgt und ſprang ins Waſſer ihm zu Hilfe (*to his aid*).

Exercise 27, English into German

19. Where was your brother yesterday? 20. He was at 2
Anna's, but last night he came home. 21. He had never been at Anna's. 22. To-day he has been at home, but to-night he has gone to my brother's. 23. Did his friend go with him? 24. Yes, he went with him. 25. Elizabeth did not go because she had become ill. 26. She has never traveled much; she has never been at her brother's. 27. Yesterday she fell into the water and has become very ill. 28. She is in her room to-day, and father and mother have remained a long time with (bei) her. 29. They have now gone home with Charles. 30. He came yesterday and stayed until this morning.

XV. THE FUTURE AND THE FUTURE PERFECT INDICATIVE

1 The future of a verb is formed by adding its present infinitive to the present indicative of **werden**; the future perfect, by adding its perfect infinitive: as,

Future Indicative	Future Perfect Indicative	
ich wērde **ſāgen**	ich wērde **geſāgt' hāben** (26, 2)	*say*
ich wērde **hāben**	ich wērde **gehābt' hāben** "	*have*
ich wērde **ſingen**	ich wērde **geſung'en hāben** "	*sing*
ich wērde **ſein**	ich wērde **gewē'ſen ſein** (30, 1)	*be*
ich wērde **wērden**	ich wērde **gewŏr'den ſein** "	*become*
ich wērde **ſinken**	ich wērde **geſunk'en ſein** "	*sink*

2 **Ich werde ſagen,** *I shall say* or *I shall be saying;* **ich werde geſunken ſein,** *I shall have sunk* or *I shall have been sinking:*

Future			Future Perfect			
ich	wērde	ſāgen	ich	wērde	geſunk'en	ſein
dū	wĭrſt	ſāgen	dū	wĭrſt	geſunk'en	ſein
ēr	wĭrd	ſāgen	ēr	wĭrd	geſunk'en	ſein
wĭr	wērden	ſāgen	wĭr	wērden	geſunk'en	ſein
ĭhr	wērdet	ſāgen	ĭhr	wērdet	geſunk'en	ſein
ſie	wērden	ſāgen	ſie	wērden	geſunk'en	ſein
Sie	wērden	ſāgen	Sie	wērden	geſunk'en	ſein

3 **Vocabulary**

brauchen, brauchte, gebraucht, *need*
glauben, glaubte, geglaubt, *believe*
kaufen, kaufte, gekauft, *buy*
lachen, lachte, gelacht, *laugh:* **lachen über,** with A., *laugh at*
lächeln, lächelte, gelächelt, *smile:* **lächeln über,** with A., *smile at*
laufen, lief, iſt gelaufen, *run*
bald, *soon;* **doch,** *still, surely, I hope*
ſō, *so;* often used to sum up a clause, and then not to be translated
wōhl, *well; probably, I suppose*
worü'ber, *over what? at what?*

The future is often used to express a *supposition* or a *probability* in present time; the future perfect, in past time. Emphasis is given by adding **wohl** or **doch**: as, 1

1. **dies wird wohl dein Bruder sein,** *I suppose this is your brother.*
2. **er wird das Haus doch gekauft haben,** *he has surely bought the house, I hope he has bought the house.*

Exercise 28, German into English

1. Ich werde unsern Freund Karl bald sehen, braucht er etwas? 2. Wann werden Sie ihn sehen? 3. Morgen abend; wird er morgen früh zu Ihnen kommen? Worüber lachen Sie? 4. Über Sie! Unser Freund ist jetzt schon bei mir! 5. Sie werden ihn doch nicht gesehen haben! 6. Jawohl, und wenn wir nicht ins Theater gehen, so wird er über uns lachen. 7. Ich werde mich schämen, wenn er über mich lacht. 8. Werden Sie sich vor ihm fürchten? 9. Nein, und ich werde nicht glauben, daß er über mich lachen wird. 10. Meine Schwester wird auch heute abend hier sein, sie ist gestern nach Hause gefahren. 11. Wenn sie heute ins Theater geht, so wird sie sehr müde werden. 12. Ich glaube, sie wird zu Hause bleiben. 2

Exercise 29, English into German

13. Shall you see my father? 14. Yes, and my brother will see him. 15. Will Charles laugh at me if I stay at home? 16. I do not believe he will laugh at you. 17. When will your brother come home? 18. He will drive home to-morrow night. 19. If we go into the garden, we shall find mother. 20. If she stays in the garden, she will catch cold. 21. When will she go to your brother's? 22. She will go to-night, and I shall go with her. 23. I suppose this is your mother. 24. Yes, it is she (17, 1). 25. Mother, you will catch cold if you stay here. 26. If you catch cold, you will become ill. 3

XVI. NOUNS: CLASS I, STRONG (152, 1, 154, 155)

1 **Masculine:** Most nouns ending in unaccented **el, en, er**; der **Käſe**, *cheese*.

Feminine: die **Mutter**, *mother*, die **Tochter**, *daughter*.

Neuter: Some nouns ending in unaccented **el, en** (including all infinitives used as nouns), **er**; all diminutive nouns ending in **chen, lein**; most nouns of the form **Ge—e**.

2 In the plural, **a, o, u** are modified (3, 2) in die **Mutter**, die **Tochter**, das **Klöſter**, and about **twenty masculines** (155, 3).

3 **Feminine nouns of all classes remain unchanged in the singular; in the dative plural all nouns end in n.**

4

this wagon	*the mother*	*the painting*	*the name*
dieſer Wägen	die Mutter	das Gemäl'de	der Näme(n)[1]
dieſes Wägens	der Mutter	des Gemäl'des	des Nämens
dieſem Wägen	der Mutter	dem Gemäl'de	dem Nämen
dieſen Wägen	die Mutter	das Gemäl'de	den Nämen
dieſe Wägen	die Mütter	die Gemäl'de	die Nämen
dieſer Wägen	der Mütter	der Gemäl'de	der Nämen
dieſen Wägen	den Müttern	den Gemäl'den	den Nämen
dieſe Wägen	die Mütter	die Gemäl'de	die Nämen

5 **Vocabulary**

der **Diener**	die **Diener**	*servant*	die **Tochter**	die **Töchter**	*daughter*
der **Haufe(n)**	die **Haufen**	*heap*	das **Klöſter**	die **Klöſter**	*cloister*
der **Lēhrer**	die **Lēhrer**	*teacher*	der **Apfel**	die **Äpfel**	*apple*
der **Onkel**	die **Onkel**	*uncle*	der **Brūder**	die **Brüder**	*brother*
das **Fenſter**	die **Fenſter**	*window*	der **Garten**	die **Gärten**	*garden*
das **Herz**[2]	die **Herzen**	*heart*	der **Ōfen**	die **Öfen**	*stove*
das **Meſſer**	die **Meſſer**	*knife*	der **Vāter**	die **Väter**	*father*
das **Wetter**	die **Wetter**	*weather*	der **Vögel**	die **Vögel**	*bird*

[1] The nominative without n is preferable (155, 4).

[2] Irregular in the singular: das Herz, des Herzens, dem Herzen, das Herz.

Exercise 30, German into English

1. Haben Sie Karls Onkel gesehen? Er war im Garten mit 1
unserm Lehrer und unsern Brüdern. 2. Von den Fenstern meines
Zimmers sehe ich den Garten. 3. Aber ich habe seinen Onkel
nicht gesehen, er ist nicht aus dem Garten gekommen. 4. Wo sind
die Töchter meines Lehrers? 5. Heute morgen waren sie im
Kloster. 6. Wenn das Wetter schön ist, werden sie bald mit
dem Diener hier sein. 7. Hören Sie die Vögel in unserm Gar-
ten? 8. Jawohl, das Herz klopft mir, wenn ich sie höre.
9. Wenn Sie mit mir in den Garten gehen, so werden wir die
Vögel sehen. 10. Wir werden auch Äpfel finden. 11. Hier
sind die Äpfel in Haufen, haben Sie ein Messer bei sich? 12. Ich
habe heute kein Messer bei mir, meine Messer sind in meinem
Zimmer. 13. Nehmen Sie mein Messer! 14. Diese Äpfel sind
schön! 15. Wir haben keine Äpfel zu Hause und keinen Garten.
16. O, wie schön ist der Morgen! Wie schön singen die Vögel!

Exercise 31, English into German

17. I did not see William's teacher yesterday, and I shall 2
not see him. 18. Who is his teacher? 19. My uncle John;
he is the brother of my mother. 20. There he is in the car-
riage with my father. 21. Did you hear the birds this morn-
ing? 22. I opened my window, but I did not hear them.
23. You will hear them to-morrow morning if the weather is
fine (schön). 24. Here is the servant with apples; here is a
knife. 25. Have you seen the paintings in the cloister?
26. Yes indeed, the paintings are old and very beautiful.
27. How small the rooms of this cloister are! 28. They are
small and cold; they have no stoves. 29. How beautiful the
windows are!

Inflect "my window," "his daughter," "your cloister," "your gar- 3
den," "our brother," "her bird," "their heart," and "his knife."

XVII. NOUNS: CLASS II, STRONG (152, 1, 154, 156)

1 **Masculine:** Most nouns of **one syllable**; all nouns ending in **ich, ig, ling**; many nouns, mostly of **foreign** origin, ending in **l, n, r, t**, and accented on the last syllable.

Feminine: About 35 nouns of **one syllable**; all nouns ending in **kunft**; some nouns ending in **nis, ſāl.**

Neuter: About 60 nouns of **one syllable**; most nouns ending in **nis, ſāl**; many nouns of **foreign** origin (not denoting persons), ending in **l, n, r, t**, and accented on the last syllable.

2 Most nouns of **one syllable** have **a, o, u, au modified** in the plural: if masculine, **generally**;[1] if feminine, **always**; if neuter, almost **never**.[2]

3

this tree	*the hand*	*the year*	*the secret*
dieſer Baum	die Hand	dăs Jāhr	dăs Geheim'nis
dieſes Baumes	der Hand	dĕs Jāhres	dĕs Geheim'niſſes[3]
dieſem Baume	der Hand	dem Jāhre	dem Geheim'niſſe
dieſen Baum	die Hand	dăs Jāhr	dăs Geheim'nis
dieſe Bäume	die Hände	die Jāhre	die Geheim'niſſe
dieſer Bäume	der Hände	der Jāhre	der Geheim'niſſe
dieſen Bäumen	den Händen	den Jāhren	den Geheim'niſſen
dieſe Bäume	die Hände	die Jāhre	die Geheim'niſſe

4 **Vocabulary**

der **Berg**	die **Berge**	*mountain*	die **Nacht**	die **Nächte**	*night*
der **Fūß**	die **Fūße**	*foot*	die **Städt**	die **Städte**	*city, town*
der **Sōhn**	die **Sōhne**	*son*	dăs **Bein**	die **Beine**	*leg*
der **Arm**	die **Arme**[1]	*arm*	dăs **Pāār**	die **Pāāre**	*pair*
der **Schūh**	die **Schūhe**[1]	*shoe*	dăs **Pferd**	die **Pferde**	*horse*
der **Tāg**	die **Tāge**[1]	*day*	dăs **Tier**	die **Tiere**	*animal*
der **Mō'nat**	die **Mō'nate**	*month*	dăs **Wort**	die **Worte**	*word*

[1] Arme, Hunde, Schūhe, Tāge, and some others are **not modified** (156. 3).
[2] das (or der) Flōß, *raft*, die Flōße; das Bōot, *boat*, die Bōote or Bōte (3, 2).
[3] Before case endings the **s** of **nis** is **doubled**.

The **accusative** is used to express the *extent of time* or *of* 1
space: as,

1. **diesen Monat bleibt er hier,** *this month he will remain here.*
2. **er ist einen Kopf größer,** *he is a head taller.*

Exercise 32, German into English

1. Da ist der Sohn Ihres Freundes, sehen Sie ihn! 2. Er 2
hat keinen Hut und keine Schuhe. 3. Wenn die Bäume grün sind und die Nächte warm, wohnt er unter (*among*) den Tieren auf dem Berge. 4. Aber im Winter bleibt er bei meinem Sohne. 5. Seine Arme und Beine sind noch sehr schwach, auf dem Berge wird es ihm wohl besser gehen. 6. Kommen Sie mit mir nach der Stadt! Wir werden sehen, was er da tun wird. 7. Werden Sie ihm etwas in der Stadt kaufen? 8. Er geht oft (*often*) nach der Stadt, hat aber kein Pferd und keine Schuhe, ich werde ihm ein Paar Schuhe (*of shoes*) kaufen. 9. Ihre Worte sind sehr freundlich, auch ich werde ihm etwas kaufen. 10. Diesen Monat wohnt er hier auf dem Berge. 11. Er wird diesen Winter in der Stadt bleiben, wo er in die Schule geht. 12. Sein Vater und seine Mutter sind gut gegen ihn, aber weil sie so arm (*poor*) sind, helfen sie ihren Söhnen nicht viel.

Exercise 33, English into German

13. Have you seen the sons of my friend? They are very 3
poor. 14. I saw them yesterday morning among the horses and the animals on the mountains. 15. This summer they will live on the mountains. 16. But to-day they have gone to town. 17. The hands and feet of this son are very small. 18. Has he no shoes? 19. No, he has no shoes, but the days are warm. 20. Will the sons stay here this winter?

Inflect "which day," "no animal," "your word," "my horse," "my 4
shoe," "which horse," "your city," "his son," and "our mountain."

XVIII. NOUNS: CLASS III, STRONG (152, 1, 154, 158)

1 **Masculine:** 8 nouns of **one syllable**; der **Irrtūm**, *mistake*, der **Reichtūm**, *riches*.

Neuter: About 60 nouns mostly of **one syllable**; almost all nouns ending in **tūm**.

2 All nouns have **a, o, u, au** modified in the plural.

3

this man		*the error*		*the house*		*the antiquity*	
dieſ**er**	Mann	**der**	Irr'tūm	**dăs**	Haus	**dăs**	Al'tertūm
dieſ**es**	Mann**es**	**dĕs**	Irr'tūm**s**	**dĕs**	Hauſ**es**	**dĕs**	Al'tertūm**s**
dieſ**em**	Manne	**dem**	Irr'tūm	**dem**	Hauſe	**dem**	Al'tertūm
dieſ**en**	Mann	**den**	Irr'tūm	**dăs**	Haus	**dăs**	Al'tertūm
dieſe	Männ**er**	**die**	Irr'tūm**er**	**die**	Häuſ**er**	**die**	Al'tertūm**er**
dieſ**er**	Männ**er**	**der**	Irr'tūm**er**	**der**	Häuſ**er**	**der**	Al'tertūm**er**
dieſ**en**	Männ**ern**	**den**	Irr'tūm**ern**	**den**	Häuſ**ern**	**den**	Al'tertūm**ern**
dieſe	Männ**er**	**die**	Irr'tūm**er**	**die**	Häuſ**er**	**die**	Al'tertūm**er**

4 **Vocabulary**

der **Geiſt**	die **Geiſter**	*spirit*	der **Rand**	die **Ränder**	*edge*
der **Gott**	die **Götter**	*god*	der **Wald**	die **Wälder**	*forest*
der **Leib**	die **Leiber**	*body*	der **Wurm**	die **Würmer**	*worm*
der **Mann**	die **Männer**	*man*	der **Irrtūm**	die **Irrtūmer**	*error*
der **Ort**	die **Örter**	*place*	der **Reichtūm**	die **Reichtūmer**	*wealth*
dăs **Bild**	die **Bilder**	*picture*	dăs **Kleid**	die **Kleider**	*dress*
dăs **Būch**	die **Bücher**	*book*	dăs **Land**	die **Länder**	*land*
dăs **Dach**	die **Dächer**	*roof*	dăs **Licht**	die **Lichter**	*light*
dăs **Dorf**	die **Dörfer**	*village*	dăs **Lied**	die **Lieder**	*song*
dăs **Ei**	die **Eier**	*egg*	dăs **Schloß**	die **Schlöſſer**	*castle*
dăs **Feld**	die **Felder**	*field*	dăs **Schwērt**	die **Schwērter**	*sword*
dăs **Geld**	die **Gelder**	*money*	dăs **Tăl**	die **Tăler**	*valley*
dăs **Geſicht'**	die **Geſich'ter**	*face*	dăs **Volk**	die **Völker**	*people*
dăs **Glăs**	die **Glăſer**	*glass*	dăs **Weib**	die **Weiber**	*woman*
dăs **Kind**	die **Kinder**	*child*	dăs **Wort**	die **Wörter**	*word*[1]

[1] **Wörter** = *words* (singly); **Worte** (36, 4) = *words* (connected).

When the article **der** limits a noun followed by an explana- 1
tory genitive, clause, or phrase, it is accented (demonstrative) and should not be contracted with a preposition (cf. 10, 2): as,

1. **in das** (not ins) **Haus meiner Mutter,** *into the house of my mother.*
2. **an dem** (not am) **Tage, als er ſtarb,** *on the day that he died.*
3. **in dem** (not im) **Alter von 50 Jahren,** *at the age of fifty years.*

Exercise 34, German into English

1. Gottes Geiſt iſt an jedem Orte, von dem Leibe des Mannes 2
bis zu dem Wurme an dem Rande des Waldes. 2. Nehmen Sie Ihre Bücher und lernen Sie dieſe Wörter! 3. Dann werden wir auf die Felder gehen. 4. Sehen Sie die Lichter in jenem Dorfe! 5. Die Dächer der Häuſer dieſes Volkes ſind klein aber ſchön. 6. Da ſind Weiber und Kinder, ſie ſingen die Lieder des Landes. 7. Die Weiber haben kein Geld, aber ihre Kleider und ihre Geſichter ſind ſchön, und die Kinder ſind ihr Reichtum. 8. Wie ſchön ſind die Täler und die Berge! 9. Das Volk braucht kein Schloß und keine Schwerter. 10. Wenn Sie es wünſchen, werde ich Sie in dies Haus führen. 11. Setzen Sie ſich hier ans Fenſter und trinken Sie aus dieſem Glaſe! 12. Die Weiber werden uns Brot, Milch und Eier holen. 13. Sehen Sie dies Kind! Es iſt das Ebenbild (*image*) ſeiner Mutter.

Exercise 35, English into German

14. How beautiful the fields are! 15. Have you seen the 3
villages in this valley? 16. See the women and the children; are they not pretty? 17. And how pretty their dresses are! 18. The men of this valley have no castle and need no swords. 19. They will be friendly to us, and the women will sing the songs of the people. 20. How green the valleys are to-day!

Inflect "my forest," "my land," "which village," "no light," "your 4
dress," "our field," "her child," "his castle," and "their god."

XIX. NOUNS: CLASS IV, WEAK (152, 1, 154, 160)

1 **Masculine:** About 20 nouns of **one syllable**; all nouns ending in **e** denoting males; many nouns of **foreign** origin, mostly denoting persons, ending in **t**, and accented on the last syllable.

Feminine: About 75 nouns of **one syllable**; all feminine nouns of **more than one syllable,**[1] except die **Mutter** and die **Tochter** (34, 1) and nouns ending in **kunft, nis,** or **ſal** (36, 1).

2

this fool	*the boy*	*the feather*	*the queen*
dieſer Tōr	der Junge	die Fēder	die Kō'nigin
dieſes Tōren	des Jungen	der Fēder	der Kō'nigin
dieſem Tōren	dem Jungen	der Fēder	der Kō'nigin
dieſen Tōren	den Jungen	die Fēder	die Kō'nigin
dieſe Tōren	die Jungen	die Fēdern	die Kō'niginnen[2]
dieſer Tōren	der Jungen	der Fēdern	der Kō'niginnen
dieſen Tōren	den Jungen	den Fēdern	den Kō'niginnen
dieſe Tōren	die Jungen	die Fēdern	die Kō'niginnen

3 **Vocabulary**

der Held	die Helden	*hero*	der Knābe	die Knāben	*boy*
der Herr[3]	die Herren	*master*[4]	der Löwe	die Löwen	*lion*
der Menſch	die Menſchen	*man*[5]	der Rieſe	die Rieſen	*giant*
der Prinz	die Prinzen	*prince*	der Sklāve	die Sklāven	*slave*
der Tōr	die Tōren	*fool*	der Soldāt'	die Soldā'ten	*soldier*
die Frau	die Frauen	*woman*[6]	die Blūme	die Blūmen	*flower*
die Schlacht	die Schlachten	*battle*	die Erde	die Erden	*earth*
die Stirn(e)	die Stirnen	*forehead*	die Reiſe	die Reiſen	*journey*
die Tāt	die Tāten	*deed*	die Sträße	die Sträßen	*street*
die Zeit	die Zeiten	*time*	die Stunde	die Stunden	*hour*

[1] This includes all nouns ending in ei', ie', ik; in, iōn'; heit, keit; ſchaft, ung, tāt'; and most nouns ending in e, ūr'.

[2] Before case endings the n of in is doubled.

[3] Irregular in the singular: der Herr, des Herrn, dem Herrn, den Herrn.

[4] Or *lord*, or *gentleman*. [5] *mankind, mortal.* [6] Or *wife*.

Exercise 36, German into English

1. Wir ſagen „auf der Erde“ und „auf Erden.“[1] 2. Auf 1
unſrer Erde ſind Menſchen und Tiere, Frauen und Männer,
Rieſen und Toren, Bäume und Blumen. 3. Wir haben auch
Helden und Prinzen, Herren und Soldaten. 4. Geſtern gingen
wir Knaben auf die Straße und blieben eine Stunde. 5. Aber
heute habe ich keine Zeit und bleibe zu Hauſe. 6. Als wir auf
die Straße gingen, ſah ich einen Herrn mit ſeiner Frau. 7. Ich
ſprach mit dem Herrn von dem Dorfe im Tale. 8. Die Geſichter
und die Stirnen der Männer und Frauen in dieſem Dorfe ſind
ſehr ſchön. 9. Die Männer haben keine Sklaven und arbeiten
ſelbſt auf den Feldern. 10. Und die Frauen machen keine Reiſe
nach der Stadt. 11. Wenn es Abend wird, ſitzen ſie in ihren
Häuſern und leſen und ſprechen von den Schlachten und den
Taten der Helden. 12. Dieſes Tal heißt „Löwental,“ das Tal
der Löwen. 13. Die Männer heißen „Löwenherzen,“ weil ſie
Herzen wie (*such as*) die Löwen haben.

Exercise 37, English into German

14. Have you seen the valley of the lions? 15. We shall 2
make a journey into this valley. 16. The men and boys work
in the fields, and the women remain at home. 17. You will
see these heroes and talk with them. 18. The men are the
lords of the earth. 19. If you have time, we shall read of
the deeds of these men. 20. And you will see their fields
and their flowers. 21. The women are beautiful, and are the
queens of the earth. 22. And the men of the valley have the
heart of a lion.

Inflect “our soldier,” “no fool,” “which slave,” “his deed,” “his 3
master,” “no woman,” “which flower,” “your boy,” and “our street.”

[1] In auf Erden and sometimes in poetry the old ending (e)n (G., D., A.) is seen.

XX. NOUNS: CLASS V, MIXED (152, 1, 154, 162)

1 **Masculine:** A few irregular nouns; almost all nouns of foreign origin ending in **or.**

Neuter: A few irregular nouns; some nouns of foreign origin ending in **l, m.**

2 In this class the singular is **strong** and the plural **weak** (152, 1).

3

this peasant	*the state*	*the doctor*	*the museum*
dieſer Bauer	der Staāt	der Dok'tor	dăs Muſē'um
dieſes Bauers	dĕs Staātes	dĕs Dok'tors	dĕs Muſē'ums
dieſem Bauer	dem Staāte	dem Dok'tor	dem Muſē'um
dieſen Bauer	den Staāt	den Dok'tor	dăs Muſē'um
dieſe Bauern	die Staāten	die Doktō'ren	die Muſē'en[1]
dieſer Bauern	der Staāten	der Doktō'ren	der Muſē'en
dieſen Bauern	den Staāten	den Doktō'ren	den Muſē'en
dieſe Bauern	die Staāten	die Doktō'ren	die Muſē'en

4 **Vocabulary**

der **Bauer**	dĕs **Bauers**[2]	die **Bauern**	*peasant*
der **Nachbar**	dĕs **Nachbars**[3]	die **Nachbarn**	*neighbor*
der **Schmerz**	dĕs **Schmerzes**	die **Schmerzen**	*pain*
der **Sēe**	dĕs **Sēes**	die **Sēen**	*lake*
der **Strāhl**	dĕs **Strāhles**	die **Strāhlen**	*ray*
der **Vetter**	dĕs **Vetters**	die **Vettern**	*cousin*
der **Dok'tor**	dĕs **Dok'tors**	die **Doktō'ren**	*doctor*
dăs **Auge**	dĕs **Auges**	die **Augen**	*eye*
dăs **Bett**	dĕs **Bettes**	die **Betten**	*bed*
dăs **Ende**	dĕs **Endes**	die **Enden**	*end*
dăs **Hemd(e)**	dĕs **Hemdes**	die **Hemden**	*shirt*
dăs **Ōhr**	dĕs **Ōhres**	die **Ōhren**	*ear*
dăs **Stū'dium**	dĕs **Stū'diums**	die **Stū'dien**	*study*
dăs **Materiāl'**	dĕs **Materiāls'**	die **Materiā'lien**[1]	*material*

[1] Nouns ending in **āl'** and **īl'** have the plural in **-i-en:** as, das **Foſſīl'**, die **Foſſi'li-en**, *fossil.* [2] Or des **Bauern.** [3] Or des **Nachbarn.**

Exercise 38, German into English

1. Dieſer Bauer iſt mein Nachbar geweſen und wohnt mit 1
ſeiner Frau am See. 2. Wohnen Sie denn nicht in dieſem Staate? 3. Nein, ich wohne nicht hier, ſondern bei dem Vetter Ihres Doktors. 4. Sind Sie ſchon lange am See? 5. Ja, wir wohnen ſchon einen Monat (37, 1) da. Iſt der Doktor jetzt zu Hauſe? 6. Jawohl, da iſt der Diener des Doktors. 7. Und Sie werden den Doktor ſelbſt in jenem Zimmer finden. 8. Klopfen Sie nicht an die Tür, ſondern gehen Sie ins Zimmer und ſetzen Sie ſich an das Ende des Tiſches! 9. Sind Ihre Augen nicht ſehr gut? 10. Nein, meine Augen ſind nicht gut, weil ich ſo viel im Bette leſe. 11. Aber ſie werden nie beſſer werden, wenn Sie im Bette leſen; es iſt viel beſſer, wenn Sie am Fenſter ſitzen. 12. Wie geht es mit Ihren Studien? 13. Jetzt geht es beſſer, aber in den Ohren habe ich oft Schmerzen. 14. Und ſo bin ich zum Doktor gekommen. 15. Iſt der Vetter des Doktors jetzt zu Hauſe? 16. Nein, weil ich zu Ihnen gekommen bin, bleibt er bei unſerm Nachbar; er arbeitet mit den Bauern auf dem Felde; ſie haben jetzt in der Ernte (*harvest*) viel (*much*) zu tun.

Exercise 39, English into German

17. Do you see the end of the lake? 18. Yes, my eyes 2
are better to-day, and I see the house at the end of the lake. 19. That (das) is the house of my neighbor; your doctor will stay at his house. 20. Has the cousin of my doctor come? 21. He came yesterday, and the doctor himself will come to-night. 22. This summer they will live at my neighbor's on the lake. 23. To-morrow I shall see the doctor and ask him how it is going with his studies.

Inflect "his study," "his neighbor," "your bed," "your cousin," "her 3
eye," "their doctor," and "their lake."

XXI. NOUNS: PROPER NAMES (163)

1

William	*Emma*	*Max*	*Louisa*	*Smith*
Wil'helm	Emma	Max	Luī'ſe	Schmidt
Wil'helm**s**	Emma**s**	Max**ens**	Luī'ſe(**n**)**s**	Schmidt**s**
Wil'helm	Emma	Max	Luī'ſe	Schmidt
Wil'helm	Emma	Max	Luī'ſe	Schmidt
Wil'helm**e**	Emma**s**	Max**e**	Luī'ſe**n**	Schmidt**s** [1]
Wil'helm**e**	Emma**s**	Max**e**	Luī'ſe**n**	Schmidt**s**
Wil'helm**en**	Emma**s**	Max**en**	Luī'ſe**n**	Schmidt**s**
Wil'helm**e**	Emma**s**	Max**e**	Luī'ſe**n**	Schmidt**s**

2

Germany	*Switzerland*	*America*	*Berlin*	*Paris*
Deutſchland	**die** Schweiz	Amē'rika	Berlin'	Paris'
Deutſchland**s**	**der** Schweiz	Amē'rika**s**	Berlin'**s**	—— 44, 4
Deutſchland	**der** Schweiz	Amē'rika	Berlin'	Paris'
Deutſchland	**die** Schweiz	Amē'rika	Berlin'	Paris'

3 **Given** names ending in an **s-sound** (**s**, **ß**, **tz**, **z**, **x**) have the genitive singular ending in **ens**; but **surnames** and most **foreign** given names have merely the **apostrophe**: as,

1. **Fritzens**, *Fred's;* but, **Voß'**, *Voss's;* **Sophokles''**, *Sophocles's.*[2]

4 In the names of **places** ending in an **s-sound** the *genitive* relation is expressed by adding **another word** or by the **dative** with **von**: as,

1. **die Straßen der Stadt Paris**, *the streets of the city of Paris.*
2. **die Straßen von Paris**, *the streets of Paris.*

5 The names of **countries** (except those always having the definite article 171, 3) and of **towns** are **neuter**: as,

1. **das alte England**, *old England;* but, **in der Schweiz**, *in Switzerland.*

6 **Vocabulary**

Frank'reich, *France*
der **Kō'nig**, die **Kō'nige**, *king*
der **Profeſ'ſor**, *professor* (42, 1, 3)
das **Werk**, die **Werke**, *work*
wohēr', *whence? from where?*
wohin', *whither? where?*

[1] As, Schmidts ſind hier, *the Smiths are here.* [2] Or *Sophocles'.*

The **genitive** case expresses the *time within which;* the **dative,** the *time at which;* the **accusative,** the *time how long* (37, 1). But the accusative is often used loosely for the genitive or the dative: as, 1

1. **eines Tages kam er zu mir,** *one day he came to me.*
2. **am folgenden Tage** (or **den folgenden Tag**) **kam er,** *the following,* etc.
3. **jeden Morgen bleibt er zu Hauſe,** *every morning he stays at home.*

Exercise 40, German into English

1. Wohin iſt Fritzens und Maries Freund gegangen? 2. Er iſt heute nach der Stadt gegangen, jeden Morgen geht er mit Max. 3. Aber der Freund Ihres Sohnes Karl[1] bleibt zu Hauſe, weil Schmidts heute morgen bei ihm ſind. 4. Wo wohnen Schmidts jetzt? 5. Da iſt Herrn (or des Herrn)[1] Profeſſor Doktor Schmidts[1] Haus, aber das Haus des Fräuleins Schmidt[1] iſt im Dorfe. 6. Heute wirſt du das Schloß des Königs von England ſehen. 7. Dieſen Sommer fahren wir nach Paris und Deutſchland. 8. Da wirſt du das Schloß Kaiſer Wilhelms des Zweiten[2] ſehen. 9. Jetzt werden wir etwas aus Goethe leſen. 2

Exercise 41, English into German

10. These works are the works of a Schiller;[1] where did they come from? 11. Max has bought the books, and we shall take them with us to France. 12. In Paris we shall remain a month, in the house of your Miss Smith. 13. Then we shall go to Berlin. 14. This winter we shall live in Germany, at the Smiths. 15. Then the Smiths will come to America. 16. Max's sister will remain in the city of Berlin.[1] 3

[1] A **proper name** used with a dieſer-word or a kein-word (10[1], 20[1]), or following a noun so used, is **uninflected** unless depending on a noun after it. Herr is always inflected: as, ein Freund meiner Marie; der Freund Ihres Herrn Schmidt; des Herrn Schmidts Freund (but, des Herrn Profeſſors Schmidt Freund).

[2] An **added title** is always **inflected**: as, des Zweiten, *the Second* (48, 1).

XXII. ADJECTIVES: CLASS I, STRONG

1 Not preceded by a dieſer-word or a kein-word (10[1], 20[1]), attributive adjectives or attributive participles take the **strong** endings of **dieſer** (8, 2), except that before a genitive singular ending in ~~(e)s~~ they take the **weak** ending **en** (164[2]).

2

long, cold winter			*good old friendship*		
langer,	kalter	Winter	gūte	alte	Freund'ſchaft
langen,	kalten	Winters	gūter	alter	Freund'ſchaft
langem,	kaltem	Winter	gūter	alter	Freund'ſchaft
langen,	kalten	Winter	gūte	alte	Freund'ſchaft
lange,	kalte	Winter	gūte	alte	Freund'ſchaften
langer,	kalter	Winter	gūter	alter	Freund'ſchaften
langen,	kalten	Wintern	gūten	alten	Freund'ſchaften
lange,	kalte	Winter	gūte	alte	Freund'ſchaften

3

good cold water			*cold, biting winter*		
gūtes	kaltes	Waſſer	kalter,	ſchnei'dender	Winter
gūten	kalten	Waſſers	kalten,	ſchnei'denden	Winters
gūtem	kaltem	Waſſer	kaltem,	ſchnei'dendem	Winter
gūtes	kaltes	Waſſer	kalten,	ſchnei'denden	Winter
gūte	kalte	Waſſer	kalte,	ſchnei'dende	Winter
gūter	kalter	Waſſer	kalter,	ſchnei'dender	Winter
gūten	kalten	Waſſern	kalten,	ſchnei'denden	Wintern
gūte	kalte	Waſſer	kalte,	ſchnei'dende	Winter

4 **Vocabulary**

berühmt', *famous*
dumm, *stupid;* **klūg**, *clever*
faul, *lazy;* **flei'ßig**, *diligent*
größ, *great, tall* (of people)
präch'tig, *splendid;* **ſcharf**, *sharp*
ſchlecht, *poor, bad*
tap'fer, *brave;* **zwei**, *two*
das Gebäu'de, die Gebäu'de, *building*
die **Leute**, neuter plural, *people*
die **Univerſität'**, die **Univerſitä'ten**, *university*
lehren, **lehrte**, **ge'lehrt**, *teach*

A noun in **apposition** with another noun generally agrees 1
with it in case (but see 45[1]) : as,

1. **ich wohne bei meinem Onkel, dem Bruder meiner Mutter,** *I live at my uncle's, the brother of my mother.*
2. **in der Stadt Rom** (uninflected, 45[1]), *in the city of Rome.*

Exercise 42, German into English

1. Junger Freund, heute abend fahren wir nach der Stadt Ber- 2
lin. 2. Ich bin noch nie in Berlin gewesen, aber ich habe viel von Deutschland gelesen. 3. Die Stadt Berlin hat berühmte Straßen, prächtige Gebäude und große Gärten mit alten Bäumen und mit Blumen und Tieren. 4. Sie hat auch tapfre Soldaten, kluge Leute, gute Schulen und eine Universität. 5. Berühmte alte Professoren lehren an den Schulen. 6. Ich habe gute alte Freunde in der Stadt. 7. Sie haben zwei kluge junge Söhne mit scharfen Augen und Ohren. 8. Du wirst sie sehen und mit ihnen in die Schule gehen. 9. Fritz ist nicht faul und dumm, er geht nie in die Schule, weil er schlechte Augen hat. 10. Wir haben jetzt kaltes, schneidendes Wetter, aber du wirst besser lernen, wenn es kalt ist.

Exercise 43, English into German

11. Summer (der Sommer, 171, 3) is here with warm days 3
and green trees. 12. We shall now go to Paris and Berlin. 13. These cities have splendid streets and beautiful buildings. 14. They have also great museums and famous universities. 15. When we go to Switzerland, we shall make little journeys into pretty villages. 16. In Switzerland the people live in little houses on the mountains and on the lakes. 17. They have famous mountains and beautiful lakes.

Inflect "old bread," "warm winter," "hot water," "hot summer," 4
and "beautiful friendship" (Freund'schaft).

XXIII. ADJECTIVES: CLASS II, WEAK

1 Preceded by a dieſer-word (10[1]), attributive adjectives or attributive participles take the **weak** ending **en**, except in five forms in the singular (nominative masculine, feminine, and neuter, and accusative feminine and neuter), in which they take **e**.

2

this long, cold winter				*the good old friendship*			
dieſ**er**	lang**e**,	kalt**e**	Winter	**die**	gūt**e**	alt**e**	Freund'ſchaft
dieſ**es**	lang**en**,	kalt**en**	Winter**s**	**der**	gūt**en**	alt**en**	Freund'ſchaft
dieſ**em**	lang**en**,	kalt**en**	Winter	**der**	gūt**en**	alt**en**	Freund'ſchaft
dieſ**en**	lang**en**,	kalt**en**	Winter	**die**	gūt**e**	alt**e**	Freund'ſchaft
dieſ**e**	lang**en**,	kalt**en**	Winter	**die**	gūt**en**	alt**en**	Freund'ſchaft**en**
dieſ**er**	lang**en**,	kalt**en**	Winter	**der**	gūt**en**	alt**en**	Freund'ſchaft**en**
dieſ**en**	lang**en**,	kalt**en**	Winter**n**	**den**	gūt**en**	alt**en**	Freund'ſchaft**en**
dieſ**e**	lang**en**,	kalt**en**	Winter	**die**	gūt**en**	alt**en**	Freund'ſchaft**en**

3

the new Berlin knife				*the never-to-be-forgotten winter*				
dăſ	neu**e**	Berlī'ner	Meſſer	**der**	nie zū vergeſ'ſend**e**		Winter
dĕſ	neu**en**	Berlī'ner	Meſſer**s**	dĕſ	nie zū vergeſ'send**en**		Winter**s**
dem	neu**en**	Berlī'ner	Meſſer	**dem**	nie zū vergeſ'send**en**		Winter
dăſ	neu**e**	Berlī'ner	Meſſer	**den**	nie zū vergeſ'send**en**		Winter
die	neu**en**	Berlī'ner	Meſſer	**die**	nie zū vergeſ'send**en**		Winter
der	neu**en**	Berlī'ner	Meſſer	**der**	nie zū vergeſ'send**en**		Winter
den	neu**en**	Berlī'ner	Meſſer**n**	**den**	nie zū vergeſ'send**en**		Winter**n**
die	neu**en**	Berlī'ner	Meſſer	**die**	nie zū vergeſ'send**en**		Winter

4 Adjectives ending in **er** derived from the names of towns are **uninflected** and begin with capital letters (48, 3).

5 **Vocabulary**

blau, *blue;* **weit**, *wide, far*
fern(e), *far, distant*
gedruckt', *pressed, printed*
hinter, prep. with D. or A., *behind*
die Jū'gend, *youth*
die Sēe, die Sēen, *sea* (cf. 42, 4)
denken, *think;* **träumen**, *dream*
wie, *as, like;* **immer**, *always*

Many **phrases** are used as attributive adjectives: as, 1

1. **die an der See liegenden Dörfer,** *the villages lying on the sea* (the on-the-sea-lying villages).
2. **die von ihm geſchriebenen Bücher,** *the books written by him.*

The **present participle** is formed by adding **end** to the verb stem. In transitive verbs it is often used with **zu** in a *future passive* sense, and called the **gerundive**: as, 2

1. **der nie zu vergeſſende Tag,** *the never-to-be-forgotten day.*
2. **ſchöne, nie zu vergeſſende Tage,** *beautiful, never-to-be-forgotten days* (46, 1).

Exercise 44, German into English

1. Der gute Fritz[1] hat auch dem armen Hans[1] etwas gegeben. 3 2. In dem neuen, von ihm geſchriebenen Buche hat Fritz von ſeiner Jugend geſprochen. 3. Das kleine, in Paris gedruckte Buch iſt ſehr ſchön. 4. Fritz ſchreibt: „In meiner Jugend war die Welt wie ein Garten, groß und ſchön, mit Bäumen und Blumen. 5. In dieſem großen, ſchönen Garten ſpielte ich mit meinen Brüdern. 6. Aber wir träumten immer von den weit vor uns liegenden Jahren. 7. Jetzt ſind wir alt geworden und denken viel an die fernen, blauen Berge und an die ſchöne Jugend, wo das Herz jung war."

Exercise 45, English into German

8. The new book written by Jack is beautiful. 9. In this 4 beautiful little book he writes of the days of his youth. 10. When we are young, we dream of the great world lying before us. 11. When we are old, we think of the never to be forgotten days when our hearts were young.

[1] Proper names in such expressions as "poor Fritz," "beautiful Germany," require the definite article (except in direct address, where they may take the personal pronoun: as, du armer Fritz, *you poor Fred*).

XXIV. ADJECTIVES: CLASS III, MIXED

1 Preceded by a **ſein**-word (20[1]), attributive adjectives or attributive participles take the **strong** endings of **dieſer** (8, 2) in the three forms in which **ſein** is **defective** (nominative masculine and neuter, and accusative neuter; 20, 1); elsewhere, they take the **weak** ending **en** or **e** (48, 1).

2

your long, cold winter			*their good old friendship*			
Ihr	lange**r**,	kalte**r** Winter	ihre	gūte	alte	Freund'ſchaft
Ihre**s**	lange**n**,	kalte**n** Winter**s**	ihre**r**	gūte**n**	alte**n**	Freund'ſchaft
Ihre**m**	lange**n**,	kalte**n** Winter	ihre**r**	gūte**n**	alte**n**	Freund'ſchaft
Ihre**n**	lange**n**,	kalte**n** Winter	ihre	gūte	alte	Freund'ſchaft
Ihre	lange**n**,	kalte**n** Winter	ihre	gūte**n**	alte**n**	Freund'ſchaft**en**
Ihre**r**	lange**n**,	kalte**n** Winter	ihre**r**	gūte**n**	alte**n**	Freund'ſchaft**en**
Ihre**n**	lange**n**,	kalte**n** Wintern	ihre**n**	gūte**n**	alte**n**	Freund'ſchaft**en**
Ihre	lange**n**,	kalte**n** Winter	ihre	gūte**n**	alte**n**	Freund'ſchaft**en**

3

your new Berlin knife				*your affectionate friend*			
Ihr	neue**s**	Berli'ner	Meſſer	dein	dich lie'bende**r**		Freund
Ihre**s**	neue**n**	Berli'ner	Meſſer**s**	deine**s**	dich lie'bende**n**		Freunde**s**
Ihre**m**	neue**n**	Berli'ner	Meſſer	deine**m**	dich lie'bende**n**		Freunde
Ihr	neue**s**	Berli'ner	Meſſer	deine**n**	dich lie'bende**n**		Freund
Ihre	neue**n**	Berli'ner	Meſſer	deine	dich lie'bende**n**		Freunde
Ihre**r**	neue**n**	Berli'ner	Meſſer	deine**r**	dich lie'bende**n**		Freunde
Ihre**n**	neue**n**	Berli'ner	Meſſer**n**	deine**n**	dich lie'bende**n**		Freunde**n**
Ihre	neue**n**	Berli'ner	Meſſer	deine	dich lie'bende**n**		Freunde

4 **Vocabulary**

halb, *half* (51, 1); **noch**, *still, yet*
intereſſant', *interesting;* **lieb**, *dear*
lie'gen, lāg, gelē'gen, *lie*
nicht wāhr? *is it not true?*
der **Rhein**, *Rhine*
der **Rock**, die **Röcke**, *coat*
ſtolz auf, with A., *proud of*
der **Stūhl**, die **Stühle**, *chair*
un'glücklich, *unfortunate, unhappy*
wirk'lich, *really;* **ō'der**, *or*

When standing alone before proper names, **ganz**, *whole*, and **halb**, *half*, are **uninflected**: as, 1

1. **ganz** (or **halb**) **Euro'pa**, *all* (or *half*) *Europe*.

Exercise 46, German into English

1. Lieber Hans, ich habe dein ſchönes altes Buch geleſen. 2. Dein neues Buch habe ich hier in meinem Zimmer, es iſt ſehr intereſſant. 3. Du biſt ſehr ſtolz auf dein großes Buch, nicht wahr? 4. Jawohl, mein liebes Fräulein, und Sie ſind auch ſtolz auf Ihre ſchönen Sachen. 5. Aber haben Sie Ihren jungen Bruder mit ſeinem grünen Rock geſehen? 6. Ja, mein guter Vater hat auch einen neuen Rock. 7. Wie geht es deiner unglücklichen, kranken Schweſter? Iſt ſie noch im Bette, oder geht es ihr ſchon beſſer? 8. Ich danke Ihnen, es geht ihr beſſer, und heute morgen hat ſie eine halbe Stunde in ihrem Stuhle am Fenſter geſeſſen. 9. Hat dein Bruder das ſchöne Deutſchland geſehen? 10. Er und mein Vater haben ganz Europa geſehen. 2

Exercise 47, English into German

11. Fred, have you seen my beautiful new book? 12. No, my dear Jack, I have not seen it; is it an interesting book? 13. Yes, I have already read it, and it is a very interesting book. 14. When we are in Germany, we shall live in a little old village on the Rhine. 15. And I shall go to school with my young cousin. 16. I have never seen your young cousin; but if he is at home, I shall see him this evening; is he diligent? 17. He is a very diligent boy. 18. We have read much, and we shall see all Germany. 19. Will your good old father also go with you to Germany? 20. No, he will remain in our new house on the lake. 3

Inflect "her new shoe," "my young cousin," "your beautiful new book," "our good old friend," and "his little old house." 4

XXV. ADJECTIVES: COMPARISON

1 Adjectives, participles, and adverbs are compared by adding (e)r and (e)ſt to the positive; the superlative, when **predicate**, is in the dative singular neuter with **am** (= **an dem**, 10, 2): as,

weiſe	*wise*	**weiſer**	*wiser*	**am weiſeſten**	*wisest*
edel	*noble*	**edler**	*nobler*	**am edelſten**	*noblest*

2 Some adjectives of **one syllable** have **vowel modification** in the comparative and the superlative: as,

alt	*old*	**älter**	*older*	**am älteſten**	*oldest*
arm	*poor*	**ärmer**	*poorer*	**am ärmſten**	*poorest*
jung	*young*	**jünger**	*younger*	**am jüngſten**	*youngest*
kalt	*cold*	**kälter**	*colder*	**am kälteſten**	*coldest*
kurz	*short*	**kürzer**	*shorter*	**am kürzeſten**	*shortest*
lang	*long*	**länger**	*longer*	**am längſten**	*longest*
ſtark	*strong*	**ſtärker**	*stronger*	**am ſtärkſten**	*strongest*
warm	*warm*	**wärmer**	*warmer*	**am wärmſten**	*warmest*

3 As **attributive adjectives**, the comparative and the superlative are inflected like the **positive**: as,

1. **längerer, kälterer Winter** (46, 2); **dieſer längere, kältere Winter** (48, 2); **Ihr längerer, kälterer Winter** (50, 2).
2. **längſter, kälteſter Winter** (46, 2); **dieſer längſte, kälteſte Winter** (48, 2); **Ihr längſter, kälteſter Winter** (50, 2).

4 As **predicate adjective**, the superlative is in the dative singular neuter with **am** (= **an dem**, 10, 2); as **adverb**, it is in the dative singular neuter with **am** to express *superlative comparison*, and in the accusative singular neuter with **aufs** (= **auf das**, 10, 2) to express *superlative eminence* (without comparison): as,

1. **die Tage ſind jetzt lang, länger, am längſten,** *the days are now long, longer, longest* (167, 3).
2. **er ſingt ſchön, ſchöner, am ſchönſten, aufs ſchönſte,** *he sings beautifully, more beautifully, most beautifully* (of all), *most beautifully* (= *very beautifully*, without comparison with others).

Wie, *as*, is used after the positive; **als**, *than*, after the comparative (but als is sometimes used for wie in expressions like ſo bald als möglich, *as soon as possible*). The persons or things compared take the same case: as, 1

1. **rot wie Blut**, *red as blood.*
2. **röter als Blut**, *redder than blood.*
3. **ſie hat ihn lieber als ich**, *she likes him better than I do.*
4. **ſie hat ihn lieber als mich**, *she likes him better than she does me.*
5. **ich habe keinen beſſeren als ihn**, *I have none better than he.*

Exercise 48, German into English

1. Mein lieber Johann, biſt du der ältere oder der jüngere Bruder? 2. Ich bin der jüngere; mein älterer Bruder iſt mit dem kleinen Hans in die Schule gegangen. 3. Hans iſt der dümmſte Knabe in der ganzen Schule, aber er iſt am fleißigſten, wenn er in der Schule iſt. 4. Iſt Hans älter als du? 5. Ja, ich bin zwei Jahre jünger und einen halben Kopf kürzer als er. 6. Haſt du einen jüngeren Vetter als ihn? 7. Nein, und ich habe keinen dümmeren als ihn. 8. Wie geht es deiner älteſten Schweſter? 9. Die Tage ſind jetzt am kürzeſten, und ſie geht jeden warmen Tag an die See. 10. Jeden Tag wird ſie ſtärker und ſchöner; Sie werden ſich freuen, wenn Sie ſie ſehen. 2

Exercise 49, English into German

11. Your youngest sister is prettier now. 12. She sings most beautifully and is as proud as a queen. 13. Is not your older sister pretty? 14. She is more beautiful than Anna. 15. She is not so proud as Marie, but plays more beautifully. 16. The days are longer now, and they will go to the sea. 3

Inflect "their prettiest book," "my oldest house," "our older brother," "your youngest horse," and "her warmest friend." 4

XXVI. ADJECTIVES: IRREGULAR COMPARISON (167, 4)

1

groß	*great, tall*	größer	*greater*	am größten[1]	*greatest*
gut	*good*	beſſer	*better*	am beſten	*best*
hoch[2]	*high*	höher[2]	*higher*	am höchſten[3]	*highest*
nah(e)	*near*	näher	*nearer*	am nächſten[3]	*nearest*
viel	*much*	mehr[4]	*more*	am meiſten	*most*
		meh'rere	*several*	die meiſten	*the most*
we'nig	*little*	we'niger[4]	*less*	am we'nigſten	*least*
		minder	*less*	im min'deſten	*in the least*
we'nige	*few*	we'niger[4]	*fewer*	die we'nigſten	*the fewest*
(in	*in*)	der in'nere	*the inner*	der in'nerſte	*the inmost* [*most*
(aus	*out*)	der äu'ßere	*the outer*	der äu'ßerſte	*the outmost, ut-*

2 Adjectives or participles used as **nouns** begin with **capitals**, but are inflected like **attributive adjectives**; but when preceded by adjectives with strong endings, they take the **weak** endings in the genitive plural, in the dative singular, and in the nominative and the accusative neuter singular: as,

1. **dieſer gute Alte**, *this good old man* (48, 2); **guter Alter.**
2. **alter Bekannten**, *of old acquaintances;* **ihm als altem Bekannten**, *to him as an old acquaintance;* **kein ſchönes Äußere** (55, 6).

3 In certain phrases adjectives are used **uninflected** as nouns; but if **inflected** to indicate case, they have **capitals**: as,

1. **alt und jung** (or **Alte und Junge**) **kamen**, *old and young came.*

4 Adjectives after **personal pronouns** are generally **strong**; but in the dative singular and the nominative plural they are **weak** unless used in **apposition** or **distributively**: as,

1. **du armes Kind**, *you poor child;* **Sie Armer**, *you poor man.* [*child.*
2. **dir armen Kinde**, *to you poor child;* **dir, armem Kinde**, *to you, poor*
3. **wir Deutſchen**, *we Germans* (as a whole, collectively).
4. **wir Deutſche**, *we Germans* (individually, distributively).

5 Most adjectives from **proper names** do not begin with capitals: as,

1. **ein deutſches Buch**, *a German book* (but, as proper name, **das Deutſche Reich**, *the German empire;* see also 48, 4).

[1] For größeſten. [2] When **h** is followed by a vowel, the stem has **no c**.
[3] When **h** is followed by a consonant, the stem has **c**. [4] Uninflected.

Exercise 50, German into English

1. Du und deine Schwester Elisabeth, habt ihr etwas Gutes getan? 2. Meine Schwester hat ihr Bestes getan, Herr Schmidt. 3. Es waren viele Leute da, arm und reich, alt und jung, und sie gingen zur Rechten und zur Linken[1] der Straße. 4. Wir Jungen gingen immer näher,[2] und es machte uns sehr unglücklich, als wir die Armen und die Alten sahen. 5. Es waren auch mehrere Kinder, große und kleine, auf der Straße, und wir sahen zwei arme Reisende. 6. Die Reisenden hatten kein schönes Äußere,[3] waren aber weniger arm als müde. 7. Als wir nach Hause kamen, hatte ich bei mir ein neues Messer, ein deutsches Buch und zwei Äpfel. 8. Ich gebe Ihnen das deutsche Buch, weil es am besten ist. 9. Und von diesen zwei Äpfeln ist dieser der bessere. 10. Ich habe viele Bücher zu Hause, gute und schlechte, aber dies Buch ist allerliebst[4] und schöner als die meisten meiner Bücher. 1

Exercise 51, English into German

11. You poor boy, have you done your best to-day? 12. Sister Mary and I (168, 3) were with the poor people in the street. 13. There were also rich people in the street, but there were fewer children. 14. The most of the people were unhappy. 15. My sister bought bread and gave it to the poor. 16. The poorest people are not always the unhappiest if they are diligent. 17. And the most of the richest people are not the unhappiest, because they are very diligent. 18. We are happiest when we work most diligently; and few of us (von uns) work too (zu) much. 2

[1] *to the right and to the left:* Hand is omitted (54, 2), as in the English.

[2] immer näher, *nearer and nearer;* immer, *always*, is so used with a comparative.

[3] Äußere, *outer appearance, exterior.*

[4] The superlative allerliebst', *most charming*, is uninflected.

XXVII. ADVERBS

1 Many adverbs are **compared** like adjectives (52, 1, 54, 1), but some are **irregular**: as,

bald	*soon*	**ēher** / **früher**	*sooner*	**ăm ē'heſten**	*soonest*
gern(e)	*gladly*	**lieber**	*rather*	**ăm liebſten**	*best*
oft	*often*	**öfter**	*oftener*	**ăm häu'figſten**	*oftenest*
ſehr	*very*	**mehr**	*more*	**höchſt** / **äußerſt**	*extremely* (56, 2)
übel	*badly*	**ärger**	*worse*	**ăm ärgſten**	*worst*
wohl	*well*	**beſſer**	*better*	**ăm beſten** / **aufs beſte**	*best*

2 A few superlative adverbs are **uninflected** (cf. 52, 1): as,

1. **er iſt höchſt unfreundlich**, *he is extremely unfriendly.*
2. **gehen Sie möglichſt bald!** *go as soon as possible.*
3. **er iſt erſt morgen hier**, *he will not be here until to-morrow.*

3 Some adverbs are formed from the stem of the superlative by adding **ens**: as,

1. (**ich**) **danke beſtens**, (*I*) *thank you very much.*
2. **er kommt ſpäteſtens morgen nach Hauſe**, *he is coming home not later than* (at the latest) *to-morrow.*

4 **Vocabulary**

erſt, *first; not until, only*
gefäl'ligſt, *if you please* (most pleasantly)
jüngſt, *recently*
längſt, *long since*
möglichſt, *as . . . as possible*
beſtens, *very much* (in the best manner)
früh(e)ſtens, *at the earliest, not before*
höchſtens, *at most, at best*
meiſtens, *mostly, generally*
nächſtens, *next time, by and by*
ſchönſtens, *very much* (most beautifully)
ſpä'teſtens, *at the latest, not later than* (**ſpät**, *late*)
wē'nigſtens, *at least*
ſeit, prep. with D., *since:* **ſeit einem Jahre**, *for* (since) *a year*
der **Platz**, die **Plätze**, *place, square:* **nehmen Sie Platz!** *take a seat*

To express *liking*, *preference*, or *choice*, **gern(e)**, **lieber**, or **am liebſten** is used: as, 1

1. **ich habe die Zeitung ſehr gern**, *I am fond of the newspaper.*
2. **ich leſe gern** (or **lieber**, or **am liebſten**), *I like to read* (or *prefer reading*, or *like reading best of all*).

Exercise 52, German into English

1. Wir danken dir beſtens (or ſchönſtens), wir bleiben heute 2
nicht, weil dein Vater erſt (or frühſtens) morgen abend nach Hauſe kommt. 2. Wenn es ihm nicht immer ärger geht, ſo kommt er erſt zu uns. 3. Dann gehen wir möglichſt bald zu meinem Bruder. 4. Er wird wenigſtens deine Mutter ſehen, nicht wahr? 5. Jawohl, aber ſeit langer Zeit iſt ſie meiſtens bei meinem Bruder. 6. Nehmen Sie gefälligſt Platz, mein Herr, und leſen Sie dieſen Brief! Er iſt jüngſt von meiner Mutter gekommen. 7. Ich werde ihn gerne leſen, wenn du es wünſcheſt. 8. Mein Bruder geht jetzt oft abends in die Stadt, und meiſtens wartet meine Mutter auf ihn bis ſpät in die Nacht. 9. Nächſtens kommt er gar nicht (*not at all*) nach Hauſe. 10. Iſt dein Brief an (*to*) ihn ſchon fertig? 11. O gewiß, er iſt längſt geſchrieben. Mein Bruder iſt höchſt unglücklich, wenn wir nicht oft ſchreiben.

Exercise 53, English into German

12. Thank you very much, Fred, but I shall go to town to- 3
day. 13. And if your mother comes, I shall see her as soon as possible in town. 14. My mother will not come home till to-night. 15. For two years she has lived (13, 1) at my younger brother's. 16. She is very unhappy because my older brother does not like to work. 17. When he comes home, he stays at most only an hour, and then generally goes into town. 18. By and by we shall not see him at all; he has not worked (13, 1) for a year.

XXVIII. THE CARDINAL NUMBERS

1 Learn the cardinal numbers, 166, 167.

2 When not followed by a noun, a cardinal number of **one syllable may** take the **strong endings** of **dieſer** in the nominative, the dative, and the accusative (8, 2); before nouns, **zwei** and **drei** do so in the genitive and the dative if the case is not otherwise indicated: as,

1. **es ſind unſer fünfe,** *there are five of us.*
2. **zweier guten** (or **guter**) **Freunde,** *of two good friends.*

3 **Eins** before another numeral or before **Uhr** (58, 5) has the form **ein**; before a noun, it is inflected like **ein,** *a* (20, 1), but has **emphasis** (often printed with spacing, **e i n,** a common way of showing emphasis): as,

1. **er hat e i n e n Freund,** *he has one friend.*

4 **Hundert** and **Tauſend** are neuter **nouns,** with the plural **=e**: as,

1. **ſie kamen zu Hunderten,** *they came by hundreds.*

5 The *hour of the day* is expressed by a cardinal number, with or without the uninflected feminine **Uhr,** *o'clock* (59, 2): as,

1. **wieviel Uhr iſt es?** *what time is it?* **es iſt eins** (or **ein Uhr**), **zwei** (or **zwei Uhr**), *it is one* (or *one o'clock*), *two* (or *two o'clock*).

6 From the cardinal numbers are formed three kinds of words:

1. The **cardinal adverbs,** by adding **māl,** *time:* as,
   ein'māl, *once;* **tau'ſendmāl,** *a thousand times.*
2. Uninflected **adjectives** denoting *kinds of,* by adding **erlei**: as,
   zwei'erlei Tee (or **Äpfel**), *two kinds of tea* (or *apples*).
3. **Adjectives** denoting *fold,* by adding **fach** (*compartment*) or **fältig** (*fold*), 46, 1, 48, 1, 50, 1: as,
   ein'fach, *simple* (one-fold); **ein ein'fältiger Menſch,** *a simpleton.*

7 **Vocabulary**

die **Minū'te,** die **Minū'ten,** *minute*
das **Viertel,** die **Viertel,** *quarter:* **ein Viertel auf zwei,** *a quarter past one* (toward two); **drei Viertel auf zwei,** *a quarter of two* (three quarters toward two)
der **Zŭg,** die **Züge,** *train*
halb, *half:* **halb drei,** *half past two* (half of three)
[*to, by*
nach, prep. with D., *after, according*
ŭm, prep. with A., *round, at*
vorbei', *past:* **eins vorbei,** *past one*

Nouns denoting *weight* or *measure*, except feminine nouns ending in **e**, are put in the **singular** number. The nouns denoting the *material* weighed or measured are generally **uninflected**; but, accompanied by an adjective, they take the case of the preceding noun or the genitive: as, 1

1. **(mit) zwei Pfund Tee,** (*with*) *two pounds of tea.*
2. **(mit) zwei Taſſen** (feminine plural) **Tee,** (*with*) *two cups of tea.*
3. **hier ſind zwei Pfund guter Tee** (or **guten Tees**), *here are two pounds of good tea;* **er hat zwei Pfund guten Tee** (or **guten Tees**), *he has*, etc.
4. **mit zwei Pfund gutem Tee** (or **guten Tees**), *with two pounds*, etc.
5. **zehn Fuß hoch,** *ten feet high.*

Exercise 54, German into English

1. Wieviel Uhr iſt es? 2. Nach meiner Uhr (*watch*) iſt es 2
eins (58, 5), zwei, zwölf; eine Minute, zwei Minuten nach (or über, *past*) eins; ein Viertel auf zwei (or nach eins); zwanzig Minuten nach eins; halb zwei; zwanzig Minuten vor zwei (or in zwanzig Minuten zwei); drei Viertel auf zwei (or ein Viertel vor zwei); eine Minute, zwei Minuten vor zwei; eins vorbei, etc. 3. Aber meine Uhr geht drei Minuten nach (*slow;* vor, *fast*). 4. Um wieviel Uhr (or Um welche Zeit) geht unſer Zug? 5. Um eins, etc.; in einer halben Stunde. 6. Hier iſt eine Taſſe ſtarker Tee, trinken Sie ſie! 7. Ich habe ſchon zwei Taſſen von dieſem Tee getrunken!

Exercise 55, English into German

8. At what time shall you go to Berlin? 9. My train 3
goes at nine, five minutes past nine, etc. 10. By my watch it is a quarter of seven. 11. But my watch is (goes) six minutes fast (vor). 12. It is now a quarter past nine, and my carriage will be here in five minutes. 13. Drink a cup of this tea; it is strong and hot. 14. Thank you, but it is twenty minutes past nine, and here is my carriage. 15. I am a simpleton! I have bought only two kinds of coffee.

XXIX. THE ORDINAL NUMBERS

1 Learn the ordinal numbers, 166, 167.

2 To form the ordinal numbers 1–19, **te** is added to the cardinals (**erſte** and **dritte** are irregular, and in **achte** one **t** is dropped); after 19, **ſte** is added.

3 From the stems of tne ordinal numbers are formed two kinds of words:

1. The **ordinal adverbs**, by adding **ens**: as,
   erſtens, *first;* **zweitens**, *secondly;* **zehntens**, *tenthly.*
2. **Fractions** (except **halb**, *half*), by adding the neuter **tel** in the numbers 3–19 (in **achtel** one **t** is dropped) and **ſtel** after 19:[1] as,
   das Drittel, *the third;* **eine viertel Meile**, *a fourth of a mile.*

4 **Halb**, *half*, is inflected like other adjectives except when used **alone** before proper names (51, 1) or when compounded to form a numeral: as,

1. **eine halbe Stunde**, *a half hour, half an hour.*
2. **an'derthalb Fuß lang**, *a foot and a half long* (59, 1).
3. **in vier'tehalb Stunden**, *in three hours and a half.*

5 **Vocabulary**

der Sonntag, die —e, *Sunday*
der Montag, die —e, *Monday*
der Dienstag, die —e, *Tuesday*
der Mittwoch,[2] **die —e**, *Wednesday*
der Donnerstag, die —e, *Thursday*
der Freitag, die —e, *Friday*
der Sonn'abend, die —e, *Saturday*
der Samstag,[3] **die —e**, *Saturday*
der Jän'uär, die —e, *January*
der Fe'bruär, die —e, *February*
der März, die —e, *March*
der April', die —e, *April*
der Mai, die Maie(n), *May*
der Jū'ni, die Jū'nis, *June*
der Jū'li, die Jū'lis, *July*
der Auguſt', die —e, *August*
der Septem'ber, die —, *September*
der Oktō'ber, die —, *October*
der Novem'ber, die —, *November*
der Dezem'ber, die —, *December*
der Früh'ling, die —e, *spring*
der Sommer, die —, *summer*
der Herbſt, die —e, *autumn*
der Winter, die —, *winter*
An'fang, Mitte, Ende Mai, *the beginning, middle, end of May*
er wurde gebō'ren, *he was born*
ſterben, ſtarb, iſt geſtorben, *die*

[1] tel = Teil, *part.* [2] See 136, 3. [3] Chiefly Southern.

To ask the *day of the week*, **welcher Tag** is used; the *day of* 1
the month, **der wieviel(ſ)te**: as,

1. **welcher Tag iſt heute?** *what day (of the week) is to-day?*
2. **den wievielten haben wir heute?** *what day of the month is it?*

Exercise 56, German into English

1. Welchen Tag haben wir heute, Fritz? 2. Heute iſt Mon- 2
tag. 3. Den wievielten ſchreiben (or haben) wir heute? 4. Heute iſt der fünfte. 5. So ſchreibe ich: Berlin, Montag, den 5. (or den 5ten) Januar 1904. 6. Wann wurde[1] Schiller geboren? 7. Er wurde[1] am 10. November 1759 zu Marbach geboren. 8. Geſtorben iſt er zu Weimar am 9. Mai 1805. 9. Ich bin[1] auch am zehnten November geboren. 10. In dem Herbſte des Jahres — (= ſo und ſo), in dem Jahre 17— (= ſiebzehnhundert ſo und ſo), in dem Monat April, or Ende November in dem Jahre 184– (= achtzehnhundert in den Vierzigern) wurde[1] ein großer König geboren. 11. Gehſt du Montag[2] nach Berlin? 12. Nein, erſt am Sonnabend[2] bin ich nach Hauſe gekommen. 13. Ich bleibe hier von Sonnabend morgen den 6. bis Donnerstag den 11. Juni.

Exercise 57, English into German

14. Goethe was[1] born on August 28, 1749. 15. He died 3
March 22, 1832. 16. Were (biſt)[1] you also not born in the month of August? 17. Yes, I was (bin)[1] born on the fifth of August. 18. My brother was (iſt, wurde, or war)[1] born March 17, 1883. 19. What day of the month is to-day? 20. It is Saturday the twenty-eighth. 21. Father came home (on) Friday[2] and remained till Monday night. 22. In the middle of October we are going to France.

[1] wurde or war (past) is used of the *dead;* bin (present), of the *living*.
[2] The **accusative** is better for *future* time, the **dative** for *past* time.

XXX. THE POSSESSIVE PRONOUNS

1 The possessive **pronouns** are inflected like **dieſer** (8, 2) and should be distinguished from the possessive **adjectives**, which are inflected like **kein** (20, 1):

meiner	meine	meines	or	der, die, dăs mei'nige[1]	*mine*
deiner	deine	deines		der, die, dăs dei'nige	*thine, yours*
ſeiner	ſeine	ſeines		der, die, dăs ſei'nige	*his, its*
ihrer	ihre	ihres		der, die, dăs ih'rige	*hers*, 62, 2
unſrer	unſre	unſers[2]		der, die, dăs un'ſrige	*ours*
eurer	eure	euers[2]		der, die, dăs eu'rige	*yours*
ihrer	ihre	ihres		der, die, dăs ih'rige	*theirs*, 62, 2
Ihrer	Ihre	Ihres		der, die, dăs Ih'rige	*yours*

2

N.	ihrer	ihre	ihres	der	ihrige	die	ihrige	dăs ihrige
G.	ihres	ihrer	ihres	dĕs	ihrigen	der	ihrigen	dĕs ihrigen
D.	ihrem	ihrer	ihrem	dem	ihrigen	der	ihrigen	dem ihrigen
A.	ihren	ihre	ihres	den	ihrigen	die	ihrige	dăs ihrige
N.	ihre	ihre	ihre	die	ihrigen	die	ihrigen	die ihrigen
G.	ihrer	ihrer	ihrer	der	ihrigen	der	ihrigen	der ihrigen
D.	ihren	ihren	ihren	den	ihrigen	den	ihrigen	den ihrigen
A.	ihre	ihre	ihre	die	ihrigen	die	ihrigen	die ihrigen

3 **Vocabulary**

dăs **Meine**, *what is mine*
der **Dichter**, die **Dichter**, *poet*
dăs **Gedicht'**, die **Gedich'te**, *poem*
die **Liebe**, *love*
der **Park**, die **Parke**, *park*
dăs **Recht**, die **Rechte**, *right, law*
die **Seite**, die **Seiten**, *side, page*
der **Vers**, die **Verſe**, *verse*
recht hăben, *be right*
un'recht hăben, *be wrong*
un'recht tūn, with D., *do wrong to*
ſich finden, *find yourself, be found*
dort, *there* (over there)
unter, prep. with D. or A., *under, among*
vielleicht', *perhaps*

[1] Or, less commonly, der, die, das meine; der, die, das deine; etc. In the spoken language the dieſer-forms are the commonest. [2] See 20 2.

In the **predicate,** meiner etc. not only express *possession,* but also *distinguish* the object possessed. Mere ownership is expressed by the **uninflected** forms, mein, dein, etc., unless the sentence has the neuter subject es, das, jenes, dies, or welches (65, 1) referring to a noun that is masculine or feminine: as, 1

1. **dieſer Rock iſt der ſeinige** (or **ſeiner**), *this coat is his* (that is, *his coat*, belonging to him and distinguished from other coats).
2. **hier iſt der Rock, er iſt ſein,** *here is the coat; it is his* (mere ownership); but, **es iſt ſeiner,** *it is his coat;* **iſt es ſeiner?** *is it his coat?*

Exercise 58, German into English

1. Karls Onkel und meiner ſind lange im Parke geblieben, vielleicht kommen ſie jetzt nach Hauſe. 2. Auf welcher Seite der Straße iſt das Haus Ihres Onkels und das Ihrige? 3. Seines iſt dort am Parke, aber meines iſt auf dieſer Seite der Straße. 4. Hier ſind Karls Bücher und meine. 5. Meine ſind alt, aber ſeine ſind ganz neu. 6. Ja, aber ſeine Bücher ſind auch Ihre, und die Ihrigen ſeine, nicht wahr? 7. Sie haben recht, unter den Gedichten des deutſchen Dichters Wilhelm Müller finden ſich folgende Verſe: 2

Das Recht ſagt: „Jedem das Seine!"
Die Liebe: „Jedem das Deine!"

Exercise 59, English into German

8. See that dog in the garden; is it yours or mine? 9. It is yours; but where is my dog? 10. It is there with mine, under the tree. 11. I see the tree, but I do not see your dog or mine. 12. Shall we do wrong to Charles's uncle or to yours if we go to the Millers? 13. No, but where are our hats? Is that (das) mine? 14. Yes, but this is not mine. 15. No, yours lies there on the table. 16. Take yours and give me mine. 17. Yours is larger than mine. 3

XXXI. THE DEMONSTRATIVE PRONOUNS (170, 1)

1

dēr	die	dăs	*that*	64, 2
dieſer	dieſe	dieſes, dies	*this, the latter*	infl. as at 8, 2
jēner	jēne	jēnes	*that, the former*	infl. like dieſer, 8, 2
dēr'jēnige	die'jēnige	dăs'jēnige	*that* (170, 2)	infl. like derſel'be, 64, 2
derſel'be	dieſel'be	dăsſel'be	*the same*	64, 2
ſolcher	ſolche	ſolches	*such*	infl. like dieſer, 8, 2

2

N.	dēr	die	dăs	derſel'be	dieſel'be	dăsſel'be
G.	dĕſſen	dēren	dĕſſen	dĕsſel'ben	derſel'ben	dĕsſel'ben
D.	dēm	dēr	dēm	demſel'ben	derſel'ben	demſel'ben
A.	dēn	die	dăs	denſel'ben	dieſel'be	dăsſel'be
N.	die	die	die	dieſel'ben	dieſel'ben	dieſel'ben
G.	dēren	dēren	dēren	derſel'ben	derſel'ben	derſel'ben
D.	dēnen	dēnen	dēnen	denſel'ben	denſel'ben	denſel'ben
A.	die	die	die	dieſel'ben	dieſel'ben	dieſel'ben

3 Because of the lack of pronouns in English, **der** is often translated as an emphatic personal or possessive pronoun: as,

1. **ja, der bin ich,** *yes, I am he* (cf. **es,** 17, 1); **ſie war mit Anna und deren Vater,** *she was with Anna and her* (Anna's) *father.*

4 When **alone,** or **after ein** or **kein, ſolcher** is inflected like an adjective; **before ein,** and often before adjectives, the uninflected form **ſolch** is used (but see 65[1]): as,

1. **ſolche Bücher,** *such books;* **ein ſolches Buch,** *such a book.*
2. **ſolch ein Buch,** *such a book;* **ſolch gutem Manne,** *to such a good man,* **ſolch(e) ſchöne Blumen,** *such pretty flowers.*

5 **Vocabulary**

blaß, *pale;* **tōt,** *dead*
die **Hexe,** die **Hexen,** *witch, hag*
der **Holz'hauer,** die **Holz'hauer,** *woodcutter*
dăs **Lēben,** die **Lēben,** *life*
Margarē'te, *Margaret:* **Grēte,** *Margery;* **Grētchen,** *Madge*
nāmens, *of the name of, named*
tief, *deep*
wollen, wollte, gewollt, *will, want*

Das or **jenes**, *that*, **dies**, *this*, or **welches**, *which* (66, 1), is often used to **introduce** a sentence, the verb of which agrees with the predicate nominative (cf. **es**, 17, 1): as, 1

1. **das iſt meine Schweſter, und dies bin ich**, *that is my sister, and this is I;* **dies ſind meine Brüder**, *these are my brothers.*
2. **welches ſind Ihre Schweſtern?** *which are your sisters?*

Exercise 60, German into English

1. In einem Walde an der See wohnte ein Holzhauer, na- 2
mens Heinrich, der hatte zwei ſchöne Kinder, Hans und Gretchen. 2. Dieſe war fünf und jener zehn Jahr (59, 1; or zehn Jahre) alt. 3. Aber ſie hatten nicht dieſelbe Mutter gehabt. 4. Hanſens Mutter war ſchon ſeit neun Jahren tot, und jetzt ſtarb auch die der Grete (171, 2). 5. Der Vater war gut gegen Hans und deſſen Schweſter, aber das Leben der Kinder war immer ein und dasſelbe. 6. An demſelben Tage, als Gretes Mutter ſtarb, waren ſie tief im Walde, wo ſie Blumen ſuchten. 7. Eine alte Hexe kam zu ihnen, die war freundlich gegen ſie und ſagte: „Seid ihr es, meine ſchönen Kinder, was wollt ihr?“ 8. Der Junge wurde blaß, antwortete aber: „Mutter iſt krank zu Hauſe, und ſie liebt ſolche Blumen wie dieſe.“

Exercise 61, English into German

9. Yesterday father took Fred and his (Fred's) brother into 3
town and bought them hats and books. 10. He showed them two kinds of hats and said, "Do you want one of this kind (einen ſolchen) or one of this kind?" 11. That is Fred's hat, and this is his brother's (that of his brother). 12. These are the books. 13. Jack has never had such a good (einen ſo guten)[1] hat as this (53, 1).

[1] *Such a* is often expressed by ein ſo or ſo ein (for ein ſolch or ſolch ein); *no such*, by kein ſo: as, ſo einen Hut, *such a hat;* in einem ſo großen Garten, *in such a large garden;* keine ſo großen Bücher, *no such large books.*

XXXII. THE RELATIVE AND INTERROGATIVE PRONOUNS (170)

1

dĕr	die	dăs	*that, who, which*	infl. like **der** at 64, 2
welcher	welche	welches	*that, who, which*	infl. like **dieſer**, 8, 2
wēr	wēr	wăs	*whoever, whatever*	infl. like **wer** at 66, 2
welcher	welche	welches	*which? what?*	infl. like **dieſer**, 8, 2
wēr	wēr	wăs	*who? what?*	66, 2

2

Singular	N.	wēr	*who?*	wēr	wăs	*what?*
in form, but	G.	wĕſſen	*whose?*	wĕſſen	wĕſſen	*of what?*
used of both	D.	wēm	*to whom?*	wēm	——	
numbers	A.	wēn	*whom?*	wēn	wăs	*what?*

3 **Welcher** (rel. or interrog.) is not used in the **genitive** except as an **adjective**. Before **ein** or an **adjective**, the exclamatory form **welch** is used: as,

1. **Kaiſer welches Volkes?** *emperor of what people?*
2. **welch eine Stadt!** *what a city!* **welch ſchöne Gebäude!** *what pretty buildings!*

4 In the interrogative or exclamatory phrase **wăs für (ein)** or **wăs . . . für (ein)**, *what kind of*, the case of **ein** depends on the construction: as,

1. **was für ein Haus?** *what kind of house?* **in was für einem Hauſe?** *in what kind of house?* **was für Tee** (or **Blumen**)! *what tea* (or *flowers*)! **was für ein ſchöner Hut!** *what a pretty hat!*

5 A relative pronoun is **never omitted** (as is often done in English). For emphasis, or when required by the construction, **wer** is followed by the **demonstrative** pronoun **der**: as,

1. **der Mann, den ich geſtern ſah,** *the man* (*that*) *I saw yesterday.*
2. **wer früh kam, dem gaben ſie,** *whoever came early, to him they gave.*

6 When the antecedent is in the **first** or the **second** person (142, 4), the relative pronoun **der** is used, and if emphatic is followed by the **personal** pronoun; but if the personal pronoun is omitted, the **verb** of the relative clause is put in the **third** person: as,

1. **das ſagſt du, der du immer mein Freund geweſen biſt?** *and you say that, who have always been my friend?*
2. **ich bin ein Armer, der nichts hat,** *I am a poor fellow that*, etc.

Demonstrative and relative pronouns that are alike in form are distinguished by the position of their verbs: as, 1

1. **es war ein Mann, der war arm** (**der**, *he*, demonstrative, 64, 3).
2. **es war ein Mann, der arm war** (**der**, *who*, relative, 12, 3).

The relative pronoun **was** (not das or welches) is used after a neuter pronoun, or after a neuter adjective used as a noun, or in referring to a whole sentence: as, 2

1. **alles** (or **das Beſte**), **was ich habe**, *all* (or *the best*) *that I have*.
2. **er kam nicht, was ungütig war**, *he did not come, which was unkind*.

Exercise 62, German into English

1. Wer ſind Sie, mein Herr? 2. Das fragen Sie, der Sie mir geſtern abend ſpät auf der Straße gefolgt ſind, und deſſen Sohn geſtorben iſt? 3. Wenn Sie der ſind, ſo ſind Sie der gute Freund der Alten und der Armen. 4. Welch ſchöne Kinder! Weſſen Kinder ſind das? Und wem haben Sie das Geld und die ſchönen Kleider gegeben? 5. Fragen Sie, wer dieſe Kinder ſind? Dies ſind die Kinder, deren Vater und Mutter geſtern abend ſpät hier im Garten waren. 6. Das Beſte, was ich bei mir hatte, habe ich ihnen ſchon gegeben. 7. Der Menſch, dem ich das Geld gegeben habe, wird auch morgen abend hier ſein, und Sie werden ihn ſehen. 8. Das ſind die kleinen Kinder, denen ich die Kleider gegeben habe. 3

Exercise 63, English into German

9. Are you the man that came this morning, whose little daughter is ill? 10. He is the same man you saw last night in the street. 11. Who are these boys? 12. These are the boys that were here yesterday. 13. Are you really the boys who were here yesterday morning? 14. Yes, we are the same boys; we are the ones (die) to whom this gentleman gave the money to-day. 15. He has given you all that he has. 4

XXXIII. THE INDEFINITE PRONOUNS, PART I

1 **aller, alle, alles**, *all;* before pronominal words or the definite article the uninflected form **all** is generally used. **alle Täge**, *every day* (but, **den ganzen Täg**, *all day*); **alle und jēde**, *each and all.* 68, 3

beides, beides, beidem, beides, neut. sing., *both things;* pl., **beide, beider,** etc., *both*, or **die beiden,** etc., *the two.* **wīr beide**, *both of us* (distributively, 54, 4); **wīr beiden**, *we two* (collectively, 54, 4); **alle beide**, *both* (distributively, 54, 4); **keiner vŏn beiden**, *neither of the two*

einer, eine, ein(e)s, *one*, or **der eine, die eine, dăs eine**, *the one.* 68, 2

jēder, jēde, jēdes, *everybody, everything;* after **ein** (20, 1), inflected like an adjective (50, 1). **jēder vŏn beiden**, *each of the two*

jē'dermann, jē'dermanns, *everybody*

jē'mand, jē'mand(e)s, *somebody, anybody*

keiner, keine, kein(e)s, *none, nobody.* 68, 3

măn, G. **eines**, D. **einem**, A. **einen**, *we, you, they, people, somebody*

nie'mand, nie'mand(e)s, *nobody*

2

N.	einer	eine	ein(e)s	der eine	die eine	dăs eine
G.	eines	einer	eines	dĕs einen	der einen	dĕs einen
D.	einem	einer	einem	dem einen	der einen	dem einen
A.	einen	eine	ein(e)s	den einen	die eine	dăs eine
N.				die einen	die einen	die einen
G.				der einen	der einen	der einen
D.				den einen	den einen	den einen
A.				die einen	die einen	die einen

3 After the plurals **alle** and **keine** (denoting *determinate* numbers, "all" or "none"), adjectives should have the weak form (=en): as,

1. **alle guten Leute**, *all good people* (but, **all** or **alle seine Worte**, *all his words*, **seine** being pronominal).
2. **keine guten Leute**, *no good people.*

4 To refer to a person or to persons without indicating the sex, the neuter singular is used: as,

1. **alles ging nach Hause**, *everybody went home.*

Exercise 64, German into English

1. Haben Sie unsern guten Alten gesehen, liebes Fräulein? 1
2. Er kam zu uns meistens alle vier Monate, aber seit einer Woche kommt er alle Tage; heute ist er den ganzen Tag geblieben. 3. Gestern abend kam er spät mit meinen beiden jüngsten Brüdern. 4. Er sagte zu uns: „Alles, was ich habe, ist euer." 5. Die beiden Kinder dankten ihm, und auch ich dankte ihm sehr. 6. Ich habe nie so einen gesehen wie ihn. 7. Er ist gut gegen alle und jede, und keiner wird tun, was er getan hat. 8. Ja, beides ist wahr. 9. All die Kinder lieben ihn, nicht wahr? 10. Jawohl, wir alle lieben ihn. 11. So geht es immer: wenn man freundlich und gut ist, so geht es einem (not ihm) gut. 12. Aber was werden Sie mit all diesen schönen Sachen tun? 13. Man (or Es) klopft! Ist jemand da? 14. Ich habe etwas gehört, aber ich sehe niemand. 15. Sind deine beiden Schwestern hier? Ich habe keine von beiden gesehen. 16. Alle beide sind hier mit einem unsrer Vettern. 17. Welche von beiden ist gestern morgen zu mir in die Stadt gekommen? 18. Die kleine Anna war da mit all ihren Sachen, aber sie hatte kein Geld bei sich. 19. Hat jeder heute Geld bei sich? Wenn man in die Stadt geht, so braucht man Geld. 20. Ich habe heute keins bei mir.

Exercise 65, English into German

21. I have all my money with me; have you yours? 22. I 2
have none; but father sends me money every three weeks. 23. Will one of your brothers go with us? 24. Yes, both, but none of my sisters. 25. Are your two sisters at home now? 26. One of the two is here, and both cousins. 27. Has neither of you boys (von euch Knaben) been at your sister Elizabeth's? 28. No, nobody has sent for us for ten days. 29. But you two will go to-morrow.

XXXIV. THE INDEFINITE PRONOUNS, PART II

1 **andrer, andre, andres**, *other*, **der andre**, etc., *the other*, or **ein andrer**, etc., *another* (= *a different; another* meaning *one more* is **noch ein** or **noch**: as, **noch eine Tasse**, *another cup;* **noch Brōt**, *more bread*). 70, 2

(ein) bißchen, (*a*) *bit*, uninfl. neuter. **mit ein klein bißchen Brōt**, *with*, etc

ei'niger, ei'nige, ei'niges, *some* (two, three, or four), collectively

ein pāar, *a few*, *some*, uninflected neuter. **mit ein pāar Worten**, *with*, etc.

et'wăs (colloq., **wăs**), *something*, *some*, uninfl. neut. **sō etwas**, *such a thing*

genŭg', *enough*, uninflected neuter

mancher, manche, manches, *many a*, *a good many*, distributively (cf. **viel**); before **ein**, and often before adjectives, the uninflected form **manch** is used. **manch (ein) gūter** (or **mancher gūte**) **Mann**, *many a good man*

mēhr, *more*, uninflected neuter comparative (54, 1)

mēh'rere, mēh'rerer, mēh'reren, mēh'rere, *several*, distributively

nichts, *nothing*, uninflected neuter

vieler, viele, vieles, *much*, *many*, distributively, or **der viele**, etc., *the mass of;* **viel**, *much*, uninflected neuter, collectively. **viel(e) Äpfel**

welcher, welche, welches, *some*, not used as an adjective

wē'niger, wē'nige, wē'niges, *little*, *few*, distributively, or **der wē'nige**, etc., *the little*, *the few;* **(ein) wēnig**, (*a*) *little*, uninflected neuter, collectively. **mit ein klein wēnig Brōt**, *with a little bit of bread*

wē'niger, *less*, *fewer*, uninflected comparative (54, 1). **wē'niger kāmen**

2

N.	andrer	andre	andres	der andre		die andre		dăs andre
G.	anders	andrer	anders	dĕs andern		der andern		dĕs andern
D.	anderm	andrer	anderm	dem andern		der andern		dem andern
A.	andern	andre	andres	den andern		die andre		dăs andre
N.	andre	andre	andre	die andern		die andern		die andern
G.	andrer	andrer	andrer	der andern		der andern		der andern
D.	andern	andern	andern	den andern		den andern		den andern
A.	andre	andre	andre	die andern		die andern		die andern

3 Distinguish **andres**, *other*, from **anders**, *otherwise*, *else*, which is used uninflected as adverb or pronoun: as, **nicht anders**, *not otherwise;* **wēr anders?** *who else?* **mit wēm anders?** *with whom else?*

After the plurals **andre, ei'nige, manche, meh'rere, viele, we'=** 1
nige (denoting *indeterminate* numbers) and **ſolche** (64, 4), adjectives should have, especially in the nominative and the accusative, the **strong** form (=e; cf. 68, 3): as,

1. **andre gute Leute,** *other good people.*
2. **andrer guter** (or **guten**) **Leute,** *of other good people.*

Exercise 66, German into English

1. Fritz war mit ein paar Knaben in meinen Garten gegan= 2
gen und hatte mehrere gute Äpfel gefunden. 2. Dann kamen andrer Leute Kinder, eins nach dem andern. 3. Das eine hatte viele Äpfel, die andern hatten wenige. 4. „Wollen Sie Äpfel?" fragte der älteſte Knabe, der die meiſten Äpfel hatte, „oder haben Sie welche?" 5. „Danke beſtens, ich habe mehr Äpfel als ihr, habt ihr nichts andres?" 6. „Ich habe nichts als Äpfel," antwortete er. 7. „Einige von uns haben weniger als ich." 8. „Viele haben wenig und brauchen auch weniger als andre," ſagte ich. 9. „Aber wenige haben mehr, als ſie wollen, weil die, die viel haben, mehr wollen." 10. „Jawohl," ſagte er, „und mancher (or manch ein) Menſch braucht ſo vieles (*many things*) und hat ſo weniges (*few things*)." 11. „Wollen Sie noch etwas?" 12. „Ich habe Brot genug und genug von deinen Äpfeln, aber jetzt brauche ich ein klein bißchen Geld."

Exercise 67, English into German

13. "Do you want some money?" our mother asked. 3
14. No, thank you, mother; we have little, but with a bit of money we shall buy many things. 15. Many people have enough, but want more. 16. Some people have much money, and need little. 17. And some that have little need less. 18. But those (die) that have much or little want something better (etwas Beſſeres) or something different (etwas andres).

XXXV. THE PRESENT INDICATIVE OF PECULIAR VERBS

1 Verb stems ending in **t**, **d**, or **m** or **n** preceded by a mute (204) generally retain **e** before **ſt** or **t** (12, 2, 173). Stems ending in an **s**-sound generally retain **e** before **ſt**, but **eſ** or **e** is often **dropped.** For liquid stems see 202.

2

wait	*talk*	*breathe*	*open*	*sit*	*blame*	*wander*
warte	rēde	atme	öffne	ſitze	tādle	wandre
warteſt	rēdeſt	atmeſt	öffneſt	ſitzeſt, ſitzt	tādelſt	wanderſt
wartet	rēdet	atmet	öffnet	ſitzt	tādelt	wandert
warten	rēden	atmen	öffnen	ſitzen	tādeln	wandern
wartet	rēdet	atmet	öffnet	ſitzt	tādelt	wandert
warten	rēden	atmen	öffnen	ſitzen	tādeln	wandern

3 In the second and third persons singular of **strong** verbs, **a** generally becomes **ä**, **au** becomes **äu**; **short e** becomes **short i**; **long e** becomes **ie** in **befēh'len**, *command*, **empfēh'len**, *recommend*, **geſchē'hen**, *happen*, **leſen**, *read*, **ſchēren**, *shear*, **ſehen**, *see*, and **ſtēh-len**, *steal*. If the stem of such verbs ends in **t**, the ending **et** is dropped. **Gēben**, **nēhmen**, and **trēten** are irregular.

4

hold	*run*	*help*	*see*	*give*	*take*	*step*
halte	laufe	helfe	ſehe	gēbe	nēhme	trēte
hältſt	läufſt	hilfſt	ſiehſt	gībſt, gĭbſt	nĭmmſt	trittſt
hält	läuft	hilft	ſieht	gībt, gĭbt	nĭmmt	tritt
halten	laufen	helfen	ſehen	gēben	nēhmen	trēten
haltet	lauft	helft	ſeht	gēbt	nēhmt	trētet
halten	laufen	helfen	ſehen	gēben	nēhmen	trēten

5 **Vocabulary**

eſſen, *eat*, of persons
freſſen, *eat*, of animals
fangen, **fing**, **gefangen**, *catch*
zittern, **zitterte**, **gezittert**, *tremble*

The *existence* of persons or of things in their natural sur- 1
roundings is expressed by **es gibt,** *there is, there are* (literally, *it gives*, that is, *nature gives*): as,

1. **in Afrika gibt es Löwen,** *in Africa there are lions.*
2. **heute gibt es Fiſche,** *there will be fish to-day* (a natural event).
3. **es gab keinen ſchöneren Garten als dieſen,** *no prettier garden than this existed.*

Exercise 68, German into English

1. Was gibt's (= gibt es) Neues heute? Schläft Hans noch 2
nicht gut? 2. Nein, er zittert am ganzen Leibe den ganzen Tag, der Doktor empfiehlt ihm dieſe Waſſer. 3. Dies iſt dasſelbe Waſſer, das mir ſo viel hilft, aber jenes habe ich nicht. 4. Hältſt du den Doktor für einen Freund? 5. Für einen guten Freund; ich glaube, er tut immer ſein Beſtes. 6. Sein Sohn Wilhelm iſt kein guter Menſch, er ſchlägt immer meinen Hund. 7. Er fängt und ſchlägt jeden Hund, den er ſieht, weil ein Hund ſeinen jüngeren Bruder gebiſſen hat. 8. O, da iſt Hanſens Schweſter Anna, ſiehſt du ſie? Was für einen ſchönen Hut ſie trägt! 9. O ja, und das ſchöne Kleid, das ſie heute trägt, hat ihr Bruder Hans ihr gegeben, es iſt ganz neu.

Exercise 69, English into German

10. Do you see the old doctor, Jack? 11. If you step to 3
this window, you will see him. 12. He is sitting there in the garden. 13. Yes, I see him now; he is talking with Frederic. 14. No better friend than he exists. 15. Do you blame Frederic? 16. Yes, and the doctor blames him, because he does not help his sister. 17. If we wander toward the lake, we shall find Anna. 18. There she is with her dog; he is eating an apple. 19. You (man) breathe much better here than in the house.

XXXVI. THE IMPERATIVE MOOD

1 The familiar imperative singular of **weak** verbs and of **werden** is formed by adding **e** to the stem. In liquid stems the **e** of the stem is **dropped** (20²): as,

Present Infinitive		Imperative Singular	
ſāg-en	(stem **ſāg**)	ſāg-**e** (dū)!	*say*
wander-n	(stem **wander**)	wandr-**e** (dū)!	*wander*

2 The familiar imperative singular of **strong** verbs may be found by **dropping** (**e**)**ſt** of the second person singular of the present indicative, except that **a** (or **au**) or **o** of the stem remains as in the infinitive. Of **ſein**, it is the simple stem: as,

Present Infinitive	2 Sing. Pres. Indic.	Imperative Singular	
leſ-en	lieſ-eſt	lieſ (dū)!	*read*
nēhm-en	nimm-ſt	nimm (dū)!	*take*
ſitz-en	ſitz-eſt	ſitze (dū)!	*sit*
lauf-en	läuf-ſt	lauf(e) (dū)!	*run*
ſtōß-en	ſtößeſt	ſtōß(e) (dū)!	*push*
ſei-n	bi-ſt	ſei (dū)!	*be*

3

ſāge (dū)!	*say* (*thou, you*)		lieſ (dū)!		ſei (dū)!
ſāgt (ihr)!	*say* (*ye, you*)		leſt (ihr)!		ſeid (ihr)!
ſāgen Sie!	*say* (*you*)		leſen Sie!		ſeien Sie!

4 The familiar imperative **plural** of all verbs except ſein is formed by adding (**e**)**t** to the stem. For the form ending in **en** see 21². Imperative sentences take the **inverted order** (11, 1; but, unless emphatic, **du** or **ihr** is omitted), and as a rule are followed by an **exclamation** point.

5 **Vocabulary**

da- (**dar-** before vowels), *there, it, them*, compounded with prepositions: as, **darauf'**, *on it, on them*
daraus', *out of it, out of them*
dazū', *to it, to them*
wo- (**wor-** before vowels), *where, which*, compounded with prepositions: as, **worauf'**, *on which*

Before a **direct** quotation the dative of the indirect object takes **zu**, *to;* but when the quotation is **indirect**, the dative alone is used: as, 1

1. **ſie ſagt zu dir: „Sei gut!"** *she says to you,* "*Be good.*"
2. **ich ſage dir, daß ich gut bin,** *I tell you that I am good.*

Exercise 70, German into English

1. Geſtern ſagte ich zu meinem kleinen Vetter Karl Müller: 2
„Komm zu mir, Karl, ſetze dich auf dieſen Stuhl und lies mir aus deinem Buche vor (lies . . . vor, *read to*)." 2. Bitte, ſagen Sie mir, was Karl dazu ſagte. 3. Er antwortete: „Heute morgen habe ich keine Zeit, aber hier iſt mein Buch, nimm's (= nimm es) und lies ſelbſt!" 4. Holen Sie gefälligſt meine zwei Bücher! Sie liegen auf demſelben Tiſche, worauf Ihr Hut liegt. 5. Seien Sie ſo gut und ſetzen Sie ſich zu mir, und dann ſagen Sie mir nicht, wo Sie heute morgen geweſen ſind, ſondern was Sie getan haben! 6. Sehen Sie! Ihr kleiner Vetter ſteht an der Tür. 7. Komm, du Kleiner (54, 2, 4), und geh zu Bett! 8. Es iſt hohe Zeit, daß du ſchläfſt; gute Nacht, ſchlaf wohl! 9. „Suche mich, und ich gehe zu Bett!" antwortete der Kleine und lief aus dem Hauſe.

Exercise 71, English into German

10. Please go to the table and lay this book on it. 11. Then 3
go to the door and say to my little cousin that we are going to bed. 12. If he runs into the garden, do not follow him. 13. When he comes into the house, catch him and carry him into his room. 14. You will find my prayer book on the little table that stands at the bed. 15. Take it and read to him out of it. 16. Good night, sleep well. 17. Go to bed yourself, my dear friend, and sleep well till to-morrow.

XXXVII. THE CONDITIONAL MOOD (150, 151)

1 The past subjunctive of **weak** verbs except haben is like the past indicative (173); the past subjunctive of **strong** verbs and of **haben** differs from the past indicative by having **a, o,** or **u** modified and the suffix **e** retained by all stems. The pluperfect subjunctive differs from the pluperfect indicative by having **hätte** for hatte, and **wäre** for war (26, 2, 28, 2, 30, 1, 2): as,

Past Indic.	Past Subjv.	Plupf. Indic.	Plupf. Subjv.	
ſāg-te	ſāg-te	hătte geſāgt′	hă̈tte geſāgt′	*say*
wār	wā̈r-e	wār gewē′ſen	wā̈re gewē′ſen	*be*
wŭrde	wü̆rde	wār gewŏr′den	wā̈re gewŏr′den	*become*

2 The **present conditional** of a verb is formed by adding its present infinitive to **würde**; the past conditional, by adding its perfect infinitive (32, 1): as, **ich würde ſagen,** *I should say* or *I should be saying;* **ich würde geweſen ſein,** *I should have been:*

Present Conditional			Past Conditional		
ich	wü̆rde	ſāgen	ich	wü̆rde gewē′ſen	ſein
dū	wü̆rdeſt	ſāgen	dū	wü̆rdeſt gewē′ſen	ſein
ēr	wü̆rde	ſāgen	ēr	wü̆rde gewē′ſen	ſein
wir	wü̆rden	ſāgen	wir	wü̆rden gewē′ſen	ſein
ihr	wü̆rdet	ſāgen	ihr	wü̆rdet gewē′ſen	ſein
ſie	wü̆rden	ſāgen	ſie	wü̆rden gewē′ſen	ſein
Sie	wü̆rden	ſāgen	Sie	wü̆rden gewē′ſen	ſein

3 **Vocabulary**

bōs or **böſe,** *wicked, cross*
gār, *quite:* **gār nicht,** *not at all*
gewiß′, *certain, certainly*
glück′lich, *happy*
Luīs′chen (dimin. of Luīſe), *Lou*
nūn, *now, well;* **hierhēr′,** *hither, here*
die **Sēhn′ſücht,** *longing*
die **Tante,** die **Tanten,** *aunt*

A conditional sentence in the **past** subjunctive is either *less vivid future* or *present contrary to fact;* in the **pluperfect** subjunctive, *past contrary to fact* (151, 3, 4). In the **conclusion** (but not in the condition) of the sentence, the conditional mood (76, 2) may be used instead of the subjunctive: as, 1

1. **wenn ſie hierher käme, (ſo) fänge ſie** or **(ſo) würde ſie fingen,** *if she came* (or *should come*) *here* (and she may come), *she would sing.*[1]
2. **wenn ſie hierher käme, (ſo) fänge ſie** or **(ſo) würde ſie fingen,** *if she were coming here* (but she is not), *she would sing.*[1]
3. **wenn ſie hierher gekommen wäre,** { **(ſo) hätte ſie geſungen** or **(ſo) würde ſie geſungen haben,** *if she had come here* (but she did not), *she would have sung.*

Exercise 72, German into English

1. Nun, du lieber Karl, wenn du ins Haus gingeſt, ſo fän- 2
deſt du deine Mutter. 2. Sie würde dir deinen neuen Hut geben. 3. Aber wenn du hier bliebeſt, ſo gäbe ich dir den meines Sohnes. 4. Nein, ich nehme ſeinen nicht, Herr Müller, aber wenn ich bei Fritz wäre, würde ich ihm den ſeinigen nehmen. 5. Sagſt du, du Kleiner (54, 2), du hätteſt deinem Bruder den Hut genommen, wenn du bei ihm geweſen wäreſt? 6. Was würdeſt du dazu ſagen, wenn du gar nicht nach Hauſe gingeſt? 7. Sei nicht böſe, Tante Luischen! Ich habe große Sehnſucht nach Hauſe, und gewiß würde ich unglücklich ſein.

Exercise 73, English into German

8. Would your aunt be unhappy if she did not remain here? 3
9. Yes, and we also should be unhappy. 10. If she had not come, I should have gone home. 11. We should have remained at home, and Aunt Lou would have come to us. 12. If she were not here, I should not be happy at all. 13. If we went home, she would go with us.

[1] Conditions 1 and 2 are alike and must be distinguished by the context.

XXXVIII. THE MOOD AUXILIARIES, PART I (200)

1

Pres. Infin.	Past Indic.	Past Subjv.	Past Partic.	
dürfen	durfte	dürfte	gedurft′	*may, be permitted*
können	konnte	könnte	gekonnt′	*can, be able, may*
mögen	möchte	möchte	gemöcht′	*may, like*
müſſen	mußte	müßte	gemußt′	*must, have to*
ſollen	ſollte	ſollte	geſollt′	*shall, ought*
wollen	wollte	wollte	gewollt′	*will, want*

2

Present Indicative

darf	kann	mäg	muß	ſoll	will
darfſt	kannſt	mägſt	mußt	ſollſt	willſt
darf	kann	mäg	muß	ſoll	will
dürfen	können	mögen	müſſen	ſollen	wollen
dürft	könnt	mögt	müßt	ſollt	wollt
dürfen	können	mögen	müſſen	ſollen	wollen

3 The inflection of the other tenses and moods is regular (186, 187).

4 The mood auxiliaries are generally translated by their English equivalents, *may*, *can*, etc., but these English words are so defective in inflection that other words must often be used. The mood auxiliaries are inflected with haben (26, 2): as,

1. ich muß, *I must;* ich habe gemußt, *I have had to.*
2. ich werde können, *I shall be able;* ich durfte, *I was permitted.*

5 **Vocabulary**

hēr, a separable prefix or suffix implying *motion toward* the speaker or the writer, in his real or his assumed position (cf. hĭn)

herauf′, *up here*

heraus′, *out here*

hĭn, a separable prefix or suffix implying *motion from* the speaker or the writer, in his real or his assumed position (cf. hēr)

hinauf′, *up there*

hinaus′, *out there*

An **infinitive** generally has **zu**, *to*, unless it depends on a mood auxiliary; but when dependent on a mood auxiliary, the infinitive itself is often **omitted**, and its object or its modifier appears to belong to the mood auxiliary: as, 1

1. **er hoffte einmal zu gehen**, *he once hoped to go;* **du haſt viel zu tun**, *you have much to do.*
2. **ich kann nicht gehen**, *I cannot go.*
3. **er will heraus, aber er kann es nicht**, *he wants (to come) out, but he cannot (do) so.* Cf. "Murder will out."

Exercise 74, German into English

1. Können Sie heute morgen mit uns gehen, Doktor Müller? 2. Nein, mein guter Freund, geſtern konnte ich es, auch morgen früh werde ich mit Ihnen gehen können, aber heute habe ich ein paar Briefe an alte Freunde zu ſchreiben. 3. Vielleicht möchte Ihr kleiner Sohn mit uns gehen. 4. Geſtern durfte er wieder in die Schule gehen, ſollte aber nicht viel tun. 5. Heute kann er wohl hinaus, ich will ihn fragen. 6. Wir wollen zu Ihnen hinauf und auf ihn warten. 7. Bitte, kommen Sie, Sie werden nicht lange auf ihn warten müſſen. 8. Darf ich fragen, wie lange Sie hier wohnen, Herr Doktor? 2

Exercise 75, English into German

9. Will you read this morning? 10. No, I am not permitted to do it, because I ought not to use my eyes. 11. Does your brother want to write? 12. He wants to read, but he cannot write. 13. He will have to learn it; he will have to write and read letters. 14. Was he permitted to stay at home yesterday? 15. Yes, and he wanted to do nothing. 16. Today he must go to school. 17. He will be permitted to go to his aunt's to-morrow. 18. May I ask where she lives? 19. She lives in that little house; can you see it? 3

XXXIX. THE MOOD AUXILIARIES, PART II (200)

1 The mood auxiliaries have **two past participles,** one weak (**ge—t,** 78, 1), the other strong (**—en,** without ge), exactly like the **present infinitive** (78, 1). This strong form is used when an infinitive depends on it: as,

1. **er hat es gekonnt,** *he was able (to do) it* (79, 1).
2. **er hat es tun können** (not gekonnt), *he was able to do it.*
3. **er hätte bleiben** { **dürfen / können / mögen / müssen / wollen** }, *he would have* { *been allowed / been able / liked / had / wanted* } *to stay.*
4. **er hätte bleiben sollen,** *he ought to have stayed.*

2 The strong verbs **heißen,** *bid*, **lassen,** *let, cause to*, and **sehen,** *see*, have also old **past participles** like the present infinitive (80, 1); the strong verb **helfen,** *help*, and the weak verb **hören,** *hear*, and (less often) **fühlen,** *feel*, **lehren,** *teach*, **lernen,** *learn*, and **machen,** *make*, use by adoption the present infinitive for the past participle. They all take the infinitive **without zu** (79, 1): as,

1. **wir sehen sie schreiben,** *we see her writing.*
2. **wir haben sie schreiben sehen** (not gesehen), *we saw her writing.*
3. **er hat mich kommen lassen** (not gelassen), *he has had me come.*

3 When **two infinitive forms** stand together in a subordinate clause, the tense auxiliary (**haben** or **werden**) is not put at the end of the clause, but before the first infinitive or its modifier, according to the emphasis (120[1]): as,

1. **weil er wird gehen wollen,** *because he will want to go.*
2. **wenn er gestern hätte** (or **hätte gestern**) **bleiben müssen** (not gemußt), *if he had had to stay yesterday.*

4 **Vocabulary**

spazie'ren fähren, *go driving*
spazie'ren gēh(e)n, *go walking*
spazie'ren reiten, *go riding*
gleich (colloquial for **sogleich'**), *immediately*
lang'sam, *slowly;* **schnell,** *quick*

Können or mögen means *may = be possible;* but **können** often 1
has the meaning of **dürfen**, *may = be permitted:* as,

1. **das kann** (or **mag**) **ſein**, *that may be.*
2. **du kannſt morgen gehen**, *you may go to-morrow.*

Exercise 76, German into English

1. Guten Morgen, Heinz, willſt du heute morgen mit mir 2
ſpazieren fahren? 2. Vielen Dank (*many thanks*), Karl, aber ich bin nicht müde und möchte lieber (*had rather*, 57, 1) ſpazieren reiten. 3. Ich komme gleich wieder, ich will meine drei Pferde holen laſſen, eins für mich, eins für dich und eins für meine kleine Schweſter. 4. Aber hier iſt meine Schweſter, ſie möchte am liebſten ſpazieren gehen. 5. Schön! Heute morgen wollen wir ſpazieren gehen und heute abend reiten. 6. Wenn wir aber geſtern ſpazieren gegangen wären, ſo hätten wir in den Park gehen dürfen. 7. Ihr hättet die Löwen ſehen können. 8. Wenn ich meinen Vater hätte kommen laſſen, ſo hätten wir mit ihm gehen können. 9. Er könnte wenigſtens bis Freitag bleiben. 10. Aber er wollte nach Frankreich (79, 1). 11. Ihr geht ſo ſchnell, ihr beiden, laßt uns langſamer gehen!

Exercise 77, English into German

12. Did you hear my father come into the house? 13. No, 3
he has not been able to come. 14. If he had come last night, he would have wanted to go into the park. 15. We shall not be permitted to go into the park to-day; we ought to have gone yesterday. 16. But we should have had to go alone, and I had rather go with father. 17. He cannot be here to-morrow; if we want to go, we shall have to go alone. 18. My older brother will be here Saturday, and we shall be able to go with him. 19. He would like best to go to-morrow, and we will have him come.

XL. IRREGULAR WEAK VERBS (191)

1 Six weak verbs have a **change of stem vowel** in the past indicative and the past participle:

Pres. Infin.	Past Indic.	Past Subjv.	Past Partic.	
brennen	brannte	brennte	gebrannt	*burn*
kennen	kannte	kennte	gekannt	*know*
nennen	nannte	nennte	genannt	*name*
rennen	rannte	rennte	iſt gerannt	*run, rush*
ſenden	ſandte	ſendete	geſandt	*send*
wenden	wandte	wendete	gewandt	*turn*

2 Three weak verbs have a **change of stem vowel** (and **modification**) in the **past subjunctive,** also; and they suffer consonantal changes in their principal parts, as in English. In the present indicative, **wiſſen** is inflected like the mood auxiliaries (78, 2, 191, 3):

bringen	brachte	brächte	gebracht	*bring, take*
denken	dachte	dächte	gedacht	*think*
wiſſen	wußte	wüßte	gewußt	*know*

3 A collective noun, unless followed by a nominative plural in apposition, takes its verb in the **singular.** The verb is also singular with singular subjects regarded separately or as forming a unit; and it may be singular (commonly so in the inverted order) when it stands next to a singular subject (cf. 168, 5): as,

1. **eine Menge von Knaben war** (but, **eine Menge Knaben waren**) **fertig,** *a crowd of boys was ready.*
2. **Preis, Ehre, Kraft ſei dem König!** *glory, honor, power be to the king.*
3. **alt und jung kam** (or **kamen**), *old and young came.*
4. **fragteſt du und die Kinder nach ihm?** *did you and the children ask for him?*

4 **Vocabulary**

kennen, *know, be acquainted with,* as a person or a book
wiſſen, *know,* as a fact
ſchicken, *send,* as a package
ſenden, *send* messenger or message
der **Geſand'te,** ein **Geſand'ter,** *messenger, ambassador.* 48, 1, 50, 1
kennen lernen, *become acquainted with* (learn to know). 80, 2
die **Fami'lie,** die **Fami'lien,** *family*

Exercise 78, German into English

1. Wissen Sie, wo Herr Doktor Müller wohnt? 2. Nein, 1
ich kenne Herrn Doktor Müller nicht und weiß nicht, wo er wohnt. 3. Haben Sie seine älteste Tochter kennen gelernt? 4. Ich kenne die Tochter gar nicht, ich kenne aber Herrn Doktor Müllers Vetter Heinrich Schmidt und weiß, wo er dies Jahr gewohnt hat. 5. Ich habe auch den Sohn, namens Heinz, kennen lernen (80, 2). 6. Nun, gestern ist ein Knabe von Doktor Müller gerade (*just*) hierher gerannt, als wir aus dem Dorfe ritten. 7. Doch rannte er uns nach (*after*) und fragte, wohin wir ritten. 8. Als wir fragten, was er wollte, antwortete er: „Herrn Müllers Haus brennt, er will, daß Sie ihm Hilfe bringen." 9. Wir sandten ihm gleich mehrere Männer und ritten selbst nach Hause. 10. Eine Menge Leute, alt und jung, groß und klein, gingen zum Doktor. 11. Ich denke, er muß heute wieder zu Hause sein.

Exercise 79, English into German

12. Do you know the German ambassador in Paris? 2
13. Yes, I know him; I got acquainted with him this year. 14. Has he brought his family with him? 15. No; I do not know where the children are. 16. I know one of the boys, and I want to send him some books. 17. The books are ready; if you can go, take (use bringen) them to his father. 18. I do not know where they live. 19. And I have no time now, but I will send brother John. 20. Do you know where John is? 21. No, but I think I can find him. 22. He knows the father and the mother. 23. If he can go, he will be able to take (bringen) the books to them. 24. If he cannot go, do you think you can go to-night? 25. I do not know (Ich weiß es nicht or Das weiß ich nicht), but perhaps I shall be able to go to-morrow. 26. I think I can go myself to-morrow.

XLI. THE PREPOSITIONS WITH THE GENITIVE (203)

1 The so-called prepositions with the genitive are properly adverbs or adverbial phrases, on which the genitive depends as on a noun. The following are the most important:

an'ſtatt or **ſtatt**, *instead of* (in place of). 84, 4
dies'ſeit(s), *on this side of* (dieſe Seite)
hal'ben or **hal'ber**, *in behalf of*, following the genitive. 84, 2
jĕn'ſeit(s), *on that* (or *the other*) *side of* (jĕne Seite)
längs, *along* (keeping the course of), sometimes with the dative
trotz, *in spite of*, sometimes with the dative
ŭm . . . willen, *for the sake of*. 84, 2
wäh'rend, *during* (within the time of)
wēgen, *on account of* (by way of), often following the genitive. 84, 2

2 **Halben**, **willen**, or **wegen** is compounded when used with the personal pronouns. **Halber** may be compounded with other words: as,

1. **mei'nethalben**, *on my behalf;* **um dei'netwillen**, *for your sake;* **ſei'netwegen**, *on his account.*
2. **eh'renhalber** (or **der Ehre halber**), *for honor's sake.*

3 Compounds of **halb** are **an'ßerhalb**, *outside* (outer half of); **in'nerhalb**, *inside* (with the dative if the genitive is not indicated by inflection); **ō'berhalb**, *above;* **un'terhalb**, *below*. **un'terhalb Berlīns'**, *below Berlin.*

4 **An'ſtatt** or **ſtatt** may be used before an infinitive with **zu**, or before a clause introduced by **daß**, *that:* as,

1. **anſtatt dies zu tun** (or **anſtatt daß er dies tat**), **blieb er**, *instead of doing this he remained.*

5 ### Vocabulary

die **Äb'ſicht**, die **Äb'ſichten**, *purpose*
die **Ar'mūt**, *poverty*
dahēr', *consequently, so*
der **Dieb**, die **Diebe**, *thief*
faſt, *almost;* **fin'ſter**, *dark*
die **Hütte**, die **Hütten**, *hut*
Ih'retwēgen, *on your account*
lēben, **lēbte**, **gelēbt**, *exist, live*
merken, **merkte**, **gemerkt**, *notice*
dĕs Nachts, *during the night* (126, 4)
nūr, *only*
dăs Strōh, *straw*
die **Wand**, die **Wände**, *wall*, of a house
werfen, **warf**, **geworfen**, *throw:* **warf . . . ŭm**, *upset*

Exercise 80, German into English

1. Es lebte einmal ein armer, sehr armer alter Mann in 1
einer kleinen Hütte außerhalb einer großen Stadt. 2. In seiner Hütte hatte er nur zwei Stühle und anstatt eines Bettes ein wenig Stroh. 3. Trotz seiner Armut kamen während der Nacht zwei Diebe in die Hütte und dachten ihm etwas zu stehlen. 4. Es war so finster, daß die Diebe nichts sehen konnten, und sie hatten kein Licht; daher mußten sie mit den Händen längs der Wände des kleinen Zimmers suchen. 5. Anstatt etwas zu finden, warf einer von ihnen einen Stuhl um. 6. Der arme Alte öffnete die Augen und trotz der Finsternis (*darkness*) sah er die zwei Diebe. 7. Er merkte ihre Absicht, aber anstatt etwas zu tun, sagte er zu ihnen sehr langsam: „Meine guten Freunde, ihr seid große Toren; ihr hofft hier etwas des Nachts zu finden, und ich finde hier nichts am Tage." 8. Was hältst du von dem Alten und von denen, die ihm etwas stehlen wollten?

Exercise 81, English into German

9. Shall you go to Germany instead of your cousin? 2
10. Yes, but I shall go for the sake of my sister and on your account. 11. Does your sister live on this side or on the other side of the city? 12. She lives on the other side of the river, outside the city. 13. Inside of a week (innerhalb einer Woche) we shall be on the other side of the Rhine. 14. For her sake we shall live in Berlin almost all (68, 1) winter. 15. We shall go to my cousin, who lives below the city. 16. For your cousin's sake we ought to live on that side of town (der Stadt). 17. Perhaps on his account we shall live outside Berlin. 18. During the winter we shall go often to the opera (in die Oper). 19. This winter we shall go to the opera instead of going to the theater (84, 4).

XLII. THE PREPOSITIONS WITH THE DATIVE (203)

1 The dative with a preposition generally expresses the *place where* or *from which*. **Nach**, *toward, to*, and **zu**, *to*, are used with the dative although expressing *motion toward:*

aus, *out of, of*

außer, *outside, beside, besides.* 86, 2

bei, *at, near, with, at the house of, by* (not of agency; cf. **von**)

entgē'gen, *contrary to* (= merely *in the opposite direction to*, literally or figuratively; cf. **zuwī'der**, 86, 2), generally following the dative (see 87, 2, sentence 1). Cf. "contrary to expectation"

gēgenü'ber, *facing, opposite*, generally following the dative. **er wōhnt der Kirche gēgenü'ber**, *he lives opposite the church*

mit, *with*, of joint action, manner, or means (instrument)

nach, *toward, to* (never of persons; cf. **zū**); *after* (of persons or of things), *according to*, sometimes following the dative. 86, 3

seit, *since.* **seit zwei Wochen**, *for two weeks* (of past time). 86, 2

von, *of, from, by* (of agency, with the passive voice)

zū, *to* (with the infinitive and words denoting persons and some things; but not with the names of countries or of towns, where **nach** is always used); *at* (**zū Berlīn'**; **zū Mit'tag**, *at noon*). 86, 3

2 **Außer** and **seit** are properly adverbs, not being compounded with verbs. Some other adverbs also are used as prepositions (cf. 84, 1): as,

1. **binnen** acht Tagen, *within a week.*
2. der Natur' **gemäß'**, *according to nature.*
3. **nächst** Gott danke ich dir, *next to God I thank you.*
4. Max H. **nebst** seiner Frau, *Max H. together with his wife.*
5. dem Gesetz'e **zuwī'der**, *in defiance of* (in active opposition to) *the law.*

3 With verbs expressing *motion*, **nach**, **nach . . . zu**, or **zu** following the noun, means simply *toward*, while **zu** in its usual position (before the noun) generally implies *arrival at:* as,

1. **ich gehe nach der Stadt**, *I am going to* (starting for) *town.*
2. **beißen, hungern, schießen nach**, *bite at, hunger for, shoot at.*
3. **ich ging (nach) dem Walde zu**, *I went toward the forest.*
4. **ich ging zur Stadt**, *I went to town* (and arrived there).

When not referring to a person, the dative or the accusative of a pronoun with a **preposition** is commonly expressed by adding the preposition to the demonstrative adverb **da(r)-** or the relative adverb **wo(r)-**, or by using another adverb (74, 5): as, 1

1. **nimm dies und lies daraus'** (= **aus ihm**), *take this and read in it.*
2. **das Heer, wovon'** (= **von dem**) **er ſprach**, *the army of which he spoke.*
3. **in der Stadt, wo** (= **in der**) **er wohnte**, *in the town where he lived.*
4. **ſeit dem Tage, wo** (= **an dem**) **er ſtarb**, *since the day that he died.*
5. **die Art, wie** (= **auf die**) **ich lebte**, *the way that I lived.*

Exercise 82, German into English

1. Meines Vaters Wünſchen (*wishes*) entgegen (or zuwider) iſt mein Bruder aus dem Hauſe gegangen. 2. Was aus ihm werden ſoll, weiß ich nicht. 3. Seit dem Tage, wo unſre jüngſte Schweſter ſtarb, iſt er nie nach Hauſe gekommen. 4. Jetzt wohnen wir bei der Kirche, die der Univerſität gegenüber liegt, aber wir gehen nie zur Kirche. 5. Seit dem Tode (*death*) der Marie (171, 2) ſchläft Karl nicht zu Hauſe, ſondern in der Stadt. 6. Und Anna wohnt in Paris bei unſrer Tante Eliſabeth. 7. Wir ſind außer uns und wiſſen gar nicht, was wir tun ſollen. 8. Geſtern iſt unſer Onkel aus Berlin zu uns gekommen. 9. Er will uns mit ſich nehmen. 10. Da geht er zu Fuß nach der Kirche. 2

Exercise 83, English into German

11. Besides us nobody has lived (13, 1) here for (ſeit) three years. 12. We have lived here since (ſeit) the death of my sister. 13. But from to-morrow on (von morgen an) we shall live opposite the church. 14. There is my cousin of (aus) Berlin, but we shall not be able to go to Berlin. 15. It is now half past five by (nach) my watch, and you have had (received) no letter from home (von Hauſe). 16. Will you have something to eat (zu eſſen) or to drink? 3

XLIII. THE PREPOSITIONS WITH THE ACCUSATIVE (203)

1 The accusative with a preposition generally expresses the *place whither;* that is, the *place toward, to,* or *into which:*

bis, *till, as far as* (properly an adverb; cf. 84, 1, 86, 2), accompanied by another preposition when before the definite article

durch, *through, by* (denoting *cause* or *means*, often of persons). 88, 2

für, *for* (= *in view of, toward*), *in behalf of*

gegen, *toward, against* (= merely *in the opposite direction to*, literally or figuratively; cf. **wider**). **gegen den Strom**, *upstream.* 88, 4

ohne, *without* (not having; properly an adverb; cf. 84, 1, 86, 2). 88, 3

um, *round* (going *toward* an object,[1] often with the idea of *getting* it); **um . . . zu**, *to*, used with the infinitive to express *purpose*[2]

wider, *against* (= *in active opposition to*, literally or figuratively; cf. **gegen**). **wider den Strom**, *against the current*

2 **Durch** used as an adverb stands after the accusative: as,

1. **das ganze Jahr durch** (or **hindurch'**), *the whole year through.*

3 **Ohne** is often used before an infinitive with **zu** or before a clause introduced by **daß**, *that* (cf. 84, 4): as,

1. **ohne ihr etwas zu geben, ging er fort**, *without giving her*, etc.
2. **geh nicht, ohne daß ich es weiß**, *do not go without my knowing it.*

4 Words with meanings directed *toward* an object are followed by **gegen** (not zu, as often used colloquially): as,

1. **die Liebe Gottes gegen die Menschen**, *God's love to mankind.*
2. **taub gegen den Rat seiner Freunde**, *deaf to the advice of his friends.*
3. **freundlich, un'freundlich, gut, höflich, un'höflich, kalt gegen dich**, *friendly, unfriendly, good, polite, impolite, cold to you.*

5 **Vocabulary**

die **Ar'beit**, die **Ar'beiten**, *work*
bitten, **bāt**, *ask* (**um**, *for* a thing)
gewin'nen *win, gain*
der **Mit'tag**, *noon* (midday)
schwimmen, *swim*
der **Strom**, die **Ströme**, *stream*
tāg'lich, *daily* (**Tag**); **fort**, *away*
wodurch', *through* or *by which.* 87, 1

[1] To go **round** an object, you must keep turning **toward** it, for any other direction will take you **away** from it. [2] Cf. "to **compass** your designs."

Exercise 84, German into English

1. Unſer lieber Vater iſt tot, und wir haben nichts zu eſſen 1
oder zu trinken. 2. Aber wer will für uns, mich und dich, arbeiten? 3. Um das tägliche Brot zu gewinnen, müſſen wir ſelbſt den ganzen Tag ſchwer arbeiten. 4. Aber wo finden wir die Arbeit, wodurch wir unſer tägliches Brot gewinnen können? 5. Wir müſſen nach Arbeit ſuchen von hier bis (or bis nach) Berlin. 6. Und von jetzt an bis zum Tode (or bis in den Tod) müſſen wir uns ſelbſt helfen. 7. Es iſt gut für uns, daß wir einander zu helfen wiſſen. 8. Jawohl, ſo werden wir nicht um Brot bitten müſſen. 9. Und ſo können wir wider den Strom ſchwimmen. 10. Um wieviel Uhr (or Um welche Zeit) ſollen wir nach der Stadt fahren? 11. Wir wollen um zehn Uhr gehen. 12. Vielleicht werden die Leute freundlich gegen uns ſein und uns helfen, Arbeit zu finden. 13. In der Stadt müſſen wir Arbeit ſuchen und durch die Arbeit Freunde gewinnen. 14. Ohne Arbeit kann man nicht leben.

Exercise 85, English into German

15. The man came into the garden without my knowing it. 2
16. He was very poor and asked for work. 17. But deaf to your advice, I sent him away without giving him anything. 18. To-day I have sent him a letter through Karl. 19. If the man comes again to me, I shall give him work by which he can earn his bread. 20. It is hard to swim against the stream if you (man) have no friends to help you (einem). 21. When people (man) are polite and friendly to us, we ought not to be cold to them (irgendeinen). 22. If we are not good to each other, who shall help us? 23. If you go as far as Paris and find the poor man, be good to him. 24. When you have good friends, do not be deaf to their advice. 25. And you will not have to ask for your daily bread.

XLIV. THE PREPOSITIONS WITH THE DATIVE OR THE ACCUSATIVE

1 Some prepositions are used with either the dative or the accusative: the **dative** to express the *place where* or *from which* (86, 1); the **accusative** to express the *place whither* (88, 1): as,

ăn, *on* (beside), *at*, *by*, *to*, touching or vitally connected with. 90, 3
auf, *on* (upon), *up at*, *up to*, the accusative often denoting the *object*, the *limit*, or the *manner* of action or of thought. 90, 2, 3
hinter, *behind*
ĭn, *in*, *into*
nēben, *by*, *beside*, *near*
über, *above*, *over*, *beyond*, *about* (91[1]), the dative implying *no contact*, the accusative implying previous *motion toward*
unter, *under*, *below*, *among*
vŏr, *before*, *in front of*, *from* (because of, being confronted by)
zwiſch'en, *between*

2 Ancient towns were generally built with the market and the public buildings in the center, on the higher ground; and so in speaking of elevated or of public places, **auf** is used: as,

1. **auf dem Markte**, *at the market;* **auf die Straße**, *into the street.*
2. **auf meinem Zimmer**, *up in my room;* **aufs Land**, *into the country* (which generally looks higher than where you stand).

3 **An** often denotes a *close connection*, while **auf** is merely *local* or *incidental:* as,

1. **er iſt lahm an einem Fuße**, *he is lame in* (touching) *one foot.*
2. **er iſt Profeſſor an der Univerſität**, *he is professor at the university* (cf. "on the board of directors," "on a newspaper").
3. **er ſtudiert auf der Univerſität**, *he is studying at the university.*
4. **geh an das kleine Haus!** *go to* (communicate with) *that small house.*

4 **Vocabulary**

Kopf'ſchmerzen, masc. pl., *headache*
auf Wie'derſēhen, *till we meet again, au revoir*
leiden, litt, gelĭtten, *suffer*
ſich wundern über, with A., *wonder at*
ziehen, zōg, gezōgen, *draw, move*
darăn', *at* (beside) *it*, etc., 87, 1
worăn', *at what*, etc., 87, 1

The *indirect object* is expressed by the **dative** unless **an** or **zu** 1
is required for the sake of clearness: as,

1. **verkau'fe mir dein Pferd!** *sell me your horse.*
2. **verkau'fe das Pferd an mich!** *sell the horse to me.*
3. **gib ihm den Brief an Eliſabeth!** *give him the letter to Elizabeth.*
4. **er ſandte einen Boten zu dir** (or **an dich**), *he sent a messenger to you.*

Exercise 86, German into English

1. Höre auf mich, Fritz! Sitzt mein junger Bruder an oder 2
auf dem Tiſche? 2. Er ſaß auf dem Tiſche, aber jetzt ſetzt er ſich daran. 3. Er ſchreibt an ſeinen Freund, der in Frankfurt am Main wohnt. 4. Wenn er fertig iſt, wollen wir uns auf die Reiſe machen. 5. Ich möchte auch gern gehen, wenn Ihr Vetter nicht böſe auf mich wäre. 6. Es geht ihm heute morgen ſchlecht, er leidet ſehr an Kopfſchmerzen. 7. Ich wundre mich immer über ihn, er arbeitet zu (*too*) viel. 8. Er mag viel arbeiten, aber ich weiß nicht, woran er jetzt arbeitet. 9. Doch haben Sie einen guten Freund an ihm, er denkt immer an Sie. 10. Und Sie brauchen ſich nicht vor ihm zu fürchten. 11. Er wohnt über mir, und ich mag ihn ſehr gern. 12. Jetzt müſſen wir abfahren; wir fahren über (*by way of*) Berlin. Auf Wiederſehen!

Exercise 87, English into German

13. Lay this book on the table behind the door. 14. Then 3
come and sit down beside Mary or between Fred and me. 15. You sit too much over your books. 16. You ought to play more with the boys that live below us. 17. When they go to France, you will have to play alone. 18. We shall soon move into the country, where you will have the fields and the flowers. 19. To-night Professor Müller will speak on flowers (über die Blumen).[1]

[1] Cf. **von dir ſprechen**, *speak of you;* **über dich ſprechen**, *talk about you.*

XLV. THE SEPARABLE PREFIXES (188)

1 A verb is called separable when compounded with a separable prefix. The important separable prefixes are **ăb**, *off;* **ăn**, *on;* **auf**, *up;* **aus**, *out;* **bei**, *by* (near); **dā** (**dar** before vowels),[1] *there;* **dār**, *in view;* **davŏn'**, *therefrom;* **ein** (not ĭn), *into;* **empōr'**, *up;* **entgē'gen**, *against, toward, to meet;* **feſt**, *fast;* **fort**, *on, away;*[2] **heim**, *home;* **hēr**, *here;* **hĭn**, *there;* **lōs**, *loose;* **mĭt**, *with;* **nach**, *after;* **nieder**, *down;* **vōr**, *before;* **vorbei'**, *by, past;* **vorü'ber**, *past, gone;* **wĕg**, *away;* **weiter**, *farther;* **wieder**, *again, back;* **zū**, *to;* **zurück'**, *back;* **zuſam'men**, *together.* A separable prefix receives the principal accent, as in English.

2 In the **present** and **past** tenses a separable prefix stands at the **end** of its clause (149, 1, 3, 6), except in the transposed order (:2, 3): as,

1. **er ſteht früh auf'**, *he gets up early* (auf'ſtehen).
2. **er ſtand früh auf'**, *he got up early.*
3. **ſtehe früh auf'!** *get up early.*

3 **Ge** of the past participle and **zu** of the infinitive are put **between** the prefix and the verb. But if the infinitive depends on **werden** or a **mood auxiliary**, **zu** is **omitted** (79, 1): as,

1. **wenn er früh auf'geſtanden wäre**, *if he had got up early.*
2. **er bittet dich früh auf'zuſtehen**, *he asks you to get up early.*
3. **er wird** (or **muß**) **früh auf'ſtehen**, *he will* (or *must*) *get up early.*

4 **Vocabulary**

ăb'fahren, fūhr ăb', iſt ăb'gefahren, *start.* 72, 3
ăb'gēh(e)n, *start, go*
ăn'fangen, *begin* (lay hold on)
ăn'kommen, *arrive*
ăn'ziehen, *dress* (draw on)
aus'ziehen, *undress* (draw out)
auf'machen, machte auf', auf'gemacht, *open*
zū'machen, *close* (make to)
auf'gēh(e)n, *rise*, of the sun
auf'ſtēh(e)n, *rise, get up*, of persons
die **Sonne**, die **Sonnen**, *sun*
gerā'de, *straight, just, exactly*

[1] **Da** (dar before vowels) is generally **compounded** with other prefixes: as, **daran'**, *thereon;* **davon'**, *therefrom.*

[2] *on, forward;* then, *away, gone.*

A short **infinitive phrase** may stand **inside** a clause; but any infinitive phrase put **after** a clause should be set off by a **comma**, unless the infinitive is necessary to complete the sense, or has an object or a modifier before the verb on which it depends: as, 1

1. **es fängt zu regnen an** (or **es fängt an zu regnen**), *it begins to rain.*
2. **er ging, ohne zu ſprechen, fort,** *he went away without speaking.*
3. **es iſt ſchwer, zu leſen,** *reading is difficult;* but, **das iſt ſchwer zu leſen.**
4. **Gold gelang es ihm zu finden** (or **es gelang ihm, Gold zu finden**), *he succeeded in finding gold.*

Exercise 88, German into English

1. Im Sommer geht die Sonne ſehr früh auf, und wir ſollten auch früh aufſtehen. 2. Im Winter aber geht ſie viel ſpäter auf, und wir brauchen nicht ſo früh aufzuſtehen als im Sommer. 3. Aber manche Leute ſtehen im Winter gerade ſo früh auf wie im Sommer. 4. Morgen ziehen wir uns ſehr früh an, um mit dem erſten Zuge abzufahren. 5. Der Zug geht um ſechs Uhr ab, wir müſſen uns gleich ausziehen und zu Bette gehen. 6. Bitte, mache die Tür zu und die Fenſter auf! 7. Es fängt ſchon an zu regnen, ſoll ich dies Fenſter aufmachen? 8. Nur ein klein bißchen. Wollen wir abfahren, wenn es morgen regnet? 9. Natürlich, warum ſollen wir aber mit dem erſten Zuge abfahren? 2

Exercise 89, English into German

10. At what time does the sun rise to-morrow? 11. It (Sie) rises at a quarter of six. 12. When do you want to get up? 13. If our train starts at a quarter past eight, we need to get up at seven. 14. My brother is coming here to start with us. 15. If it begins to rain, we cannot go. 16. It is warm to sleep here; will you open that window? 17. I cannot open it. 18. Ought we to start if your brother does not come? 19. No, but he will arrive early. 3

XLVI. THE INSEPARABLE PREFIXES (189)

1 A verb is called inseparable when compounded with an inseparable prefix. The inseparable prefixes are **unaccented** and remain **attached** to the verb:

bĕ-, *be-*, *round*, *over*, then *much* or *completely*, generally making an intransitive verb transitive; then used in forming verbs from other parts of speech, with the idea of *providing with:* as,

1. **finden**, *find:* **befin'den**, *find, judge* (find the surroundings of); **wie befinden Sie ſich?** *how are you?*
2. **ſēhen**, *see:* **beſē'hen**, *examine* (look at all round).
3. **ſitzen**, *sit:* **beſitz'en**, *occupy* (sit round), *possess.*
4. der **Wirt**, *host, landlord:* **bewir'ten**, *entertain.*

ent- (**ant-**, **emp-**), *over against*, denoting *correspondence to*, *opposition to*, *transition* from one state to another, then *removal from*, as being opposed to (cf. **vĕr-** and **zĕr-**): as,

1. **decken**, *cover:* **entdeck'en**, *discover* (remove the cover), *reveal.*
2. das **Wort**, *word:* die **Ant'wort**, *answer* (swearing over against).

ĕr-, *from inside out*, *through and through*, getting the meaning *up*, *through*, etc. from the verb compounded with it: as,

1. **finden**, *find:* **erfin'den**, *find out*, *invent;* der **Erfin'der**, *inventor.*
2. **gēben**, *give:* **ergē'ben**, *give up*, *yield.*

gĕ-, *together*, denoting *union* or *completion*, and so sometimes *success advantage*, or *pleasure* (cf. **vĕr-**): as,

1. der **Berg**, *mountain:* das **Gebir'ge**, *chain of mountains*, *highland.*
2. **fallen**, *fall:* **gefal'len**, *please* (fall in with), D.; **gefäl'lig**, *pleasing.*
3. **hören**, *hear:* **gehō'ren**, *belong* (be all ears for, as a slave).
4. **liegen**, *lie:* die **Gelē'genheit**, *opportunity* (lying-together-hood).

vĕr-, *forth*, *away*, *gone*, *thoroughly*, often with the idea of *risk*, *disadvantage*, or *loss*, sometimes making an intransitive verb transitive (cf. **gĕ-**); also in forming verbs from other parts of speech: as,

1. **kaufen**, *buy* (trade for): **verkau'fen**, *sell* (trade away).
2. **ſūchen**, *seek:* **verſū'chen**, *try*, *tempt* (seek to your harm).

zĕr-, *asunder*, *to pieces:* as,

1. **brechen**, *break:* **zerbrech'en**, *break to pieces.*

Inseparable verbs are inflected like simple verbs, except that 1
the past participle is **without ge**, to avoid having two unaccented prefixes standing together (189): as,

beſprĕch'en	**beſprāch'**	**beſpröch'en**	*talk about, discuss*
vergē'ben	**vergāb'**	**vergē'ben**	*give away, forgive*
verſprĕch'en	**verſprāch'**	**verſpröch'en**	*promise* (risky)
verſteck'en	**verſteck'te**	**verſteckt'**	*stick away, hide*
verzei'hen	**verzieh'**	**verzie'hen**	*pardon*, with D.

Exercise 90, German into English

1. Guten Morgen, Fräulein Müller, wie befinden Sie ſich heute 2
morgen? 2. Ganz gut, (ich) danke, darf ich was mit Ihnen beſprechen? 3. Bitte, bitte, haben Sie was entdeckt? 4. Ich habe es Ihnen verſprochen, bei der erſten Gelegenheit auf das Gebirge zu gehen, um das Dorf zu ſehen. 5. Geſtern ging ich und mein älterer Bruder auf das alte Schloß. 6. Es war ſo ſchön, wir wollten alles beſehen. 7. Wiſſen Sie, wem das Schloß gehört? 8. Nein, das weiß ich nicht, aber ich denke, ein Fremder bewohnt es jetzt. 9. Wir verſuchten ins Schloß zu gehen und klopften ans Tor (*gate*), aber wir konnten niemand entdecken. 10. Der Tag war aber ſchön, und es gefiel mir alles ſehr. 11. Im alten Dorfe kamen wir in ein kleines Wirtshaus, wo man uns aufs ſchönſte bewirtete.

Exercise 91, English into German

12. How are you, Jack? Should you like (Möchteſt du) to 3
go up on the mountains, to examine the old castle? 13. I do not know who owns the castle, but perhaps we shall be able to discover it. 14. I hear he is educating (läßt erziehen) his sons at (auf) the university. 15. If we cannot go into the castle, we shall not be able to examine much. 16. We must go at once if we want to see the village. 17. I think the old village will please you very much.

XLVII. THE DOUBTFUL PREFIXES

1 **Durch**, *through*, **über**, *over*, **um**, *round*, and **unter**, *under*, are separable when used literally, and inseparable when used figuratively;[1] **wieder**, *again*, *back*, is separable,[2] and **wider**, *against*, is inseparable; **hinter**, *behind*, and **voll**, *full*, are generally inseparable; **miß** is inseparable,[3] but the verbs compounded with it are irregular in form and in accent:[4] as,

1. durch'dringen	drang durch'	durch'gedrungen	*press through*
durchdring'en	durchdrang'	durchdrung'en	*penetrate, pervade*
2. ü'berſetzen	ſetzte ü'ber	ü'bergeſetzt	*set over, transport*
überſetz'en	überſetz'te	überſetzt'	*translate*
3. um'gehen	ging um'	um'gegangen	*go round*
umge'hen	umging'	umgang'en	*get round, evade*
4. un'terhalten	hielt un'ter	un'tergehalten	*hold under*
unterhal'ten	unterhielt'	unterhal'ten	*sustain, entertain*
5. wie'derſehen	ſah wie'der	wie'dergeſehen	*see again*
widerſprech'en	widerſprach'	widerſproch'en	*contradict*
6. hinterlaſ'ſen	hinterließ'	hinterlaſ'ſen	*bequeath*
vollbrin'gen	vollbrach'te	vollbracht'	*accomplish*
7. mißbrau'chen	mißbrauch'te	mißbraucht'[3]	*misuse*
miß'brauchen	miß'brauchte	gemiß'braucht	

2 In compound **nouns** and **adjectives**, these inseparable prefixes are **accented** except in words in which the prefix is followed by more than one syllable: as,

1. der **Wi'derſpruch**, *contradiction;* die **Umge'bung**, *surroundings.*

3 Verbs are often compounded with **two** or more prefixes. If an **inseparable** prefix is next to the verb, the participle is **without ge**, to avoid having two unaccented prefixes standing together: as,

1. wiederan'fangen	fing wieder an'	wiederan'gefangen	*begin again*
2. an'vertrauen	vertraute an'	an'vertraut	*trust*

[1] Cf. "look o'ver," "overlook'"; "go un'der," "undergo'." [2] But, wiederho'len, wiederho'lte, wiederho'lt', *repeat.* [3] But, miß'zuverſtehen, *to misunderstand.* [4] In compounds with miß, the participle **without** ge is preferable.

Exercise 92, German into English

1. Was für ein durch'dringender Regen! Laſſen Sie uns 1
hier ein klein bißchen bleiben! 2. Aber hören Sie jene durch-
dring'ende Stimme! Was mag das wohl ſein? 3. Ich glaube,
es iſt der Schiffer an dem andern Ufer des Sees, er will herü'-
berkommen, um uns ü'berzuſetzen. 4. Der Regen wird immer
ſtärker, und wir müſſen hinü'ber (79, 1). 5. Der Schiffer fängt
wieder an zu rufen, was ſollen wir ihm antworten? 6. Er ſoll
nicht herü'berkommen, wir können um den See herum'gehen.
7. Wir können es gewiß nicht unterneh'men, übers Waſſer zu fah-
ren. 8. Ja, es iſt viel beſſer, herum'zugehen. 9. Wir ſehen den
Schiffer bald wieder und können ihm danken. 10. Heute abend
können wir ihn nicht wie'derſehen. 11. Wir müſſen allein zu
Hauſe bleiben, wir dürfen in unſrer Aufgabe nichts überge'hen,
wir haben viel zu überſetz'en. 12. Wenn wir in unſern Zim-
mern ſind, werden wir die Zeit nicht mißbrau'chen. 13. Nun,
können Sie das Gedicht wiederho'len, das wir zu lernen haben?

Exercise 93, English into German

14. Come out, Doctor Müller, and go with me to the lake. 2
15. A good boatman lives on the shore, who will take us across.
16. He takes me across every day if the weather is good.
17. But if you wish it, we can perhaps go round on the shore.
18. The wind is piercing; we ought to stay in our rooms and
translate our lesson. 19. If we have beautiful weather, we
can see each other again to-morrow and go to the shore.
20. Repeat to me the poem that you learned yesterday. 21. I
have repeated it twice (zweimal), but I will begin it again.
22. To-morrow I will repeat the other poem that I have to
learn. 23. We have so much to translate to-day! And we
always have too many poems to learn!

XLVIII. THE SUBJUNCTIVE MOOD

1 Review 76, 1, 2, 78, 1, 82, 2, and learn the present, the perfect, the future, and the future perfect subjunctive of **haben, ſein,** and **werden,** 175, 177.

2 Observe that the **stems** remain **unchanged** (cf. the indicative, 174, 176) that the connecting vowel **e** is retained throughout (except **ſei,** for ſeie), and that the **endings** (except in the third person singular) are the same as in the **indicative** (173).

3 The subjunctive may express a *wish,* a *mild command, purpose, concession, mild affirmation,* or *condition:* as,

1. **der Kaiſer lebe hoch!** *long live the Emperor!* (wish)
2. **gelobt ſei Gott!** *God be praised.* (wish)
3. **ſeien wir nicht un'gütig!** *let us not be unkind.* (mild command)
4. **er kommt, damit' er mich ſehe,** *he comes that he may see me.* (purpose)
5. **ſei er** (or **er ſei**) **noch ſo arm,** *be he never so poor.* (concession)
6. **das dürfte zu viel ſein,** *that might be* (is probably) *too much.* (mild affirmation)
7. **wenn ich ihn ſähe,** *if I should see him.* (condition; 77, 1)

4 The subjunctive is used in **indirect discourse** merely to *report* what another person has said, whether true or not.

5 To distinguish the subjunctive from the indicative when they agree in form, the **tenses** of the subjunctive are **changed.** But even when the subjunctive is not like the indicative, these changes are often made merely for euphony, both in speaking and in writing:

INDICATIVE		SUBJUNCTIVE	
Present:	ēr **ſingt**	Present:	ēr ſāgt (ſāgte), ēr **ſinge**
		Past:	ēr ſāgt (ſāgte), ēr **ſänge**
Past:	ēr **ſang**	Perfect:	ēr ſāgt (ſāgte), ēr **hābe geſungen**
Perfect:	ēr **hät geſungen**	Pluperfect:	ēr ſāgt (ſāgte), ēr **hätte geſungen**
Plupf.:	ēr **hätte geſungen**	Pluperfect:	ēr ſāgt (ſāgte), ēr **hätte geſungen**
Future:	ēr **wird ſingen**	Future:	ēr ſāgt (ſāgte), ēr **wērde ſingen**
		Pres. Cond.:	ēr ſāgt (ſāgte), ēr **würde ſingen**

1. **ſie ſingt heute,** *she sings to-day;* **ſie ſingen heute,** *they sing to-day.* 1
er ſagt, daß ſie heute ſinge (or **ſänge**), *he says that she sings to-day.*
er ſagt, daß ſie heute ſängen (not ſingen, which is either indicative or subjunctive), *he says that they sing to-day.*

2. **ſie ſang** (or **hat geſungen**), *she sang.*
ich fragte, ob ſie geſungen habe (or **hätte**), *I asked whether she sang.*

3. **ſie werden morgen ſingen,** *they will sing to-morrow.*
er ſagte, daß ſie morgen ſingen würden (not werden, which is either indicative or subjunctive), *he said that they would sing to-morrow.*

4. **er wollte bleiben, weil er hier wohne** (not wohnte, which would here be taken as indicative), *he wanted to stay because* (he said) *he lived here.*

5. **Sie wären jener Herr?** (you say) *you were that gentleman?*

Exercise 94, German into English

1. Erwiderte der alte Fiſcher, daß er arm ſei (or wäre)? 2
2. Er ſagte mir, daß er im letzten Kriege Soldat fürs Vaterland geweſen ſei. 3. Wollte er eine Stellung, weil er kein Geld habe (or hätte)? 4. Er wollte Geld, damit er einen alten Kameraden beſuchen könne (or könnte). 5. Er hoffte, daß wir etwas hätten (not haben), womit wir ihn beſchenken würden (not werden). 6. Er ſagte auch, daß er nicht weit von hier wohne (or wohnte) und morgen wiederkommen werde (or würde).

Exercise 95, English into German

7. They wanted to come here to-day because (they said) 3
they must see you. 8. Lou says that you do not know them, and that they do not live here. 9. They say that they are the sons of your neighbor and live on the lake. 10. They asked whether you were at home. 11. At last they said they should come back to-night. 12. They said they could not stay long because they had no time. 13. Did they say they were going home? 14. Yes, they said their father was ill.

XLIX. THE COÖRDINATING CONJUNCTIONS

1 **ā'ber**, *but, however*, weakly adversative (cf. **allein'**). 171, 5
allein', *but, yet, still*, strongly adversative (cf. **ā'ber**)
denn, *for*. 100, 3
ō'der, *or*. 171, 5
ent'wēder . . . ōder, *either . . . or*. 100, 2, 171, 5
ſondern, *but*, following a negative clause and contradicting it
nicht nūr . . ., ſondern auch, *not only . . ., but also*
und, *and*. 171, 5
wēder . . . noch, *neither . . . nor*. 100, 2, 171, 5

2 Coördinating conjunctions do not affect the order of words, except that when **ent'weder** (unless followed by a pause), **weder**, or **noch** introduces a clause, the inverted order is used (11, 1): as,

1. **er iſt arm, aber er iſt glücklich**, *he is poor, but he is happy*.
2. **entweder iſt er arm, oder er iſt unglücklich**, } *either he is poor, or he*
entweder, er iſt arm, oder er iſt unglücklich, } *is unhappy*.
3. **weder iſt er arm, noch iſt er reich**, *neither is he poor, nor is he rich*.
4. **weder ich, noch du biſt reich**, *neither I nor you are rich* (here the subjects are contrasted and the order is not affected).

3 **Denn** meaning *for* stands at the beginning of its clause; when it means *then, pray*, it stands after one or more words: as,

1. **er iſt arm, denn er iſt unglücklich**, *he is poor, for he is unhappy*.
2. **was willſt du denn?** *what do you want, then?*

4 In indirect discourse the **subjunctive** merely *reports* what another person has said (98, 4); the **indicative** not only *reports*, but indicates the speaker's *belief* in the report. Thus, the indicative should always be used after verbs in the first person of the present indicative (because by using the subjunctive you would throw doubt on what you yourself say is true), and after words implying *certainty*, such as **ſehen**, *see*, **es iſt klar**, *it is clear*.

When the **indicative** is used in indirect discourse (100, 4), the **tense** of the direct discourse is **retained,** except that when the principal verb is in the past indicative, a present indicative is generally changed to the **past** (as in English): as, 1

1. **ſie weiß, daß er jung iſt,** *she knows that he is young.*
2. **ſie wußte, daß er jung war,** *she knew that he was young.*

Exercise 96, German into English

1. Der Junge ſagt, daß mein Neffe, den er geſehen habe (or hat),[1] geſund ſei. 2. Glauben ſie, daß er die Wahrheit ſpreche (or ſpricht)?[2] 3. Ich zweifle, ob er die Wahrheit ſpricht. Allein ich hoffe, daß der Knabe beſſer iſt. 4. Aber nicht nur der Arzt, ſondern auch Ihr Neffe ſelbſt fragt, wann Sie eine Reiſe mit mir machen wollen.[3] 5. Ich kann weder mitgehen, noch hier bleiben, denn ich habe meiner Kuſine verſprochen nach Dresden zu reiſen. 6. Wollen Sie erlauben, daß ich mitgehe? 7. Ich denke, Anna würde (77, 1) ſich freuen, wenn Sie mitgingen. 2

Exercise 97, English into German

8. I fear that it will rain and that my nephew will not come. 9. But Miss Smith says the boy she saw[4] this morning in the street is your nephew. 10. I do not believe that it is he (daß er es iſt, 17, 1), for he said that he should come to-morrow. 11. Did you ask Miss Smith when she saw the boy?[3] 12. Yes, and she said she saw him at nine in the village. 13. Jack writes that he is better now and shall come with your nephew. 14. The doctor says that he is able to come. 15. The doctor thinks he will be better here with us. 3

[1] habe (subjv.) = *whom he says he saw* (98, 4); hat (indic.) = *whom he saw.*
[2] ſpreche = *I doubt that he speaks the truth; what do they think?* ſpricht = *I think he speaks the truth; what do they think?*
[3] **Indirect questions** that repeat what may have been **direct** questions often take the **indicative.**
[4] whom she saw (66, 5).

L. THE SUBORDINATING CONJUNCTIONS, PART I

1 **als**, *when*, of a single occurrence in past time, and used therefore only with the **past** tenses of the **indicative** (or with the historical present = the past). Cf. **wenn.** 102, 2

bevŏr' or **ē'he**, *before.* 102, 2

bĭs, *until;* **ſō lange . . .**, **bĭs**, *until* (103, sentence 6)

indēm' with a **verb**, —*ing*, of an occurrence simultaneous with that of the principal verb, the subject of the two verbs being the same. **ēr ſtand auf, indēm ēr ſāgte,** *he arose, saying*

jē . . ., deſt'o, or **jē . . ., ŭm ſō**, *the . . . the.* 102, 3

nachdēm', *after;* **jē nachdēm'**, *according as.* 102, 2

ſeit or **ſeitdēm'**, *since*, of time

ſobald', *as soon as*

ſolang'(e), *so long as, as long as*

wäh'rend, *while, whereas.* 102, 2

wenn, *whenever, when*, of a repeated occurrence in past or present time, or of a single act in future time. Cf. **als.** 102, 2

2 Subordinating conjunctions require the **transposed order** (12, 3): as,

1. **als er ins Zimmer kam** (or **kommt**), **ſah** (or **ſieht**) **er dich**, *on coming* (when he came) *into the room he saw you.*
2. **wenn wir in der Stadt ſind, gehen wir ins Theater**, *whenever we are in town, we go to the theater.*
3. **während wir da waren, kam Ihr Bruder an**, *while we were there, your brother arrived.*
4. **bevor** (or **ehe**) **ich das täte, würde ich lieber ſterben**, *sooner than do that, I had rather die.*
5. **nachdem er das Fenſter geöffnet hatte, ging er zu Bett**, *when* (= *after*) *he had opened the window, he went to bed.*

3 After the subordinating conjunction **je** the order is **transposed** (12, 3); after the adverb **deſto** or **um ſo** the order is **inverted** (11, 1). In short sentences **je** is often used instead of **deſto** or **um ſo**: as,

1. **je mehr man hat, deſto** (or **um ſo**) **mehr will man haben**, *the more we have, the more we want.*
2. **je eher, je lieber**, *the sooner the better.*

Exercise 98, German into English

1. Eines Tages, als unſer alter Freund ins Zimmer kam, 1
ſah er uns Knaben auf dem Sofa ſitzen. 2. Bevor er aber zu uns kommen konnte, ſtanden wir beide auf und eilten auf ihn zu. 3. Wir nahmen ihn bei den Händen, indem wir „Guten Morgen!“ ſagten. 4. Er ſagte zu uns: „Seit ich hier bin (13, 1), bin ich ſehr glücklich; wartet hier, bis ich zurückkomme!“ und ging hinaus. 5. Nachdem er fortgegangen war, ſetzten wir uns wieder auf das Sofa und blieben da, ſolange er fort war. 6. Während wir ſo ſaßen, kam unſre älteſte Schweſter herein und ſie las mit uns ſo lange, bis der alte Herr wiederkam. 7. Denn wir leſen immer mit einander, wenn wir allein zu Hauſe ſind. 8. Je mehr wir zuſammen leſen, um ſo mehr lernen wir. 9. Sobald der Alte wieder hereinkam, kehrte ſie in ihre Stube zurück. 10. Kaum war ſie fort, als der Alte nach ihr ſchickte und uns allen ſchöne Geſchenke gab. 11. Wir kennen den Alten ſchon viele Jahre, er iſt unſer älteſter und beſter Freund; und man wird ihn ehren (*honor*), ſolange man Alter (*age*) und Güte ſchätzt (*values*).

Exercise 99, English into German

12. Did you see your old friend as soon as he came into the 2
house? 13. No, for he went away while we were in my room. 14. And he did not come back until you were gone! 15. He says that since he has been (13, 1) here, he has been very happy. 16. But do you believe that? For whenever he comes here, he always says the same thing (dasſelbe). 17. Yes, I believe he is happy as soon as he sees our house. 18. When he is here, he reads and plays with us, saying that we are his children. 19. After he has gone, we say that we have lost a father. 20. For the more we see him, the more we love him. 21. And so long as he is away, we know we are not happy.

LI. THE SUBORDINATING CONJUNCTIONS, PART II (102, 2)

1 **als**, *as*, *than* (after comparatives), with the same case after it as before it.[1] 105, 1

als ŏb, als wenn, or **als**, *as if*, in conditions contrary to fact (77, 1); the present or the perfect subjunctive may be used according to 98, 5; when **als** is used alone, the order is **inverted** (11, 1)

dā, *as*, *since*, *seeing that*, of the logical cause (see **weil**)

damīt', *that*, *so that*, of purpose, generally with the subjunctive, the indicative implying *fulfillment* (100, 4)

daß, *that*, introducing subject or object clauses, or clauses of purpose or of result (100, 4)

indēm' with a **verb**, *—ing*, of mild cause, the subject of the verb being the same as the subject of the principal verb (cf. **indēm**, 102, 1)

ŏb, *whether*, *if*, in indirect questions. 100, 4, 101[3]

ŏbgleich', **ŏbſchōn'**, **ŏbwōhl'**, or **wenn . . . auch** (*even if*), *although*

weil, *because*, of the actual cause. **dăs Thermomē'ter ſteigt, weil ĕs wärmer wird**, *the thermometer is rising because it is getting warmer;* but, **dā dăs Thermomē'ter ſteigt, wird ĕs wärmer**, *since the thermometer is rising*, (I infer that) *it is getting warmer.*

wenn, *if ever* (= *whenever*, of indefinite time; 102, 1), *if*, in conditions of all kinds (151)

wie, *however; as*, *like*, with the same case after it as before it.[1] 105, 1

2 *When*, with the past indicative, is best translated by **als** or **während** (*while*, 102, 1); with the pluperfect, by **nachdem'** (*after*, 102, 1); with the present, by **wenn** (*whenever*, 104, 1): as,

1. **als ich kam, war er ſchon hier**, *when I came, he was already here.*
2. **während er hier war, kam ich ins Zimmer**, *when* (while) *he was here, I came into the room.*
3. **nachdem er dies geſagt hatte, ging er fort**, *after saying* (after he had said) *this, he went away.*
4. **wenn ich morgen nach der Stadt gehe, werde ich dich ſehen**, *when* (if) *I go to town to-morrow, I shall see you.*

[1] In English the case after *as* or *than* depends on the construction: as, I saw nobody younger than **he** (is); I have seen nobody else that I like more than (I like) **him**.

To denote *identity*, **als**, *as*, is used; *similarity*, **wie**, *as:* as, 1

1. **er lebte als ein Prinz**, *he lived as a prince* (which he was).
2. **er lebte wie ein Prinz**, *he lived as a prince* (which he was not).

Exercise 100, German into English

1. Ihr Vater iſt ſehr freundlich gegen mich; da er nicht hier- 2
her kommen konnte, hat er an mich geſchrieben. 2. Es gibt keinen Menſchen, der freundlicher iſt als Ihr Vater; denn er behandelt jedermann mehr als Freund denn als[1] Fremden. 3. Wie arm er auch immer wäre, er würde[2] glücklich ſein, weil er ſo viele Freunde hat. 4. Hat er nicht ſehr unrecht getan, indem er nicht gekommen iſt? 5. Nein, das glaub' ich nicht. Obgleich er nicht gekommen iſt, hat er uns doch Geld geſchickt, damit wir nach Hauſe gehen könnten. 6. Aber wenn wir auch nach Hauſe gingen, glauben Sie, daß wir ihn ſehen würden? 7. Ich werde Ihren Bruder fragen, ob Ihr Vater morgen wird zu Hauſe ſein können (80, 3). 8. Er hat mir ſchon geſchrieben, damit wir wiſſen können, daß er da iſt. 9. Es ſcheint, als ob er da ſei (or wäre; or als ſei or wäre er da).

Exercise 101, English into German

10. Fred has not come because he is ill. 11. But seeing 3
that he had to stay at home, he wrote me a letter. 12. He asks if we shall go home to-morrow. 13. Although he has written, I think[2] he will come that he may see you. 14. Did he do wrong in writing this letter? 15. Yes; for he writes as if he could not come. 16. Do you think he is better than he was yesterday? 17. I think he is better; but he writes as if he were very ill. 18. However ill he is (Wie krank er auch iſt), I think[2] he will be here to-day. 19. I hope he will come.

[1] **denn als**, *than as*, to avoid the repetition in **als als**; but some prefer **als als**, which is common in the **spoken** language. **Wie als** is colloquial.

[2] A **concessive** clause is not always followed by inversion (11, 1; cf. 25[1]).

LII. THE PASSIVE VOICE

1 The passive voice of a verb is formed by uniting its past participle with the inflection of **werden**, ge of geworden being omitted to avoid an unpleasant repetition, 182, 183.[1] The *agent* is expressed by the dative with **von**: as,

1. **die Tür wurde um ſechs geöffnet,** *the door was opened* (went through the act of being opened) *at six.*
2. **die Tür iſt von mir geöffnet worden,** *the door was opened by me.*

2 To express the *state* resulting from a previous action, rather than the act itself, **ſein** is used instead of werden (106, 1): as,

1. **die Tür war um ſechs Uhr geöffnet,** *the door was open* (had been previously opened) *at six o'clock.*

3 Many intransitive as well as transitive verbs may be used impersonally in the passive voice, the subject **es** being omitted when the inverted order is used: as,

1. **es wurde geſtern abend getanzt,** *there was dancing last night.*
2. **geſtern abend wurde getanzt,** *last night there was dancing.*

4 The passive voice is much less common than in English. It is avoided by using **man** (68, 1), **laſſen** (80, 2, 202), a reflexive verb (18, 3), or the present infinitive active: as,

1. **man ſagt, daß er arm ſei,** *he is said to be poor.*
2. **man hat ihn ſingen hören,** *he was heard singing* (80, 2).
3. **man hat ihn kommen laſſen,** *they have had him come.*
4. **ich will dir Bücher ſchicken laſſen,** *I will have books sent to you.*
5. **er läßt ein Haus von mir bauen,** *he is having a house built by me.*
6. **ich habe dem Knaben etwas zu trinken geben laſſen,** *I have had something given the boy to drink.*
7. **laſſen Sie von ſich hören!** *let yourself be heard from.*
8. **ſo laß mal hören!** *let us hear it, then.*
9. **es läßt ſich nicht leugnen,** *it is not to be denied.*
10. **ob er hier iſt, fragt ſich,** *whether he is here is the question.*
11. **es iſt nicht zu empfehlen,** *it is not to be recommended.*[2]

[1] With 182, 183, cf. 176, 177, where the position of the past participle is indicated by a star (*).

[2] Cf. "A house to let."

Exercise 102, German into English

1. Du bist nicht von deinem Lehrer gelobt worden, weil du nicht fleißig gewesen bist. 2. Ja, Mama, aber man hat uns so viele Gedichte auswendig zu lernen gegeben! 3. Heute und gestern hat man uns fast den ganzen Tag getadelt, weil wir nicht fleißig seien. 4. Nun, da wir im Gymnasium sind, wird der Lehrer böse auf uns, wenn wir nicht immer fleißig lernen. 5. Der Lehrer hat recht, und wenn ihr nicht fleißiger werdet, so werdet ihr natürlich bestraft werden. 6. Wir müssen heute morgen sehr fleißig arbeiten, denn unsre beiden Aufgaben sind noch nicht abgeschrieben. 7. Aber es fragt sich, ob wir heute all die Aufgaben abschreiben können. 8. Jeden Tag muß man sie alle abschreiben, denn der Lehrer läßt sich nicht leicht von uns Knaben überreden. 9. Und wenn er sich nicht überreden läßt, so wird man immer nachsitzen müssen, um noch ein Gedicht auswendig zu lernen. 10. Morgen haben wir vielleicht kein Gedicht, zu lernen, weil heute abend getanzt werden wird. 11. Aber man hat uns heute schwere Aufgaben gestellt. 1

Exercise 103, English into German

12. If you are not more diligent, Charles, you will be blamed by your teacher. 13. But if I learn my lesson, I shall certainly not be punished. 14. Fred was punished yesterday because he had not learned his poem. 15. A poem has to be learned (man muß lernen) by heart every day. 16. For our teacher will not be easily persuaded by a small boy. 17. If our lesson is not learned, we must stay after school to learn it. 18. I cannot copy this poem, for my book has not been found (hat sich nicht gefunden). 19. Your book must be found (muß gefunden werden), and you boys will have to go to school to-morrow. 20. For if you do not go, you will be punished because you are not more diligent. 2

LIII. THE STRONG VERBS, CLASS I (192)

Review 22, 1, 28, 1, 30, 1, 2, 32, 1, 2, 72, 1–4, 74, 2–4, 76, 1.

In the strong verbs the past indicative and often the past participle are formed by a **change of stem vowel** (Ablaut), as in the strong verbs in English (22, 1, 28, 1; cf. "fall, fell, fallen," "rise, rose, risen").

Pres. Infin.	Pres. Indic. 2, 3 Sing.	Impv. 2 Sing.	Past Indic.	Past Subjv.	Past Partic.	Meaning
a			**i**		**a**	
fangen	fäng-ſt, -t	fang(e)	**fing**	finge	**gefangen**	*catch*
hangen	häng-ſt, -t	hang(e)	**hing**	hinge	**gehangen**	*hang*, intr.
a			**ie**		**a**	
blāſen	blāſ-(eſ)t, -t	blās, blāſe	**blies**	bliſe	**geblāſen**	*blow*
brāten	brāt-ſt, brāt	brāt(e)	**briet**	briete	**gebrāten**	*roast*
fallen	fāll-ſt, -t	fall(e)	**fiel**	fiele	**gefallen**[1]	*fall*
halten	hält-ſt, hält	halt(e)	**hielt**	hielte	**gehalten**	*hold*
laſſen	läſſ-eſt,[2] läß-t	laß	**ließ**	ließe	**gelaſſen**	*let, allow*
rāten	rāt-ſt, rāt	rāt(e)	**riet**	riete	**gerāten**	*advise*, D.
ſchläfen	ſchläf-ſt, -t	ſchläf(e)	**ſchlief**	ſchliefe	**geſchläfen**	*sleep*
a			**u**		**a**	
backen	bäck-ſt, -t	back(e)	**būk**	būke	**gebacken**	*bake*
fāhren	fāhr-ſt, -t	fāhr(e)	**fuhr**	fuhre	**gefāhren**[1]	*go, drive*
grāben	grāb-ſt, -t	grāb(e)	**grub**	grübe	**gegrāben**	*dig*
lāden	lād-ſt, -t	lād(e)	**lud**	lüde	**gelāden**	*load*
lāden	lād-eſt, -et	lād(e)	**lādete**	lādete	**gelāden**	*invite*
	lād-ſt, -t		**lud**	lüde		
ſchaffen	ſchaff-ſt, -t	ſchaff(e)	**ſchuf**	ſchüfe	**geſchaffen**	*create*
ſchlāgen	ſchlāg-ſt, -t	ſchlāg(e)	**ſchlug**	ſchlüge	**geſchlāgen**	*strike*
trāgen	trāg-ſt, -t	trāg(e)	**trug**	trüge	**getrāgen**	*carry*
wachſen	wächſ-(eſ)t, -t	wachſe[3]	**wuchs**	wüchſe	**gewachſen**[1]	*grow*
waſchen	wäſch-(e)ſt, -t	waſch(e)	**wuſch**	wüſche	**gewaſchen**	*wash*

[1] Inflected with ſein (30, 1). [2] Or läß-t. [3] Or wachs.

Exercise 104, German into English

1. Das Bild meines Vetters Wilhelm, das an dieſer Wand hing, iſt heruntergefallen. 2. Geſtern iſt er zu Tiſch eingeladen worden. 3. Wir hatten eine ſchön gebratene Gans und neu-backenes Brot. 4. Er hat geſtern abend bei uns geſchlafen, aber er ſchläft nie gut. 5. Sein Arzt hat ihm geraten, fortzugehen, und er iſt ſchon nach Dresden gefahren. 6. Mein kleiner Bruder Karl hängt an ihm mit ganzem Herzen und hält ihn für einen älteren Bruder. 7. Er wollte mit ihm fahren, aber ich kann ihn nicht ſo allein gehen laſſen. 8. Ich ließ dem Kleinen vom Schneider einen neuen Rock machen, denn heute abend gibt es ein ſchönes Konzert. 9. Um wieviel Uhr fängt das Konzert an? 10. Um acht Uhr. Da ſchlägt's fünf. 11. Und hier iſt Karl, wie er gewachſen iſt! 12. Bitte, Karl, waſch deine Hände und trag dieſen Brief zum Schneider! 13. Wenn dein Rock nicht fertig iſt, ſo mußt du heute abend dieſelben Kleider tragen wie geſtern. 14. Komm gleich nach Hauſe, Karl. Wie kalt der Wind bläſt! 1

Exercise 105, English into German

15. The theater begins at a quarter of eight. 16. You ought not to go to the theater, for you do not sleep well. 17. Let us stay (98, 3) at home to-night, the wind blows so cold. 18. To-morrow we can go driving (80, 4) through the woods if the day is warmer. 19. I advise you to stay at home to-morrow, for our good old friend William Smith will be invited to dinner. 20. Shall I wear the same clothes as now? 21. You will have to wear the same clothes; you have no new ones (keine neuen). 22. My older sister is having (läßt ſich) a new dress made. 23. Yes, and I shall have a new dress made for you. 24. Is that your younger brother Charles? He has grown so, that I really do not know who it is. 25. Charles will carry your book to Anna when he has washed his hands. 2

LIV. THE STRONG VERBS, CLASS II (192)

Review 22, 1, 28, 1, 30, 1, 2, 32, 1, 2, 72, 1–4, 74, 2–4, 76, 1.

Pres. Infin.	Pres. Indic. 2, 3 Sing.	Impv. 2 Sing.	Past Indic.	Past Subjv.	Past Partic.	Meaning
e			u		e	
eſſen	iſſ-eſt, iß-t, iß-t	iß	āß	äße	gegeſſen	*eat*
freſſen	friſſ-eſt,[1] friß-t	friß	frāß	fräße	gefreſſen	*eat*
gēben	gīb-ſt, gīb-ſt, -t	gīb, gīb	gāb	gäbe	gegēben	*give*
lēſen	lieſ-(eſ)t, -t	lies	lās	läſe	gelēſen	*read*
ſēhen	ſieh-ſt, -t	ſieh[2]	ſāh	ſähe	geſēhen	*see*
trēten	trītt-ſt, trītt	trītt	trāt	träte	getrēten[3]	*step*
vergeſſen	vergiß-t,[4] -t	vergiß	vergāß	vergäße	vergeſſen	*forget*
e			a		o	
brechen	brich-ſt, -t	brich	brāch	bräche	gebrochen	*break*
helfen	hilf-ſt, -t	hilf	half	hülfe[5]	geholfen	*help*, D.
nēhmen	nīmm-ſt, -t	nīmm	nāhm	nähme	genōmmen	*take*
ſprechen	ſprich-ſt, -t	ſprich	ſprāch	ſpräche	geſprochen	*speak*
ſtēhlen	ſtiehl-ſt, -t	ſtiehl	ſtāhl	ſtöhle[5]	geſtōhlen	*steal*
ſterben	ſtirb-ſt, -t	ſtirb	ſtarb	ſtürbe[5]	geſtorben[3]	*die*
treffen	triff-ſt, -t	triff	träf	träfe	getroffen	*hit, meet*
verbergen	verbirg-ſt, -t	verbirg	verbarg	verbürge[5]	verborgen	*conceal*
werfen	wirf-ſt, -t	wirf	warf	würfe[5]	geworfen	*throw*
e			o		o	
bewēgen	bewēg-ſt, -t	bewēg(e)	bewōg	bewōge	bewōgen	*induce*
hēben	hēb-ſt, -t	hēbe, hēb'	hōb	hōbe, hübe[5]	gehōben	*heave, lift*

The other verbs of this class are as follows (194):

e a e: **genēſen**, *get well;*[3] **geſchēhen**, *happen;*[3] **meſſen**, *measure.*

e a o: **befēhlen**, *command;* **berſten**, *burst;*[3] **empfēhlen**, *recommend;* **erſchrecken**, *be terrified;*[3] **gelten**, *be worth;* **ſchelten**, *scold;* **ſtechen**, *prick;* **verderben**, *spoil;* **werben**, *sue.*

e o o: **fechten**, *fight;* **flechten**, *braid;* **melken**, *milk;* **quellen**, *gush;*[3] **ſcheren**, *shear;* **ſchmelzen**, *melt;*[3] **ſchwellen**, *swell;*[3] **wēben**, *weave.*

[1] Or friß-t. [2] Or, exclamatory, ſieh(e)! *look!* [3] Inflected with ſein (30, 1).
[4] Or vergiſſ-eſt. [5] ö or ü distinguishes the form from the present.

Exercise 106, German into English

1. Nun, Fritz, alle Tiere und alle Vögel freſſen, während wir 1
Menſchen eſſen, verſtehſt du? 2. Wenn ein Menſch ißt wie ein Tier, ſo ſagt man von ihm, daß er freſſe. 3. Gib mir dein ſchönes neues Buch, worin man ſo vieles leſen kann! 4. Weil dein guter Vater ſo viel geleſen hat, ſo ſollſt du auch viel leſen, obgleich man oft vergißt, was man geleſen hat. 5. Sieh den Alten, der am Fenſter ſitzt! 6. Er bittet mich, daß ich ihm helfe, denn er habe ſich den Arm gebrochen. 7. Nimm dein Buch und tritt in deines Vaters Zimmer, wo wir geſtern abend laſen! 8. Sage deinem Herrn Vater, daß dem Diebe alles genommen worden iſt, was er geſtohlen hatte. 9. Als ich geſtern auf der Straße war, traf ich deine Kuſine Anna, die mit mir davon ſprach. 10. Sie verbarg nichts vor mir. 11. Man hat den Dieb ins Gefängnis geworfen, wo er jetzt ſtirbt. 12. Ich will meinen Vater bewegen, den Dieb freizulaſſen (*set free*). 13. Gegen ihn wird man die Hand nicht aufheben.

Write in indirect discourse after **er ſagte, daß** (98, 4, 5, 99, 1) sentences 2
4, 9, 10, 11, 12, 13, making the necessary changes: as, Er ſagte, daß, weil ſein guter Vater uſw. (= und ſo weiter = *etc.*).

Exercise 107, English into German

14. Do not read so much, my good boys; you will spoil your 3
eyes. 15. We read because we are fond of reading (57, 1). 16. Yes, but your father says you read too much and will forget what you read. 17. He says people often forget what they have read. 18. Present my compliments (Empfehlt mich) to your father and give him this little book. 19. Is this the book of which you spoke? 20. Yes, and if you read it, it will help you much. 21. Has anything been taken (106, 4) from the thief that was in our house? 22. Yes, everything. It is said (106, 4) that he is dying in jail (im Gefängniſſe).

LV. THE STRONG VERBS, CLASS III (192)

Review 22, 1, 28, 1, 30, 1, 2, 32, 1, 2, 72, 1, 2, 74, 2-4, 76, 1.

With **bleiben, finden, fühlen, haben, hören,** or **ſehen,** the present infinitive is translated by the English infinitive in *-ing:* as,

1. **er fand ſie ſingen,** *he found her singing.*
2. **er hatte einen Baum dort ſtehen,** *he had a tree standing there.*

Pres. Infin.	Pres. Indic. 2, 3 Sing.	Impv. 2 Sing.	Past Indic.	Past Subjv.	Past Partic.	Meaning
i			**a**		**o**	
beginnen	beginn-ſt, -t	beginn(e)	**begann**	begönne[1]	**begonnen**	*begin*
gewinnen	gewinn-ſt, -t	gewinn(e)	**gewann**	gewönne[1]	**gewonnen**	*win*
rinnen	rinn-ſt, -t	rinn(e)	**rann**	ränne	**geronnen**[2]	*run, flow*
ſchwimmen	ſchwimm-ſt, -t	ſchwimm(e)	**ſchwamm**	ſchwömme[1]	**geſchwommen**[2]	*swim*
ſinnen	ſinn-ſt, -t	ſinn(e)	**ſann**	ſänne[3]	**geſonnen**	*think*[4]
ſpinnen	ſpinn-ſt, -t	ſpinn(e)	**ſpann**	ſpönne[1]	**geſponnen**	*spin*
i			**a**		**u**	
binden	bind-eſt, -et	bind(e)	**band**	bände	**gebunden**	*bind*
finden	find-eſt, -et	finde	**fand**	fände	**gefunden**	*find*
gelingen	——, geling-t	——	**gelang**	gelänge	**gelungen**[5]	*succeed*
ſchwinden	ſchwind-eſt, -et	ſchwind(e)	**ſchwand**	ſchwände	**geſchwunden**[2]	*vanish*
ſingen	ſing-ſt, -t	ſing(e)	**ſang**	ſänge	**geſungen**	*sing*
ſinken	ſink-ſt, -t	ſink(e)	**ſank**	ſänke	**geſunken**[2]	*sink*
ſpringen	ſpring-ſt, -t	ſpring(e)	**ſprang**	ſpränge	**geſprungen**[2]	*spring*
trinken	trink-ſt, -t	trink(e)	**trank**	tränke	**getrunken**	*drink*
winden	wind-eſt, -et	winde	**wand**	wände	**gewunden**	*wind*
zwingen	zwing-ſt, -t	zwing(e)	**zwang**	zwänge	**gezwungen**	*force*

The other verbs of this class are as follows (194):

i a u: bringen, *press, crowd;*[2] **klingen,** *sound* (intr.); **ringen,** *wrestle, wring* (tr.); **ſchlingen,** *sling;* **ſchwingen,** *swing.*

[1] The ö represents an earlier ü. [2] Inflected with ſein (30, 1). [3] Or ſönne (112[1]). [4] *meditate.* [5] Generally impersonal, with D. (30, 1).

Exercise 108, German into English

1. Um welche Zeit beginnt das Theater? 2. Es wird bald 1
beginnen, und wir ſind gezwungen, gleich zu gehen. 3. Worüber ſinnſt du, Eliſabeth? 4. Ich denke daran, wie mir die Tränen aus den Augen rannen, als ich das erſte Mal im Theater war. 5. Die Augen meiner Schweſter ſchwammen auch in Tränen; das Stück (*play*) war wunderſchön. 6. In einem kleinen Garten ſpann ein Mädchen und ſang. 7. Ein junger Ritter, dem es gelungen war, ihre Liebe zu gewinnen, ließ ſein Pferd über die Mauer ſpringen. 8. Er ſah ſie ſpinnen und tat, als wollte er ihr die Hände binden. 9. Sie glaubte ſich in dringender (*imminent*) Gefahr und ſank auf die Knie. 10. Der Ritter aber warf einige ſchöne Kränze, die er gewunden hatte, ihr um den Leib. 11. Dann warf der Ritter ſich mit ihr aufs Pferd, und die beiden verſchwanden in dem großen Walde. 12. Wir werden heute abend etwas ſehr Schönes ſehen. 13. Ich habe großen Durſt, trinken wir (98, 3) ein Glas kaltes Waſſer, ehe wir hineingehen! 14. Jetzt müſſen wir unſre Plätze ſuchen. 15. Ach, wie ſchön klingt die Muſik!

Exercise 109, English into German

16. To-night you will find something pretty at the theater. 2
17. Drink this coffee before you go. 18. That sounds (klingt) good, for I like to drink coffee. 19. The play will be very sad, and your eyes will swim in tears. 20. The tears run from my eyes if I am very sad or very happy. 21. Will they sing to-night? 22. They will not sing, but the music will be beautiful. 23. Does the theater begin at eight o'clock (58, 5)? 24. The music will begin at a quarter of eight, and I think we shall be at home at half past eleven. 25. If we do not go at once, we shall not be able to find our seats before the music begins. 26. I fear that the music has already begun.

LVI. THE STRONG VERBS, CLASS IV (192)

Review 22, 1, 28, 1, 30, 1, 2, 32, 1, 2, 72, 1, 2, 74, 2–4, 76, 1.

Pres. Infin.	Pres. Indic. 2, 3 Sing.	Impv. 2 Sing.	Past Indic.	Past Subjv.	Past Partic.	Meaning
ei			**i**		**i**	
beißen	beiß-(eſ)t, -t	beiß(e)	**biß**	biſſe	**gebiſſen**	*bite*
gleichen	gleich-ſt, -t	gleich(e)	**glich**	gliche	**geglichen**	*be like*, D.
greifen	greif-ſt, -t	greif(e)	**griff**	griffe	**gegriffen**	*seize*
leiden	leid-eſt, -et	leid(e)	**litt**	litte	**gelitten**	*suffer*
reißen	reiß-(eſ)t, -t	reiß(e)	**riß**	riße	**geriſſen**	*tear*
reiten	reit-eſt, -et	reit(e)	**ritt**	ritte	**geritten**[1]	*ride*
ſchleichen	ſchleich-ſt, -t	ſchleich(e)	**ſchlich**	ſchliche	**geſchlichen**[1]	*sneak*
ſchneiden	ſchneid-eſt, -et	ſchneid(e)	**ſchnitt**	ſchnitte	**geſchnitten**	*cut*
ſchreiten	ſchreit-eſt, -et	ſchreit(e)	**ſchritt**	ſchritte	**geſchritten**[1]	*stride*
ſtreiten	ſtreit-eſt, -et	ſtreit(e)	**ſtritt**	ſtritte	**geſtritten**	*strive*
ei			**ie**		**ie**	
bleiben	bleib-ſt, -t	bleib(e)	**blieb**	bliebe	**geblieben**[1]	*remain*
leihen	leih-ſt, -t	leih(e)	**lieh**	liehe	**geliehen**	*lend*
ſcheinen	ſchein-ſt, -t	ſchein(e)	**ſchien**	ſchiene	**geſchienen**	*shine*[2]
ſchreiben	ſchreib-ſt, -t	ſchreib(e)	**ſchrieb**	ſchriebe	**geſchrieben**	*write*
ſchreien	ſchrei-ſt, -t	ſchrei(e)	**ſchrie**	ſchriee	**geſchrī'en**	*cry*
ſchweigen	ſchweig-ſt, -t	ſchweig(e)	**ſchwieg**	ſchwiege	**geſchwiegen**	*be silent*
ſteigen	ſteig-ſt, -t	ſteig(e)	**ſtieg**	ſtiege	**geſtiegen**[1]	*climb*
treiben	treib-ſt, -t	treib(e)	**trieb**	triebe	**getrieben**	*drive*
verzeihen	verzeih-ſt, -t	verzeih(e)	**verzieh**	verziehe	**verziehen**	*pardon*

The other verbs of this class are as follows (194):

ei i i: ſich befleißen, *apply yourself;* **erbleichen,** *expire;*[1] **gleiten,** *glide, slide;*[1] **kneifen,** *pinch;* **kreiſchen,** *scream;* **pfeifen,** *whistle;* **ſchleifen,** *whet;* **ſchleißen,** *slit;* **ſchmeißen,** *smite, fling;* **ſpleißen,** *split;* **ſtreichen,** *pass* (intr.),[1] *smooth* (tr.); **weichen,** *yield.*[1]

ei ie ie: gedeihen, *thrive;*[1] **meiden,** *shun;* **preiſen,** *praise;* **reiben,** *rub;* **ſcheiden,** *part* (tr.), *depart;*[1] **ſpeien,** *spit;* **weiſen,** *show.*

[1] Inflected with ſein (30, 1). [2] Or *appear.*

Exercise 110, German into English

1. Geſtern hat ein großer Hund meinen jüngſten Bruder in 1
die Hand gebiſſen. 2. Die Hand ſchmerzte ihn ſehr, und er ſchrie laut; er wollte ſich aber nicht ins Haus tragen laſſen, ſondern eilte gleich in ſein Zimmer. 3. Meine Schweſter ritt gleich in die Stadt und ließ unſern alten Arzt kommen. 4. Obgleich der Doktor ihn in die Hand ſchnitt, ſchrie der Kleine gar nicht. 5. Er würde mit dem Hunde geſpielt haben, aber man ließ dieſen gleich hinters Haus ins Feld treiben. 6. Karl ſpielt gern mit Hunden, aber er hätte dieſen nicht ſtreicheln ſollen. 7. Als der Doktor in das Zimmer ſchritt und dem Karl die Haare aus dem Geſichte ſtrich, ſtieg dieſer ſchweigend aus dem Bette; er wollte nicht im Bette liegen bleiben (112). 8. Der Alte aber ließ ihn nicht ausgehen und mußte ihn faſt ins Bett treiben. 9. Er ſoll dem Doktor verzeihen, weil der weiß, was am beſten iſt. 10. Ich möchte ihn gern ſehen, ich habe einige Bücher mitgebracht, die ich ihm leihen will. 11. Mir ſcheint, der Junge gleicht ſeinem tapfern Bruder. 12. Verzeihen Sie mir! Ich will hier bleiben, bis Sie geſehen haben, ob er ſchläft.

Exercise 111, English into German

13. Where is your brother that the dog bit? 14. He is in 2
his room, where he is writing a letter to his sister. 15. Did you say Marie rode into town after your doctor? 16. Yes, she mounted (ſtieg auf) her horse at once and rode to the doctor's. 17. Mother said that Charles suffered very much, because the dog had torn his hand. 18. But he does not want to stay at home; he wants to be with the boys. 19. This morning mother and I (168, 3–5) went into his room and we found him reading (112) out of a book that you had lent him. 20. It seems to me that he is reading or writing the whole day. 21. I hope that he does not suffer now.

LVII. THE STRONG VERBS, CLASSES V AND VI (192)

Review 22, 1, 28, 1, 30, 1, 2, 32, 1, 2, 72, 1, 2, 74, 2-4, 76, 1.

Pres. Infin.	Pres. Indic. 2, 3 Sing.	Impv. 2 Sing.	Past Indic.	Past Subjv.	Past Partic.	Meaning
ie			**o**		**o**	
biegen	bieg-ſt, -t	bieg(e)	**bōg**	**bōge**	**gebōgen**	*bend*
bieten	biet-(e)ſt, -et	biet(e)	**bōt**	**bōte**	**gebōten**	*offer*
fliegen	flieg-ſt, -t	flieg(e)	**flōg**	**flōge**	**geflōgen**[1]	*fly*
fliehen	flieh-ſt, -t	flieh(e)	**flōh**	**flōhe**	**geflōhen**[1]	*flee*
fließen	fließ-(eſ)t, -t	fließ(e)	**flōß**	**flōſſe**	**geflōſſen**[1]	*flow*
frieren	frier-ſt, -t	frier(e)	**frōr**	**frōre**	**gefrōren**	*freeze*
genießen	genieß-(eſ)t, -t	genieß(e)	**genŏß**	**genōſſe**	**genōſſen**	*enjoy*
gießen	gieß-(eſ)t, -t	gieß(e)	**gŏß**	**gōſſe**	**gegōſſen**	*pour*
kriechen	kriech-ſt, -t	kriech(e)	**kröch**	**kröche**	**gekröchen**[1]	*crawl*
riechen	riech-ſt, -t	riech(e)	**röch**	**röche**	**gerochen**	*smell*
ſchieben	ſchieb-ſt, -t	ſchieb(e)	**ſchōb**	**ſchōbe**	**geſchōben**	*shove*
ſchießen	ſchieß-(eſ)t, -t	ſchieß(e)	**ſchŏß**	**ſchōſſe**	**geſchōſſen**	*shoot*
ſchließen	ſchließ-(eſ)t, -t	ſchließ(e)	**ſchlŏß**	**ſchlōſſe**	**geſchloſſen**	*shut*
ſprießen	ſprieß-(eſ)t, -t	ſprieß(e)	**ſprŏß**	**ſprōſſe**	**geſproſſen**[1]	*sprout*
verdrießen	verdrieß-(eſ)t, -t	verdrieß(e)	**verdrŏß**	**verdrōſſe**	**verdroſſen**	*vex*
verlieren	verlier-ſt, -t	verlier(e)	**verlōr**	**verlōre**	**verlōren**	*lose*
ziehen	zieh-ſt, -t	zieh(e)	**zōg**	**zōge**	**gezōgen**	*draw*[2]
ä, ö, ü			**o**		**o**	
wägen	wäg-ſt, -t	wäg(e)	**wōg**[3]	**wōge**[3]	**gewōgen**[3]	*weigh*, tr.
betrügen	betrüg-ſt, -t	betrüg(e)	**betrōg**	**betrōge**	**betrōgen**	*deceive*
lügen	lüg-ſt, -t	lüg(e)	**lōg**	**lōge**	**gelōgen**	*lie*[4]

The other verbs of these classes are as follows (194):

ie o o (Class V): **ſieden,** *seethe, boil;*[3] **ſtieben,** *scatter;*[1] **triefen,** *drip;*[3] **wiegen,** *weigh* (intr.).

ä, ö, ü o o (Class VI): **gären,** *ferment;*[3] **ſchwären,** *fester;* **erlöſchen,**[3] *go out, be extinguished;*[1] **küren,** *choose.*[3]

[1] Inflected with ſein (30, 1).
[2] Or *move* (30, 1).
[3] Sometimes weak (172, 4).
[4] *tell a lie.*

Exercise 112, German into English

1. Hier ſind meine ſchönen Blumen, willſt du Waſſer darauf gießen? 2. Es verdrießt mich ſehr, ſie nicht früher geſehen zu haben. 3. Sie ſind gewiß ſchön, und das ganze Zimmer riecht danach. 4. Haſt du einige Blumen verloren? 5. Ja, jedes Jahr verliere ich ein paar. 6. Es friert jetzt, und ich muß die Blumen vom Fenſter ſchieben und das Fenſter ſchließen. 7. Im Winter, wenn die Vögel nach Süden geflogen ſind, ziehen wir in die Stadt. 8. Wir fliehen vor Schnee und Eis. 9. Im Frühling aber, wenn die Blätter ſprießen, ziehen wir wieder aufs Land hinaus; denn wir lieben das fließende Waſſer, die grünen Bäume und die Vögel. 10. In unſerm Walde ſchießt man keinen Vogel, aber jedem bieten wir die Gelegenheit, in ſeinem kühlen Schatten zu ſitzen oder ſpazieren zu gehen. 11. Im Winter kriechen keine Würmer auf der Erde, und keine Vögel fliegen über unſern Köpfen. 12. Das Eis biegt die Spitzen der Bäume, und die Erde ſieht aus, als ob ſie ſchlafe. 13. Aber du betrügſt dich, nicht wahr, wenn du ſagſt, der Winter ſei nicht ſchön? 14. Jawohl, du lügſt nicht, und ich ſage mit dir, der Winter iſt doch auch ſchön. 1

Exercise 113, English into German

15. Have you poured water on all your flowers? 16. It will vex you if you lose some of them. 17. Close the window, please, and push the flowers to it (daran). 18. If it freezes, I can push them from it. 19. When shall you move into town? 20. We shall move when the snow comes. 21. When spring (171, 3) comes, shall you move to the country again? 22. Yes, and you ought to move with us. 23. Mother offers you rooms at our house. 24. Thank you, I hope I shall not lose this opportunity of seeing (see sentence 10) you. 25. And we shall enjoy (genießen) the fields and the woods. 26. I think it will freeze to-night. 27. If it freezes, you will lose your flowers. 2

LVIII. THE STRONG VERBS, CLASS VII (192)

Review 22, 1, 28, 1, 30, 1, 2, 32, 1, 2, 72, 1–4, 74, 2–4, 76, 1, 101, 1, 101[3]

The verbs here are irregular. Some of them are among the most important in the language.

Pres. Infin.	Pres. Indic. 2, 3 Sing.	Impv. 2 Sing.	Past Indic.	Past Subjv.	Past Partic.	Meaning
bitten	bitt-eſt, -et	bitte, bitt'	**bāt**	bāte	**gebēten**	*beg, ask*
gebären	gebier-ſt, -t	gebier	**gebār**	gebāre	**geboren**	*bear*
gēh(e)n[1]	gēh-ſt, -t	gēh(e)	**ging**	ginge	**gegangen**[2]	*go*
glimmen[3]	glimm-ſt, -t	glimm(e)	**glomm**	glömme	**geglommen**	*glimmer*
hauen	hau-ſt, -t	hau(e)	**hieb**	hiebe	**gehauen**	*hew, cut*
heißen	heiß-(eſ)t, -t	heiß(e)	**hieß**	hieße	**geheißen**	*be called*
klimmen[3]	klimm-ſt, -t	klimm(e)	**klomm**	klömme	**geklommen**[2]	*climb*
kommen	komm-ſt, -t	komm	**kām**	kāme	**gekommen**[2]	*come*
laufen	läuf-ſt, -t	lauf(e)	**lief**	liefe	**gelaufen**[2]	*run*
liegen	lieg-ſt, -t	liege, lieg'	**lāg**	lāge	**gelēgen**	*lie*[4]
rūfen	rūf-ſt, -t	rūf(e)	**rief**	riefe	**gerūfen**	*call, cry*
ſaufen	ſäuf-ſt, -t	ſauf(e)	**ſoff**	ſöffe	**geſoffen**	*drink*[5]
ſaugen	ſaug-ſt, -t	ſaug(e)	**ſōg**	ſōge	**geſōgen**	*suck*
ſchallen	ſchall-ſt, -t	ſchall(e)	**ſchallte**	ſchallete	**geſchallt**	
			ſcholl	ſchölle	**geſchollen**	*ring*
ſchnauben[6]	ſchnaub-ſt,-t	ſchnaub(e)	**ſchnōb**	ſchnōbe	**geſchnōben**	*snort*
ſchwören	ſchwör-ſt, -t	ſchwör(e)	**ſchwūr**	ſchwüre	**geſchworen**	*swear*
			ſchwōr			
ſitzen	ſitz-(eſ)t, -t	ſitze, ſitz'	**ſāß**	ſäße	**geſeſſen**	*sit*
ſtēh(e)n[7]	ſtēh-ſt, -t	ſtēh(e)	**ſtand**	ſtände	**geſtanden**	*stand*
				ſtünde		
ſtōßen	ſtōß-(eſ)t, -t	ſtōß(e)	**ſtieß**	ſtieße	**geſtōßen**	*push, hit*
tūn	tū-ſt, -t	tū(e)	**tāt**	tāte	**getān**	*do*

[1] Irregular for gangen (Class I, 108). [2] Inflected with ſein (30, 1).
[3] Sometimes weak (172, 4). [4] *be situated.* [5] Of animals. [6] Generally weak (172, 4).
[7] Irregular for ſtanden (and ſtand for ſtund, Class I, 108).

Exercise 114, German into English

1. Mein ſeliger Vetter, Karl Müller, wurde am 15. Juli 1834 1
zu Berlin geboren. 2. Mein Großvater hieß Friedrich Müller.
3. Ich ſelbſt heiße Friedrich, und mein älteſter Sohn heißt auch
Friedrich. 4. Ihr Vetter war ſehr berühmt, nicht wahr? Die
Stadt erſchallt von ſeinem Lobe. 5. Komm mit! Wir wollen
dieſen Hügel zu erklimmen verſuchen. 6. Dort kannſt du die
Stadt liegen ſehen, worin mein Vetter wohnte. 7. Ach, wie
ſchön iſt die Ausſicht! Dort liegt die Stadt! Man kann jetzt
die Glocken darin läuten hören. 8. Jetzt geht die Sonne unter,
ſie ſieht wie glimmendes Feuer aus. 9. Der Abend ruft uns
wieder nach Hauſe, wir dürfen nicht länger hier ſtehen bleiben.
10. Solche Dunkelheit! Man kann nur ganz langſam gehen.
11. Wenn man läuft, ſtößt man ſich den Fuß an einem Stein.
12. Jawohl, es wäre beſſer, wenn wir zu Hauſe am Feuer ſäßen.
13. Man würde bei allen Heiligen ſchwören, daß man nie wie-
der hierherkommen wird. 14. Gehen wir jetzt langſamer nach
Hauſe! 15. Auch wenn man durſtig iſt, ſäuft man nicht, ſon-
dern trinkt. Langſamer, bitte!

Exercise 115, English into German

16. Did you ask Charles when he was born? 17. Yes; he 2
said that he was born on June 21, 1892. 18. What does he
do now? 19. When I asked him what he was doing, he said
that he went to his uncle's every day. 20. He said also that
his father and his uncle had gone as boys (105, 1) to the same
school. 21. That his uncle was called Frederick Miller.
22. The sun has already set. 23. Will you have Charles
called (rufen laſſen; 106, 4)? 24. I will ask him to stay at our
house to-night. 25. Then you yourself can ask him what he
is doing now. 26. Yes; please ask him if he is permitted to
stay; if he stays, we will sit at the fire and talk (reden).

LIX. THE NORMAL ORDER

1 The so-called normal order is, subject with limiting words, parenthetical adverb, verb, objects (person before thing), predicate adjective or participle, infinitive:[1] as,

1. **der kleine Fritz aber hat ihm** (or **dem Knaben**) **einen Apfel gegeben,** *little Fred, however, gave him* (or *the boy*) *an apple.*
2. **und ſelbſt** (**auch**, or **ſogar**) **die Geſchich'te von Alad'din war mir ganz neu,** *and even the story of Aladdin was quite new to me.*
3. **wer gab dem Knaben Geld?** *who gave the boy money?*
4. **weſſen Hut iſt auf dem Tiſche?** *whose hat is on the table?*
5. **er lehrt den Knaben Muſik',** *he teaches the boy music.*

2 If the two objects are pronouns (or refer to persons), the accusative generally precedes the dative:[1] as,

1. **er wird es dir** (or **dir's**) **nur leihen,** *he will only lend it to you.*
2. **ſie gab das Kind ſeiner Mutter,** *she gave the child to its mother.*

3 **Adverbs** generally stand in the order of *time*, *place*, *manner*, those of *time* commonly preceding direct noun objects; with two or more adverbs of the same kind, the more general (less emphatic) precedes the more definite (see sentence 2).[1] An adverb of *degree* stands **before** the word it limits: as,

1. **er gab mir geſtern auf der Straße gleich einen Apfel,** *he immediately gave me an apple yesterday in the street.*
2. **es fing geſtern um zehn Uhr an**[2] **ſehr ſtark zu regnen,** *it began yesterday at ten o'clock to rain very heavily.*

4 **Nicht** and other negatives are either themselves emphatic and stand after the other modifiers of the verb and negative the verb, or stand before and negative other emphatic modifiers (such as prepositional phrases, predicate adjectives, adverbs of *time*, etc.):[1] as,

1. **ich gab ihm das Buch nicht,** *I did not give him the book.*
2. **ſie iſt nicht mit ihm fortgegangen,** *she did not go away with him.*
3. **es war mir nicht ganz neu,** *it was not entirely new to me.*
4. **heute, nicht geſtern,** *to-day*, etc.; **nicht mich, ſondern dich,** *not*, etc.

[1] Any word may be made emphatic by being put at the beginning or at or toward the end of its clause. [2] See 92, 1–3, 94, 1.

When, in indirect discourse, **daß**, *that*, is omitted, the subordinate clause takes the normal order: as, 1

1. **er ſagt, daß er fleißig ſei,** *he says that he is diligent.*
2. **er ſagt, er ſei fleißig,** *he says he is diligent.*

Exercise 116, German into English

1. Ein alter Mann hatte einen Brief erhalten und ſollte ihn 2 beantworten. 2. Er konnte aber nicht ſchreiben und war daher in großer Verlegenheit. 3. Er ging zu einem ſeiner Nachbarn, um ihn um Rat zu bitten. 4. Sein Nachbar riet ihm, zu dem alten Mesner zu gehen, denn der ſchriebe oft Briefe für andre Leute. 5. Der Mann folgte dem Rate ſeines Nachbars und ging zum Mesner. 6. Dieſer aber antwortete: „Es tut mir leid, aber ich werde wohl heute Ihren Brief nicht ſchreiben können, denn ich bin lahm." 7. Der Alte ſagte erſtaunt: „Sie ſind lahm und können meinen Brief nicht ſchreiben? Man ſchreibt nicht mit dem Fuße, ſondern mit der Hand." 8. Der Mesner erwiderte: „Ich auch." 9. „Aber meine Handſchrift iſt ſehr ſchlecht; niemand als ich ſelbſt kann ſie leſen." 10. „Die Leute müſſen nach mir ſchicken, um ſich die Briefe vorleſen zu laſſen." 11. „Ich kann alſo heute Ihren Brief nicht ſchreiben."

Exercise 117, English into German

12. The poor man had received some letters, but could 3 not answer them. 13. He went therefore to a neighbor and asked him for advice. 14. His neighbor sent (ſenden) him to an old sexton, for he himself could not write. 15. The sexton said, "I am lame now and able to write no letters." 16. But the old man answered (erwidern), "A lame man can write letters." 17. "For people write with the hand and not with the feet." 18. "Yes, but people cannot read my handwriting, and must have it read to them" (see 10). 19. And he was not willing to write the letter.

LX. THE INVERTED ORDER

1 In the inverted order the **verb** stands **before the subject:**

In **interrogative** or in **exclamatory** sentences introduced by some part of the predicate: as,

1. **hat er ihm das Buch gegeben?** *did he give him the book?*
2. **wo gab er ihm das Buch?** *where did he give him the book?*
3. **wann kam er an?** *when did he arrive?*
4. **was hat er nicht getan?** *what has he not done?*
5. **wie hat es doch geregnet!** *but how it has rained!*

2 In **imperative** sentences: as,

1. **lesen Sie das Buch nicht!** *do not read the book.*
2. **bleib du zu Hause!** *you stay at home* (74, 4).

3 In **conditional** sentences **without wenn** (151): as,

1. **wäre sie nur hier!** *if she were only here!*
2. **hätte er dich gestern gefunden,** *had he found you yesterday.*

4 When any word except a conjunction precedes the subject (cf. 11, 1): as,

1. **hier hat er mich gefunden,** *it was here he found me.*
2. **gestern sah ich ihn im Garten,** *yesterday I saw him in the garden.*
3. **das Messer verlor ich im Parke,** *the knife I lost in the park.*
4. **als er zurückkam, sah er mich,** *when he returned, he saw me.*
5. **sonst habe ich mich geirrt,** *otherwise I was mistaken.*
6. **dem Diebe folgend, kam ich hierher,** *following the thief, I came here.*

5 In the inverted order, if the **subject** is a noun or a demonstrative (emphatic) pronoun, it is often **separated** from its verb by an unemphatic word or phrase: as,

1. **gab ihm die Schwester das Buch?** *did his sister give him the book?*
2. **dann fanden sich immer die zusammen, die „gut Freund" mit einander waren,** *then those that were good friends with each other were always to be found together.*

6 When a word like **doch, jedoch'**, or **endlich** is followed by a pause, the **normal** order is used (120, 1): as,

1. **doch kam er ins Haus,** *nevertheless he came into the house.*
2. **doch, er kam ins Haus,** *still, he came into the house.*

Exercise 118, German into English

1. In einem Dorfe wurde einmal ein alter Bauer blind. 1
2. Mit dem kleinen Dorfe war er genau bekannt, und so ging er den ganzen Tag ohne Führer umher. 3. Eines Abends aber wurde seine Tochter plötzlich krank, und außer dem Alten war niemand zu Hause. 4. Also mußte er selbst ausgehen, um Hilfe zu suchen. 5. Was sollte er jetzt tun? 6. Nun steckte er ein brennendes Licht in eine Laterne, nahm sie in die Hand und ging auf die Straße. 7. Da begegnete ihm ein alter Bekannter aus der Stadt. 8. Gleich hielt ihn dieser an und sagte: „Sind Sie ein kluger Mann?" 9. „So hab' ich immer geglaubt, aber Sie sind schon in Kindheit verfallen." 10. „Bekanntlich sind Sie blind, aber jetzt tragen Sie eine Laterne mit einem brennenden Lichte." 11. „Ihnen kann es wohl gar nicht helfen." 12. „Was für eine Torheit ist das?" 13. „Ein solcher Tor bin ich nicht," antwortete der Alte, „glauben Sie es nicht!" 14. „Das Licht trage ich nicht für mich, sondern für Sie und Ihresgleichen." 15. „Denn so können Sie mich sehen und mir aus dem Wege gehen."

Exercise 119, English into German

16. In this old village lived two blind peasants. 17. The 2
whole day they could go round alone. 18. But the whole evening they had to remain in their little rooms. 19. One evening one of them (von ihnen) became very ill. 20. Immediately he wanted to have a doctor come. 21. But how could his blind brother seek help? 22. With a light in his hand he went out into the street. 23. Soon he met one of his old friends. 24. "What are you doing with this light?" asked the friend. 25. "Do the blind (die Blinden, 54, 2) carry lights in the street?" 26. "Without this light you could not see me, my good friend," answered the old man. 27. "When you see my light, you can get (gehen) out of my way" (see 15).

LXI. THE TRANSPOSED ORDER

1 In the transposed order the **verb** (in compound tenses the auxiliary) stands at the **end** of its clause. The transposed order is used in **subordinate clauses**, after subordinating conjunctions (102, 1, 104, 1), relative or interrogative pronouns (66, 1, 2), and relative or interrogative adverbs (87, 1): as,

1. **ich ſehe, daß er heute hier iſt,** *I see that he is here to-day.*
2. **ich weiß, wer heute hier iſt,** *I know who is here to-day.*
3. **das Buch, woraus du jetzt lieſt,** *the book that you now read in.*
4. **(ſieh,) wie es doch geregnet hat!** *but (see) how it has rained!*

2 When **two or more infinitive forms** stand together in a subordinate clause, the tense auxiliary (**haben,** 26, 2, 78, 4, or **werden,** 32, 1) is not put at the end of the clause, but before the first infinitive or its modifier, according to the emphasis (120[1]): as,

1. **wenn ich werde betteln gehen müſſen,** *if I shall have to go a begging.*
2. **weil er ihn geſtern hat** (or **hat geſtern**) **ſchreiben laſſen wollen,** *because he wanted to have it written yesterday* (80, 1–3).

3 In the **future passive** and in the **future perfect,** when subordinate, the auxiliary (**werden,** 32, 1) stands preferably **before** the participle: as,

1. **weil die Briefe werden geſchrieben werden,** *because the letters will be written* (the close repetition of werden is avoided).
2. **weil er wird geſchrieben haben,** *because he will have written.*

4 In a subordinate clause, when the meaning is clear, the tense auxiliary (**haben,** 26, 2, or **ſein,** 30, 1) is often omitted: as,

1. **das Haus, worin wir gelebt und geliebt (haben),** *the house*, etc.
2. **die Frau, bei der ich geblieben (bin),** *the woman*, etc.

5 In a subordinate clause, if the **subject** is a noun or a demonstrative (emphatic) pronoun, it is often **preceded** by an unemphatic word or phrase (cf. 122, 5): as,

1. **wenn dich dein Freund geſehen hätte,** *if your friend had seen you.*
2. **wenn bei mir die geweſen wäre,** *if she had been at my house.*

Exercise 120, German into English

1. Ein Kaufmann hatte zwei Söhne, von denen der eine ein 1
guter und fleißiger Knabe war, der jeden Morgen um sechs Uhr aufstand. 2. Der andre, der sehr faul war, blieb bis zehn Uhr im Bette. 3. Eines Morgens fand der fleißige Knabe vor der Türe des Hauses einen Beutel mit zwanzig Mark, worüber er sich natürlich sehr freute. 4. Er trug das Geld zu seinem Vater, der es nahm und sogleich damit auf das Schlafzimmer der Kinder ging, wo er den faulen Knaben noch im Bette schlafen fand (112). 5. Nachdem er ihn aufgeweckt hatte, zeigte er ihm das Geld, indem er sagte: „Sieh, was dein Bruder gefunden hat, weil er jeden Morgen früh aufsteht!" 6. „Ich glaube, daß du nie so etwas finden wirst, wenn du so spät im Bette liegen bleibst." 7. Der Knabe, der noch schläfrig war, rieb sich die Augen und sagte: „Du hast ganz recht, Vater." 8. „Aber mir scheint, daß der, der den Beutel verloren hat, wie ich, im Bette hätte liegen bleiben sollen, wenn er das Geld hätte behalten wollen."

Exercise 121, English into German

9. Once there was a merchant that had two sons, William 2
and Frederic. 10. William, who was the more industrious of the two boys, rose every morning at half past six. 11. But Frederic did not rise till (vor) ten o'clock if they did not have him waked up. 12. One morning, when William had found a purse in front of the house, the father went up to Frederic's room and found him lying in bed. 13. He waked his son up and said, "You will have to go begging if you do not rise earlier." 14. "See what (was) your brother has found because he always rises early." 15. "Yes, father," answered the sleepy boy, "but the person (der) that lost the purse ought not to have risen so early." 16. "Then he would not have lost his money."

LXII. THE GENITIVE CASE (84)

1 As a rule, a noun in the genitive case should stand after the noun on which it depends; but in proper names, including words like Vater, Onkel, etc., and in poetry or in elevated style, it may precede the noun on which it depends: as,

1. **der Bruder des Fräuleins,** *the brother of the young lady* (better than des Fräuleins Bruder; but, **Vaters Haus,** *father's house*).
2. **einer Ihrer Freunde,** *one of your friends* (cf. 126, 2, sentence 6).
3. **dies iſt mein Hut, und das iſt der meines Bruders** (or **und jener iſt meines Bruders**), *this is my hat, and that is the hat of my brother* (or *and that is my brother's*).

2 The genitive is generally used to express *of* unless clearness requires a preposition: as,

1. **ein Mann gutes** (or **guten**) **Mutes,** *a man of good spirit.*
2. **ich bin Ihrer Meinung,** *I am of your opinion.*
3. **genug der Tränen,** *enough of tears.*
4. **ich bin der Welt müde,** *I am tired of the world.*
5. **ſtolz auf ſein Pferd,** *proud of his horse.*
6. **einige von Ihnen,** *some of you* (**von** used with two pronouns).
7. **König von Preußen,** *King of Prussia* (**von** used with titles).
8. **die Straßen von Paris,** *the streets of Paris* (44, 4).
9. **Herr Profeſ'ſor Müller aus Leipzig,** *Professor Müller of Leipzig.*

3 Proper names stand in apposition without inflection (for nouns denoting *weight* or *measure*, see 59, 1): as,

1. **der Stadt Rom,** *of the city of Rome;* **der Mo'nat Mai,** *the month of May.*
2. **der Rock meines Bruders Karl,** *the coat of my brother Karl.*

4 The genitive is used to express the indefinite *time within which* (cf. 128, 4, 130, 4): as,

1. **eines Tages,** *one day, some day.*
2. **Sonntags,** *of a Sunday, Sundays, on Sunday.*
3. **morgens,** *in the morning;* **abends,** *in the evening;* **nachts** (or **des Nachts,** although Nacht is feminine), *at night.* (adverbial genitives)
4. **meines Wiſſens,** *within my knowledge.*

Exercise 122, German into English

1. Es waren ihrer sieben. 2. Nachmittags oder auch abends 1
kamen sie oft auf das Zimmer meines Bruders, um Homers Werke zu lesen. 3. Einer von ihnen, namens K., der der Sohn eines armen Kaufmanns war, war mir der Liebste. 4. Wenn sie zusammen waren, brachte mein Bruder mehrere Tassen Kaffee oder Tee herein. 5. Jeder trank auch ein, zwei Glas heiße Milch. 6. Am 20. März, während wir so bei Tische saßen, kam eilenden Fußes Doktor Kirchhoff aus Bonn, Professor der Philosophie an der Universität, herein. 7. Wir alle sprangen auf und standen da, keines Wortes mächtig. 8. Er war aber bloß wegen seines Sohnes gekommen, der ein Mitglied unsers Vereins war. 9. Der Professor sagte, die Schwester des Knaben, ein Kind von fünfzehn Jahren, wäre nicht zu Hause. 10. Des Nachmittags wäre sie ausgegangen und nicht zurückgekommen. 11. Ein Hut, den man im Walde gefunden hatte, wäre der des Kindes. 12. „Niemand weiß," sagte er, „was aus ihr werden wird, und ich fürchte sehr, sie wird Hungers (or vor Hunger) sterben." 13. Der Sohn eilte nach Hause, und ein paar seiner Freunde gingen mit. 14. Während der Nacht fand man das Kind.

Exercise 123, English into German

15. Where do your son's friends live? 16. Two of them 2
live in the larger of those houses. 17. One of his friends lives in Dresden, and one of them is from Paris. 18. Mornings they walk in my neighbor's forest. 19. Afternoons they go up to the old castle. 20. Evenings, when they come home, they have a great appetite. 21. They eat three pounds of meat, and each drinks one or two cups of coffee. 22. Another (Ein andrer) of his friends studies at (auf) the University of (zu) Berlin. 23. Some day (126, 4) he will be a famous professor at (an) the university.

LXIII. THE DATIVE CASE (86, 90)

1 As a rule, the dative without a preposition is used to express the *indirect object* unless clearness requires a preposition: as,

1. **gib mir meinen Stock!** *give me my cane.*
2. **es iſt mir angenehm,** *it is agreeable to me.*
3. **ſie iſt dir treu,** *she is true to you.*
4. **er nahm mir das Meſſer,** *he took the knife from me* (29, 1).
5. **hier iſt ein Brief an Eliſabeth,** *here is a letter to Elizabeth.*
6. **verkau'fen Sie das Pferd an mich!** *sell the horse to me.*

2 The dative often denotes the *possessor* or the *person affected:* as,

1. **ich habe mir den Arm gebrochen,** *I have broken my arm.*
2. **er kaufte dir den Tiſch,** *he bought the table for you.*
3. **mein Vater iſt mir geſtorben,** *my father died on me* (to my harm).

3 The dative is used with many **intransitive verbs** that in English are considered transitive, such as **begeg'nen,** *meet;* **danken,** *thank;* **dienen,** *serve;* **folgen,** *follow;* **gefal'len,** *please;* **glauben,** *believe;* **helfen,** *help;* **rāten,** *advise;* **trauen,** *trust:* as,

1. **er wird dir folgen,** *he will follow you.*
2. **man hat mir geraten,** *I have been advised.*

4 The dative with a **preposition** is used to express the definite *time at which* (cf. 126, 4, 130, 4): as,

1. **an dem Tage nach der Schlacht,** *on the day after the battle.*
2. **in zwei Wochen,** *in two weeks.*
3. **ſeit drei Jahren tot,** *dead for three years* (cf. 130, 7).
4. **vor vielen Jahren,** *many years ago;* **vor einem Monate,** *a month ago.*

5 When possible, *to* is expressed by the dative **without** a preposition (128, 1). Otherwise, of persons and to denote *purpose* (as, Waſſer zum Trinken; der Weg zur Stadt) it is expressed by **zu,** *to,* with D.; of countries and towns (the distance of which made arrival uncertain), by the indefinite **nach,** *toward,* with D.; before other objects, by **an,** *to* (to the side of; 90, 3), **auf,** (*up*) *to* (90, 2), **auf . . . zu,** *toward, up to,* or **in,** *into* (90, 1), with A. For *toward* see 86, 3, and **gegen,** 88, 4: as,

1. **zu ihrem Bruder,** *to her brother's;* **auf ihn zu,** *up to him.*

Exercise 124, German into English

1. Geſtern ging ich zu Heinz, der auf ſeinem Zimmer war, 1
und ſagte zu ihm: „Heinz, willſt du mit einem meiner Freunde
nach Heidelberg reiſen?“ 2. „Es wäre mir lieb, mitzugehen,
Fräulein, aber ſeit acht Tagen habe ich einen Vetter bei mir.“
3. „Außer uns zwei Knaben iſt niemand zu Hauſe.“ 4. „In
einer Woche ſind Vater und Mutter wieder zu Hauſe, und mein
Vetter will dann wieder nach Frankreich, wo er vor ein paar
Jahren gewohnt hat.“ 5. „Nächſten Montag werde ich reiſen
können, wenn es Ihnen angenehm iſt und mein Vater mir's
erlaubt.“ 6. „Das iſt mir ſehr angenehm,“ antwortete ich;
„ich werde einen Brief an deinen Vater (or deinem Vater ei-
nen Brief) ſchreiben, um ihn zu fragen, ob du mit darfſt.“
7. Darauf ſchrieb ich ſeinem Vater (or an ſeinen Vater), und
am nächſten Morgen früh erhielt ich folgende Antwort: „Es tut
mir ſehr leid, mein liebes Fräulein, aber ein alter Bekannter
ſchreibt mir eben aus Paris, daß er uns (or bei uns) ſogleich
einen kleinen Beſuch machen werde, wenn es uns gefällig ſei.“
8. „Aber nach dieſem Beſuche wird Heinz mitgehen dürfen.“
9. Dies war ſeine höfliche Antwort auf meinen Brief.

Exercise 125, English into German

10. Will you go with me up to the old castle? 11. I 2
have not succeeded (113, sentence 7) in finding my father,
to ask him if I may go. 12. He went to Dresden this morn-
ing and has not yet come home. 13. But your mother is
at home; ask her if it is agreeable to her. 14. I must go
to the castle to-day, because to-morrow we shall move to (in)
our house in (auf) the country. 15. Well, take (carry) my
books up to my room to my brother, and I will go to mother
and ask her. 16. Mother says we may go to (an) the old
mill (die Mühle) and up to the castle.

LXIV. THE ACCUSATIVE CASE (88, 90)

1 Besides the direct object in the accusative, some verbs have a second object in the accusative, as in English: as,

1. **er lehrt mich Geographie'**, *he teaches me geography.*
2. **ſie nannten ihn den armen Hans**, *they named him poor Jack.*

2 Verbs meaning *make*, *choose*, *appoint*, etc., have their second object expressed by the dative with **zŭm** or **zŭr** (**zū** before plurals or possessive adjectives; 131, sentence 6): as,

1. **er nimmt ſie zur Frau**, *he takes her for a wife.*

3 With impersonal verbs the subject (**es**) is generally omitted when the inverted order is used (122): as,

1. **mir wurde geraten**, *I was advised.*

4 The accusative is used to express definitely the *extent of time* or *of space;* but it is also used loosely to express the *time within which* (cf. 126, 4) or the *time at which* (cf. 128, 4, 45, 1): as,

1. **den folgenden Tag blieb er hier**, *the next day he stayed here.*
2. **einen halben Kopf größer**, *half a head taller.*
3. **den folgenden Tag ging er fort**, *the next day he went away.*
4. **Anfang September**, *at the beginning of September;* **Mitte Ju'ni**, *in the middle of June;* **Ende Ju'li**, *at the end of July* (60, 5).

5 The accusative may stand alone (the accusative absolute): as,

1. **den Hut in der Hand ging er hinaus**, *hat in hand he went out.*
2. **wir ſind alle hier, meine Mutter ausgenommen**, *we are all here with the exception of my mother.*

6 For the accusative with prepositions expressing *to*, see 128, 5.

7 Care should be used in translating *for:* as,

1. **wir wohnen hier Jahre** (lang), *we have lived here for years* (13, 1).
2. **ich bitte Sie um Verzei'hung**, *I beg your* (I beg you for) *pardon.*
3. **er iſt ſchon zwanzig Jahre** (or **ſeit zwanzig Jahren**) **fort**, *he has been gone for twenty years.*
4. **es iſt gut für dich**, *it is well for you.*
5. **ſchicke nach dem Arzte!** *send for the doctor.*
6. **er geht auf drei Jahre fort**, *he is going away for three years.*

Exercise 126, German into English

1. Wir ſind jetzt alle hier, die kleine Marie ausgenommen. 1
2. Seid ihr den ganzen Tag in der Schule geweſen? 3. Nein, den ganzen Morgen waren wir da. 4. Heute nachmittag ſind wir zur alten Mühle gegangen, wo wir eine Stunde fiſchten. 5. Das Waſſer war zehn Fuß tief, und uns wurde geraten, dort zu fiſchen, aber wir fingen keinen Fiſch. 6. Dann machten wir Fritz zu unſerm Führer und gingen in den Wald hinein. 7. Während wir Blumen ſammelten, verloren wir den Weg und konnten ihn nicht wiederfinden. 8. Endlich kamen wir an ein kleines Haus, das tief im Walde ſtand. 9. Den Hut in der Hand und die Schulbücher unterm Arme, klopfte Fritz leiſe ans Türchen. 10. Eine ſehr kleine Alte mit ſchneeweißen Haaren machte die Tür auf und fragte ihn, was er wollte. 11. Die Alte ſah ſo klein und ſchrecklich aus, daß wir keinen Augenblick ſtehen blieben, ſondern in größter Eile das Weite ſuchten. 12. Als wir endlich aus dem Walde waren, ſpielten wir ein klein bißchen auf der Wieſe, ehe wir nach Hauſe gingen.

Exercise 127, English into German

13. How many years did you live in Dresden, Miss Miller? 2
14. We lived there ten years. 15. But we have not lived there for six years. 16. We were advised to go to the country. 17. And so we all live here, with the exception of my youngest sister. 18. On the day that (An dem Tage, wo) we moved here she went to an aunt's. 19. She has lived (13, 1) with (bei) this aunt the whole six years. 20. She has grown so tall that she is a head taller than brother Harry. 21. At the beginning of March we shall have her come home. 22. She will remain at home for several years. 23. Harry works in town all day; but if you remain here until this evening, you will be able to see him.

LXV. PECULIAR CONSTRUCTIONS

1 The definite article has some peculiar uses: as,

1. **der Menſch**, *man*, in a generic (general) sense.
2. **das Rauchen iſt hier verboten**, *no smoking here.*
3. **Waſſer zum Trinken**, *water (fit) for drinking.*
4. **beim Anziehen, Fahren, Eſſen**, *while dressing, traveling, dining.*
5. **zweimal des Tages**, *twice a day* (distributively); **zweimal die Woche.**

2 The infinitive without zu (and sometimes the past participle) may be used to express a *command* (cf. 74): as,

1. **um'ſteigen!** *change cars!* **auf'gemerkt!** *attention!*

3 For the infinitive with **bleiben, finden, fühlen, hören**, or **ſehen**, see 112. **Fahren, laufen**, or **reiten** may take the infinitive **ſpazie'ren**, 80, 4; **gehen** may take almost any infinitive: as,

1. **ich gehe betteln, fiſchen**, *I go* (*a*) *begging*, (*a*) *fishing.*

4 The infinitive is often translated into English by the *past participle* or the *present infinitive passive*: as,

1. **er ließ das Haus von mir bauen**, *he had the house built by me.*
2. **ich habe das oft von ihm ſagen hören**, *I often heard that said of him.*
3. **das Buch iſt von uns zu leſen**, *the book is to be read by us.*

5 English words in *-ing* are seldom equivalent to the German present participle, but are often used to translate clauses or phrases (133, 1): as,

1. **ſie ſaß leſend am Fenſter**, *she was sitting at the window reading.*
2. **dem Knaben folgend, ging er hinein**, *following the boy he went in.*
3. **die Leute, die an der See wohnen**, *the people living at the sea.*
4. **ich ſah ihn, ehe ich hereinkam**, *I saw him before coming in.*
5. **da er nicht kommen konnte**, *not being able to come*, *he*, etc.
6. **er gab mir die Hand, indem er ſagte**, *he gave me his hand, saying.*
7. **ſie hörte auf zu ſingen**, *she stopped singing.*
8. **es gelang ihm, zu gehen**, *he succeeded in going.*
9. **er war ſtolz darauf, gegangen zu ſein**, *he was proud of having gone.*
10. **anſtatt zu ſprechen, ging er fort**, *instead of speaking he went away.*

6 With **gehen** or **kommen** the past participle is translated by the English infinitive in *-ing*: as,

1. **er kam** (or **ging**) **gelaufen**, *he came* (or *went*) *running.*

Ein is sometimes not used where English has *a* or *an:* as, 1

1. **als er Soldat wurde,** *on becoming a soldier* (so of professions).
2. **er ging als wandernder Sänger,** *he went as a wandering minstrel.*
3. **als Arzt muß er gehen,** *being a physician he must go.*
4. **als der Krieg zu Ende war,** *the war being at an end.*

Exercise 128, German into English

1. Gestern morgen klopfte es, und ich freute mich sehr darüber, 2
Johann in der Tür stehen zu sehen. 2. Da er seit langer Zeit nicht hier gewesen war, sollte er einige Tage bei uns bleiben. 3. Aber er mußte schon heute morgen nach Frankreich reisen. 4. Er kam schweigend ins Haus, und während er hier war, las er immer die Zeitungen. 5. Er schien froh, unsre schönen Bilder sehen zu können. 6. Ehe er fortging, ließ er sich von mir ein kleines Feuer auf seinem Zimmer machen, daran saß er zwei Stunden lang und beantwortete Briefe. 7. Ich ging manchmal auf sein Zimmer in der Hoffnung, daß ich mit ihm würde sprechen können. 8. Aber er schickte mich fort, indem er sagte, daß er mich später sehen würde. 9. Ich war sehr unzufrieden damit, nicht länger bei ihm bleiben zu dürfen.

Exercise 129, English into German

10. Now that (da) we live in the country, I go driving twice 3
a week with a cousin. 11. My cousin has become a doctor and must sometimes come to see my brother. 12. My brother cannot go driving or swimming with us. 13. One day, when the doctor came into my brother's room, he found the poor fellow (den Armen) writing in bed. 14. He sat down by the bed and remained sitting there (for) an hour. 15. My brother stopped writing and had him read from one of the books lying on the table. 16. While the doctor sat reading, I remained in my room writing (and wrote) letters. 17. Then my cousin and I went fishing (132, 3).

LXVI. THE SUFFIXES

1. **=bär**, *-able, -ible*, from the root of gebä'ren, *bear:* as, **heil'bär**, *curable;* **ſicht'bär**, *visible.*

2. **=chen**, **=lein** (34, 1), **=ling** (36, 1), generally with umlaut: as, das **'Vä'terchen**, *dear father, papa, daddy;* das **Fräulein**, *miss;* der **Findling**, *foundling;* der **Frühling**, *spring.*

3. **=d(e)**, **=e**, **=(er)ei'**, **=heit**, **=keit**, **=ſchaft**, **=t**, **=ung**, generally *abstract* or *collective* (141, 3, 4), and generally feminine: as, die **Mägd** (mögen), *maid;* die **Freude** (freuen), *joy;* das **Gemäl'de** (mälen), *painting;* die **Größe** (größ), *greatness;* die **Reiterei'**, *cavalry;* die **Schön'heit**, *beauty;* die **Freund'lichkeit**, *friendliness;* die **Freund'ſchaft**, *friendship;* die **Gebürt'** (gebä'ren), *birth;* die **War'nung**, *warning.*

4. **=el**, the *instrument*, almost always masculine: as, der **Deckel**, *cover;* der **Flügel** (fliegen), *wing.*

5. **=(e)n**, **=ern**, *-en, of*, generally with umlaut: as, **golden**, *golden;* **ſilbern**, *silver;* **hölzern**, *wooden.*

6. **=er**, **=ler**, **=ner**, the *agent*, masculine, generally with umlaut: as, der **Gärtner**, *gardener;* der **Kellner** (Keller, *cellar*), *waiter.*

7. **=er**, uninflected adjectives from names of towns (48, 4): as, **Kölner Waſſer**, *Cologne water.*

8. **=haft** (häben), *of the nature of, -ish:* as, **kna'benhaft**, *boyish;* **lëb'haft**, *lively.*

9. **=ig**, *-y*, generally with umlaut: as, **mächtig** (die Macht), *mighty;* **gefäl'lig** (gefal'len), *pleasing.*

10. **=in**, feminines from masculines, generally with umlaut: as, die **Grä'fin** (Graf), *countess;* die **Kö'nigin**, *queen.*

11. **=iſch**, *of, -ish*, sometimes belittling: as, **rö'miſch**, *Roman;* **kindiſch**, *childish, babyish* (cf. **=lich**).

12. **=lich**, *-like, -ly*, generally with umlaut: as, **kindlich**, *childlike;* **möglich**, *possible;* **rötlich**, *reddish.*

13. **=lös**, *-less:* as, **freundlös**, *friendless.*

14. **=nis**, **=ſäl**, neuters or feminines, generally *abstract* (141, 4): as, das **Geheim'nis**, *secret;* die **Trüb'ſäl**, *trouble.*

15. **=ſam**, *-some:* as, **furcht'ſam**, *fearsome, timid;* **lang'ſam**, *slow.*

Exercise 130, German into English

1. Das iſt eine rechte Hausfrauenlehre: Laß keine Unreinlichkeit vor deiner Tür aufkommen, ſonſt wird ſie dir auch ins Haus getragen. 2. Liegt ſie aber vor der Tür, ſo iſt ſie gewiß auch inwendig dahinter. 3. Aber in dem Worte liegt, je nachdem man den Nachdruck legt, ein mehrfacher Sinn. 4. Sagſt du: Kehre vor deiner Tür, ſo iſt's eine Lehre der Reinlichkeit, dankenswert und wert, daß du ſie befolgſt, liebe Hausfrau! 5. Sagſt du: Kehre vor deiner Tür, ſo iſt's ſchon etwas eindringlicher. 6. Auch vor deiner Tür ſollſt du keinen Schmutz laſſen, geſchweige denn dahinter. 7. Sagſt du aber: Kehre vor deiner Tür, ſo heißt's: Kümmere dich um andrer Leute Fehler nicht und beſſere vielmehr deine eignen! 8. Und da iſt es erſt recht ein goldener Apfel in ſilberner Schale, und da gilt's nicht bloß der Hausfrau, ſondern uns allen. 9. Es erinnert uns an das Wort unſers Herrn, daß wir erſt den Balken aus dem eignen Auge ziehen ſollen, ehe wir auf des Bruders Splitter deuten. 10. Mir will's vorkommen, als ſollten wir das Sprichwort in der dreifachen Betonung ſeiner Worte wert halten und befolgen. 11. Der äußere Schmutz iſt allemal ein Bruder des inwendigen und ſein Vorbote gewiß! 1

Exercise 131, English into German

12. If we let uncleanliness thrive before our doors, it will be carried into our houses. 13. The proverb says, "Sweep before your door." 14. But the meaning of this proverb is threefold. 15. If we lay the emphasis on (auf) the first word, then the proverb teaches us cleanliness. 16. Let us lay the emphasis on the third word and try to see the dirt before our own doors. 17. If there is (73, 1) dirt before the door, there is certainly dirt inside. 18. It is better for us (130, 7) first to pull the beam from our own eye (see 9). 2

LXVII. COMPOUND WORDS

1 Compound nouns are formed and accented pretty much as in English. The principal accent generally falls on the accented syllable of the first part of the compound, and the secondary accent on the accented syllable of the last part: as,

das **Kin'dermäd'chen,** *nurse;* der **Aus'gang',** *exit;* die **Gas'beleuch-tungsgeſell'ſchaft,** *gas company.*

2 When in forming compounds the same consonant would occur three times in succession, one of these is **dropped** unless the word is hyphened or has a consonant following the repeated consonant. A few words always have one consonant dropped: as,

das **Bet'tūch,** *sheet,* **Bett-tūch;** **ſtick'ſtofffrei** (ſtick-ſtoff-frei), *free from nitrogen;* but, **den'noch** (denn, noch), *yet, still:* das **Drit'tel** (dritt, Teil); der **Mit'tag** (Mitte, Tag).

3 Compound nouns have almost always the **gender** and the **inflection** of their last part: as,

die Gar'tenarbeit, die **Gar'tenarbeiten,** *garden work* (**der** Garten, **die** Arbeit); but, **die Ant'wort** (**das** Wort), **der Mitt'woch** (**die** Woche).

4 Stems are often joined without change, or, more often, the first stem takes the ending (**e**)**s** or (**e**)**n** of the **genitive** singular, or **er** or (**e**)**n** of the genitive plural:[1] as,

1. der **Ap'felbaum,** *appletree;* der **Grōß'vāter,** *grandfather;* das **Jā'-wort,** *consent* (yes-word); **dun'kelrōt,** *dark red;* **men'ſchenleer,** *deserted* (empty of people); **Feld-** und **Gar'tenfrüchte,** *field and garden fruits;* **Ju'gendluſt** und **-leid,** *the joy and sorrow of youth;* der **Schūl'junge** (die Schule, final **e** of feminines often being dropped), *schoolboy.*
2. das **Wirtshaus,** *inn;* der **Gebūrts'tag** (die Gebūrt'), *birthday;* der **Lie'besbrief** (die Liebe), *love letter;* **eh'renhalber** (die Ehre), *for honor's sake.*
3. das **Wör'terbūch,** *dictionary;* die **Kna'benſchule,** *boys' school;* das **Frau'enklōſter,** *nunnery, cloister.*

[1] Originally stems were connected by vowel **suffixes,** which were afterwards dropped, or appear as **e** or **i**: as, der **Ta'gedieb,** *idler;* das **Le'ſebuch,** *reader;* die **Gän'ſehaut,** *creeps* (goose skin); der **Brāu'tigam,** *bridegroom.*

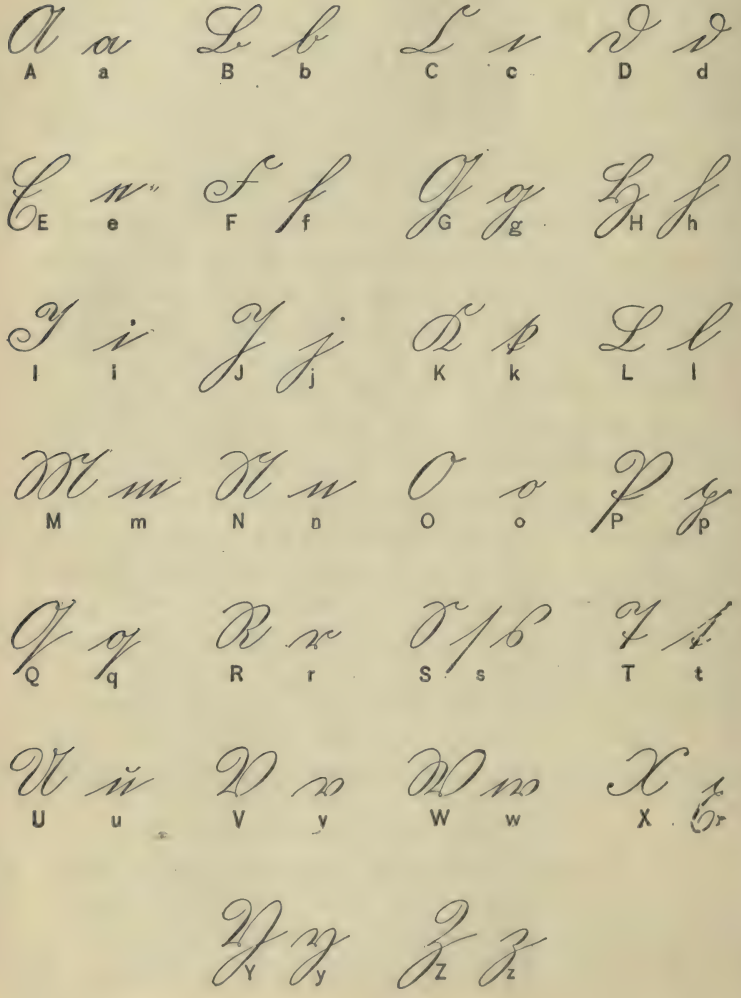
Exercise 132, German into English

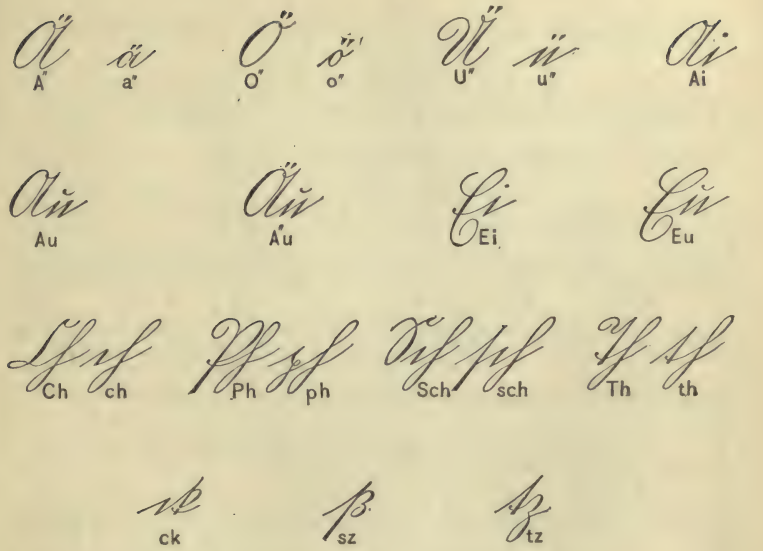
1. Das Atmen besteht darin, daß unsre Lungen wie ein 1
Blasebalg Luft einziehen und wieder ausströmen lassen. **2.** Die Luft, die wir einatmen, soll rein und frisch sein. **3.** Sie ist rein, wenn sie keine gesundheitsschädlichen Stoffe enthält, und frisch, wenn sie nicht zu heiß und nicht zu kalt ist. **4.** Ein Bestandteil der eingesogenen Luft wird von der Lunge zurückbehalten und zu allen Teilen des Körpers hingeführt. **5.** Es ist der Sauerstoff, der sich mit dem Blute vermischt. **6.** Die ausgeatmete Luft enthält die für Menschen und Tiere schädliche Kohlensäure (49, 1). **7.** Es erfordert nur ein wenig Aufmerksamkeit, um jeden Raum, den wir bewohnen, der frischen Luft zugänglich zu machen. **8.** Vor allen Dingen ist es nötig, die Zimmer fleißig zu lüften. **9.** Durch Räucherungen wird die schlechte Beschaffenheit der Luft wohl verdeckt, aber nicht verbessert. **10.** Hingegen ist das Aufstellen von Blattpflanzen für das Atmen von Vorteil. **11.** Am besten wirkt die Herstellung von Luftzug. **12.** Besonders in den Schlafzimmern sollte man auf reine Luft halten (auf... halten, *be particular about*). **13.** Deshalb sollte des Morgens beim Aufstehen das erste sein, die Fenster des Schlafzimmers weit zu öffnen. **14.** Auch sollte man die Decken und Bettücher einem gründlichen Luftdurchzuge unterwerfen, ehe man das Bett macht. **15.** Solche kleine Gesundheitsregeln dienen mehr zur Erhaltung des Wohlbefindens und des Lebens als manche vielgepriesene Mittel.

Exercise 133, English into German

16. The air that we breathe should contain no matter 2
injurious to health (see **3**). **17.** Our rooms should (sollten) be accessible to the fresh air. **18.** Before we go to bed, and when we rise, we should open the windows wide.

LXVIII. THE GERMAN SCRIPT





Lübeck, den 11. Februar 1882.

Hochgeehrter Herr Direktor Gnibul!

Wir haben heute Ihr Gedicht „Frühlingshoffnung" zu Ende gelesen. Wir alle sagen haben fünf Aufsätze machen müssen, weil sie nicht kommen.

Wir möchten Sie bitten, machen Sie
uns Ihre Visite! Dringend gibt es
auf immer uns, und wir müs-
sen die Pflanzen lernen. Ihre
Frau ist besser, da kann man
nach ihr Karte spielen, aber die
Visite und die Pflanzen sind
am schlimmsten. Und dann
hat jeder Dichter auf noch
einen Biographie mit Jubiläs-
sen und Todtjahr! Wir wün-
schen Ihnen ein recht langes
Leben!

Hochachtungsvoll
Karl Lentmann.

FORMS AND CONSTRUCTIONS

SOME ESSENTIALS OF ENGLISH AND GERMAN GRAMMAR

Nouns, or Names (34–45, 152–163)

A **common** noun is a name applicable to *all* of a class of persons, places, or things. In German all nouns and all words used as nouns are written with initial **capitals** (for pronouns see 169, 2, 3): as, *child*, **Kind**; *city*, **Stadt**; *apple*, **Apfel.** 1

A **proper** noun is a name applicable to *one* person, place, or thing: as, *Fred*, **Fritz**; *Berlin*, **Berlin'**; *Monday*, **Montag.** 2

A **collective** noun is a name that in the singular is applicable to a *group* of objects. In English it takes a singular or a plural verb according to the sense (see 82, 3): as, The *family is* (or *are not*) all here. 3

An **abstract** noun is a name applicable to a *quality:* as, *beauty*, **Schönheit.** 152, 3 (the endings at 40[1] include many abstract nouns). 4

A **verbal** noun (another name for the infinitive in *-ing*) is a name applicable to an *action* or a *state:* as, *sleeping*, **das Schlafen.** 5

There are three **genders**, masculine, feminine, and neuter. Many nouns that are called neuter in English are in German classed as masculine or feminine. 152, 2–4, 153. 6

Adjectives (20, 46–55, 58–61, 166, 167)

Some adjectives merely **limit** the meaning of a noun, while others express a *quality:* as, *those* trees; *green* trees. 7

The **numeral** adjectives limit the *number* of objects, and are either **cardinal** (as, *one* man, *fifty* men; 58) or **ordinal** (as, the *first* man, the *fiftieth* man; 60). 8

Adjectives formed from proper names (141, 2) are called **proper** adjectives. In English they are written with initial capitals, but not in German unless they are part of a proper name (54, 5; see also 48, 4): as, a *German* book, ein **deutsches** Buch. 9

Pronouns (16, 18, 62–71, 168–170)

1 A pronoun is a word used instead of a noun: as, *He* (John) says that *they* (Mary and Tom) are here.

2 In the **personal** pronouns the **first** person denotes the *speaker* or the *writer;* the **second** person, the person *addressed;* the **third** person, the person *spoken* or *written of* (16; for the cases see 8). *You* (142, 3) is plural in form and takes a plural verb, but is used in speaking either to **two** or **more** persons or to **one** person (cf. **Sie,** 6, 2).

3

		First Person	Second Person	Third Person		
Singular	N.	*I*	*thou* (6, 2)	*he*	*she*	*it*
	G.	*my, mine*	*thy, thine*	*his*	*her(s)*	*its*
	D.	*me*	*thee*	*him*	*her*	*it*
	A.	*me*	*thee*	*him*	*her*	*it*
Plural	N.	*we*	*ye, you*	*they*	*they*	*they*
	G.	*our(s)*	*your(s)*	*their(s)*	*their(s)*	*their(s)*
	D.	*us*	*you*	*them*	*them*	*them*
	A.	*us*	*you*	*them*	*them*	*them*

4 A **relative** pronoun (66) joins a subordinate clause to a principal clause by referring to some word or words (in the principal clause) called its **antecedent**; and it agrees with its antecedent in **gender, person,** and **number**: as, This is the *man whom* you saw. The relative pronouns are *who* (masculine or feminine), *which* (neuter), *that* (masc., fem., or neut.), *as* (masc., fem., or neut.: as, Such *as* I have), and *what* (neuter):

Singular or Plural	N.	*who*	*which*	*that*	*as*	*what*
	G.	*whose*	*whose*	——	——	——
	D.	——	——	——	——	——
	A.	*whom*	*which*	*that*	*as*	*what*

5 The **interrogative** pronouns are *who, which,* and *what,* and are inflected like the relative pronouns (142, 4).

Verbs (172–202)

The **subject** of a verb is in the **nominative case.** A noun or a pronoun used in the **predicate** is in the nominative case and is called a **predicate nominative**: as, 1

1. The *man* went away.
2. Father was elected (as) *chairman.*
3. It was *she.*

The **direct object** is in the **objective** (= the **accusative**) case without a preposition. The **indirect** object is in the **objective** (= the **dative**) case with or without *to* or *for:* as, 2

1. John struck *him.*
2. Mary gave the book *to me* (or, Mary gave *me* the book).

There are two **voices**: the **active** voice, which represents the subject as *acting;* the **passive** voice, which represents the subject as *receiving action:* as, 3

1. John *struck* James.
2. James *was struck* by John.

A **transitive** verb has both the active and the passive voice. In the active voice it may have a **direct object** (143, 2) and a second object called a **predicate** object. In either voice it may have an **indirect** object: as, 4

1. They elected *him* (as) *guardian for her.*
2. The book was given (*to*) *me* by my father.

An **intransitive** verb has only the **active** voice. It cannot have a direct object, but may have an **indirect** object (143, 2): as, 5

1. Florence *is sitting* in her room.
2. The estate passed *to* my brother.

A **reflexive** verb has for its object a **reflexive pronoun**; that is, a pronoun that refers to the same person, place, or thing as the subject of the verb (18): as, 6

1. How *do* you *find yourself?* (= How *are* you?)
2. He *is dressing* (*himself*).[1]

[1] With some reflexive verbs in English the object may be omitted.

1 An **auxiliary** verb helps in the inflection of verbs: as, He *is* going, *has* gone, *will* go.

2 An **impersonal** verb has the impersonal subject **it**: as, It *snows*.

3 The **indicative mood** is used in stating *facts* or in asking *questions;* the **subjunctive mood** (which in English is now generally replaced by the indicative), in statements of *condition* or of *doubt:* as, It *is* so. *Is* it so? If it *be* so.

4 The **subjunctive mood** is generally introduced by **if, although, provided, that, until,** or a similar word.

5

Present Subjunctive (147, 2)	Perfect Subjunctive (147, 2)
1. If *I be*	If *I have been*
2. If *thou be*	If *thou have been*
3. If *he be*	If *he have been*
1. If *we be*	If *we have been*
2. If *ye* or *you be*	If *ye* or *you have been*
3. If *they be*	If *they have been*

6

Past Subjunctive (147, 3)	Plupf. Subjv. (or Indic.; 147, 3)
1. If *I were*	If *I had been*
2. If *thou wert*	If *thou hadst been*
3. If *he were*	If *he had been*
1. If *we were*	If *we had been*
2. If *ye* or *you were*	If *ye* or *you had been*
3. If *they were*	If *they had been*

7

Future Subjunctive (147, 4)	Future Perfect Subjunctive (147, 4)
1. If *I shall be*	If *I shall have been*
2. If *thou shalt be*	If *thou shalt have been*
3. If *he shall be*	If *he shall have been*
1. If *we shall be*	If *we shall have been*
2. If *ye* or *you shall be*	If *ye* or *you shall have been*
3. If *they shall be*	If *they shall have been*

8 In the **future** and the **future perfect subjunctive** the auxiliary is *shall* (or *shalt*) in all persons (cf. the indicative, I *shall*, thou *wilt*, etc., 146, 147).

The **present** and the **past subjunctive** active of English verbs except *be* (144, 5, 6) are like the **indicative** (146, 1, 2), except that the **second** and **third persons singular** of the **present** subjunctive are like the **first** person singular: as, 1

Present Subjunctive	Past Subjunctive
1. If *I love*	If *I loved*
2. If *thou love*	If *thou lovedst*
3. If *he love*	If *he loved*
1. If *we love*	If *we loved*
2. If *ye* or *you love*, etc.	If *ye* or *you loved*, etc.

Perfect: If *I have loved*, etc. (144, 5); **pluperfect**: If *I had loved*, etc. (144, 6); **future** and **future perfect**: If *I shall love*, If *I shall have loved*, etc. (144, 7). 2

The **present tense** denotes the *occurrence* or the *continuance* of an action or a state in **present time** (6, 12, 22, 24): as, 3

1. I *love*, I *am loving* (146, 4).

The so-called **historical present** tense is sometimes used for the past: as, When I *go* in, the thief *sees* me and *leaps* out of the window. 4

The **past tense** denotes the *continuance* or the *repetition* of an action or a state in **past time** (6, 14, 22, 24): as, 5

1. I *loved*, I *was loving* (146, 4).

The **future tense** denotes the *occurrence* or the *continuance* of an action or a state in **future time** (32): as, 6

1. I *shall love*, I *shall be loving* (146, 5).

The **perfect tense** denotes the *occurrence* or the *continuance* of an action or a state **completed** in **present time** (26, 28, 30): as, 7

1. I *have loved*, I *have been loving* (146, 4).

The **pluperfect tense** denotes the *occurrence* or the *continuance* of an action or a state **completed** in **past time** (26, 28, 30): as, 8

1. I *had loved*, I *had been loving* (146, 4).

The **future perfect tense** denotes the *occurrence* or the *continuance* of an action or a state **completed** in **future time** (32): as, 9

1. I *shall have loved*, I *shall have been loving* (146, 5).

The Indicative Active (143, 144, 1–3)

1

Present Indicative (145, 3)	Perfect Indicative (145, 7)
1. *I love, I am loving*	*I have loved*, etc.
2. *Thou lovest*	*Thou hast loved*
3. *He loves*	*He has loved*
1. *We love*	*We have loved*
2. *Ye* or *You love*	*Ye* or *You have loved*
3. *They love*	*They have loved*

2

Past Indicative (145, 5)	Pluperfect Indicative (145, 8)
1. *I loved, I was loving*	*I had loved*, etc.
2. *Thou lovedst*	*Thou hadst loved*
3. *He loved*	*He had loved*
1. *We loved*	*We had loved*
2. *Ye* or *You loved*	*Ye* or *You had loved*
3. *They loved*	*They had loved*

3

Future Indicative (145, 6)	Future Perfect Indicative (145, 9)
1. *I shall love*, etc.	*I shall have loved*, etc.
2. *Thou wilt love*	*Thou wilt have loved*
3. *He will love*	*He will have loved*
1. *We shall love*	*We shall have loved*
2. *Ye* or *You will love*	*Ye* or *You will have loved*
3. *They will love*	*They will have loved*

4 **Interrogatively**: *Do*[1] *I love? Had he been loving?* Etc.

5 In **questions** in **future** time the auxiliary in the first and second persons is *shall* (or *shalt*); for in asking a question the same auxiliary is used that is expected in the answer: as,

1. *Shall I love?* etc.	*Shall I have loved?* etc.
2. *Shalt thou love?*	*Shalt thou have loved?*
3. *Will he love?*	*Will he have loved?*
1. *Shall we love?*	*Shall we have loved?*
2. *Shall ye* or *you love?*	*Shall ye* or *you have loved?*
3. *Will they love?*	*Will they have loved?*

[1] *Do* occurs also in emphatic forms: as, *He does love, They did love.*

The Indicative Passive (143, 144, 1–3, 176, 182)

The passive voice of an English verb is formed by joining its **past participle** (indicated below by a star, *) to the inflection of the verb *be* (147, 144). 1

Present Indicative (182, 1)		**Perfect Indicative** (182, 1)		2
1. *I am*	*	*I have been*	*	
2. *Thou art*	*	*Thou hast been*	*	
3. *He is*	*	*He has been*	*	
1. *We are*	*	*We have been*	*	
2. *Ye* or *You are*	*	*Ye* or *You have been*	*	
3. *They are*	*	*They have been*	*	
Past Indicative (182, 2)		**Pluperfect Indicative** (182, 2)		3
1. *I was*	*	*I had been*	*	
2. *Thou wast*	*	*Thou hadst been*	*	
3. *He was*	*	*He had been*	*	
1. *We were*	*	*We had been*	*	
2. *Ye* or *You were*	*	*Ye* or *You had been*	*	
3. *They were*	*	*They had been*	*	
Future Indicative (182, 3)		**Future Perfect Indicative** (182, 3)		4
1. *I shall be*	*	*I shall have been*	*	
2. *Thou wilt be*	*	*Thou wilt have been*	*	
3. *He will be*	*	*He will have been*	*	
1. *We shall be*	*	*We shall have been*	*	
2. *Ye* or *You will be*	*	*Ye* or *You will have been*	*	
3. *They will be*	*	*They will have been*	*	

Interrogatively: *Am I loved? Was he being loved?* Etc. See 146, 5. 5

Awkward **progressive** forms like *He had been being loved* should be avoided. Sometimes a **verbal noun** (141, 5) may be used instead: as. The sled *had been* two days *making*. 6

Can = *ability;* **could** = *past* or *conditional ability;* **may** = *permission* or *possibility;* **might** = *conditional possibility;* **must** = *necessity* or *compulsion;* **ought** = *duty;* **shall** = *command* or *promise;* **should** = *condition* or *obligation;* **will** = *determination* or *promise;* **would** = *past* or *conditional willingness.* 148, 78, 1, 4. 7

The English Potential Verbs (78, 1, 3, 4, 147, 7, 186)

1 **Can, may, might, must, should, could,** and **would** are used with the present or the perfect infinitive (without *to*) to form *potential* verb phrases (147, 7).

2

Present Potential Active	Present Potential Passive
1. *I can, may, might, must,* or *should love*	*I can, may, might, must,* or *should be loved*
2. *Thou canst,* etc., *love*	*Thou canst,* etc., *be loved*
3. *He can,* etc., *love*	*He can,* etc., *be loved*
1. *We can,* etc., *love*	*We can,* etc., *be loved*
2. *Ye* or *You can,* etc., *love*	*Ye* or *You can,* etc., *be loved*
3. *They can,* etc., *love*	*They can,* etc., *be loved*

3

Perfect Potential Active	Perfect Potential Passive
1. *I can,* etc., *have loved*	*I can,* etc., *have been loved*
2. *Thou canst,* etc., *have loved*	*Thou canst,* etc., *have been loved*
3. *He can,* etc., *have loved*	*He can,* etc., *have been loved*
1. *We can,* etc., *have loved*	*We can,* etc., *have been loved*
2. *Ye* or *You can,* etc., *have loved*	*Ye* or *You can,* etc., *have been loved*
3. *They can,* etc., *have loved*	*They can,* etc., *have been loved*

4

Present or Past Potential Active	Present or Past Potential Passive
1. *I could* or *would love*	*I could* or *would be loved*
2. *Thou couldst* or *wouldst love*	*Thou couldst* or *wouldst be loved*
3. *He could* or *would love*	*He could* or *would be loved*
1. *We could* or *would love*	*We could* or *would be loved*
2. *Ye* or *You could* or *would love*	*Ye* or *You could* or *would be loved*
3. *They could* or *would love*	*They could* or *would be loved*

5

Pluperfect Potential Active	Pluperfect Potential Passive
1. *I could* or *would have loved*	*I could* or *would have been loved*
2. *Thou couldst,* etc., *have loved*	*Thou couldst,* etc., *have been loved*
3. *He could,* etc., *have loved*	*He could,* etc., *have been loved*
1 *We could,* etc., *have loved*	*We could,* etc., *have been loved*
2. *Ye* or *You could,* etc., *have loved*	*Ye* or *You could,* etc., *have been loved*
3. *They could,* etc., *have loved*	*They could,* etc., *have been loved*

Sentences, Conjunctions, Adverbs, and Prepositions

A **clause** is a group of words that contains a subject and a predicate. 1
If it makes a complete thought, it is a **principal** (or independent) clause (or sentence); if it does not make a complete thought, it is a **subordinate** (or dependent) clause (149, 3): as,

1. *I shall go* (principal clause) *if it snows* (subordinate clause).

A **phrase** is a group of words that does not contain a subject and a 2
predicate (149, 3): as,

1. The *lords of the earth; on the mountains; by and by.*

A **clause** or a **phrase** is named according to its use: as, 3

1. The book *that lies on the table* (adjective clause, limiting *book*).
2. The book *on the table* (adjective phrase, limiting *book*).
3. I read *when I can* (adverbial clause, limiting *read*).
4. I read *at night* (adverbial phrase, limiting *read*).
5. *That he is here* is fortunate (subject clause, noun).
6. You know *that he is here* (object clause, noun).
7. The thought *that he is here* cheers me (appositive clause, noun).

In an **imperative** sentence (which expresses a *command* or a *request*) 4
the **subject** is **omitted unless emphatic**: as, *Go! You go*, I will stay.

A **coördinating** (or coördinate) **conjunction** joins sentences or parts 5
of sentences that have **equal rank** (149, 1–3): as,

1. The sun went down, *and* it grew dark indoors *and* outdoors.

A **subordinating** (or subordinate) **conjunction** joins a **subordinate** (or 6
dependent) clause to a **principal** clause (149, 1): as,

1. I shall go *where* you go.

Adverbs limit verbs, adjectives, or adverbs: as, 7

1. Walking *fast* he fell *down; too* red; *pretty* slowly.

A **relative** (or conjunctive) **adverb** joins a **subordinate** (or dependent) 8
clause to some word or words in a principal clause (149, 1): as,

1. He went *when* he saw the light.

A **preposition** used with a noun or a pronoun (in the objective case) 9
forms an **adverbial** or an **adjective phrase** (149, 2, 3): as,

1. Wilt thou live *with me in the Garden of Allah?*

English Conditional Sentences (151)

1 A conditional sentence contains a subordinate clause called the **condition** (or **protasis**) and a principal clause called the **conclusion** (or **apodosis**). The conditional clause is generally introduced by *if*, *unless*, *provided*, or a similar word or phrase (for German conditional sentences see 151): as,

> *If it assume* my noble father's person,
> *I'll speak* to it, *though hell* itself *should gape*
> And *bid* me hold my peace.

2 In **simple** conditions the **present** and **past** tenses of the **indicative** are generally used: as,

1. *If you are* well, *I am* glad.
2. *Although he was* here, *I did* not *see* him.

3 In **more vivid future** conditions (expressing *probability*) the condition has the **present indicative** or the **present subjunctive** (sometimes the future or the future perfect subjunctive, 144, 7, 145, 2); the conclusion has the **future indicative** (or some equivalent form): as,

1. *If I go* and *fight* and *win*, what *will she* then *say?*
2. For *murder*, *though it have* no tongue, *will speak.*
3. *If you shall find* this true, *do* not *blame* him.

4 In **less vivid future** conditions (expressing *possibility*) the condition has the **past subjunctive** or a **past** potential verb phrase with *should;* the conclusion has a potential verb phrase with *could*, *might*, *should*, or *would* (148): as,

1. *If I went* and *fought* and *won*, what *would she* then *say?*
2. *Would he go if you asked* (or *should ask*) him?

5 Conditions **contrary to fact** (expressing *non-fulfillment*) are either present or past. If **present,** the condition has the **past subjunctive**; the conclusion, a potential verb phrase with *could*, *might*, *should*, or *would.* If **past,** the condition has the **pluperfect subjunctive**; the conclusion, a potential verb phrase with *could*, *might*, *should*, or *would* (148): as,

1. *If I wished* (but I do not wish), *I could go.*
2. *If I had wished* (but I did not wish), *I could have gone.*

German Conditional Sentences (77, 1, 150)

Simple Present or Past Conditions (cf. 150, 2) 1

1. wenn er hierher kommt, } (ſo)[2] ſingt er,
kommt[1] er hierher, }
if (or *whenever*, 104, 1) *he comes here, he sings.*

2. wenn er hierher gekommen iſt, } (ſo)[2] hat er geſungen,
iſt[1] er hierher gekommen, }
if (or *whenever*, 104, 1) *he came here, he sang.*

3. wenn er hierher kam, } (ſo)[2] ſang er,
kam[1] er hierher, }
if (or *whenever*, 104, 1) *he came here, he sang.*

The More Vivid Future Condition (cf. 150, 3) 2

1. wenn er hierher kommt, } { (ſo)[2] wird er ſingen,
kommt[1] er hierher, } { (ſo)[2] ſingt er,
if (or *whenever*, 104, 1) *he comes here, he will sing.*

The Less Vivid Future Condition (cf. 150, 4) 3

1. wenn er hierher käme, } { (ſo)[2] ſänge er,
käme[1] er hierher, } { (ſo)[2] würde er ſingen,
if he came (or *should come*) *here, he would sing.*[3]

The Present and Past Contrary to Fact Conditions (cf. 150, 5; 77, 1) 4

1. wenn er hierher käme, } { (ſo)[2] ſänge er,
käme[1] er hierher, } { (ſo)[2] würde er ſingen,
if he were coming here (but he is not coming), *he would sing.*[3]

2. wenn er hierher gekommen wäre, } { (ſo)[2] hätte er geſungen,
wäre[1] er hierher gekommen, } { (ſo)[2] würde er geſungen haben,
if he had come here (but he did not come), *he would have sung.*

[1] wenn, *if*, may be omitted, and the inverted order used (122, 1, 3).

[2] After a clause of concession (see obgleich', 104, 1) or of condition, ſo is often used to sum the clause up. When wenn is omitted in conditional clauses (footnote 1), ſo is regularly used.

[3] The less vivid future and present contrary to fact conditions agree in form, and must be distinguished by the context.

THE INFLECTION OF NOUNS (34–45, 152–163)

1

Feminines remain unchanged in singular		Classes III and V have no feminines; Class IV has no neuters				
		Strong			Weak	Mixed
		Class I	Class II	Class III	Class IV	Class V
Singular of masculines and neuters	N.	—	—	—	—	—
	G.	—s	—(e)s[1]	—(e)s[1]	—(e)n	—(e)s[1]
	D.	—	—(e)[2]	—(e)[2]	—(e)n	—(e)[2]
	A.	—	—	—	—(e)n	—
Plural of all nouns	N.	¨(¨)	¨(¨)e	¨er	—(e)n	—(e)n
	G.	¨(¨)	¨(¨)e	¨er	—(e)n	—(e)n
	D.	¨(¨)(n)[3]	¨(¨)en	¨ern	—(e)n	—(e)n
	A.	¨(¨)	¨(¨)e	¨er	—(e)n	—(e)n
		a, o, u sometimes modified	a, o, u, au generally modified	a, o, u, au always modified		

The Gender of Nouns according to their Meanings[4]

2 **Masculine**: Most large males, large birds, fish, stones, mountains, non-German rivers; days, months, seasons, phenomena of the weather (as, der Schnee, *snow*), points of the compass.

3 **Feminine**: Most females (except das Weib, *woman*, and nouns ending in chen and lein); trees, plants, flowers, fruits (except der Apfel, *apple*); small birds, insects; numbers; abstract names; German rivers (except der Lech, der Main, der Neckar, der Rhein).

4 **Neuter**: Materials; metals (except der Stahl, *steel*); the young of animals; countries (except those always having the definite article: as, die Schweiz, *Switzerland*), cities; infinitives and other words (not denoting persons) used as nouns; the letters.

[1] In nouns of one syllable, writers generally use the ending es.

[2] In nouns of one syllable, writers generally use the ending e except after a preposition or before a vowel.

[3] See 34, 3.

[4] The gender of many nouns is shown by the form or the ending (153). That of many others must be learned from the dictionary.

The Gender of Nouns according to their Classes

Class I (34, 35, 152, 154, 155) 1

Masculine: Most nouns ending in unaccented **el, en, er**; der **Käſe**, *cheese*.

Feminine: die **Mutter**, *mother*, die **Tochter**, *daughter*.

Neuter: Some nouns ending in unaccented **el, en** (including all infinitives used as nouns, 141, 1), **er**; all diminutive nouns ending in **chen, lein**; most nouns of the form **Ge—e**.

Class II (36, 37, 152, 154, 156) 2

Masculine: Most nouns of **one syllable**; all nouns ending in **ich, ig, ling**; many nouns, mostly of **foreign** origin, ending in **l, n, r, t**, and accented on the last syllable.

Feminine: About 35 nouns of **one syllable**; all nouns ending in **kunft**; some nouns ending in **nis, ſal**.

Neuter: About 60 nouns of **one syllable**; most nouns ending in **nis, ſal**; many nouns of **foreign** origin (not denoting persons), ending in **l, n, r, t**, and accented on the last syllable.

Class III (38, 39, 152, 154, 158) 3

Masculine: 8 nouns of **one syllable**; der **Irrtūm**, *mistake*, der **Reichtūm**, *riches*.

Neuter: About 60 nouns mostly of **one syllable**; almost all nouns ending in **tūm**.

Class IV (40, 41, 152, 154, 160) 4

Masculine: About 20 nouns of **one syllable**; all nouns ending in **e** denoting males; many nouns of **foreign** origin, mostly denoting persons, ending in **t**, and accented on the last syllable.

Feminine: About 75 nouns of **one syllable**; all feminine nouns of **more than one syllable**, except die **Mutter** and die **Tochter** (Class I) and nouns ending in **kunft, nis**, or **ſal** (Class II).

Class V (42, 43, 152, 154, 162) 5

Masculine: A few **irregular** nouns; almost all nouns of **foreign** origin ending in **or**.

Neuter: A few **irregular** nouns; some nouns of **foreign** origin ending **in l, m**.

How to determine the Class of a Noun

NOUN

- **masculine?**
  - monosyllabic?
    - List 1, below? **Class V** (162)
    - List 2, below? **Class III** (158)
    - List 3, below? **Class IV** (160)
    - If not, then **Class II** (156)
  - polysyllabic?
    - **=e?** **Class IV** (161)
    - List 1, below? **Class V** (162)
    - **=el, =en, =er?** **Class I** (155)
    - **=tūm?** **Class III** (158)
    - If not, then **Class II** (156)
- **feminine?**
  - monosyllabic?
    - List 4, below? **Class II** (157)
    - If not, then **Class IV** (161)
  - polysyllabic?
    - **Mutter, Tochter?** **Class I** (155)
    - **=kunft, =nis, =ſal?** **Class II** (156)
    - If not, then **Class IV** (160)
- **neuter?**
  - monosyllabic?
    - List 5, below? **Class V** (162)
    - List 6, below? **Class III** (158)
    - If not, then **Class II** (157)
  - polysyllabic?
    - **=el, =en, =er, =chen, =lein, Ge—e?** **Class I** (155)
    - **=nis, =ſal?** **Class II** (156)
    - List 5, below? **Class V** (162)
    - List 6, below? **Class III** (158)
    - If not, then **Class II** (156)

List 1: **Masculines, Class V** (162): Bauer, Nachbar, Schmerz, Sēē, Stāat, Strāhl, Vetter.

List 2: **Masculines, Class III** (158): Geiſt, Gott, Leib, Mann, Ort, Rand, Wald, Wurm.

List 3: **Masculines, Class IV** (160): Bär, Burſch, Chriſt, Fels, Fürſt, Grāf, Held, Herr, Hirt, Menſch, Möhr, Narr, Ochs, Prinz, Spatz, Tōr.

List 4: **Feminines, Class II** (157): Angſt, Axt, Bank, Braut, Bruſt, Fauſt, Frucht, Gans, Hand, Haut, Kraft, Kūh, Kunſt, Luft, Luſt, Macht, Māgd, Maus, Nacht, Nōt, Nuß, Stadt, Wand, Wurſt.

List 5: **Neuters, Class V** (162): Auge, Bett, Ende, Hemd, Ōhr.

List 6: **Neuters, Class III** (158): Amt, Bād, Band, Bild, Blatt, Brett, Būch, Dach, Dorf, Ei, Fach, Faß, Feld, Geld, Gemach′, Gemūt′, Geſchlecht′, Geſicht′, Geſpenſt′, Gewand′, Glās, Glied, Grāb, Grās, Gūt, Haupt, Haus, Holz, Horn, Hoſpitāl′, Hühn, Kalb, Kind, Kleid, Korn, Kraut, Lamm, Land, Licht, Līd, Lied, Loch, Maul, Neſt, Pfand, Rād, Regiment′, Reis, Rind, Schild, Schloß, Schwērt, Spitāl′, Tāl, Tūch, =tūm, Volk, Wams, Weib, Wort.

NOUNS: CLASS I, STRONG (34, 35, 152, 154)

Masculine: Most nouns ending in unaccented **el, en, er**; der **Käſe**, *cheese*. 1

Feminine: die **Mutter**, *mother*, die **Tochter**, *daughter*.

Neuter: Some nouns ending in unaccented **el, en** (including all infinitives used as nouns), **er**; all diminutive nouns ending in **chen, lein**; most nouns of the form **Ge—e**.

this wagon		*the mother*	*the painting*	*the name*
dieſ **er** Wāgen		**die** Mutter	**dăs** Gemāl'de	**der** Nāme(n)
es	**s**	**der** Mutter	**dĕs** Gemāl'des	**dĕs** Nāmens
em		**der** Mutter	**dem** Gemāl'de	**dem** Nāmen
en		**die** Mutter	**dăs** Gemāl'de	**den** Nāmen
e		**die** Mütter	**die** Gemāl'de	**die** Nāmen
er		**der** Mütter	**der** Gemāl'de	**der** Nāmen
en		**den** Müttern	**den** Gemāl'den	**den** Nāmen
e		**die** Mütter	**die** Gemāl'de	**die** Nāmen

2

The following **masculines** have **a, o, u modified** in the plural (34, 2): 3

der Acker	Äcker	*field*(arable)	der Lāden	Läden[4]	*shop, store*
der Apfel	Äpfel	*apple*	der Mangel	Mängel	*want*
der Bōden	Bōden[1]	*ground*	der Mantel	Mäntel	*cloak*
der Brūder	Brüder	*brother*	der Nāgel	Nägel	*nail*
der Fāden	Fäden[2]	*thread*	der Ōfen	Öfen	*stove*
der Garten	Gärten	*garden*	der Sattel	Sättel	*saddle*
der Grāben	Gräben	*ditch*	der Schnābel	Schnäbel	*beak* [*law*
der Hāfen	Häfen	*harbor*	der Schwāger	Schwäger	*brother-in-*
der Hammer	Hämmer	*hammer*	der Vāter	Väter	*father*
der Handel	Händel[3]	*business*	der Vōgel	Vögel	*bird*

A few **masculines** are inflected like der **Wagen** except that the final **n** in the nominative singular is generally **dropped**: 4

der Friede(n)	Frieden	*peace*	der Haufe(n)	Haufen	*heap*
der Funke(n)	Funken	*spark*	der Nāme	Nāmen	*name*
der Gedank'e	Gedank'en	*thought*	der Sāme(n)	Sāmen	*seed*
der Gefal'le(n)	Gefal'len	*favor*	der Schāde(n)	Schāden	*harm*
der Glaube(n)	Glauben	*faith*	der Wille(n)	Willen	*will*

[1]Or Böden. [2]Or Fäden. [3]Händel, *quarrel(s)*. [4]But, Fen'ſterlāden, *shutters*.

NOUNS: CLASS II, STRONG (36, 37, 152, 154)

1 **Masculine**: Most nouns of **one syllable**; all nouns ending in **ich, ig, ling**; many nouns, mostly of **foreign** origin, ending in **l, n, r, t,** and accented on the last syllable.

Feminine: About 35 nouns of **one syllable**; all nouns ending in **kunft**; some nouns ending in **nis, ſal.**

Neuter: About 60 nouns of **one syllable**; most nouns ending in **nis, ſal**; many nouns of **foreign** origin (not denoting persons), ending in **l, n, r, t,** and accented on the last syllable.

2

this tree		*the hand*	*the year*	*the secret*
dieſ er Baum		die Hand	dăs Jăhr	dăs Geheim′nis
es	es	der Hand	dĕs Jăhres	dĕs Geheim′niſſes[1]
em	e	der Hand	dem Jăhre	dem Geheim′niſſe
en		die Hand	dăs Jăhr	dăs Geheim′nis
e Bäum	e	die Hände	die Jăhre	die Geheim′niſſe
er	e	der Hände	der Jăhre	der Geheim′niſſe
en	en	den Händen	den Jăhren	den Geheim′niſſen
e	e	die Hände	die Jăhre	die Geheim′niſſe

3 About 45 **masculines** of **one syllable** are **without modification** in the plural, of which the following are the more important:

der Arm	Arme	*arm*	der Pfăd	Pfăde	*path*
der Dōm	Dōme	*cathedral*	der Punkt	Punkte	*point*
der Druck	Drucke[2]	*print*	der Rūf	Rūfe	*call*
der Grăd	Grăde	*degree*	der Schuft	Schufte	*rascal*
der Hall	Halle	*sound, ring*	der Schūh	Schūhe	*shoe*
der Hūf	Hūfe	*hoof*	der Stoff	Stoffe	*stuff*
der Hund	Hunde	*dog*	der =ſūch	=ſūche	*seeking*[5]
der Laut	Laute	*sound*	der Tăg	Tăge	*day*
der Mōnd	Mōnde[3]	*moon*	der Thrōn	Thrōne	*throne*
der Ort	Orte[4]	*place*	der Verluſt′	Verluſt′e	*loss*

[1] Before case endings the ſ of nis is doubled.
[2] But, in compounds, =drücke. [3] But, Mōnden, *months.*
[4] Orte, *places*, connected; Örter (158, 4), *places*, separate.
[5] As, Beſūch′, *visit*; one neuter, das Geſūch′, *request.*

The most important **feminines** of **one syllable** are as follows: 1

die Angſt	Ängſte	*anxiety*	die Kunſt	Künſte	*art*
die Axt	Äxte	*ax*	die Luft	Lüfte	*air*
die Bank	Bänke[1]	*bench*	die Luſt	Lüſte	*pleasure*
die Braut	Bräute	*bride*	die Macht	Mächte	*might*
die Bruſt	Brüſte	*breast*	die Māgd	Mägde	*maid*
die Fauſt	Fäuſte	*fist*	die Maus	Mäuſe	*mouse*
die Frucht	Früchte	*fruit*	die Nacht	Nächte	*night*
die Gans	Gänſe	*goose*	die Nōt	Nöte	*need*
die Hand	Hände	*hand*	die Nuß	Nüſſe	*nut*
die Haut	Häute	*skin*	die Stādt	Städte	*city, town*
die Kraft	Kräfte	*force*	die Wand	Wände	*wall*[2]
die Kūh	Kühe	*cow*	die Wurſt	Würſte	*sausage*

The most important **neuters** of **one syllable** are as follows: 2

dās Bēet	Bēete	*bed*	dās Pāar	Pāare	*pair*
dās Beil	Beile	*hatchet*	dās Pferd	Pferde	*horse*
dās Bein	Beine	*leg*	dās Pfund	Pfunde	*pound*
dās Brōt	Bröte	*bread*	dās Pult	Pulte	*desk*
dās Ding	Dinge[3]	*thing*	dās Recht	Rechte	*right*
dās Fell	Felle	*hide*	dās Reich	Reiche	*kingdom*
dās Feſt	Feſte	*feast*	dās Röhr	Röhre	*reed*
dās Gift	Gifte	*poison*	dās Roß	Roſſe	*steed*
dās Hāar	Hāare	*hair*	dās Schāf	Schāfe	*sheep*
dās Hēer	Hēere	*army*	dās Schiff	Schiffe	*ship*
dās Heft	Hefte	*notebook*	dās Schwein	Schweine	*hog, pig*
dās Jāhr	Jāhre	*year*	dās Seil	Seile	*rope*
dās Joch	Joche	*yoke*	dās Spiel	Spiele	*play*
dās Kinn	Kinne	*chin*	dās Stück	Stücke	*piece*
dās Knie	Knī'e	*knee*	dās Tier	Tiere	*animal*
dās Lōs	Löſe	*lot*	dās Tōr	Töre	*gate* (160, 4)
dās Māl	Māle	*time*	dās Werk	Werke	*work*
dās Māß	Māße	*measure*	dās Wort	Worte[4]	*word*
dās Mēer	Mēere	*sea*	dās Zelt	Zelte	*tent*
dās Netz	Netze	*net*	dās Ziel	Ziele	*aim*

[1] Banken (161, 2), *banks* (for money). [2] Of a house. [3] Cf. 158, 5.
[4] Worte, *words*, connected; Wörter (158, 5), *words*, separate.

NOUNS: CLASS III, STRONG (38, 39, 152, 154)

1 **Masculine:** 8 nouns of **one syllable**; der **Irrtūm**, *mistake*, der **Reichtūm**, *riches*.[1]

Neuter: About 60 nouns mostly of **one syllable**; almost all nouns ending in **tūm**.

2 This class has **no feminines**.

3

	this man		*the error*	*the house*	*the antiquity*
dief	er Mann		der Irr'tūm	dăs Haus	dăs Al'tertūm
	es	es	dĕs Irr'tūms	dĕs Hauſes	dĕs Al'tertūms
	em	e	dem Irr'tūm	dem Hauſe	dem Al'tertūm
	en		den Irr'tūm	dăs Haus	dăs Al'tertūm
	e Männ	er	die Irr'tūmer	die Häuſer	die Al'tertūmer
	er	er	der Irr'tūmer	der Häuſer	der Al'tertūmer
	en	ern	den Irr'tūmern	den Häuſern	den Al'tertūmern
	e	er	die Irr'tūmer	die Häuſer	die Al'tertūmer

4 The **masculines** are as follows:[2]

der Geiſt	Geiſter[3]	*spirit*	der Rand	Ränder	*edge*
der Gott	Götter	*god*	der Wald	Wälder	*forest*
der Leib	Leiber	*body*	der Wurm	Würmer	*worm*
der Mann	Männer[4]	*man*	der Irrtūm	Irrtūmer	*error*
der Ort	Örter[5]	*place*	der Reichtūm	Reichtūmer	*wealth*

5 The **neuters** are as follows:

dăs Amt	Ämter	*office*	dăs Bild	Bilder	*picture*
dăs Băd	Bäder	*bath*	dăs Blatt	Blätter	*leaf*
dăs Band	Bänder[6]	*ribbon*	dăs Brett	Bretter	*board*

[1] der Bō'ſewicht, *rascal*, has the plural Bō'ſewichter or Bō'ſewichte (156); der Vōr'mund, *guardian*, has Vōr'münder and Vōr'munde (156).

[2] This important list of monosyllabic masculines may be remembered by the sentence, The *spirit* of *God* is at every *place*, from the *body* of *man* to the *worm* at the *edge* of the *forest*.

[3] Geiſte (156), *spirits* (as of turpentine). [4] Mannen (160), *vassals*.

[5] Örter, *places*, separate; Orte (156, 3), *places*, connected.

[6] But, Bande (156), *bonds;* der Band, Bände (156), *volumes*, of books.

dăs	Būch	Bücher	*book*	dăs	Kind	Kinder	*child*
dăs	Dach	Dächer	*roof*	dăs	Kleid	Kleider	*dress*
dăs	Denk'māl	Denk'mäler[1]	*monument*	dăs	Korn	Körner	*corn, grain*
dăs	Ding	Dinger[2]	*thing*	dăs	Kraut	Kräuter	*herb*
dăs	Dorf	Dörfer	*village*	dăs	Lamm	Lämmer	*lamb*
dăs	Ei	Eier	*egg*	dăs	Land	Länder[11]	*land*
dăs	Fach	Fächer	*specialty*	dăs	Licht	Lichter[12]	*light*
dăs	Faß	Fässer	*cask*	dăs	Lid	Lider	*lid*[13]
dăs	Feld	Felder	*field*	dăs	Lied	Lieder	*song*
dăs	Geld	Gelder	*money*	dăs	Loch	Löcher	*hole*
dăs	Gemach'	Gemäch'er[3]	*room*	dăs	Mahl	Mähler[14]	*meal*
dăs	Gemüt'	Gemü'ter	*feeling*	dăs	Maul	Mäuler	*mouth*
dăs	Geschlecht'	Geschlech'ter[4]	*sex*	dăs	Nest	Nester	*nest*
dăs	Gesicht'	Gesich'ter[5]	*face*	dăs	Pfand	Pfänder	*pledge*
dăs	Gespenst'	Gespen'ster	*ghost*	dăs	Răd	Räder	*wheel*
dăs	Gewand'	Gewän'der[6]	*garment*	dăs	Rēgiment'	Rēgimen'ter[15]	*regiment*
dăs	Glăs	Gläser	*glass*	dăs	Reis	Reiser	*twig*
dăs	Glied	Glieder	*limb*[7]	dăs	Rind	Rinder	*neat*
dăs	Grăb	Gräber	*grave*	dăs	Schild	Schilder[16]	*signboard*
dăs	Grăs	Gräser	*grass*	dăs	Schloß	Schlösser	*castle*
dăs	Gūt	Güter	*estate*	dăs	Schwērt	Schwērter	*sword*
dăs	Haupt	Häupter[8]	*head*	dăs	Spitāl'	Spitā'ler	*hospital*
dăs	Haus	Häuser	*house*	dăs	Tāl	Täler[17]	*valley*
dăs	Holz	Hölzer	*wood*	dăs	Tūch	Tücher[18]	*cloth*
dăs	Horn	Hörner[9]	*horn*	dăs	Volk	Völker	*people*
dăs	Hospitāl'	Hospitā'ler[10]	*hospital*	dăs	Wams	Wämser	*jacket*
dăs	Hūhn	Hühner	*hen, fowl*	dăs	Weib	Weiber	*woman*
dăs	Kalb	Kälber	*calf*	dăs	Wort	Wörter[19]	*word*

[1] Or Denk'māle (156). [2] Dinger, with contempt, *creatures* (157, 2). [3] Or Gemach'e (156; poetic). [4] Or Geschlech'te (156; poetic). [5] Gesich'te (156), *visions*. [6] Or Gewan'de (156; poetic). [7] Or *member*. [8] But, zu Häupten des Bettes, *at the head of the bed*. [9] Horne (156), *kinds of horn*. [10] Or Hospitā'le (156). [11] Länder, *countries* (definitely bounded); Lande (156), *lands* (indefinite regions; also poetic). [12] Lichte (156), *candles*. [13] Generally, Au'genlid, *eyelid*. [14] Or Mähle (156). [15] Rēgimen'ter, in speaking of the army; otherwise, Rēgimen'te (156). [16] But, der Schild, Schilde (156), *shield*. [17] Or Täle (156; poetic). [18] Tūche (156), *kinds of cloth*. [19] Wörter, *words*, separate; Worte (157, 2), *words*, connected.

NOUNS: CLASS IV, WEAK (40, 41, 152, 154)

1 **Masculine**: About 20 nouns of **one syllable**; all nouns ending in **e** denoting males; many nouns of **foreign** origin, generally denoting persons, ending in **t**, and accented on the last syllable.

Feminine: About 75 nouns of **one syllable**; all feminine nouns of **more than one syllable**,[1] except die **Mutter** and die **Tochter** (Class I) and nouns ending in **kunft, nis,** or **ſal** (Class II).

2 This class has **no neuters**.

3

this fool		*the boy*	*the feather*	*the queen*
dieſ er	Tōr	der Junge	die Fēder	die Kö′nigin
es	en	des Jungen	der Fēder	der Kö′nigin
em	en	dem Jungen	der Fēder	der Kö′nigin
en	en	den Jungen	die Fēder	die Kö′nigin
e	en	die Jungen	die Fēdern	die Kö′niginnen[2]
er	en	der Jungen	der Fēdern	der Kö′niginnen
en	en	den Jungen	den Fēdern	den Kö′niginnen
e	en	die Jungen	die Fēdern	die Kö′niginnen

4 The most important masculines of **one syllable** are as follows:

der Bär	Bären	*bear*	der Hirt(e)	Hirten	*shepherd*
der Burſch(e)	Burſche(n)	*fellow*	der Menſch	Menſchen[5]	*man*[6]
der Chriſt	Chriſten	*Christian*	der Möhr	Möhren	*Moor*
der Fels[3]	Felſen	*rock*	der Narr	Narren	*fool*
der Fürſt	Fürſten	*prince*	der Ochs[7]	Ochſen	*ox*
der Grāf	Grāfen	*count*	der Prinz	Prinzen	*prince*[8]
der Held	Helden	*hero*	der Spatz	Spatzen	*sparrow*
der Herr[4]	Herren	*master*	der Tōr	Tōren	*fool* (157, 2)

[1] This includes all nouns ending in ei′, ie′, it; in, iōn′; heit, keit; ſchaft, ung, tāt′; and most nouns ending in e, ūr′.

[2] Before case endings the n of in is doubled. [3] Or der Felſen (155).

[4] Singular irregular: der Herr, des Herrn, dem Herrn, den Herrn.

[5] Also, das Menſch, Menſcher (158), *hussy*. [6] *mankind*, *mortal*, as distinguished from the lower animals. [7] Or der Ochſe. [8] See Prinz in the general vocabulary.

Among the important **polysyllabic masculines** are the following: 1

der Advokāt′	Advokā′ten	*lawyer*	der Löwe	Löwen	*lion*
der Affe	Affen	*ape*	der Neffe	Neffen	*nephew*
der Böte	Böten	*messenger*	der Pāte	Pāten	*godfather*
der Deutſche	Deutſchen	*German* (54, 2)	der Poēt′	Poē′ten	*poet*
der Erbe	Erben	*heir*	der Preuße	Preußen	*Prussian*
der Falke	Falken	*falcon*	der Rābe	Rāben	*raven*
der Franzō′ſe	Franzō′ſen	*Frenchman*	der Rieſe	Rieſen	*giant*
der Hāſe	Hāſen	*hare*	der Schulze	Schulzen	*mayor*[1]
der Heide	Heiden	*heathen*	der Schurke	Schurken	*wretch*
der Huſār′	Huſā′ren	*hussar*	der Sklāve	Sklāven	*slave*
der Jūde	Jūden	*Jew*	der Soldāt′	Soldā′ten	*soldier*
der Junge	Jungen	*boy*	der Türke	Türken	*Turk*
der Knābe	Knāben	*boy*	der Ulān′	Ulā′nen	*lancer*

The more important **feminines of one syllable** are as follows: 2

die Art	Arten	*kind*	die Pflicht	Pflichten	*duty*
die Bāhn	Bāhnen	*road*	die Poſt	Poſten	*post office*
die Bank	Banken[2]	*bank*	die Quāl	Quālen	*torment*
die Burg	Burgen	*castle*[3]	die Schār	Schāren	*crowd*
die Fāhrt	Fāhrten	*passage*	die Schicht	Schichten	*layer*
die Fēe	Fēen	*fairy*	die Schlacht	Schlachten	*battle*
die Flūr	Flūren	*field, plain*	die Schrift	Schriften	*writing*
die Flūt	Flūten	*flood, tide*	die Schuld	Schulden	*debt*
die Form	Formen	*form*	die Sēe[4]	Sēen	*sea*
die Fracht	Frachten	*freight*	die Spūr	Spūren	*trace*
die Frau	Frauen	*woman*	die Stirn(e)	Stirnen	*forehead*
die Friſt	Friſten	*time, respite*	die Tāt	Tāten	*deed*
die Jagd	Jagden	*chase*	die Tour	Touren	*tour*
die	Koſten	*costs*	die Tūr(e)	Tūren	*door*
die Laſt	Laſten	*burden*	die Uhr	Uhren	*clock*[5]
die Liſt	Liſten	*cunning*	die Wāhl	Wāhlen	*choice*
die Mark	Marken	*boundary*	die Welt	Welten	*world*
die Marſch	Marſchen	*marsh*	die Zāhl	Zāhlen	*number*
die Null	Nullen	*naught*	die Zeit	Zeiten	*time*

[1] Of a village. [2] Bänke (157, 1), *benches*. [3] *stronghold*.
[4] der Sēe (162, 4), *lake*. [5] Or *watch*.

NOUNS: CLASS V, MIXED (42, 43, 152, 154)

1 **Masculine:** A few **irregular** nouns; almost all nouns of **foreign** origin ending in **or.**

Neuter: A few **irregular** nouns; some nouns of **foreign** origin ending in **l, m.**

2 This class has **no feminines.**

3

this peasant		*the state*	*the doctor*	*the museum*
dieſ **er** Bauer		**der** Stāāt	**der** Dok′tor	**dăs** Muſē′um
es	**s**	**dĕs** Stāāt**es**	**dĕs** Dok′tor**s**	**dĕs** Muſē′um**s**
em		**dem** Stāāt**e**	**dem** Dok′tor	**dem** Muſē′um
en		**den** Stāāt	**den** Dok′tor	**dăs** Muſē′um
e	**n**	**die** Stāāt**en**	**die** Doktō′**ren**	**die** Muſē′**en**[1]
er	**n**	**der** Stāāt**en**	**der** Doktō′**ren**	**der** Muſē′**en**
en	**n**	**den** Stāāt**en**	**den** Doktō′**ren**	**den** Muſē′**en**
e	**n**	**die** Stāāt**en**	**die** Doktō′**ren**	**die** Muſē′**en**

4 The most important **masculines** and **neuters** are as follows:

der Bauer	dĕs Bauers[2]	die Bauern	*peasant*
der Nachbar	dĕs Nachbars[3]	die Nachbarn	*neighbor*
der Schmerz	dĕs Schmerzes	die Schmerzen	*pain*
der Sēē (cf. 161, 2)	dĕs Sēēs	die Sēen	*lake*
der Stāāt	dĕs Stāāt**es**	die Stāāt**en**	*state*
der Strāhl	dĕs Strāhl**es**	die Strāhl**en**	*ray*
der Vetter	dĕs Vetter**s**	die Vettern	*cousin*
der Dok′tor	dĕs Dok′tor**s**	die Doktō′**ren**	*doctor*
dăs Auge	dĕs Auge**s**	die Augen	*eye*
dăs Bett	dĕs Bette**s**	die Betten	*bed*
dăs Ende	dĕs Ende**s**	die Enden	*end*
dăs Hemd	dĕs Hemde**s**	die Hemden	*shirt*
dăs Intereſ′ſe	dĕs Intereſ′ſe**s**	die Intereſ′ſen	*interest*
dăs Ōhr	dĕs Ōhre**s**	die Ōhren	*ear*
dăs Stū′dium	dĕs Stū′dium**s**	die Stū′dien	*study*
dăs Materiāl′	dĕs Materiāl**s**′	die Materiā′lien[1]	*material*

[1] Nouns ending in **āl′** and **il′** have the plural in **ien**: as, das Foſſil′, die Foſſi′lien, *fossil.* [2] Or des Bauern. [3] Or des Nachbarn.

NOUNS: PROPER NAMES (44, 45, 47, 1, 49[1])

Proper **names** of persons not preceded by dieſer-words oı kein-words (10[1], 20[1]) are **inflected** in the genitive (**s, ens**; but see 44, 3, 4), and **titles** (except Herr, *Mr.*, and added titles like der Erſte, *First*, which are always inflected) are left **uninflected**: as, 1

1. **Prinz Heinrichs Briefe** (cf. **mit Prinz Heinrich; Briefe an Prinz Heinrich**); **Herrn Profeſſor Doktor Karl Müllers Briefe; Kaiſer Friedrich Wilhelms des Erſten Briefe; Freund Müllers Briefe; Karls und Maries Briefe; Karls und Maries Freund** (but see 163, 4).

As a rule, proper **names** of persons preceded by dieſer-words or kein-words (10[1], 20[1]) are left **uninflected** unless depending on nouns that stand after them; but even then they are left uninflected if ending in an s-sound or a vowel: as, 2

1. **die Briefe der Eliſabeth; die Briefe eines Goethe** (in a generic sense; cf. der, 132, 1); **die Briefe des großen Friedrich.** But, **des großen Friedrichs Briefe; des Herrn Karl Müllers Briefe** (cf. **unſers Sohnes Karl Briefe**, the name Karl being in apposition with Sohnes and left uninflected); **die Briefe Ihrer Fräulein Tochter** (cf. 169, 1, sentence 5).
2. **die Briefe des großen Goethe; des großen Goethe Briefe.**

When **titles** are preceded by dieſer-words or kein-words (10[1], 20[1]), the titles are **inflected** unless considered a part of the proper names (but Herr is always inflected, 163, 1), and the proper names are left uninflected. When there are two or more titles, only the first is inflected: as, 3

1. **des Herrn Profeſſors Müller Briefe** (but, **des Herrn Müllers Briefe**); **die Briefe des Prinzen Heinrich; die Briefe des Fräuleins Müller.**
2. **die Briefe unſers Doktor Martin Luther; an Bord des Fürſt Bismarck.**
3. **die Briefe des Profeſſors** (or, **des Herrn Profeſſor**) **Doktor Karl Müller.**

When proper names are joined in authorship or in ownership, only the **last** name is inflected, as in English: as, 4

1. **Meyer und Müllers Buch'handlung,** *Meyer and Miller's bookstore.*

When **von** is used to denote *locality* (that is, a person's *descent*) the word **before** von is inflected; but if the von is **honorary**, the word **after** von is inflected: as, 5

1. **Alexanders von Humboldt Briefe; des Königs von England Briefe.**
2. **Friedrich von Schillers Briefe.**

ADJECTIVES: CLASS I, STRONG (46, 47)

1

long, cold winter				*good old friendship*
lang	er,	kalt er	Winter[1]	gūte alte Freund'ſchaft
	en,	en	s[2]	gūter alter Freund'ſchaft
	em,	em		gūter alter Freund'ſchaft
	en,	en		gūte alte Freund'ſchaft
	e,	e		gūte alte Freund'ſchaften
	er,	er		gūter alter Freund'ſchaften
	en,	en	n	gūten alten Freund'ſchaften
	e,	e		gūte alte Freund'ſchaften

2

good cold water			*cold, biting winter*		
gūtes	kaltes	Waſſer	kalter,	ſchnei'dender	Winter
gūten	kalten	Waſſers	kalten,	ſchnei'denden	Winters
gūtem	kaltem	Waſſer	kaltem,	ſchnei'dendem	Winter
gūtes	kaltes	Waſſer	kalten,	ſchnei'denden	Winter
gūte	kalte	Waſſer	kalte,	ſchnei'dende	Winter
gūter	kalter	Waſſer	kalter,	ſchnei'dender	Winter
gūten	kalten	Waſſern	kalten,	ſchnei'denden	Wintern
gūte	kalte	Waſſer	kalte,	ſchnei'dende	Winter

ADJECTIVES: CLASS II, WEAK (48, 49)

3

this long, cold winter				*the good old friendship*
dieſ er	lang e,	kalt e	Winter	die gūte alte Freund'ſchaft
es	en,	en	s	der gūten alten Freund'ſchaft
em	en,	en		der gūten alten Freund'ſchaft
en	en,	en		die gūte alte Freund'ſchaft
e	en,	en		die gūten alten Freund'ſchaften
er	en,	en		der gūten alten Freund'ſchaften
en	en,	en	n	den gūten alten Freund'ſchaften
e	en,	en		die gūten alten Freund'ſchaften

[1] Cf. rōt und gelbe Blätter (=rōt'gelbe Blätter), *orange* (red-yellow) *leaves* (rōte und gelbe Blätter=*red leaves and yellow leaves*).

[2] Some strong forms like gūtes Mūtes still occur.

ADJECTIVES: CLASS II, WEAK (continued)

the new Berlin knife	*the never-to-be-forgotten winter*	1
dăs neue Berlī'ner Meſſer	der nie zū vergeſ'ſene Winter	
dĕs neuen Berlī'ner Meſſers	dĕs nie zū vergeſ'ſenen Winters	
dem neuen Berlī'ner Meſſer	dem nie zū vergeſ'ſenen Winter	
dăs neue Berlī'ner Meſſer	den nie zū vergeſ'ſenen Winter	
die neuen Berlī'ner Meſſer	die nie zū vergeſ'ſenen Winter	
der neuen Berlī'ner Meſſer	der nie zū vergeſ'ſenen Winter	
den neuen Berlī'ner Meſſern	den nie zū vergeſ'ſenen Wintern	
die neuen Berlī'ner Meſſer	die nie zū vergeſ'ſenen Winter	

ADJECTIVES: CLASS III, MIXED (50, 51)

your long, cold winter				*their good old friendship*	2
Ihr	lang er,	kalt er	Winter	ihre gūte alte Freund'ſchaft	
es	en,	en	s	ihrer gūten alten Freund'ſchaft	
em	en,	en		ihrer gūten alten Freund'ſchaft	
en	en,	en		ihre gūte alte Freund'ſchaft	
e	en,	en		ihre gūten alten Freund'ſchaften	
er	en,	en		ihrer gūten alten Freund'ſchaften	
en	en,	en	n	ihren gūten alten Freund'ſchaften	
e	en,	en		ihre gūten alten Freund'ſchaften	

your new Berlin knife	*your affectionate friend*	3
Ihr neues Berlī'ner Meſſer	dein dich lie'bender Freund	
Ihres neuen Berlī'ner Meſſers	deines dich lie'benden Freundes	
Ihrem neuen Berlī'ner Meſſer	deinem dich lie'benden Freunde	
Ihr neues Berlī'ner Meſſer	deinen dich lie'benden Freund	
Ihre neuen Berlī'ner Meſſer	deine dich lie'benden Freunde	
Ihrer neuen Berlī'ner Meſſer	deiner dich lie'benden Freunde	
Ihren neuen Berlī'ner Meſſern	deinen dich lie'benden Freunden	
Ihre neuen Berlī'ner Meſſer	deine dich lie'benden Freunde	

ADJECTIVES: THE NUMERALS (58–61)

Cardinal Numbers (58, 59)	Ordinal Numbers (60, 61)
0 Null[1] *naught*	
1 eins *one* (58, 3)	der, die, dăs ērſte[2] *the first* (60, 2)
2 zwei *two* (58, 2)	der, die, dăs zweite *the second*
3 drei *three* (58, 2)	der, die, dăs dritte *the third* (60, 2)
4 vier	der, die, dăs vierte
5 fünf	der, die, dăs fünfte
6 ſechs	der, die, dăs ſechſte
7 ſieben	der, die, dăs ſiebente
8 acht	der, die, dăs achte (60, 2)
9 neun	der, die, dăs neunte
10 zēhn	der, die, dăs zēhnte
11 elf	der, die, dăs elfte
12 zwölf	der, die, dăs zwölfte
13 dreizēhn	der, die, dăs dreizēhnte
14 vierzēhn	der, die, dăs vierzēhnte
15 fünfzēhn	der, die, dăs fünfzēhnte
16 ſechzēhn[3]	der, die, dăs ſechzēhnte[3]
17 ſiebzēhn[3]	der, die, dăs ſiebzēhnte[3]
18 achtzēhn	der, die, dăs achtzēhnte
19 neunzēhn	der, die, dăs neunzēhnte
20 zwanzig	der, die, dăs zwanzigſte
21 einundzwanzig (58, 3)	der, die, dăs einundzwanzigſte (58, 3)
22 zweiundzwanzig	der, die, dăs zweiundzwanzigſte
30 dreißig[3]	der, die, dăs dreißigſte[3]
40 vierzig	der, die, dăs vierzigſte
50 fünfzig	der, die, dăs fünfzigſte
60 ſechzig[3]	der, die, dăs ſechzigſte[3]
70 ſiebzig[3]	der, die, dăs ſiebzigſte[3]
80 achtzig	der, die, dăs achtzigſte
90 neunzig	der, die, dăs neunzigſte
100 (ein)hundert[4]	der, die, dăs hundertſte
101 hundertundeins	der, die, dăs hundert und ērſte
121 hundert einundzwanzig	der, die, dăs hundert einundzwanzigſte

[1] die Null, die Nullen (40, 1), *naught, cipher, zero.* [2] See 167, 1.
[3] Irregular. [4] See 167, 2.

200	zweihundert	der, die, dăs zweihundertſte
1000	(ein)tauſend (167, 2)	der, die, dăs tauſendſte
1001	tauſendundeins (167, 2)	der, die, dăs tauſend und ērſte
1904	(ein)tauſendneunhundert und vier or neunzēhn=hundert und vier (167, 2)	der, die, dăs tauſendneunhundert und vierte or neunzēhnhundert und vierte
2142	zweitauſendeinhundert=zweiundvierzig	der, die, dăs zweitauſendeinhundert=zweiundvierzigſte
100000	(ein)hunderttauſend (167, 2)	der, die, dăs hunderttauſendſte
1000000	eine Million′	der, die, dăs milliōn′ſte
2000000	zwei Milliō′nen	der, die, dăs zweimilliōn′ſte

Der, die, das ērſte, etc., or **ērſter, ērſte, ērſtes,** etc. (46, 1) : as, 1

1. **erſtes Kapit′el, zweiter Vers,** *first chapter, second verse.*

Ein as a **numeral** is used only in the sense of *one* (58, 3): as, 2

1. **ein hundert,** *one hundred;* but, **hundert und ein Tage** or **Jahre** (masc. or neut.), *a hundred and one days* or *years;* **hundert und eine Nacht** (fem.), *a hundred,* etc.
2. **das Jahr eintauſendneunhundert** (or **neunzehnhundert**), *the year 1900;* but, **tauſendneunhundert,** *a thousand,* etc. (of anything).

The predicate superlative **adjective** with **am** (52, 4) is used in comparing **one** object (or group of objects) **with itself** under specified conditions, or in comparing **different kinds** of objects **with each other.** To compare **several** objects of the **same** kind **with each other,** the definite **article** should be used: as, 3

1. **die Tage ſind am längſten im Ju′ni,** *the days are longest* (at their longest) *in June.*
2. **er hat Äpfel, Pflaumen und Kirſchen; die Äpfel ſind am beſten,** *he has apples, plums, and cherries; the apples are* (*the*) *best* (of all).
3. **von dieſen Knaben iſt Fritz der kleinſte,** *of these boys Fred is the smallest* (boy).

In **comparing** the qualities of a **single** object, or in comparing adjectives **not used attributively** (46, 48, 50), the adverbs **mehr, am meiſten, weniger, am wenigſten,** etc. (56, 1, 54, 1) are used: as, 4

1. **er iſt mehr klug als fleißig,** *he is more clever than diligent.*
2. **ſie iſt nicht im mindeſten ſchuld,** *she is not in the least guilty.*

THE PERSONAL AND INTENSIVE PRONOUNS (16, 17)

1

	I		*you*		*he*	*she*	*it*
N.	ich	*I*	du		er	ſie	es
G.	meiner	*of me*	deiner		ſeiner	ihrer	ſeiner
D.	mir	*to* or *for me*	dir		ihm	ihr	ihm
A.	mich	*me*	dich		ihn	ſie	es
N.	wir	*we*	ihr	Sie	ſie *they*	ſie *they*	ſie *they*
G.	unſer	*of us*	euer	Ihrer	ihrer	ihrer	ihrer
D.	uns	*to* or *for us*	euch	Ihnen	ihnen	ihnen	ihnen
A.	uns	*us*	euch	Sie	ſie	ſie	ſie

2 The uninflected **intensive** pronoun **ſelbſt**, *self*, is used for emphasis in all genders, persons, and numbers: as, **der Kaiſer ſelbſt**, *the emperor himself;* **ſelbſt der Kaiſer**, *even the emperor.*

3 When a sentence has **two** or more connected **subjects**, the order of subjects differs from the English order in having the first person put before the second or the third, except for the sake of politeness or for emphasis. The **verb** is **plural** and agrees with the **first** person rather than with the second or the third, and with the **second** person rather than with the third: as,

1. **ich und du** (or **ich und er, ich und Karl**, etc.) **haben viel geſehen**, *you and I* (or *he and I, Charles and I*, etc.) *have seen much.*
2. **du und dein Freund wart da**, *you and your friend were there.*

4 Two or more subjects (especially **pronouns**) are often summed up in a single pronoun before the verb: as,

1. **ich und du, wir waren da**, *you and I were there.*
2. **du und er** (or **du und Karl**), **ihr wart da**, *you and he* (or *you and Charles*) *were there.*

5 When the subjects are **disconnected**, and often when they follow the verb, the verb agrees with the **nearest** subject (whether plural or singular): as,

1. **weder ich, noch du kannſt gehen**, *neither I nor you can go.*
2. **warſt du und Wilhelm da?** *were you and William there?*

1 Pronouns agree in **gender** with the nouns to which they refer (whether denoting persons or not), except that with such nouns as **das Fräulein**, *young lady*, **das Söhnchen**, *little son*, they are more likely to take the **natural** rather than the **grammatical** gender, especially when they stand at some distance from the nouns: as,

1. **wo iſt mein Hut?** *where is my hat?* **er** (not es) **iſt da**, *it is there.*
2. **das Mädchen, das hier war, iſt fort**, *the girl who was here is gone.*
3. **das Mädchen iſt nicht hier, ſie iſt fort**, *the girl is not here; she is gone.*
4. **das Mädchen liebt ihren** (or **ſeinen**) **Vater**, *the girl loves her father.*
5. **Ihre Fräulein Tochter**, *your daughter* (**Ihre** agrees with **Tochter** instead of with **Fräulein**).

2 In writing **letters**, the personal pronouns **du** and **ihr** and the corresponding possessive pronouns **dein** and **euer** (168, 1) are usually written with initial **capitals** (cf. 141, 1): as,

1. **aber Du hältſt nicht Wort**, *but you do not keep your word.*

3 In antiquated style the personal pronouns **er** and **ſie** (third person singular) and **ihr** (second person plural) and the corresponding possessives **ſein, ihr,** and **euer** (168, 1) are used in **address** and written with initial **capitals** (cf. 6, 2):[1] as,

1. **hat Er Seinen Freund verloren?** *have you lost your friend?*
2. **Ihr habt Euern Freund verloren**, *you have lost your friend* (**ihr** and **euer** are not capitalized in addressing more than one person).

4 The **possessive** pronouns are formed from the **genitive** of the **personal** pronouns (168, 1). See 62, 63. In **titles** of high rank are found the following possessives, the **verb** being **third person plural** (cf. **Sie ſind**, 6, 1, 2):

1. **Ew.** (= **Euer**[2] or **Eure**) **Hei'ligkeit geruhen**, *Your Holiness deigns.*
2. **Ew.** (= **Euer**[2] or **Eure**) **Majeſtä'ten**, *Your Majesties.*
3. **Se.** (= **Seine**) or **Sr.** (= **Seiner** G., D.) **Majeſtät'**, *His Majesty.*
4. **Ihre** (or **Ihro**[2]) **Majeſtät'**, *Her Majesty.*
5. **Ihre Majeſtä'ten**, *Their Majesties.*

[1] Sometimes a **noun** is used in address: as, womit kann ich dem Herrn dienen? *with what can I serve the gentleman* (= *you*)?

[2] An old gen. pl., uninflected, followed by the weak form of adjectives.

1 For the **demonstrative** pronouns, see 64, 65, 170, 2. Before **relative pronouns** or names with **von**, the genitive plural is **dērer** (not dēren): as,

1. **ein Freund derer, die arm ſind,** *a friend of those that are poor.*
2. **das Geſchlecht derer von Bülow,** *the family of the von Bülow.*

2 For the **relative** and **interrogative** pronouns, see 66, 67, 142, 4, 5. Of the **relative** pronouns, **der** is generally used instead of welcher in the **spoken** language, and is commoner in the **written** language. **Der'jenige, welcher,** *he who*, is a clumsy book expression for **dēr, dēr** (or **wēr, dēr,** 66, 5; or simply **dēr**): as,

1. **derjenige, welcher keinen Freund hat, iſt arm** (= **der, der keinen Freund hat, iſt arm**; or **wer keinen Freund hat, der iſt arm**), *he who has no friend is poor.*
2. **die** (= **diejenigen, welche**) **da waren, hatten nichts,** *those that were there had nothing.*
3. **diejenigen Leute, welche** (or **die**) **arm ſind, geben viel,** *people who are poor give much.*

3 Instead of relative pronouns in expressions of *time*, *place*, *manner*, or *quality*, **als, da,** or **wenn** (of *time*), **wo** (of *time* or of *place*), **wie** (of *manner*), **als** (of *quality*) are generally used (cf. 87, 1): as,

1. **an dem Tage, als** (**da,** or **wo**) **er ſtarb,** *on the day that he died.*
2. **zu der Zeit, wenn wir jung ſind,** *at the time when we are young.*
3. **kennſt du das Land, wo die Zitronen blühen?** *knowest thou the land where the citrons bloom?*
4. **ſolche Stunden, wie ich jetzt verlebe,** *such hours as* (142, 4) *I now pass.*
5. **ſolche Taten, als bei euch geſchehen ſind,** *such deeds as* (142, 4) *were wrought in you.*

4 For the **indefinite** pronouns, see 68–71. To the indefinite pronouns belong also **ir'gend, ir'gendeiner,** or **ir'gendwelcher,** *any at all;* plural, **ir'gend** or **ir'gendwelche**: as,

1. **dieſe Stadt iſt größer als irgendeine** (or **irgendwelche**) **andre,** *this city is larger than any other.*
2. **dieſe Städte ſind größer als irgend** (or **irgendwelche**) **andre,** *these cities are larger than any others.*

THE DEFINITE ARTICLE (10, 20, 2); **PUNCTUATION** (12, 3, 74, 4)

For some peculiar uses of the definite article, see 132, 1: as, 1

1. **zwei Mark den Fuß,** *two marks a foot* (distributively, 132, 1).
2. **zweimal das Jahr,** *twice a year* (distributively, 132, 1).
3. **ſie küßte ihm die Hand,** *she kissed his hand* (20, 2).

In Southern Germany and in the German classics the definite article 2
is common (often in a possessive sense, where Northern German uses a **possessive adjective,** 20) in such expressions as **der Vater, die Schweſter, der Wilhelm.** In Northern German this use is restricted to **uninflected** nouns, to indicate the *case:* as,

1. **die Mutter ſagt,** *mother says* (Southern).
2. **es gehört dem Friedrich,** *it belongs to Frederic.*

Before common nouns of different genders, **der, ein,** etc. must be 3
repeated (as, der Mann und die Frau). The definite article is generally used with the names of the seasons, the months (except in dates, 60, 5, 61), and the days; rivers, seas, lakes, forests, and mountains; streets and squares; proper names ending in ei′ (as die Türkei′, *Turkey*) and die Schweiz.

A **subordinate clause** is set off by a **comma** (12, 3; cf. 93, 1): as, 4

1. **er iſt größer, als du biſt,** *he is taller,* etc.; but, **er iſt größer als du.**

A **comma** does not stand before **aber, noch, oder,** or **und** (100) unless 5
a complete sentence follows; even then it may be **omitted** before **und** if the subject following is a **personal pronoun** that merely repeats the **preceding** subject: as,

1. **es iſt warm, und die Vögel ſingen,** *it is warm, and the birds sing.*
2. **Fritz kam geſtern an(,) und heute geht er nach Dresden,** *Fred arrived yesterday, and to-day he goes to Dresden* (the subject must be repeated, as here, when the order of words becomes **inverted**).
3. **es regnete ſtark, ſo daß ich ganz naß wurde,** *it rained heavily, so that I got wet through;* but, **es regnete ſo, daß ich ganz naß wurde,** *it rained so, that I got wet through.*

An **exclamation** or an **interrogation** point that ends a complete sentence 6
is followed by a **capital letter**: as,

1. **du biſt es! Was haſt du? Nichts?** *it is you! What have you? Nothing?* (but, **„Was haſt du? ſprich!" ſagte er,** "*What have you? Speak!*" *said he.*)

THE INFLECTION OF VERBS

1 The **stem** of a verb may be found by dropping the ending of the present infinitive. The ending of the infinitive is generally **en**; but if preceded by **l** or **r**, the ending is simply **n**.[1]

2 The **principal parts** of a verb are the present infinitive, the past indicative, and the past participle, as in English.

3 Verbs are called **weak** or **strong** according to their inflection, as in English.

4 In **weak** verbs, the past indicative = the **stem** (172, 1) + the suffix **t** or **et**[2] + the personal ending **e**; the past participle = **ge** (denoting *completion;* 26, 1)[3] + the **stem** + the suffix **t** or **et**:[2] as,

Present Infinitive		Past Indicative	Past Participle	
ſā′g-en	(stem ſāg)	ſāg′-t-e	ge-ſāg-t′	*say*
war′t-en	(stem wart)	war′t-et-e	ge-war′t-et	*wait*
rē′d-en	(stem rēd)	rē′d-et-e	ge-rē′d-et	*talk*
at′m-en	(stem atm)	at′m-et-e	ge-at′m-et	*breathe*
öff′n-en	(stem öffn)	öff′n-et-e	ge-öff′n-et	*open*
tā′del-n	(stem tādel)	tā′del-t-e	ge-tā′del-t	*blame*
wan′der-n	(stem wander)	wan′der-t-e	ge-wan′der-t	*wander*

5 In **strong** verbs, the past indicative = the **stem** (172, 1) with the **stem vowel changed** (22, 1, 192, 1); the past participle = **ge** (denoting *completion;* 28, 1)[3] + the **stem** (with the stem vowel often changed) + **en**: as,

Present Infinitive		Past Indicative	Past Participle	
hal′t-en	(stem halt)	hielt	ge-hal′t-en	*hold*
ſing′-en	(stem ſing)	ſang	ge-ſung′-en	*sing*

[1] So also in ſei-n, *be*, and tu-n, *do*.

[2] To help pronunciation, verb stems ending in t, d, or m or n preceded by a mute (204, 2) generally retain e before ſt or t (173, 1, 2, 3, 5). Stems ending in an s-sound generally retain e before ſt, but the eſt or the e is often dropped: as, ſitz-e-ſt, ſitz-t. With the suffixes t and et compare "d" and "ed" in "move-d" and "lift-ed" (204, 4).

[3] Verbs of foreign origin ending in ie′ren, inseparable verbs (95, 1), and worden in the passive voice (182, 183) do not take ge.

Verbs: the Endings (172, 1, 4, 5, 172², 172³)

			Present	Past		
			Weak or Strong	Weak	Strong	
Indicative	1	ich	—e	—(e)te	—	1
	2	du	—(e)ſt	—(e)teſt	—(e)ſt	
	3	er	—(e)t	—(e)te	—	
	1	wir	—en	—(e)ten	—en	
	2	ihr	—(e)t	—(e)tet	—(e)t	
	3	ſie	—en	—(e)ten	—en	
Subjunctive	1	ich	—e	—(e)te	¨—e	2
	2	du	—eſt	—(e)teſt	¨—eſt	
	3	er	—e	—(e)te	¨—e	
	1	wir	—en	—(e)ten	¨—en	
	2	ihr	—et	—(e)tet	¨—et	
	3	ſie	—en	—(e)ten	¨—en	
Imperative	2	(du)	—(e)			3
	2	(ihr)	—(e)t			
		Sie	—en			
Infinitive			—(e)n			4
Participles			—(e)nd	(ge)—(e)t	(ge)—en	5

In many **strong** verbs the second and third persons singular of the **present indicative** have **vowel change** (72, 3); when a verb stem ending in **t** has vowel change, the ending **et** is **dropped**: 6

1. **a** generally becomes **ä**: as, halt-e, hält-ſt, hält (not hält-et). 72, 4.
2. **Short e** becomes **short i**: as, helf-e, hilf-ſt, hilf-t. 72, 4.
3. **Long e** becomes **ie** in **befē'len, empfē'len, geſchē'hen, lēſen, ſchēren, ſēhen, ſtēhlen**: as, befēhl-e, befiehl-ſt, befiehl-t. 194.

In **weak** verbs the **imperative** ends in **e**. In **strong** verbs, it may be found by dropping (e)ſt of the second person singular of the present indicative, except that **a** (or **au**) or **o** of the stem remains as in the infinitive (194). Of ſein it is the simple stem (174, 4). 7

The Tense Auxiliaries: hāben, *have* (26, 2); ſein, *be* (30, 1)

INDICATIVE

1

Present		Perfect	
have	*am*	*have had*	*have been*
hābe	bin	hābe … gehābt′	bin … gewē′ſen
häſt	biſt	häſt … gehābt′	biſt … gewē′ſen
hät	iſt	hät … gehābt′	iſt … gewē′ſen
hāben	ſind	hāben … gehābt′	ſind … gewē′ſen
hābt	ſeid	hābt … gehābt′	ſeid … gewē′ſen
hāben	ſind	hāben … gehābt′	ſind … gewē′ſen

2

Past		Pluperfect	
had	*was*	*had had*	*had been*
hätte	wār	hätte … gehābt′	wār … gewē′ſen
hätteſt	wārſt	hätteſt … gehābt′	wārſt … gewē′ſen
hätte	wār	hätte … gehābt′	wār … gewē′ſen
hätten	wāren	hätten … gehābt′	wāren … gewē′ſen
hättet	wārt	hättet … gehābt′	wārt … gewē′ſen
hätten	wāren	hätten … gehābt′	wāren … gewē′ſen

3

Future		Future Perfect	
shall have	*shall be*	*shall have had*	*shall have been*
wērde … hāben	wērde … ſein	wērde … gehābt′ hāben	wērde … gewē′ſen ſein
wirſt … hāben	wirſt … ſein	wirſt … gehābt′ hāben	wirſt … gewē′ſen ſein
wird … hāben	wird … ſein	wird … gehābt′ hāben	wird … gewē′ſen ſein
wērden … hāben	wērden … ſein	wērden … gehābt′ hāben	wērden … gewē′ſen ſein
wērdet … hāben	wērdet … ſein	wērdet … gehābt′ hāben	wērdet … gewē′ſen ſein
wērden … hāben	wērden … ſein	wērden … gehābt′ hāben	wērden … gewē′ſen ſein

4

IMPERATIVE		INFINITIVES
have	*be*	(zū) hāben, (*to*) *have* — (zū) ſein, (*to*) *be*
hābe (dū)!	ſei (dū)!	gehābt′ (zū) hāben, (*to*) *have had* — gewē′ſen (zū) ſein, (*to*) *have been*
hābt (ihr)!	ſeid (ihr)!	
hāben Sie!	ſeien Sie!	

5

PARTICIPLES

hā′bend, *having* — ſei′end, *being*

gehābt′, *had* — gewē′ſen, *been*

The Tense Auxiliaries: hāben, *have* (26, 2); ſein, *be* (30, 1)

SUBJUNCTIVE

1

Present

may have	*may be*
hābe	ſei
hābeſt	ſeieſt
hābe	ſei
hāben	ſeien
hābet	ſeiet
hāben	ſeien

Perfect

may have had		*may have been*	
hābe	gehăbt′	ſei	gewē′ſen
hābeſt		ſeieſt	
hābe		ſei	
hāben		ſeien	
hābet		ſeiet	
hāben		ſeien	

2

Past

might have	*might be*
hătte	wāre
hătteſt	wāreſt
hătte	wāre
hătten	wāren
hättet	wäret
hătten	wären

Pluperfect

might have had		*might have been*	
hătte	gehăbt′	wāre	gewē′ſen
hătteſt		wāreſt	
hătte		wāre	
hătten		wāren	
hättet		wäret	
hătten		wären	

3

Future

shall have		*shall be*	
wērde	hāben	wērde	ſein
wērdeſt		wērdeſt	
wērde		wērde	
wērden		wērden	
wērdet		wērdet	
wērden		wērden	

Future Perfect

shall have had		*shall have been*	
wērde	gehăbt′ hāben	wērde	gewē′ſen ſein
wērdeſt		wērdeſt	
wērde		wērde	
wērden		wērden	
wērdet		wērdet	
wērden		wērden	

CONDITIONAL

4

Present

should have		*should be*	
würde	hāben	würde	ſein
würdeſt		würdeſt	
würde		würde	
würden		würden	
würdet		würdet	
würden		würden	

Past

should have had		*should have been*	
würde	gehăbt′ hāben	würde	gewē′ſen ſein
würdeſt		würdeſt	
würde		würde	
würden		würden	
würdet		würdet	
würden		würden	

The Tense, Mood, and Voice Auxiliary: wērden, *become* (32, 106)

INDICATIVE

1

Present *become*		Perfect *have become*	
wērde	* (see 1061)	bĭn	*
wĭrſt	*	bĭſt	*
wĭrd	*	ĭſt	*
wērden	*	ſĭnd	*
wērdet	*	ſeid	*
wērden	*	ſĭnd	*

gewŏr′den

2

Past *became*		Pluperfect *had become*	
wŭrde (or wärd)	*	wār	*
wŭrdeſt (or wärdſt)	*	wārſt	*
wŭrde (or wärd)	*	wār	*
wŭrden	*	wāren	*
wŭrdet	*	wārt	*
wŭrden	*	wāren	*

gewŏr′den

3

Future *shall become*		Future Perfect *shall have become*	
wērde	*	wērde	*
wĭrſt	*	wĭrſt	*
wĭrd	*	wĭrd	*
wērden	*	wērden	*
wērdet	*	wērdet	*
wērden	*	wērden	*

wērden

gewŏr′den ſein

4

IMPERATIVE *become*		INFINITIVES	
wērde (dū)	* !	* (zū) wērden, (*to*) *become*	
wērdet (ĭhr)	* !	* gewŏr′den (zū) ſein, (*to*) *have become*	
wērden Sie	* !		

5

PARTICIPLES

* wēr′dend, *becoming*

* gewŏr′den, *become*

The Tense, Mood, and Voice Auxiliary: wērden, *become* (32, 106)

SUBJUNCTIVE

I

Present *may become*		Perfect *may have become*	
wērde	*	ſei	*
wērdeſt	*	ſeieſt	*
wērde	*	ſei	*
wērden	*	ſeien	*
wērdet	*	ſeiet	*
wērden	*	ſeien	*

gewŏr′den

2

Past *might become*		Pluperfect *might have become*	
wŭrde	*	wāre	*
wŭrdeſt	*	wāreſt	*
wŭrde	*	wāre	*
wŭrden	*	wären	*
wŭrdet	*	wäret	*
wŭrden	*	wären	*

gewŏr′den

3

Future *shall become*		Future Perfect *shall have become*	
wērde	*	wērde	*
wērdeſt	*	wērdeſt	*
wērde	*	wērde	*
wērden	*	wērden	*
wērdet	*	wērdet	*
wērden	*	wērden	*

wērden

gewŏr′den ſein

CONDITIONAL

4

Present *should become*		Past *should have become*	
wŭrde	*	wŭrde	*
wŭrdeſt	*	wŭrdeſt	*
wŭrde	*	wŭrde	*
wŭrden	*	wŭrden	*
wŭrdet	*	wŭrdet	*
wŭrden	*	wŭrden	*

wērden

gewŏr′den ſein

Weak Verbs: ſāgen, *say;* folgen, *follow* (172, 4)

INDICATIVE

1

Present		Perfect	
say	*follow*	*have said*	*have followed*
ſāge	folge	hābe … geſāgt′	bin … gefolgt′
ſāgſt	folgſt	häſt … geſāgt′	biſt … gefolgt′
ſāgt	folgt	hät … geſāgt′	iſt … gefolgt′
ſāgen	folgen	hāben … geſāgt′	ſind … gefolgt′
ſāgt	folgt	hābt … geſāgt′	ſeid … gefolgt′
ſāgen	folgen	hāben … geſāgt′	ſind … gefolgt′

2

Past		Pluperfect	
said	*followed*	*had said*	*had followed*
ſāgte	folgte	hätte … geſāgt′	wär … gefolgt′
ſāgteſt	folgteſt	hätteſt … geſāgt′	wärſt … gefolgt′
ſāgte	folgte	hätte … geſāgt′	wär … gefolgt′
ſāgten	folgten	hätten … geſāgt′	wären … gefolgt′
ſāgtet	folgtet	hättet … geſāgt′	wärt … gefolgt′
ſāgten	folgten	hätten … geſāgt′	wären … gefolgt′

3

Future		Future Perfect	
shall say	*shall follow*	*shall have said*	*shall have followed*
wērde … ſāgen	wērde … folgen	wērde … geſāgt′ hāben	wērde … gefolgt′ ſein
wirſt … ſāgen	wirſt … folgen	wirſt … geſāgt′ hāben	wirſt … gefolgt′ ſein
wird … ſāgen	wird … folgen	wird … geſāgt′ hāben	wird … gefolgt′ ſein
wērden … ſāgen	wērden … folgen	wērden … geſāgt′ hāben	wērden … gefolgt′ ſein
wērdet … ſāgen	wērdet … folgen	wērdet … geſāgt′ hāben	wērdet … gefolgt′ ſein
wērden … ſāgen	wērden … folgen	wērden … geſāgt′ hāben	wērden … gefolgt′ ſein

4

IMPERATIVE		INFINITIVES	
say	*follow*	(zū) ſāgen, (*to*) *say*	(zū) folgen, (*to*) *follow*
ſāge (dū) !	folge (dū) !	geſāgt′ (zū) hāben, (*to*) *have said*	gefolgt′ (zu) ſein, (*to*) *have followed*
ſāgt (ihr) !	folgt (ihr) !		
ſāgen Sie !	folgen Sie !		

5

PARTICIPLES

ſā′gend, *saying* — fol′gend, *following*

geſāgt′, *said* — gefolgt′, *followed*

Weak Verbs: ſāgen, *say;* **folgen,** *follow* (172, 4)

SUBJUNCTIVE

Present

may say	*may follow*
ſāge	folge
ſāgeſt	folgeſt
ſāge	folge
ſāgen	folgen
ſāget	folget
ſāgen	folgen

Perfect

may have said		*may have followed*	
hābe		ſei	
hābeſt		ſieſt	
hābe	geſāgt′	ſei	gefolgt′
hāben		ſeien	
hābet		ſeiet	
hāben		ſeien	

1

Past

might say	*might follow*
ſāgte	folgte
ſāgteſt	folgteſt
ſāgte	folgte
ſāgten	folgten
ſāgtet	folgtet
ſāgten	folgten

Pluperfect

might have said		*might have followed*	
hätte		wäre	
hätteſt		wäreſt	
hätte	geſāgt′	wäre	gefolgt′
hätten		wären	
hättet		wäret	
hätten		wären	

2

Future

shall say		*shall follow*	
wērde		wērde	
wērdeſt		wērdeſt	
wērde	ſāgen	wērde	folgen
wērden		wērden	
wērdet		wērdet	
wērden		wērden	

Future Perfect

shall have said		*shall have followed*	
wērde		wērde	
wērdeſt		wērdeſt	
wērde	geſāgt′	wērde	gefolgt′
wērden	hāben	wērden	ſein
wērdet		wērdet	
wērden		wērden	

3

CONDITIONAL

Present

should say	*should follow*
würde	würde
würdeſt	würdeſt
würde	würde
würden	würden
würdet	würdet
würden	würden

ſāgen / folgen

Past

should have said		*should have followed*	
würde		würde	
würdeſt		würdeſt	
würde	geſāgt′	würde	gefolgt′
würden	hāben	würden	ſein
würdet		würdet	
würden		würden	

4

Strong Verbs: ſingen, *sing;* ſinken, *sink* (172, 5)

INDICATIVE

1

Present		Perfect	
sing	*sink*	*have sung*	*have sunk*
ſinge	ſinke	hābe }	bin }
ſingſt	ſinkſt	hāſt }	biſt }
ſingt	ſinkt	hāt } ge=	iſt } ge=
ſingen	ſinken	hāben } ſung′en	ſind } ſunk′en
ſingt	ſinkt	hābt }	ſeid }
ſingen	ſinken	hāben }	ſind }

2

Past		Pluperfect	
sang	*sunk*	*had sung*	*had sunk*
ſang	ſank	hätte }	wār }
ſangſt	ſankſt	hätteſt }	wārſt }
ſang	ſank	hätte } ge=	wār } ge=
ſangen	ſanken	hätten } ſung′en	wāren } ſunk′en
ſangt	ſankt	hättet }	wārt }
ſangen	ſanken	hätten }	wāren }

3

Future		Future Perfect	
shall sing	*shall sink*	*shall have sung*	*shall have sunk*
wērde }	wērde }	wērde }	wērde }
wirſt }	wirſt }	wirſt }	wirſt }
wird } ſingen	wird }	wird } ge=	wird } ge=
wērden }	wērden } ſinken	wērden } ſung′en	wērden } ſunk′en
wērdet }	wērdet }	wērdet } hāben	wērdet } ſein
wērden }	wērden }	wērden }	wērden }

4

IMPERATIVE		INFINITIVES
sing	*sink*	(zū) ſingen, (*to*) (zū) ſinken, (*to*)
ſinge (dū) !	ſinke (dū) !	*sing* *sink*
ſingt (ihr) !	ſinkt (ihr) !	geſung′en(zū)hāben, geſunk′en(zū)ſein,
ſingen Sie !	ſinken Sie !	(*to*) *have sung* (*to*) *have sunk*

5

PARTICIPLES

ſing′end, *singing* ſink′end, *sinking*
geſung′en, *sung* geſunk′en, *sunk*

Strong Verbs: ſingen, *sing;* **ſinken,** *sink* (172, 5)

SUBJUNCTIVE

Present

may sing	*may sink*
ſinge	ſinke
ſingeſt	ſinkeſt
ſinge	ſinke
ſingen	ſinken
ſinget	ſinket
ſingen	ſinken

Perfect

may have sung	*may have sunk*
hābe ſung′en	ſei ge= ſeieſt ſunk′en
hābeſt	ſeieſt
hābe	ſei
hāben	ſeien
hābet	ſeiet
hāben	ſeien

I

Past

might sing	*might sink*
ſänge	ſänke
ſängeſt	ſänkeſt
ſänge	ſänke
ſängen	ſänken
ſänget	ſänket
ſängen	ſänken

Pluperfect

might have sung	*might have sunk*
hätte ſung′en	wäre ge= wäreſt ſunk′en
hätteſt	wäreſt
hätte	wäre
hätten	wären
hättet	wäret
hätten	wären

2

Future

shall sing	*shall sink*
wērde ſingen	wērde ſinken
wērdeſt	wērdeſt
wērde	wērde
wērden	wērden
wērdet	wērdet
wērden	wērden

Future Perfect

shall have sung	*shall have sunk*
wērde ge= ſung′en hāben	wērde ge= ſunk′en ſein
wērdeſt	wērdeſt
wērde	wērde
wērden	wērden
wērdet	wērdet
wērden	wērden

3

CONDITIONAL

Present

should sing	*should sink*
wŭrde ſingen	wŭrde ſinken
wŭrdeſt	wŭrdeſt
wŭrde	wŭrde
wŭrden	wŭrden
wŭrdet	wŭrdet
wŭrden	wŭrden

Past

should have sung	*should have sunk*
wŭrde ge= ſung′en hāben	wŭrde ge= ſunk′en ſein
wŭrdeſt	wŭrdeſt
wŭrde	wŭrde
wŭrden	wŭrden
wŭrdet	wŭrdet
wŭrden	wŭrden

4

The Passive Voice: lieben, *love* (106[1])

INDICATIVE

1

Present — *am loved*

wērde, wīrſt, wīrd, wērden, wērdet, wērden + geliebt′

Perfect — *have been loved*

bĭn, bĭſt, ĭſt, ſĭnd, ſeid, ſĭnd + geliebt′ wŏrden

2

Past — *was loved*

wŭrde (or wărd), wŭrdeſt (or wărdſt), wŭrde (or wărd), wŭrden, wŭrdet, wŭrden + geliebt′

Pluperfect — *had been loved*

wār, wārſt, wār, wāren, wārt, wāren + geliebt′ wŏrden

3

Future — *shall be loved*

wērde, wīrſt, wīrd, wērden, wērdet, wērden + geliebt′ wērden

Future Perfect — *shall have been loved*

wērde, wīrſt, wīrd, wērden, wērdet, wērden + geliebt′ wŏrden ſein

4

IMPERATIVE

be loved

wērde (dū), wērdet (īhr), wērden Sie + geliebt′ !

INFINITIVES

geliebt′ (zū) wērden, (*to*) *be loved*

geliebt′ wŏrden (zū) ſein, (*to*) *have been loved*

5

PARTICIPLES

geliebt′ wēr′dend, *being loved*

geliebt′ wŏrden, *having been loved*

The Passive Voice: lieben, *love* (106[1])

SUBJUNCTIVE

1

Present	Perfect
may be loved	*may have been loved*
wēr̆de	ſei
wēr̆deſt	ſeieſt
wēr̆de	ſei
wēr̆den	ſeien
wēr̆det	ſeiet
wēr̆den	ſeien
geliebt′	geliebt′ wŏr̆den

2

Past	Pluperfect
might be loved	*might have been loved*
wür̆de	wäre
wür̆deſt	wäreſt
wür̆de	wäre
wür̆den	wären
wür̆det	wäret
wür̆den	wären
geliebt′	geliebt′ wŏr̆den

3

Future	Future Perfect
shall be loved	*shall have been loved*
wēr̆de	wēr̆de
wēr̆deſt	wēr̆deſt
wēr̆de	wēr̆de
wēr̆den	wēr̆den
wēr̆det	wēr̆det
wēr̆den	wēr̆den
geliebt′ wēr̆den	geliebt′ wŏr̆den ſein

CONDITIONAL

4

Present	Past
should be loved	*should have been loved*
würde	würde
würdeſt	würdeſt
würde	würde
würden	würden
würdet	würdet
würden	würden
geliebt′ wēr̆den	geliebt′ wŏr̆den ſein

Reflexive Verbs: ſich freuen, *rejoice* (18, 3)

INDICATIVE

1

Present *rejoice*		Perfect *have rejoiced*	
ich freue mich		ich hābe mich	gefreut′
dū freuſt dich		dū hāſt dich	
ēr freut ſich		ēr hāt ſich	
wīr freuen uns		wīr hāben uns	
īhr freut euch		īhr hābt euch	
ſie freuen ſich		ſie hāben ſich	

2

Past *rejoiced*		Pluperfect *had rejoiced*	
ich freute mich		ich hätte mich	gefreut′
dū freuteſt dich		dū hätteſt dich	
ēr freute ſich		ēr hätte ſich	
wīr freuten uns		wīr hätten uns	
īhr freutet euch		īhr hättet euch	
ſie freuten ſich		ſie hätten ſich	

3

Future *shall rejoice*		Future Perfect *shall have rejoiced*	
ich wērde mich	freuen	ich wērde mich	gefreut′ hāben
dū wīrſt dich		dū wīrſt dich	
ēr wīrd ſich		ēr wīrd ſich	
wīr wērden uns		wīr wērden uns	
īhr wērdet euch		īhr wērdet euch	
ſie wērden ſich		ſie wērden ſich	

4

IMPERATIVE *rejoice*	INFINITIVES
freue (dū) dich !	ſich (zū) freuen, (*to*) *rejoice*
freut (īhr) euch !	ſich gefreut′ (zū) hāben, (*to*) *have rejoiced*
freuen Sie ſich !	

5

PARTICIPLES

ſich freu′end, *rejoicing*

ſich gefreut, *rejoiced*

Reflexive Verbs: ſich freuen, *rejoice* (18, 3)

SUBJUNCTIVE

Present — *may rejoice* — 1

ich	freue	mich
dū	freueſt	dich
ēr	freue	ſich
wir	freuen	uns
ihr	freuet	euch
ſie	freuen	ſich

Perfect — *may have rejoiced* — 1

ich	hābe	mich	gefreut′
dū	hābeſt	dich	
ēr	hābe	ſich	
wir	hāben	uns	
ihr	hābet	euch	
ſie	hāben	ſich	

Past — *might rejoice* — 2

ich	freute	mich
dū	freuteſt	dich
ēr	freute	ſich
wir	freuten	uns
ihr	freutet	euch
ſie	freuten	ſich

Pluperfect — *might have rejoiced* — 2

ich	hätte	mich	gefreut′
dū	hätteſt	dich	
ēr	hätte	ſich	
wir	hätten	uns	
ihr	hättet	euch	
ſie	hätten	ſich	

Future — *shall rejoice* — 3

ich	wērde	mich	freuen
dū	wērdeſt	dich	
ēr	wērde	ſich	
wir	wērden	uns	
ihr	wērdet	euch	
ſie	wērden	ſich	

Future Perfect — *shall have rejoiced* — 3

ich	wērde	mich	gefreut′ hāben
dū	wērdeſt	dich	
ēr	wērde	ſich	
wir	wērden	uns	
ihr	wērdet	euch	
ſie	wērden	ſich	

CONDITIONAL

Present — *should rejoice* — 4

ich	würde	mich	freuen
dū	würdeſt	dich	
ēr	würde	ſich	
wir	würden	uns	
ihr	würdet	euch	
ſie	würden	ſich	

Past — *should have rejoiced* — 4

ich	würde	mich	gefreut′ hāben
dū	würdeſt	dich	
ēr	würde	ſich	
wir	würden	uns	
ihr	würdet	euch	
ſie	würden	ſich	

The Mood Auxiliaries: dürfen, *may;* **können,** *can;* **mögen** *may;* **müſſen,** *must;* **ſollen,** *shall;* **wollen,** *will* (78, 80, 148, 200)

INDICATIVE

1 **Present**

darf	kann	mäg	muß	ſoll	will
darfſt	kannſt	mägſt	mußt	ſollſt	willſt
darf	kann	mäg	muß	ſoll	will
dürfen	können	mögen	müſſen	ſollen	wollen
dürft	könnt	mögt	müßt	ſollt	wollt
dürfen	können	mögen	müſſen	ſollen	wollen

2 **Past**

durfte	konnte	möchte	mußte	ſollte	wollte
durfteſt	konnteſt	möchteſt	mußteſt	ſollteſt	wollteſt
durfte	konnte	möchte	mußte	ſollte	wollte
etc.	etc.	etc.	etc.	etc.	etc.

3 **Perfect**

habe, haſt, hat, etc. } gedurft′, gekonnt′, gemöcht′, gemußt′, geſollt′, gewollt′

Pluperfect

hätte, hätteſt, hätte, etc. } gedurft′, gekonnt′, gemöcht′, gemußt′, geſollt′, gewollt′

4 **Future**

werde, wirſt, wird, etc. } dürfen, können, mögen, müſſen, ſollen, wollen

Future Perfect

werde, wirſt, wird, etc. } gedurft′ haben, gekonnt′ haben, etc.

5 **IMPERATIVE**

wolle (du)! The other five
wollt (ihr)! verbs have no
wollen Sie! imperative

INFINITIVES

(zu) dürfen, können, mögen, etc.
gedurft′ (zu) haben, gekonnt′ (zu) haben, etc.

6 **PARTICIPLES**

dür′fend	kön′nend	mö′gend	müſ′ſend	ſol′lend	wol′lend
gedurft′	gekonnt′	gemöcht′	gemußt′	geſollt′	gewollt′

The Mood Auxiliaries: dürfen, *may;* können, *can;* mögen, *may;* müſſen, *must;* ſollen, *shall;* wollen, *will* (78, 80, 148, 200)

SUBJUNCTIVE

Present 1

dürfe	könne	möge	müſſe	ſolle	wolle
dürfeſt	könneſt	mögeſt	müſſeſt	ſolleſt	wolleſt
dürfe	könne	möge	müſſe	ſolle	wolle
dürfen	können	mögen	müſſen	ſollen	wollen
dürfet	könnet	möget	müſſet	ſollet	wollet
dürfen	können	mögen	müſſen	ſollen	wollen

Past 2

dürfte	könnte	möchte	müßte	ſollte	wollte
dürfteſt	könnteſt	möchteſt	müßteſt	ſolleſt	wolleſt
dürfte	könnte	möchte	müßte	ſollte	wollte
etc.	etc.	etc.	etc.	etc.	etc.

Perfect 3

habe
habeſt } gedurft′, gekonnt′ gemöcht′,
habe } gemußt′, geſollt′, gewollt′
etc.

Pluperfect

hätte
hätteſt } gedurft′, gekonnt′, gemöcht′,
hätte } gemußt′, geſollt′, gewollt′
etc.

Future 4

werde
werdeſt } dürfen, können, mögen,
werde } müſſen, ſollen, wollen
etc.

Future Perfect

werde
werdeſt } gedurft′ haben,
werde } gekonnt′ haben, etc.
etc.

CONDITIONAL

Present 5

würde
würdeſt } dürfen, können, mögen,
würde } müſſen, ſollen, wollen
etc.

Past

würde
würdeſt } gedurft′ haben,
würde } gekonnt′ haben, etc.
etc.

Separable Verbs: wie'derſāgen, *say again* (92)

INDICATIVE

1

Present	Perfect
ſāge . . . ſāgſt . . . ſāgt . . . etc. (178, 1) } wie'der	hābe . . . häſt . . . hät . . . etc. (178, 1) } wie'dergeſāgt

2

Past	Pluperfect
ſāgte . . . wie'der etc. (178, 2)	hätte . . . wie'dergeſāgt etc. (178, 2)

3

Future	Future Perfect
wērde . . . wie'derſāgen etc. (178, 3)	wērde . . . wie'dergeſāgt hāben etc. (178, 3)

4

IMPERATIVE	INFINITIVES
ſāge (dū) . . . wie'der! etc. (178, 4)	wie'der(zū)ſāgen etc. (178, 4)

5

PARTICIPLES

wie'derſāgend, etc. (178, 5)

SUBJUNCTIVE

6

Present	Perfect
ſāge . . . ſāgeſt . . . ſāge . . . etc. (179, 1) } wie'der	hābe . . . hābeſt . . . hābe . . . etc. (179, 1) } wie'dergeſāgt

7

Past	Pluperfect
ſāgte . . . wie'der etc. (179, 2)	hätte . . . wie'dergeſāgt etc. (179, 2)

8

Future	Future Perfect
wērde . . . wie'derſāgen etc. (179, 3)	wērde . . . wie'dergeſāgt hāben etc. (179, 3)

CONDITIONAL

9

Present	Past
würde . . . wie'derſāgen etc. (179, 4)	würde . . . wie'dergeſāgt hāben etc. (179, 4)

Inseparable Verbs: entſā′gen, *renounce* (94)

1

INDICATIVE

Present:	entſā′ge etc. (178, 1)	**Perfect:**	hābe entſāgt′ etc. (178, 1)
Past:	entſāg′te etc. (178, 2)	**Pluperfect:**	hătte entſāgt′ etc. (178, 2)
Future:	wērde entſā′gen etc. (178, 3)	**Fut. Perf.:**	wērde entſāgt′ hāben etc. (178, 3)

2

IMPERATIVE	**INFINITIVES**
entſā′ge (dū)! etc. (178, 4)	(zū) entſā′gen etc. (178, 4)

3

PARTICIPLES

entſā′gend, etc. (178, 5)

4

SUBJUNCTIVE

Present:	entſā′ge etc. (179, 1)	**Perfect:**	hābe entſāgt′ etc. (179, 1)
Past:	entſāg′te etc. (179, 2)	**Pluperfect:**	hătte entſāgt′ etc. (179, 2)
Future:	wērde entſā′gen etc. (179, 3)	**Fut. Perf.:**	wērde entſāgt′ hāben etc. (179, 3)

5

CONDITIONAL

Present:	wŭrde entſā′gen etc. (179, 4)	**Past:**	wŭrde entſāgt′ hāben etc. (179, 4)

Impersonal Verbs: ĕs rēgnet, *it rains* (172, 4, 5)

6

INDICATIVE

Present:	ĕs rēgnet	**Perfect:**	ĕs hăt gerēg′net
Past:	ĕs rēg′nete	**Pluperfect:**	ĕs hătte gerēg′net
Future:	ĕs wĭrd rēgnen	**Fut. Perf.:**	ĕs wĭrd gerēg′net hāben

7

SUBJUNCTIVE

Present:	ĕs rēgne	**Perfect:**	ĕs hābe gerēg′net
Past:	ĕs rēg′nete	**Pluperfect:**	ĕs hătte gerēg′net
Future:	ĕs wērde rēgnen	**Fut. Perf.:**	ĕs wĭrd gerēg′net hāben

8

CONDITIONAL

Present:	ĕs wŭrde rēgnen	**Past:**	ĕs wŭrde gerēg′net hāben

Weak Verbs with Peculiarities in Inflection (72, 1, 2)

1 **PRESENT INDICATIVE**

wait	*talk*	*breathe*	*open*	*blame*	*wander*
war′te	rē′de	at′me	öff′ne	tā′dle	wan′dre
war′teſt	rē′deſt	at′meſt	öff′neſt	tā′delſt	wan′derſt
war′tet	rē′det	at′met	öff′net	tā′delt	wan′dert
war′ten	rē′den	at′men	öff′nen	tā′deln	wan′dern
war′tet	rē′det	at′met	öff′net	tā′delt	wan′dert
war′ten	rē′den	at′men	öff′nen	tā′deln	wan′dern

2 **PAST INDICATIVE**

war′tete	rē′dete	at′mete	öff′nete	tā′delte	wan′derte
war′teteſt	rē′deteſt	at′meteſt	öff′neteſt	tā′delteſt	wan′derteſt
war′tete	rē′dete	at′mete	öff′nete	tā′delte	wan′derte
war′teten	rē′deten	at′meten	öff′neten	tā′delten	wan′derten
war′tetet	rē′detet	at′metet	öff′netet	tā′deltet	wan′dertet
war′teten	rē′deten	at′meten	öff′neten	tā′delten	wan′derten

3 **PAST PARTICIPLE**

gewar′tet	gerē′det	geat′met	geöff′net	getā′delt	gewan′dert

Strong Verbs with Peculiarities in Inflection (72, 3, 4)

4 **PRESENT INDICATIVE**

run	*hold*	*help*	*see*	*give*	*take*
laufe	halte	helfe	ſēhe	gēbe	nēhme
läufſt	hältſt	hilfſt	ſiehſt	gībſt, gĭbſt	nĭmmſt
läuft	hält	hilft	ſieht	gībt, gĭbt	nĭmmt
laufen	halten	helfen	ſēhen	gēben	nēhmen
lauft	haltet	helft	ſēht	gēbt	nēhmt
laufen	halten	helfen	ſēhen	gēben	nēhmen

5 **IMPERATIVE** (74, 2)

laufe (dū)!	halte (dū)!	hilf (dū)!	ſieh (dū)!	gīb, gĭb (dū)!	nĭmm (dū)!
lauft (ihr)!	haltet (ihr)!	helft (ihr)!	ſēht (ihr)!	gēbt (ihr)!	nēhmt (ihr)!
laufen Sie!	halten Sie!	helfen Sie!	ſēhen Sie!	gēben Sie!	nēhmen Sie!

Irregular Weak Verbs (172, 4)

1 Six weak verbs and their compounds are **inflected regularly** (178, 179), but have a **change of stem vowel** in the **past indicative** and the **past participle:**

Pres. Infin.	Past Indic.	Past Subjv.	Past Partic.	
brennen	brannte	brennte	gebrannt′	*burn*
kennen	kannte	kennte	gekannt′	*know*
nennen	nannte	nennte	genannt′	*name*
rennen	rannte	rennte	iſt gerannt′	*run*
ſenden	ſandte	ſendete	geſandt′	*send*
wenden	wandte	wendete	gewandt′	*turn*

2 Three verbs have a **change of stem vowel** (and **modification**) in the **past subjunctive,** also; and they suffer consonantal changes in their principal parts, as in English. In the present indicative (191, 3) **wiſſen** is inflected like the mood auxiliaries (186, 1):

bringen	brachte	brächte	gebracht′	*bring, take*
denken	dachte	dächte	gedacht′	*think*
wiſſen	wußte	wüßte	gewußt′	*know*

3

PRESENT INDICATIVE			PRESENT SUBJUNCTIVE		
bringe	denke	weiß	bringe	denke	wiſſe
bringſt	denkſt	weißt	bringeſt	denkeſt	wiſſeſt
bringt	denkt	weiß	bringe	denke	wiſſe
bringen	denken	wiſſen	bringen	denken	wiſſen
bringt	denkt	wißt	bringet	denket	wiſſet
bringen	denken	wiſſen	bringen	denken	wiſſen

4

PAST INDICATIVE			PAST SUBJUNCTIVE		
brachte	dachte	wußte	brächte	dächte	wüßte
brachteſt	dachteſt	wußteſt	brächteſt	dächteſt	wüßteſt
brachte	dachte	wußte	brächte	dächte	wüßte
brachten	dachten	wußten	brächten	dächten	wüßten
brachtet	dachtet	wußtet	brächtet	dächtet	wüßtet
brachten	dachten	wußten	brächten	dächten	wüßten

The Strong Verbs classified according to their Vowel Changes[1]

1

Class	Pres. Infin.	Past. Indic.	Past Partic.	No. of Verbs
I	a	i ie u	a	18
II	e	a a o	e o o	38
III	i	a	o u	21
IV	ei	i ie	i ie	38
V	ie	o	o	21
VI	ä, ö, ü	o	o	8
VII	Irregular Forms			20

2 **Class I: Root Vowel a**

1. **a i a:** fangen, hangen.

2. **a ie a:** blāſen, brāten, fallen,[2] halten, laſſen, rāten, ſchlāfen.

3. **a u a:** backen,[2] fāhren, grāben, lāden, ſchaffen,[2] ſchlāgen, trāgen, wachſen, waſchen.

3 **Class II: Root Vowel e**

1. **e a e:** eſſen,[3] freſſen, gēben, genē′ſen, geſchē′hen, lēſen, meſſen, ſēhen, trēten, vergeſ′ſen.

[1] For an alphabetical list, see 194. These classes are for drill work in giving principal parts and meanings. After being recited, the principal parts should be written on the blackboard, in columns: as,

	fang	en		halt	en		eſſ	en
ge	i a	en	ge	ie a	en	ge	äß geſſ	en

[2] For the past indicative, see 194.

[3] For the past participle, see 194.

2. **e a o:** befēh'len, berſten, brechen, empfēh'len, erſchreck'en,[1] gelten, helfen, nēhmen,[1] ſchelten, ſprechen, ſtechen, ſtēhlen, ſterben, treffen,[1] verber'gen, verder'ben, werben, werfen.

3. **e o o:** bewē'gen, fechten, flechten, hēben, melken, quellen, ſchēren, ſchmelzen, ſchwellen, wēben.

Class III: Root Vowel i

1

1. **i a o:** begin'nen, gewin'nen, rinnen, ſchwimmen, ſinnen, ſpinnen.

2. **i a u:** binden, finden, dringen, geling'en, klingen, ringen, ſchlingen, ſchwinden, ſchwingen, ſingen, ſinken, ſpringen, trinken, winden, zwingen.

Class IV: Root Vowel ei

2

1. **ei i i:** ſich beflei'ßen, beißen, erblei'chen, gleichen, gleiten,[1] greifen,[1] kneifen,[1] kreiſchen, leiden,[1] pfeifen,[1] reißen, reiten,[1] ſchleichen, ſchleifen,[1] ſchleißen, ſchmeißen, ſchneiden,[1] ſchreiten,[1] ſpleißen, ſtreichen, ſtreiten,[1] weichen.

2. **ei ie ie:** bleiben, gedei'hen, leihen, meiden, preiſen, reiben, ſcheiden, ſcheinen, ſchreiben, ſchreien, ſchweigen, ſpeien, ſteigen, treiben, verzei'hen, weiſen.

Class V: Root Vowel ie

3

ie o o: biegen, bieten, fliegen, fliehen, fließen, frieren, genie'ßen, gießen, kriechen, riechen, ſchieben, ſchießen, ſchließen, ſieden,[1] ſprießen, ſtieben, trieſen, verdrie'ßen, verlie'ren, wiegen, ziehen.[1]

Class VI: Root Vowel ä, ö, ü

4

ä, ö, ü o o: betrü'gen, erlö'ſchen, gären, küren, lügen, ſchwären, wägen.

Class VII: Irregular[2]

5

bitten, gebä'ren, gē(e)n, glimmen, hauen, heißen, klimmen, kommen, laufen, liegen, rufen, ſaufen, ſaugen, ſchallen, ſchnauben, ſchwören, ſitzen, ſtē(e)n, ſtoßen, tun.

[1] For the past indicative and the past participle, see 194.

[2] These verbs are to be learned from the alphabetical list, 194. Some of them are among the most important in the language.

An Alphabetical List of the Strong and Irregular Verbs (108–119)

Pres. Infin.	Pres. Indic. 2, 3 Sing.	Impv. 2 Sing.	Past Indic.	Past Subjv.	Past Partic.	Meaning
backen	bäck-ſt, -t	back(e)	**buk**	büke	**gebacken**	*bake*
befehlen	befiehl-ſt, -t	befiehl	**befahl**	beföhle[1]	**befohlen**	*command*
befleißen	befleiß-(eſ)t, -t	befleiße	**befliß**	beflisse	**beflissen**	——[2]
beginnen	beginn-ſt, -t	beginn(e)	**begann**	begönne[3]	**begonnen**	*begin*
beißen	beiß-(eſ)t, -t	beiß(e)	**biß**	bisse	**gebissen**	*bite*
bergen	birg-ſt, -t	birg	**barg**	bürge[4]	**geborgen**	*hide*
berſten	birſt, birſt	birſt	**barſt**	börſte[1]	**geborſten**[5]	*burst*
bewegen	bewēg-ſt, -t	bewēg(e)	**bewog**	bewöge	**bewogen**	*induce*
biegen	bieg-ſt, -t	bieg(e)	**bog**	böge	**gebogen**	*bend*
bieten	biet-(e)ſt, -et	biet(e)	**bot**	böte	**geboten**	*offer*
binden	bind-eſt, -et	bind(e)	**band**	bände	**gebunden**	*bind*
bitten	bitt-eſt, -et	bitte, bitt'	**bat**	bäte	**gebeten**	*beg, ask*
blāſen	bläſ-(eſ)t, -t	blās, bläſe	**blies**	bliese	**geblāſen**	*blow*
bleiben	bleib-ſt, -t	bleib(e)	**blieb**	bliebe	**geblieben**[5]	*remain*
bräten	brät-ſt, brät	brät(e)	**briet**	briete	**gebraten**	*roast*
brechen	brich-ſt, -t	brich	**brach**	bräche	**gebrochen**	*break*
brennen	brenn-ſt, -t	brenne	**brannte**	brennte	**gebrannt**	*burn*
bringen	bring-ſt, -t	bring(e)	**brachte**	brächte	**gebracht**	*bring*
denken	denk-ſt, -t	denke	**dachte**	dächte	**gedacht**	*think*
dreſchen	driſch-(e)ſt, -t	driſch	**draſch**[6]	drösche[1]	**gedroſchen**	*thresh*
dringen	dring-ſt, -t	dring(e)	**drang**	dränge	**gedrungen**[5]	*press*
dürfen	darf-ſt, darf	——	**durfte**	dürfte	**gedurft**	*may*
empfehlen	empfiehl-ſt, -t	empfiehl	**empfahl**	empföhle[1]	**empfohlen**	*commend*
erbleichen	erbleich-ſt, -t	erbleiche	**erbleichte** / **erblich**	erbleichte / erbliche	**erbleicht**[5] / **erblichen**[5]	*turn pale* / *expire*
erlöſchen	erliſch-(e)ſt, -t	erliſch[7]	**erloſch**[7]	erlöſche	**erloſchen**[7]	*go out*[5]
erſchrecken	erſchrick-ſt, -t	erſchrick	**erſchrāk**	erſchräke	**erſchrocken**[5]	*be terrified*
eſſen	iß-eſt, iß-t, iß-t	iß	**āß**	äße	**gegeſſen**	*eat*
fahren	fähr-ſt, -t	fähr(e)	**fuhr**	führe	**gefahren**[5]	*go, drive*
fallen	fäll-ſt, -t	fall(e)	**fiel**	fiele	**gefallen**[5]	*fall*
fangen	fäng-ſt, -t	fang(e)	**fing**	finge	**gefangen**	*catch*
fechten	ficht-ſt, ficht	ficht	**focht**	föchte	**gefochten**	*fight*

[1] ö or ü distinguishes the form from the present. [2] Reflexive, *apply yourself* (18, 3). [3] The ö represents an earlier ü (cf. 194[1]). [4] Or bärge (194[1]).
[5] Inflected with ſein (30, 1). [6] Or droſch. [7] Sometimes weak (172, 4).

Pres. Infin.	Pres. Indic. 2,3 Sing.	Impv. 2 Sing.	Past Indic.	Past Subjv.	Past Partic.	Meaning
finden	find-eſt, -et	finde	**fand**	fände	**gefunden**	*find*
flechten	flicht-ſt, flicht	flicht	**flocht**	flöchte	**geflochten**	*braid*
fliegen	flieg-ſt, -t	flieg(e)	**flōg**	flöge	**geflōgen**[1]	*fly*
fliehen	flieh-ſt, -t	flieh(e)	**flōh**	flöhe	**geflōhen**[1]	*flee*
fließen	fließ-(eſ)t, -t	fließ(e)	**flŏß**	flöſſe	**geflŏſſen**[1]	*flow*
freſſen	friſſ-eſt,[2] friß-t	friß	**fräß**	fräße	**gefreſſen**	*eat*[3]
frieren	frier-ſt, -t	frier(e)	**frōr**	fröre	**gefrōren**	*freeze*
gären	gär-ſt, -t	gäre	**gōr**[4]	göre[4]	**gegōren**[4]	*ferment*
gebären	gebier-ſt, -t	gebier	**gebār**	gebäre	**geborēn**	*bear*
gēben	gīb-ſt, gĭb-ſt, -t	gīb, gĭb	**gāb**	gäbe	**gegēben**	*give*
gedeihen	gedeih-ſt, -t	gedeih(e)	**gedieh**	gediehe	**gediehen**[1]	*thrive*
gēh(e)n	gēh-ſt, -t	gēh(e)	**ging**	ginge	**gegangen**[1]	*go*
gelingen	——, geling-t	——	**gelang**	gelänge	**gelungen**[5]	*succeed*
gelten	gilt-ſt, gilt	gilt	**galt**	gölte[6]	**gegolten**	*be worth*
genēſen	genēſ-(eſ)t, -t	genēſe	**genās**	genäſe	**genēſen**[1]	*recover*
genießen	genieß-(eſ)t, -t	genieß(e)	**genŏß**	genöſſe	**genŏſſen**	*enjoy*
geſchēhen	——, geſchieh-t	——	**geſchāh**	geſchähe	**geſchēhen**[1]	*happen*
gewinnen	gewinn-ſt, -t	gewinn(e)	**gewann**	gewönne[7]	**gewonnen**	*win*
gießen	gieß-(eſ)t, -t	gieß(e)	**gŏß**	gŏſſe	**gegŏſſen**	*pour*
gleichen	gleich-ſt, -t	gleich(e)	**glich**	gliche	**geglichen**	*be like*
gleiten	gleit-eſt, -et	gleit(e)	**glitt**	glitte	**geglitten**[1]	*glide*
glimmen	glimm-ſt, -t	glimm(e)	**glomm**[4]	glömme[4]	**geglom-men**[4]	*glimmer*
grāben	grāb-ſt, -t	grāb(e)	**grūb**	grübe	**gegrāben**	*dig*
greifen	greif-ſt, -t	greif(e)	**griff**	griffe	**gegriffen**	*seize*
hāben	hă-ſt, -t	hābe	**hătte**	hătte	**gehăbt**	*have*
halten	hält-ſt, hält	halt(e)	**hielt**	hielte	**gehalten**	*hold*
hangen	häng-ſt, -t	hang(e)	**hing**	hinge	**gehangen**	*hang*[8]
hauen	hau-ſt, -t	hau(e)	**hieb**	hiebe	**gehauen**	*hew, cut*
hēben	hēb-ſt, -t	hēbe, hēb'	**hōb**	hōbe[9]	**gehōben**	*heave, lift*
heißen	heiß-(eſ)t, -t	heiß(e)	**hieß**	hieße	**geheißen**	*be called*
helfen	hilf-ſt, -t	hilf	**half**	hülfe[6]	**geholfen**	*help*

[1] Inflected with ſein (30, 1). [2] Or friß-t. [3] Of animals.
[4] Sometimes weak (172, 4). [5] Generally impersonal, with D. (195[1]).
[6] ö or ü distinguishes the form from the present.
[7] The ö represents an earlier ü (cf. 195[6]).
[8] Intransitive. [9] Or hübe (195[6]).

Pres. Infin.	Pres. Indic. 2, 3 Sing.	Impv. 2 Sing.	Past Indic.	Past Subjv.	Past Partic.	Meaning
kennen	kenn-ſt, -t	kenne	**kannte**	kennte	**gekannt**	*know*[1]
klimmen	klimm-ſt, -t	klimm(e)	**klomm**[2]	klömme[2]	**geklommen**[2]	*climb*[3]
klingen	kling-ſt, -t	kling(e)	**klang**	klänge	**geklungen**	*sound*
kneifen	kneif-ſt, -t	kneif(e)	**kniff**	kniffe	**gekniffen**	*pinch*
kommen	komm-ſt, -t kömm-ſt, -t	komm	**kām**	kāme	**gekommen**[3]	*come*
können	kann-ſt, kann	——	**konnte**	könnte	**gekonnt**	*can*
kreiſchen	kreiſch-(e)ſt, -t	kreiſch(e)	**kriſch**	kriſche	**gekriſchen**	*scream*
kriechen	kriech-ſt, -t	kriech(e)	**kröch**	kröche	**gekröchen**[3]	*crawl*
küren	kür-ſt, -t	küre	**kör**[2]	köre[2]	**gekören**	*choose*
lāden	lād-ſt, -t	lād(e)	**lūd**	lüde	**gelāden**	*load*
lāden	lād-eſt, -et lād-ſt, -t	lād(e)	**lādete** **lūd**	lādete lüde	**gelāden**	*invite*
laſſen	läſſ-eſt, läß-t, -t	laß	**ließ**	ließe	**gelaſſen**	*let, allow*
laufen	läuf-ſt, -t	lauf(e)	**lief**	liefe	**gelaufen**[3]	*run*
leiden	leid-eſt, -et	leid(e)	**litt**	litte	**gelitten**	*suffer*
leihen	leih-ſt, -t	leih(e)	**lieh**	liehe	**geliehen**	*lend*
lēſen	lieſ-(eſ)t, -t	lieſe	**lās**	läſe	**gelēſen**	*read*
liegen	lieg-ſt, -t	liege[4]	**lāg**	läge	**gelēgen**	*lie*
lügen	lüg-ſt, -t	lüg(e)	**lōg**	löge	**gelōgen**	*lie*[5]
meiden	meid-eſt, -et	meid(e)	**mied**	miede	**gemieden**	*shun*
melken	melk-ſt, -t milk-ſt, -t	melke	**melkte** **molk**	melkte mölke	**gemelkt** **gemolken**	*milk*
meſſen	miſſ-eſt, miß-t, -t	miß	**māß**	mäße	**gemeſſen**	*measure*
mißlingen	——, mißling-t	——	**mißlang**	mißlänge	**mißlungen**[6]	*fail*
mögen	mäg-ſt, mäg	——	**möchte**	möchte	**gemöcht**	*may, like*
müſſen	muß-t, muß	——	**mußte**	müßte	**gemußt**	*must*
nehmen	nimm-ſt, -t	nimm	**nahm**	nähme	**genommen**	*take*
nennen	nenn-ſt, -t	nenne	**nannte**	nennte	**genannt**	*name*
pfeifen	pfeif-ſt, -t	pfeif(e)	**pfiff**	pfiffe	**gepfiffen**	*whistle*
preiſen	preiſ-(eſ)t, -t	preiſe[7]	**pries**	prieſe	**geprieſen**	*praise*

[1] *be acquainted with.* [2] Sometimes weak (172, 4).
[3] Inflected with ſein (30, 1). [4] Or lieg'. [5] *tell a lie.*
[6] Often impersonal (144, 2), with D. (196[3]). [7] Or preis.

Pres. Infin.	Pres. Indic. 2, 3 Sing.	Impv. 2 Sing.	Past Indic.	Past Subjv.	Past Partic.	Meaning
quellen	quill-ſt, -t	quill	**quoll**	quölle	**gequollen**[1]	*gush*
rāten	rāt-ſt, rāt	rāt(e)	**riet**	riete	**gerāten**	*advise*
reiben	reib-ſt, -t	reib(e)	**rieb**	riebe	**gerieben**	*rub*
reißen	reiß-(eſ)t, -t	reiß(e)	**riß**	riſſe	**geriſſen**	*tear*
reiten	reit-eſt, -et	reit(e)	**ritt**	ritte	**geritten**[1]	*ride*
rennen	renn-ſt, -t	renne	**rannte**	rennte	**gerannt**[1]	*run*
riechen	riech-ſt, -t	riech(e)	**röch**	röche	**geröchen**	*smell*
ringen	ring-ſt, -t	ring(e)	**rang**	ränge	**gerungen**	*wrestle*[2]
rinnen	rinn-ſt, -t	rinn(e)	**rann**	ränne	**geronnen**[1]	*run*
rüfen	rüf-ſt, -t	rüf(e)	**rief**	riefe	**gerüfen**	*call, cry*
ſaufen	ſäuf-ſt, -t	ſauf(e)	**ſoff**	ſöffe	**geſoffen**	*drink*
ſaugen	ſaug-ſt, -t	ſaug(e)	**ſög**	ſöge	**geſögen**	*suck*
ſchaffen	ſchaff-ſt, -t	ſchaff(e)	**ſchüf**	ſchüfe	**geſchaffen**	*create*
ſchallen	ſchall-ſt, -t	ſchall(e)	**ſcholl**[3]	ſchölle[3]	**geſchollen**[3]	*ring*
ſcheiden	ſcheid-eſt, -et	ſcheid(e)	**ſchied**	ſchiede	**geſchieden**	*part*[4]
ſcheinen	ſchein-ſt, -t	ſchein(e)	**ſchien**	ſchiene	**geſchienen**	*shine*
ſchelten	ſchilt-ſt, ſchilt	ſchilt	**ſchalt**	ſchölte[5]	**geſcholten**	*scold*
ſchēren	ſchier-ſt,[3] -t[3]	ſchier[3]	**ſchōr**[3]	ſchöre[3]	**geſchōren**[3]	*shear*
ſchieben	ſchieb-ſt, -t	ſchieb(e)	**ſchōb**	ſchöbe	**geſchōben**	*shove*
ſchießen	ſchieß-(eſ)t, -t	ſchieß(e)	**ſchōß**	ſchöſſe	**geſchōſſen**	*shoot*
ſchinden	ſchind-eſt, -et	ſchind(e)	**ſchund**	ſchünde	**geſchunden**	*flay*
ſchläfen	ſchläf-ſt, -t	ſchläf(e)	**ſchlief**	ſchliefe	**geſchläfen**	*sleep*
ſchlägen	ſchläg-ſt, -t	ſchläg(e)	**ſchlüg**	ſchlüge	**geſchlägen**	*strike*
ſchleichen	ſchleich-ſt, -t	ſchleich(e)	**ſchlich**	ſchliche	**geſchlichen**[1]	*sneak*
ſchleifen	ſchleif-ſt, -t	ſchleif(e)	**ſchliff**	ſchliffe	**geſchliffen**	*whet*
ſchleißen	ſchleiß-(eſ)t, -t	ſchleiß(e)	**ſchliß**	ſchliſſe	**geſchliſſen**	*slit*
ſchließen	ſchließ-(eſ)t, -t	ſchließ(e)	**ſchlōß**	ſchlöſſe	**geſchlōſſen**	*shut*
ſchlingen	ſchling-ſt, -t	ſchling(e)	**ſchlang**	ſchlänge	**geſchlungen**	*sling*
ſchmeißen	ſchmeiß-(eſ)t, -t	ſchmeiß(e)	**ſchmiß**	ſchmiſſe	**geſchmiſſen**	*smite*
ſchmelzen	ſchmilz-(eſ)t, -t	ſchmilz	**ſchmolz**	ſchmölze	**geſchmol-zen**[1]	*melt*
ſchnauben	ſchnaub-ſt, -t	ſchnaub(e)	**ſchnōb**[6]	ſchnöbe[6]	**geſchnōben**[6]	*snort*
ſchneiden	ſchneid-eſt, -et	ſchneid(e)	**ſchnitt**	ſchnitte	**geſchnitten**	*cut*
ſchrauben	ſchraub-ſt, -t	ſchraub(e)	**ſchrōb**[3]	ſchröbe[3]	**geſchrōben**[3]	*screw*

[1] Inflected with ſein (30, 1). [2] Or *wring*. [3] Sometimes weak (172, 4).
[4] *divide; depart* (197 [1]). [5] ö or ü distinguishes the form from the present.
[6] More often weak (172, 4).

Pres. Infin.	Pres. Indic. 2, 3 Sing.	Impv. 2 Sing.	Past Indic.	Past Subjv.	Past Partic.	Meaning
ſchreiben	ſchreib-ſt, -t	ſchreib(e)	**ſchrieb**	ſchriebe	**geſchrieben**	*write*
ſchreien	ſchrei-ſt, -t	ſchrei(e)	**ſchrie**	ſchriee	**geſchrī'en**	*cry*
ſchreiten	ſchreit-eſt, -et	ſchreit(e)	**ſchritt**	ſchritte	**geſchritten**[1]	*stride*
ſchwären	ſchwier-ſt,[2] -t[2]	ſchwier[2]	**ſchwōr**	ſchwōre	**geſchwōren**	*fester*
ſchweigen	ſchweig-ſt, -t	ſchweig(e)	**ſchwieg**	ſchwiege	**geſchwiegen**	*be silent*
ſchwellen	ſchwill-ſt, -t	ſchwill	**ſchwoll**	ſchwölle	**geſchwollen**[1]	*swell*
ſchwimmen	ſchwimm-ſt, -t	ſchwimm(e)	**ſchwamm**	ſchwömme[3]	**geſchwommen**[1]	*swim*
ſchwinden	ſchwind-eſt, -et	ſchwind(e)	**ſchwand**	ſchwände	**geſchwunden**[1]	*vanish*
ſchwingen	ſchwing-ſt, -t	ſchwing(e)	**ſchwang**	ſchwänge	**geſchwungen**	*swing*
ſchwören	ſchwör-ſt, -t	ſchwör(e)	**ſchwūr**[4]	ſchwüre	**geſchwören**	*swear*
ſehen	ſieh-ſt, -t	ſieh[5]	**ſāh**	ſähe	**geſehen**	*see*
ſein	bi-ſt, iſ-t	ſei	**wār**	wäre	**geweſen**[1]	*be*
ſenden	ſend-eſt, -et	ſende	**ſandte**[2]	ſendete	**geſandt**[2]	*send*
ſieden	ſied-eſt, -et	ſied(e)	**ſott**[2]	ſötte[2]	**geſotten**[2]	*seethe*
ſingen	ſing-ſt, -t	ſing(e)	**ſang**	ſänge	**geſungen**	*sing*
ſinken	ſink-ſt, -t	ſink(e)	**ſank**	ſänke	**geſunken**[1]	*sink*
ſinnen	ſinn-ſt, -t	ſinn(e)	**ſann**	ſänne[6]	**geſonnen**	*think*
ſitzen	ſitz-(eſ)t, -t	ſitze, ſitz'	**ſāß**	ſäße	**geſeſſen**	*sit*
ſollen	ſoll-ſt, ſoll	——	**ſollte**	ſollte	**geſollt**	*ought*
ſpeien	ſpei-ſt, -t	ſpei(e)	**ſpie**	ſpiee	**geſpī'en**	*spit*
ſpinnen	ſpinn-ſt, -t	ſpinn(e)	**ſpann**	ſpönne[3]	**geſponnen**	*spin*
ſpleißen	ſpleiß-(eſ)t, -t	ſpleiß(e)	**ſpliß**	ſpliſſe	**geſpliſſen**	*split*
ſprechen	ſprich-ſt, -t	ſprich	**ſprāch**	ſprāche	**geſprochen**	*speak*
ſprießen	ſprieß-(eſ)t, -t	ſprieß(e)	**ſpröß**	ſpröſſe	**geſpröſſen**[1]	*sprout*
ſpringen	ſpring-ſt, -t	ſpring(e)	**ſprang**	ſpränge	**geſprungen**[1]	*spring*
ſtechen	ſtich-ſt, -t	ſtich	**ſtāch**	ſtāche	**geſtochen**	*prick*
ſtēh(e)n	ſtēh-ſt, -t	ſtēh(e)	**ſtand**	ſtände[7]	**geſtanden**	*stand*
ſtēhlen	ſtiehl-ſt, -t	ſtiehl	**ſtāhl**	ſtöhle[8]	**geſtōhlen**	*steal*
ſteigen	ſteig-ſt, -t	ſteig(e)	**ſtieg**	ſtiege	**geſtiegen**[1]	*climb*
ſterben	ſtirb-ſt, -t	ſtirb	**ſtarb**	ſtürbe[9]	**geſtorben**[1]	*die*
ſtieben	ſtieb-ſt, -t	ſtieb(e)	**ſtōb**	ſtöbe	**geſtōben**[1]	*scatter*

[1] Inflected with ſein (30, 1). [2] Sometimes weak (172, 4). [3] The ö represents an earlier ü (cf. 199[3]). [4] Or ſchwör. [5] Or, exclamatory, ſieh(e)! *look!* [6] Or ſönne (198[3]). [7] Or ſtünde (199[3]). [8] Or ſtähle (199[3]). [9] See 199[3].

Pres. Infin.	Pres. Indic. 2, 3 Sing.	Impv. 2 Sing.	Past Indic.	Past Subjv.	Past Partic.	Meaning
ſtōßen	ſtößt, -t	ſtōß(e)	**ſtieß**	ſtieße	**geſtōßen**	*push*
ſtreichen	ſtreicht, -t	ſtreich(e)	**ſtrich**	ſtriche	**geſtrichen**	*stroke*
ſtreiten	ſtreitet, -et	ſtreit(e)	**ſtritt**	ſtritte	**geſtritten**	*strive*
trāgen	trägt, -t	trāg(e)	**trūg**	trüge	**getrāgen**	*carry*
treffen	trifft, -t	triff	**träf**	träfe	**getroffen**	*hit*
treiben	treibt, -t	treib(e)	**trieb**	triebe	**getrieben**	*drive*
trēten	tritt, tritt	tritt	**trāt**	träte	**getrēten**[1]	*step*
triefen	triefт, -t	trief(e)	**troff**[2]	tröffe[2]	**getroffen**[2]	*drip*
trinken	trinkt, -t	trink(e)	**trank**	tränke	**getrunken**	*drink*
trügen	trügt, -t	trüg(e)	**trōg**	tröge	**getrōgen**	*deceive*
tūn	tūt, -t	tū(e)	**tāt**	täte	**getān**	*do*
verderben	verdirbt, -t	verdirb[2]	**verdarb**[2]	verdürbe[3]	**verdorben**[2]	*spoil*
verdrießen	verdrießt, -t	verdrieß(e)	**verdrōß**	verdrōſſe	**verdrōſſen**	*vex*
vergeſſen	vergißt, -t	vergiß	**vergāß**	vergäße	**vergeſſen**	*forget*
verlieren	verliert, -t	verlier(e)	**verlōr**	verlōre	**verlōren**	*lose*
wachſen	wächſt, -t	wachſe[5]	**wūchs**	wüchſe	**gewachſen**[1]	*grow*
wägen	wägt, -t	wäg(e)	**wōg**[2]	wöge[2]	**gewōgen**[2]	*weigh*
waſchen	wäſcht, -t	waſch(e)	**wūſch**	wüſche	**gewaſchen**	*wash*
wēben	wēbt, -t	wēb(e)	**wōb**[2]	wöbe[2]	**gewōben**[2]	*weave*
weichen	weicht, -t	weich(e)	**wich**	wiche	**gewichen**[1]	*yield*
weiſen	weiſt, -t	weiſe[6]	**wies**	wieſe	**gewieſen**	*show*
wenden	wendet, -et	wende	**wandte**[2]	wendete	**gewandt**[2]	*turn*
werben	wirbt, -t	wirb	**warb**	würbe[3]	**geworben**	*sue*
wērden	wird, wird	wērde	**würde**[7]	würde	**gewōrden**[1]	*become*
werfen	wirft, -t	wirf	**warf**	würfe[3]	**geworfen**	*throw*
wiegen	wiegt, -t	wieg(e)	**wōg**	wöge	**gewōgen**	*weigh*
winden	windet, -et	winde	**wand**	wände	**gewunden**	*wind*
wiſſen	weiß, weiß	wiſſe	**wußte**	wüßte	**gewußt**	*know*
wollen	will, will	wolle	**wollte**	wollte	**gewollt**	*will*
zeihen	zeiht, -t	zeih(e)	**zieh**	ziehe	**geziehen**	*accuse*
ziehen	zieht, -t	zieh(e)	**zōg**	zōge	**gezōgen**	*draw*
zwingen	zwingt, -t	zwing(e)	**zwang**	zwänge	**gezwungen**	*force*

[1] Inflected with ſein (30, 1). [2] Sometimes weak (172, 4).
[3] ö or ü distinguishes the form from the present. [4] Or vergißt.
[5] Or wachſ. [6] Or weiſe. [7] Or ward (24, 3).

THE MOOD AUXILIARIES AND laſſen (78, 80, 147, 7, 148, 186)

1 The forms of the present indicative of the mood auxiliaries (78, **2**, 186) and of **wiſſen** (82, **2**, 191, 3) are old forms of a strong past indicative (28, 1), and are called *praeterito-praesentia*, *past presents*. The principal parts of dürfen, for example, were originally dürfen, darf, dürfen (without ge, 80, 1; cf. 28, 1). For **laſſen**, see 202, 3. The following is a synopsis of können with an infinitive (80, 1):

1. **er kann gehen**, *he can* (is able to) *go;* **er kann gegangen ſein**, *he can have gone.*
2. **er konnte gehen**, *he could* (= *was able to*) *go;* cf. **er könnte gehen**, *he could* (= *would now be able to*) *go.*
3. **er wird gehen können**, *he will be able to go.*
4. **er hat gehen können** (not gekonnt, 80, 1), *he was able to go.*
5. **er hatte gehen können** (80, 1), *he had been able to go.*
6. **er wird haben gehen können**, *he will have been able to go.*
7. **er würde gehen können**, *he would be able to go.*
8. **er würde haben gehen können** (such awkward expressions are avoided by using the pluperfect subjunctive: **er hätte gehen können**), *he could have gone* (= *would have been able to go*); cf. **er konnte gegangen ſein**, *he could have gone* (= *was able to have gone*).

2 **Dürfen, durfte, gedurft**, *may*, *be permitted*, of possibility determined by others; hence, usually expressing *permission* or *prohibition:* as,

1. **darf ich** (or **er**) **nicht kommen?** *may I* (or *he*) *not come?*
2. **du darfſt ihm alles ſagen**, *you may tell him everything.*
3. **Kinder dürfen nicht alles hören**, *children must not hear everything.*
4. **Sie dürfen** (= **brauchen**, *need*) **nur klingeln**, *you need only ring.*
5. **dürfte er wohl heute gehen?** *might he perhaps go to-day?*
6. **weil er hätte gehen dürfen** (80, 3), *because he would have been allowed to go.*

3 **Können, konnte, gekonnt**, *can*, *be able*, of ability; then often of possibility (können in the sense of **dürfen**, *be permitted*, is often found, but should be used with caution; 81, 1): as,

1. **er kann nicht leſen**, *he cannot* (is not able to) *read.*
2. **ich kann kein Deutſch** (79, 1), *I know no German.*

3. **er kann es getan haben,** *he can* (is able to) *have done it.*
4. **das kann** (or **mag**; see **mögen,** 201, 1) **sein,** *that may be.*
5. **er konnte sich irren,** *he was possibly mistaken.*
6. **du kannst jetzt herein** (79, 1), *you may now come in.*
7. **kann ich nicht hinein? du kannst es nicht** (79, 1), *may I not go in? you may* (or, more commonly, *can*) *not.*[1]
8. **er wird hier nicht bleiben können,** *he will not be able to stay here.*

Mögen, möchte, gemöcht, *may, like,* of possibility determined by the speaker; hence, shading into acquiescence, likelihood, or inclination: as, **1**

1. **das mag** (or **kann**; see **können,** 200, 3) **sein,** *that may be.*
2. **er mag tun, was er will,** *he may do what he chooses.*
3. **du magst ausgehen,** *you may go out.*
4. **sie mögen noch so arm sein,** *let them be never so poor.*
5. **mögest du glücklich sein!** *may you be happy!* (Cf. 98, 3)
6. **ich mag nicht nach Hause** (79, 1), *I do not want to go home.*
7. **sie mag dich sehr gern,** *she likes you very much.*
8. **ich möchte** { **gern** (57, 1) / **lieber** / **am liebsten** } **bleiben,** *I* { *should like to* / *had rather* / *should like best to* } *stay.*
9. **es möchte doch wohl besser sein,** *it would doubtless be better.*

Müssen, mußte, gemußt, *must, have to,* of necessity or compulsion: as, **2**

1. **wir müssen ar'beiten,** *we must work.*
2. **ich mußte lachen,** *I had to laugh.*
3. **er muß fort** (79, 1), *he must be off.*
4. **du mußt heraus** (79, 1), *you must come out.*
5. **er wird gehen müssen,** *he will have to go.*
6. **Sie hätten lachen müssen** (80, 1), *you would have had to laugh.*
7. **er muß reich sein,** *he must be rich.*
8. **das muß un'angenehm sein,** *that must be disagreeable.*
9. **du müßtest gut gegen ihn sein,** *you ought to be good to him.*
10. **es tat mir leid, das sagen zu müssen,** *I was sorry to have to say that.*
11. **er mußte zufrie'den sein,** *he had to be content.*

[1] *Can* should not be used for *may* except with a negative to express a *refusal.*

1 **Sollen, ſollte, geſollt,** *shall, ought,* of necessity determined by others; hence, of moral obligation or duty, destination, shading into mere report: as,

1. **du ſollſt nicht töten,** *thou shalt not kill.*
2. **du ſollteſt in die Schule gehen,** *it was your duty to go to school.*
3. **wer ſoll das tun?** *who shall do that?*
4. **was ſoll ich** (or **er**) **tun?** *what am I* (or *is he*) *to do?*
5. **du ſollſt König ſein,** *you shall be king.*
6. **was ſollen dieſe Tränen?** *what mean these tears?*
7. **ich ſollte** (past subjv.) **es tun,** *I ought to do it.*
8. **du hätteſt es tun ſollen** (80, 1), *you ought to have done it.*
9. **es ſollte** (= **würde,** 151, 3) **mir leid tun,** *I should be sorry.*
10. **er ſoll dort ſein,** *he is said to be there.*
11. **ſie ſoll ihn geſehen haben,** *she is said to have seen him.*

2 **Wollen, wollte, gewollt,** *will, wish, am going to,* of necessity determined by the speaker; hence, of intention, wish, shading to allegation (mean, assert, pretend): as,

1. **ich will kommen, aber ich darf es nicht,** *I want to come, but I cannot.*
2. **wann willſt du fort?** *when do you want to go?* (79, 1)
3. **was wollen wir ſagen?** *what are we going to say?*
4. **ich wollte eben ſchreiben,** *I was on the point of writing.*
5. **er will nach Berlin'** (79, 1), *he wants to go to Berlin.*
6. **er will, du ſollſt ſingen,** *he wants you to sing.*
7. **die Kuh will wohl keine Milch geben?** *the cow won't give any milk, will she?*
8. **er will es gefunden haben,** *he declares he has found it.*

3 **Laſſen, ließ, gelaſſen** (80, 2, 106, 4), *let, cause to:* as,

1. **er konnte die Augen nicht von ihr laſſen,** *he could not keep his eyes from her.*
2. **laß ihn nur kommen!** *just let him come!* **laßt uns gehen!** *let us go.*
3. **ich laſſe mir einen Rock von ihm machen,** *I am having a coat made by him* (106, 4).
5. **er läßt ſich bitten,** *he waits to be asked.*

THE PREPOSITIONS IN VERSE (84, 86, 88, 90)

With G.: Unweit, mittels, kraft und während, 1
Laut, vermöge, ungeachtet,
Oberhalb und unterhalb,
Innerhalb und außerhalb,
Diesseit, jenseit, halber, wegen,
Statt; auch längs, zufolge, trotz
Stehen mit dem Genitiv
Oder auf die Frage „Wessen?",
Doch ist hier nicht zu vergessen,
Daß bei diesen letzten drei
Auch der Dativ richtig sei.

With D.: Mit, nach, nächst, nebst, samt, gegenüber, 2
Bei, binnen, seit, von, zu, zuwider
Und ferner außer, aus, entgegen
Schreib immer mit dem Dativ nieder.

With A.: Durch dich ist die Welt mir schön, 3
Ohne dich würd' ich sie hassen,
Für dich leb' ich ganz allein,
Um dich will ich gern erblassen;
Wider dich soll kein Verleumder
Ungestraft sich je vergehn,
Gegen dich kein Feind sich waffnen,
Ich will dir zur Seite stehn.

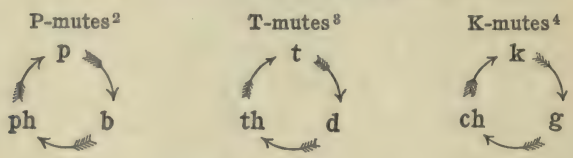
Or, Durch, für, ohne, um und wider,
Sonder, gegen setze alle
Immer mit dem vierten Falle.

With D. or A.: Willst du Antwort auf „Wohin?", 4
Setz' an, auf, hinter, neben, in,
Über, unter, vor und zwischen
Immer mit dem vierten Falle;
Mit dem dritten setz' sie so,
Daß sie antworten auf „Wo?".

GRIMM'S LAW

1 Most European languages are related, or **cognate,** for they have the same origin. Our ancestors, coming from Asia, spread over Europe. Climate and other conditions changed the people and their language. The law governing the changes of the consonants called mutes was discovered by the famous German philologist Jacob Grimm.

2 To find the English cognate of a German mute, use the figures below. Begin with the mute, and follow the arrow to the next letter:[1]



3	**P-mutes**	p	doppel, Polſter	becomes	b	*double, bolster*	
		b	halb, Weib	"	f	*half, wife*	[5]
		f	helfen, Schlaf	[5] "	p	*help, sleep*	
4	**T-mutes**	t	Tat, Tür	"	d	*deed, door*	
		d	danken, Tod	"	th	*thank, death*	
		s	Waſſer, zehn	[6] "	t	*water, ten*	
5	**K-mutes**	k	Brücke, Hecke	"	g	*bridge, hedge*	
		g	geſtern, Tag	"	y	*yesterday, day*	[7]
		ch	brechen, Buch	"	k	*break, book*	

[1] In German there are many irregularities. Because of earlier changes, or the accent, or the proximity of other consonants, the mutes are often unchanged. [2] Or labials (lip consonants).

[3] Or dentals or linguals (teeth and tongue consonants).

[4] Or gutturals or palatals (throat or palate consonants).

[5] f for ph. [6] s (for th) = ß, ſſ, ſs, ſt, or ʒ. [7] y for ch.

GERMAN–ENGLISH VOCABULARY

ăb, *off, away*

Ā'bend, der, Ā'bende, *evening:* **heute ābend**, *to-night*

ā'bends, *evenings, in the evening*

ā'ber, *but, however* (when it stands after one or more words). 100

ăb'fāhren, fūhr ăb', iſt ăb'gefāhren, *start.* 72, 3

ăb'gēh(e)n, ging ăb', iſt ăb'gegăngen, *start, go*

ăb'ſchreiben, ſchrieb ăb', ăb'geſchrieben, *copy* (write off)

Ăb'ſicht, die, Ăb'ſichten, *view, purpose* (end looked at)

ach, *oh*

acht, *eight:* **acht Tāge**, *a week*

all, *all.* See **aller**, 68

allein', *alone;* conj., *yet, still.* 100

all'emāl, *at all times*

all(er), all(e), all(es), *all:* **alle Tāge**, *every day;* **alles**, *everything, everybody.* 68, 1, 3, 4

allerliebſt', *most charming* 55[4]

als, *when* (102), *as, than* (104): **als ŏb, als wenn, als**, *as if* (104); **denn als** (**als als**), *than as* (105[1]); after nie'mand and similar negatives, *but* (cf. 53, 1)

al'ſō, *so, therefore* (never "also")

alt, *old:* **der Alte**, *the old man;* **die Alte**, *the old woman;* **zwei Mō'nat(e) alt**, *two months old* (cf. 59, 1). 52, 2, 54, 2, 3

ăm = **ăn dĕm.** 10, 2

ăn, prep. with D. or A., *on* (beside), *at, by, to.* 90, 128, 5

an'ders, *otherwise, else.* 70, 3

an'derthalb, *one and a half* (half of the second). 60, 4

an'drer, *other.* 70

Ăn'fang, der, Ăn'fänge, *beginning:* **Ănfang Mai**, *at the beginning of May.* 130, 4

ăn'fangen, fing ăn', ăn'gefangen, *begin* (take hold of). 72, 3

ăn'genēhm, *agreeable.* 128, 1

ăn'halten, hielt ăn', ăn'gehalten, *hold to, stop.* 72, 3

ăn'kŏmmen, kām ăn', iſt ăn'gekŏmmen, *arrive*

Anna, die, *Anna.* 171, 2

ăns = **ăn dăs.** 10, 2

an'ſtatt or **ſtatt**, prep. with G., *instead of.* 84, 1

Ant'wort, die, Ant'worten, *answer*, gender irregular, 134, 3

ant'worten, ant'wortete, geant'wortet, *answer*

ăn'ziehen, zōg ăn', ăn'gezōgen, *dress* (draw on)

Apfel, der, Äpfel, *apple.* 155, 3

April', der, *April.* 171, 3

Ar'beit, die, Ar'beiten, *work*

ar'beiten, ar'beitete, gear'beitet, *work*

ärger, *worse.* 56, 1

Arm, der, Arme, *arm.* 156, 3

arm, *poor* (52, 2); **der Arme**, *the poor man* (54, 2)

Ar'mūt, die, *poverty*

Arzt, der, Ärzte, *physician, doctor*

at'men, at'mete, geat'met, *breathe:* **At'men, dās**, *breathing*

auch, *also, too*

auf, prep. with D. or A., *on* (upon), *up at, up to* (90, 1), *for* (of future time, 130, 7): **auf . . . zū**, *up to, toward* (128, 5)

Auf'gābe, die, Auf'gāben, *lesson*

auf'gēh(e)n, gīng auf', iſt auf'gegăn-gen, *rise*, of the sun

auf'hēben, hōb auf', auf'gehōben, *lift up*

auf'kŏmmen, kām auf', iſt auf'gekŏm-men, *arise, thrive*

auf'machen, machte auf', auf'gemacht, *open*

Auf'merkſamkeit, die, *attention*

auf'ſpringen, ſprang auf', iſt auf'ge-ſprungen, *sprang up*

auf'ſtēh(e)n, ſtānd auf', iſt auf'ge-ſtānden, *rise, get up*, of people: **Auf'ſtēhen, dăs**, *rising*, of people

Auf'ſtellen, dăs, *setting up, placing*

auf'wecken, wecte auf', auf'geweckt, *wake* somebody *up*

Auge, dăs, Augen, *eye*. 42, 4

Au'genblick, der, *moment* (wink of an eye)

Auguſt', der, *August*. 171, 3

aus, prep. with D., *out of, of*. 86

aus'atmen, atmete aus', aus'geatmet, *breathe out*

aus'gēh(e)n, gīng aus', iſt aus'ge-găngen, *go out*. 30, 1

aus'laſſen, ließ aus', aus'gelaſſen, *leave out, omit*. 72, 3

aus'nēhmen, nāhm aus', aus'ge-nŏmmen, *take out, except*. 72, 3

aus'ſēhen, ſāh aus', aus'geſēhen, *look, appear*. 72, 3

Aus'ſicht, die, Aus'ſichten, *view* (out-look)

aus'ſtrŏmen, *stream out, escape*

aus'wendig, *by heart* (turn inside out)

außer, prep. with D., *outside, beside, besides*. 86

äußer, *outer*: **Äußere(s), dăs**, *out-ward appearance, exterior* (54, 2)

au'ßerhalb, prep. with G., *outside of*. 84, 3

äu'ßerſt, *extremely*. 56, 1

aus'ziehen, zōg aus', aus'gezōgen, *undress* (draw out)

B

backen, būk, gebacken, *bake*. 72, 3

Bāhn'hof, der, Bāhn'höfe, *station*

bald, *soon*. 56, 1

Balken, der, Balken, *beam, timber*

bauen, baute, gebaut, *build*

Bauer, der, Bauern, *peasant*. 42, 4

Baum, der, Bäume, *tree*

bĕ-, *be-, round, over*. 94

beant'worten, beant'wortete, beant'-wortet, *answer*, transitive

befēh'len, befāhl', befōh'len, with D. and A., *command* a person a thing. 72, 3

befin'den, befand', befun'den, reflex., *find* (find the surroundings of), *feel*. 18, 3, 94

befol'gen, befolg'te, befolgt', *follow closely, observe*. 94

begēg'nen, begēg'nete, iſt begēg'net, with D., *meet*

begin'nen, begann', begon nen, *begin, commence*

behal'ten, behielt', behal'ten, *keep*

behan'deln, behan'delte, behan'delt, *handle, treat*

bei, prep. with D., *at, near, with, at the house of, by* (not of agency). 86

bei'des, *both, two.* 68
beim = **bei dĕm.** 10, 2
Bein, dăs, Beine, *bone, leg*
beißen, biß, gebiſſen, *bite*
bekannt', *acquainted:* **Bekann'te(r), der,** *acquaintance* (54, 2)
bekannt'lich, *as everybody knows*
Berg, der, Berge, *mountain*
Berlīn', dăs, *Berlin*
Berlī'ner, *of Berlin.* 48, 3, 4
berühmt', *famous*
Beſchaf'fenheit, die, Beſchaf'fenheiten, *quality, condition*
beſchenk'en, beſchenk'te, beſchenkt', *present*
beſchul'digen, beſchul'digte, beſchul'digt, *accuse*
beſē'hen, beſāh', beſē'hen, *examine* (look at all round). 72, 3, 94
beſitz'en, beſāß', beſeſſen, *possess* (sit round or over). 94
beſon'ders, *especially*
beſprĕch'en, beſprāch', beſprŏch'en, *talk about, discuss.* 94
beſſer, *better,* **ăm beſten,** *best.* 54, 1
beſ'ſern, beſ'ſerte, gebeſ'ſert, *improve*
Beſtand'teil, der, Beſtand'teile, *element, part*
beſtē'h(e)n, beſtănd', beſtăn'den: **beſtē'hen aus** (D.), *consist of;* **beſtē'hen in** (D.), *consist in*
beſtens, *very much.* 56, 3, 4
Beſte(s), dăs, *best.* 54, 2
beſträ'fen, beſträf'te, beſträft', *punish*
Beſūch', der, Beſū'che, *visit*
beſū'chen, beſūch'te, beſūcht', *visit* (search round for). 94
Betō'nung, die, Betō'nungen, *accent, emphasis*
betrü'gen, betrōg', betrō'gen, *deceive*
Bett, dăs, Betten, *bed.* 42, 4
bet'teln, bet'telte, gebet'telt, *beg*
Bettler, der, Bettler, *beggar*
Bet'tūch, dăs, Bet'tücher, *sheet.* 136, 2
Beutel, der, Beutel, *purse*
bevōr', conj., *before.* 102
bewē'gen, bewōg', bewō'gen, *induce*
bewir'ten, bewir'tete, bewir'tet, *entertain.* 94
bewōh'nen, bewōhn'te, bewōhnt', *inhabit, live in.* 94
biegen, bōg, gebōgen, *bend*
Bier'haus, dăs, Bier'häuſer, *inn*
bieten, bōt, gebōten, *offer*
Bild, dăs, Bilder, *picture*
bin, *am.* 6
binden, band, gebunden, *bind*
binnen, prep. with D., *within.* 86, 2
bis, prep. with A., *until, as far as,* (88); conj., **(ſo lange. . .,) bis,** *until* (102)
bißchen, dăs, *bit.* 70
bitte, *please* (= **ich bitte,** *I beg*)
bitten, bāt, gebēten, *ask, beg:* **bitten ŭm** (A.), *ask for*
Blā'ſebalg, der, Blā'ſebälge, *bellows*
blāſen, blies, geblāſen, *blow.* 72, 3
blaß, *pale*
Blatt, dăs, Blätter, *leaf*
Blatt'pflanze, die, Blatt'pflanzen, *foliage plant*
blau, *blue.* 52, 1
bleiben, blieb, iſt geblieben, *remain, stay.* 112
blind, *blind.* 88, 4
blōß, *merely, simply*
Blūme, die, Blūmen, *flower*
Blūt, dăs, *blood*
Bonn, dăs, *Bonn,* a city
Börſe, die, Börſen, *purse*
bös or **böſe,** *wicked, angry*

Bōte, der, Bōten, *messenger*
brāten, briet, gebrāten, *roast.* 72, 3
brauchen, brauchte, gebraucht, *need*
brĕchen, brāch, gebrŏchen, *break.* 72, 3
brennen, brannte, gebrannt, *burn.* 82, 1
Brief, der, Briefe, *letter*
bringen, brachte, gebracht, *bring, take.* 82, 2
Brōt, dăs, Brōte, *bread*
Brūder, der, Brüder, *brother.* 155, 3
Būch, dăs, Bücher, *book*
Butter, die, *butter*

D

d. h. (= dăs heißt), *that is*
dā, *there, then; when* (170, 3); *as, since, seeing that* (104)
Dach, dăs, Dächer, *roof*
dadurch′, *thereby (through this, through that,* etc., 87, 1)
dahēr′, *consequently, so*
dahin′ter, *behind it,* etc. 87, 1
damīt′, *with it, with them* (87, 1); *so that, that,* in purpose clauses (104)
danach′, *of* (after) *it, of them.* 87, 1
Dank, der, *thanks*
danken, dankte, gedankt, with D., *thank:* **(ich) danke,** *(I) thank you*
dank′enswērt, *meritorious*
dann, *then*
da(r)-, *there.* 74, 5, 87, 1 (cf. 92, 1)
darān′, *on* or *at* (beside) *it* or *them, by it,* etc. 87, 1
darauf′, *on* (upon) *it* or *them* (87, 1), *thereupon*
daraus′, *out of it* or *them.* 87, 1
darf, *may.* 78, 80, 200
darin′, *in it, in this.* 87, 1
darū′ber, *over it, at it.* 87, 1
daß, conj., *that.* 104, 1
davŏn′, *of it, of them.* 87, 1
dazū′, *to it, to them.* 87, 1
Decke, die, Decken, *covering, ceiling*
dein, deine, dein, *thy, your.* 20
deiner, deine, deines, *thine, yours* (62): **dăs Deine,** *what is yours* (54, 2)
denken, dachte, gedacht, *think* (82, 2): **denken ăn** (A.), *think of;* **denken vŏn** (D.), *have an opinion of*
denn, conj., *for* (100); adv., *then, pray* (100, 3)
der, die, dăs, *the.* 10, 20, 2, 39, 1
dēr, die, dăs, *that.* 64, 65, 1
dēr, die, dăs, *that, who, which.* 66
dēr′jēnige, die′jēnige, dăs′jēnige, *that.* 64, 170, 3
derſel′be, dieſel′be, dăsſel′be, *the same.* 64
dĕshalb′, *on that account*
deſt′o, *so much, all.* See **jē,** 102
deu′ten, deu′tete, gedeu′tet, *point, indicate*
deutſch, *German:* **Deutſche(r), der,** *German* (54, 2)
Deutſchland, dăs, *Germany*
Dezem′ber, der, *December.* 171, 3
Dichter, der, Dichter, *poet*
Dieb, der, Diebe, *thief*
dienen, diente, gedient, with D., *serve*
Diener, der, Diener, *servant*
Dienstāg, der, *Tuesday.* 171, 3
dies, *this.* 65, 1
dieſer, dieſe, dieſes or dies, *this, the latter.* 8, 64
dies′ſeit(s), prep. with G., *on this side of.* 84
Ding, dăs, Dinge, *thing.* 159[2]
dir, dich, *thou, you.* 16

doch, *still, nevertheless, pray.* 33, 1
Dok'tor, der, Dokto'ren, *doctor.* 42, 4
Don'nerstag, der, *Thursday.* 171, 3
Dorf, dăs, Dörfer, *village*
dort, *there*
drei, *three.* 58, 2
drei'fach, *three fold.* 58, 6
Dresden, dăs, *Dresden*
dū, *thou, you.* 16
dumm, *stupid.* 52, 2
Dunk'elheit, die, *darkness*
durch, prep. with A., *through, by* (88); adv., *through* (88, 2)
durch'dringend, *piercing* (of the cold), *soaking* (of rain)
durchdring'end, *piercing, shrill*
durch'hauen, hieb durch', durch'gehauen, *cut* (hew) *through*
dürfen, durfte, gedurft, *may, be permitted.* 78, 80, 200
Durſt, der, *thirst*
dür'ſten, dür'ſtete, gedür'ſtet, impers., *be thirsty.* 16, 5, 144, 2
durſtig, *thirsty*

E

ēben, *just*
ēdel, *noble.* 52, 1
ē'he, conj., *before.* 102
ē'her, adv., *before, sooner.* 56, 1
Ehre, die, Ehren, *honor*
Ei, dăs, Eier, *egg*
eigen, *own.* 20[2]
Eile, die, *haste*
eilen, eilte, iſt geeilt, *hurry, hasten*
ein, *into.* 92, 1
ein, eine, ein, *a, an* (20); *one* (58, 3)
einer, eine, ein(e)s, *one.* 68, 1, 2
einan'der, *one another, each other.* 18, 2
ein'atmen, at'mete ein', ein'geatmet, *breathe in*
ein'dringlich, *impressive, forcible*
ei'niger, ei'nige, ei'niges, *some.* 70, 1, 71, 1
ein'lāden, lūd ein', ein'gelāden, *invite.* 72, 3
ein'māl', *once* (one time). 58, 6
einmāl', *once on a time, some day; just, only, pray*
ein paar, *several.* 70
ein'ſaugen, ſōg ein', ein'geſōgen, *suck in*
ein'ziehen, zōg ein', ein'gezōgen, *draw in; move* (30, 1)
Eis, dăs, *ice*
Eli'ſabeth, die, *Elizabeth.* 171, 2
Emma, die, *Emma.* 171, 2
empfēh'len, empfāhl', empfōh'len, *recommend, commend.* 72, 3
empōr', *up.* 92, 1
Ende, dăs, Enden, *end.* 42, 4, 130, 4
endlich, *at last*
ent-, *over against.* 94
entdeck'en, entdeck'te, entdeckt', *discover.* 94
entgē'gen, prep. with D., *contrary to*, generally following the dative. 86
enthal'ten, enthielt', enthal'ten, *contain.* 72, 3
ent'wēder ... ō'der, *either ... or.* 100
ēr, ſie, ēs, *he, she, it.* 16, 87, 1, 169, 1
ēr-, *from inside out.* 94
Erde, die, Erden, *earth, ground.* 41[1]
erfor'dern, erfor'derte, erfor'dert, *require*
erfreu'en, erfreu'te, erfreut', *delight:* reflex., **ſich dēs Lēbens erfreu'en**, *enjoy life.* 18, 3

erhal'ten, erhielt', erhal'ten, *keep, maintain, receive.* 72, 3
Erhal'tung, die, *preservation*
erin'nern, erin'nerte, erin'nert, *remind*
erkäl'ten, erkäl'tete, erkäl'tet, reflex., *catch cold.* 18, 3
erklim'men, erklomm', erklom'men, *climb, ascend*
erlau'ben, erlaub'te, erlaubt', with D., *allow, permit*
erſchal'len, erſchall'te (or erſcholl), erſchallt' (or erſchol'len), *ring, resound*
ērſt, *first; not until, only* (56, 2); **ērſt recht**, *all the more*
erſtaunt', *astonished*
ērſtens, *first.* 56, 3
erwī'dern, erwī'derte, erwī'dert, *reply*
ēs, *it.* 16, 17, 1, 87, 1, 169, 1
ēſſen, āß, gegē'ſſen, *eat* (72, 3): **zū eſſen**, *to eat*
et'wās (colloquial, **wās**), *something, some, any:* **ſō etwas**, *such a thing.* 70
euch, *you, yourselves.* 16, 18
euer, eure, euer, *your.* 20, 3
eurer, eure, euers, *yours.* 62
Eurō'pa, dās, *Europe*

F

fāhren, fūhr, iſt gefāhren, *go, drive, ride.* 72, 3
fallen, fiel, iſt gefallen, *fall.* 72, 3
Famī'lie, die, Famī'lien, *family.* 141, 3
fangen, fing, gefangen, *catch.* 72, 3
faſt, *almost*
faul, *lazy*
Fē'bruār, der, *February.* 171, 3
Fēhler, der, Fēhler, *fault*
Feld, dās, Felder, *field*
Fenſter, dās, Fenſter, *window*
fern(e), *far, distant*
fertig, *finished, ready*
feſt, *fast, firm.* 92, 1
Feuer, dās, Feuer, *fire*
finden, fand, gefunden, *find;* reflex., *be found* (106, 4). 112
Finger, der, Finger, *finger*
finſter, *dark*
Fiſch, der, Fiſche, *fish*
fiſchen, fiſchte, gefiſcht, *fish*
Fiſcher, der, Fiſcher, *fisherman*
fleißig, *diligent, industrious*
fliegen, flōg, iſt geflōgen, *fly*
fliehen, flōh, iſt geflōhen, *flee:* **fliehen vōr** (D.), *flee from*
fließen, flōß, iſt geflōſſen, *flow*
Flūß, der, Flūſſe, *river* (fließen)
folgen, folgte, iſt gefolgt, with D., *follow*
fort, *on, forward, away, gone*
fort'gēh(e)n, ging fort', iſt fort'gegāngen, *go away*
fort'ſchicken, ſchickte fort', fort'geſchickt, *send away*
frāgen, frāgte, gefrāgt, *ask* a person a question. 12, 4, 106, 4, 130, 1
Frankfurt ām Main, dās, *Frankfort on the Main*
Frankreich, dās, *France*
Frau, die, Frauen, *woman, wife, Mrs.*
Fräulein, dās, Fräulein, *young lady, miss*
Frei'tāg, der, *Friday.* 171, 3
Fremde(r), der, *stranger.* 54, 2
frēſſen, frāß, gefrēſſen, *eat*, of animals. 72, 3
freuen, freute, gefreut, *please* (impers., 144, 2); reflex., *be glad, be pleased* (18, 3)

Freund, der, Freunde, *friend*
freundlich, *friendly.* 88, 4
Friedrich, der, *Frederic(k).* 171, 2
frieren, frör, gefroren, *freeze*
friſch, *fresh, sweet* (of butter, milk, etc.), *healthful*
Fritz, der, *Fred.* 44, 3, 171, 2
frōh, *glad.* 52, 1
früh, *early:* **morgen früh,** *to-morrow morning*
früh(e)ſtens, *at the earliest, not before.* 56, 3
Frühling, der, Frühlinge, *spring.* 171, 3
fühlen, fühlte, gefühlt, *feel.* 80, 2, 112
führen, führte, geführt, *lead* —
Führer, der, Führer, *leader*
fünf, *five.* 58, 2
fünfte(r), der, *fifth.* 167, 1
fünfundzwan'zig, *twenty-five*
fünf'zēhn, *fifteen*
für, prep. with A., *for.* 88
fürchten, fürchtete, gefürchtet, *fear;* reflex., *be afraid* (18, 3)
Füß, der, Füße, *foot:* **zu Füß,** *on foot.* 59, 1

G

gāb, *gave.* See **gēben**
Gans, die, Gänſe, *goose*
ganz, *all, whole, quite.* 51
gār, *quite:* **gār nicht,** *not at all*
Garten, der, Gärten, *garden.* 155, 3
gĕ-, *together.* 94
gebā'ren, gebār', gebō'ren, *bear*
Gebäu'de, dās. Gebäu'de, *building*
gēben, gāb, gegēben, *give.* 72, 3, 4, 93, 1
Gebir'ge, dās, Gebir'ge, (*chain of*) *mountains.* 94
gebō'ren, *born.* See **gebā'ren**
Gedicht', dās, Gedich'te, *poem*
gedruckt', *pressed, printed*
Gefāhr', die, Gefāh'ren, *danger*
gefal'len, gefiel', gefal'len, with D., *please*
gefäl'lig, with D., *pleasing*
gefäl'ligſt, *if you please.* 56, 2, 4
Gefäng'nis, dās, Gefäng'niſſe, *jail*
gēgen, prep. with A., *toward, against.* 88, 1, 4
gegenü'ber, prep. with D., *facing, opposite,* generally following the dative. 86
gēh(e)n, gĭng, iſt gegangen, *go, walk.* 22, 4, 132, 3
gehō'ren, gehör'te, gehört', with D., *belong*
Geiſt, der, Geiſter, *spirit.* 158, 4
Geld, dās, Gelder, *money*
Gelē'genheit, die, Gelē'genheiten, *opportunity*
geling'en, gelang', iſt gelungen, impers. with D., *succeed*
gelten, galt, gegolten, *be worth:* **ēs gilt,** with D., *it concerns*
Gemāl'de, dās, Gemāl'de, *painting* (mālen, *paint*)
gemā̈ß', prep. with D., *according to.* 86, 2
genau', *exact, exactly, well*
genie'ßen, genōß', genōſ'ſen, *enjoy*
genūg', *enough.* 70, 1
Gēographie', die, Gēographī'en, *geography*
gerā'de, *straight, just, exactly*
gern(e), *gladly* (56, 1): **gern hāben,** *like.* 57, 1
Geſand'te(r), der, *ambassador.* 54, 2
Geſchenk', dās, Geſchenk'e, *present*

geſchrie'ben, *written*. See **ſchreiben**
geſchwei'gen, geſchwieg', geſchwie'gen, *be silent about*: **geſchwei'ge denn**, (*I*) *say nothing about*
Geſicht', **dăs**, Geſich'ter, *face*
geſtern, *yesterday*: **geſtern mor=gen**, *yesterday morning*; **geſtern ā'bend**, *last night*
geſund', *healthy*, *well*
Geſund'heitsrēgel, **die**, Geſund'heits=rēgeln, *rule of health*
geſund'heitsſchādlich, *injurious to health*
gewin'nen, gewann', gewon'nen, *win*, *gain*
gewiß', *certain*, *certainly*
gewŏr'den, *become*. See **wērden**
gießen, gŏß, gegŏſſen, *pour*
Glās, **dăs**, Gläſer, *glass*. 59, 1
glauben, glaubte, geglaubt, *believe*, *think*
gleich, colloquial for **ſogleich'**, *at once*, *immediately*
gleichen, glich, geglichen, with D., *be like*
glimmen, glomm (or glimmte), ge=glommen (or geglimmt), *glimmer*
Glocke, **die**, Glocken, *bell*
glücklich, *happy*
Goethe, **der**, *Goethe*, the greatest of the German poets. 3^2
golden, *golden*
Gott, **der**, Götter, *god*, *God*. 158, 4
Grāf, **der**, Grāfen, *count*.
greifen, griff, gegriffen, *seize*
Grēte (diminutive of **Margarē'te**), **die**, *Margery*: **Grēt'chen**, **dăs**, *Gretchen*, *Madge*. 171, 2
grōß *great*, *tall* (of people). 54
Grōß'vāter, der, Grōß'vāter, *grand=father* 155, 3
grān, *green*
gründlich, *fundamental*, *thorough*
gūt, *good*, *well* (54, 1): **wie gēht ēs Ihnen?** *how are you?* **danke, ēs gēht mīr gūt**, *thank you, I am well;* **et'was Gūtes**, *something good* (54, 2). 88, 4
Gūte, **die**, *goodness*
Gymnā'ſium, **dăs**, Gymnā'ſien, *gym=nasium*, a German training school for the university. 42, 3

H

Hāar, **dăs**, Hāare, *hair*
hāben, hätte, gehābt, *have*. 26, 2, 112, 174
halb, *half*. 51, 1, 58, 7, 60, 4
halben or **halber**, prep. with G., *in behalf of*, following the genitive. 84
halten, hielt, gehalten, *hold*, *keep*: **halten für** (A.), *take to be*, *regard as*; **halten von** (D.), *think of*. 72
Hand, **die**, Hände, *hand*
Hand'ſchrift, **die**, Hand'ſchriften, *handwriting*, *manuscript*
hangen, hing, gehangen, *hang*, intr. 72, 3
Hans, **der**, *Jack*, diminutive of Johann', *John*
hart, *hard*. 52, 2
hauen, hieb, gehauen, *hew*, *cut*
Haufe(n), **der**, Haufen, *heap*. 155, 4
häufigſten, ăm, *oftenest*. 56, 1
Haus, **dăs**, Häuſer, *house*
Haus'frau, **die**, Haus'frauen, *house=wife*
Haus'frauenlēhre, **die**, Haus'frauen=lēhren, *precept for housewives*
hēben, hōb, gehōben, *heave*, *lift*
Hēer, **dăs**, Hēere, *army*

Hei'delberg, dăs, *Heidelberg*
heilig, *holy:* **Heilige(r), der,** *saint* (54, 2)
heim, *home.* 92, 1
Heinrich, der, *Henry.* 171, 2
Heinz, der, *Harry,* diminutive of Heinrich, *Henry.* 44, 3, 171, 2
heiß, *hot*
heißen, hieß, geheißen, *bid, order* (80, 2); *be called; mean*
Held, der, Helden, *hero*
helfen, half, geholfen, with D., *help.* 72, 3, 4, 80, 2
hēr, *here,* a separable prefix or suffix implying *motion toward* the speaker or the writer in his real or his assumed position (cf. **hĭn**)
herauf', *up here.* See **hēr**
heraus', *out here.* See **hēr**
heraus'bringen, brachte heraus', herausgebracht, *bring out*
heraus'kŏmmen, kām heraus', iſt herausgekŏmmen, *come out*
Herbſt, der, Herbſte, *autumn.* 171, 3
herein', *in here.* See **hēr**
herein'kŏmmen, kām herein', iſt hereingekŏmmen, *come in*
Herr, der, Herren, *master, lord, gentleman, Mr.* 12, 4, 40, 3
Hēr'ſtellung, die, Hēr'ſtellungen, *restoration*
herü'ber, *over here.* See **hēr**
herü'berkŏmmen, kām herü'ber, iſt herü'bergekŏmmen, *come over*
herŭm', *round, about*
herŭm'gēh(e)n, gĭng herŭm', iſt herŭm'gegăngen, *go round*
herŭm'werfen, warf herŭm', herŭm'geworfen, *throw round*
herun'terfallen, fiel herun'ter, iſt herun'tergefallen, *fall down.* 72, 3
hervōr'bringen, brachte hervōr', hervōr'gebracht, *bring forth*
Herz, dăs, Herzen, *heart.* 34[2]
heute, *to-day:* **heute morgen,** *this morning;* **heute nach'mittăg,** *this afternoon;* **heute ā'bend,** *this evening, to-night*
Hexe, die, Hexen, *witch*
hier, *here*
hierhēr', *hither, here*
Hilfe, die, Hilfen, *help, aid:* **zū Hilfe kŏmmen,** *come to the aid of*
Himmel, der, Himmel, *sky, heaven*
hĭn, *there,* a separable prefix or suffix, implying *motion from* the speaker or the writer in his real or his assumed position (cf. **hēr**)
hĭnauf', *up there.* See **hĭn**
hĭnaus', *out there.* See **hĭn**
hĭnaus'gēh(e)n, gĭng hĭnaus', iſt hĭnaus'gegăngen, *go out*
hĭnaus'ziehen, zōg hĭnaus', iſt hĭnaus'gezōgen, *move out*
hĭndurch', *through.* 88, 2
hĭnein', *in there.* See **hĭn**
hĭnein'fallen, fiel hĭnein', iſt hĭnein'gefallen, *fall in.* 72, 3
hĭnein'gēh(e)n, gĭng hĭnein', iſt hĭnein'gegăngen, *go in*
hĭn'führen, führte hĭn', hĭn'geführt, *lead away.* See **hĭn**
hĭngē'gen, *on the contrary*
hin'ter, prep. with D. or A., *behind.* 90
hin'terlaſſen, ließ hin'ter, hin'tergelaſſen, *leave behind.* 72, 3
hĭnü'ber, *over there.* See **hĭn**
Hirt(e), der, Hirten, *herdsman, shepherd*
hōch, *high.* 54, 1, 54[2]
hŏchſt, *highly.* 56, 1, 2

höch'ſtens, *at most, at best.* 56, 3, 4
Höf, der, Höfe, *courtyard, farm, court*
hoffen, hoffte, gehofft, *hope*
höflich, *courtly, polite* (Höf). 88, 4
Hoff'nung, die, Hoff'nungen, *hope*
hölen, hölte, gehölt, *fetch*
Holz, däs, Hölzer, *wood*
hölzern, *wooden*
Holz'hauer, der, Holz'hauer, *woodcutter*
Homēr', der, *Homer*, the world's greatest poet. 171, 2
hören, hörte, gehört, *hear* (80, 2, 112): **hören auf** (A.), *listen to*
Hügel, der, Hügel, *hill*
Hund, der, Hunde, *dog.* 156, 3
Hunger, der, *hunger:* **Hungers ſterben,** *die of hunger*
hung'ern, hung'erte, gehung'ert, *hunger:* **hungern nach** (D.), *hunger for.* 171
Hüt, der, Hüte, *hat*
Hütte, die, Hütten, *hut*

I

ich, *I.* 16
ihm, ihn, *him.* 16
ihr, *ye, you.* 16
ihr, *her, their.* 20
Ihr, Ihre, Ihr, *your.* 20
ihrer, ihre, ihres, *hers, theirs.* 62
Ihrer, Ihre, Ihres, *yours.* 62
Ihresgleichen, *your kind, people like you*
Ihretwēgen, *on your account.* 84, 2
im = in dēm, *in the.* 10, 2
immer, *always;* often with the comparative, 55
in, prep. with D. or A., *in, into.* 9
indēm' with a verb, —*ing.* 102, 104
inner, *interior.* 54, 1
in'nerhalb, prep. with G., *inside* 84, 3
ins = in däs, *into the.* 10, 2
intereſſant', *interesting*
in'wendig, *inwardly, inside*
ir'gendeiner, ir'gendeine, ir'gend. ein(e)s, *any at all.* 170, 4
irren, irrte, geirrt, reflex., *be mistaken.* 18, 3

J

jā, *yes*
Jahr, däs, Jahre, *year*
Jän'nār, der, *January.* 171, 3
jawōhl', *yes indeed*
Jā'wort, däs, *consent* (yes-word)
jē, *ever:* **jē . . . deſt'o** (or **ümſō**), **jē . . . jē,** *the . . . the*, with comparatives. 102, 1, 3
jēder, jēde, jēdes, *every.* 8, 68
jē'dermann, *everybody.* 68
jē'mand, *somebody, anybody.* 68
jener, jene, jenes, *that.* 8, 64, 65, 1
jen'ſeit(s), prep. with G., (*on*) *the other side of.* 84, 1
jetzt, *now:* **von jetzt an,** *from now on*
Johann', der, *John.* 171, 2
Jū'gend, die, *youth*
Jū'li, der, *July.* 171, 3
jung, *young.* 52, 2
Junge, der, *boy.* 40, 2
jüngſt, *recently.* 56, 2, 4
Jū'ni, der, *June.* 171, 3

K

Kaf'fee, der, *coffee*
Kaiſer, der, Kaiſer, *emperor*

kalt, *cold.* 52, 2
Kamerād', der, Kamerā'den, *comrade*
Kammer, die, Kammern, *chamber*
kann, *can.* 78, 80, 200
Karl, der, *Charles.* 171, 2
Kä'se, der, Kä'se, *cheese.* 155, 1
Katze, die, Katzen, *cat*
kaufen, kaufte, gekauft, *buy*
Kauf'mann, der, Kauf'leute, *merchant*
kaum, *scarcely, hardly*
kehren, kehrte, gekehrt, *sweep*
kehrte zurück', *returned.* See **zurück'kehren**
kein, keine, kein, *no.* 20
keiner, keine, kein(e)s, *none, nobody.* 68
kennen, kannte, gekannt, *know* (= *be acquainted with;* cf. **wissen**): **kennen lernen**, lernte kennen, kennen gelernt (or lernen, 80, 2), *get acquainted with*
Kind, dās, Kinder, *child*
Kind'heit, die, *childhood*
Kirche, die, Kirchen, *church:* **in der Kirche**, *at church;* **in die** (or **zur**) **Kirche**, *to church*
Kirch'hoff, der, *Kirchhoff*, a man's name
klār, *clear.* 52, 1
Kleid, dās, Kleider, *dress;* plural, *clothes*
klein, *little, short* (of people)
Kleine(r), der, *little fellow.* 54, 2
klingen, klang, geklungen, *sound, ring*
klopfen, klopfte, geklopft, *knock*
Klōster, dās, Klöster, *cloister.* 34, 2
klūg, *clever.* 52, 2
Knābe, der, Knāben, *boy*
Knie, dās, Kni'e, *knee*
Kōh'lensāure, die, *carbonic acid*
kōmmen, kām, ist gekōmmen, *come*
Kō'nig, der, Kō'nige, *king*
Kō'nigin, die, Kō'niginnen, *queen*
können, konnte, gekonnt, *can, be able, may.* 78, 80, 200
Konzert', dās, Konzer'te, *concert*
Kopf, der, Köpfe, *head*
Kopf'schmerzen, masc. pl., *headache*
Körper, der, Körper, *body*
Kraft, die, Kräfte, *force*
krank, *ill, sick.* 52, 2
Kranz, der, Kränze, *wreath*
kriechen, kröch, ist gekröchen, *creep, crawl*
Krieg, der, Kriege, *war*
Kūh, die, Kühe, *cow*
kühl, *cool*
küm'mern, küm'merte, gekküm'mert, reflex., *trouble yourself.* 18, 3
kurz, *short.* 52, 2
Kusi'ne, die, Kusi'nen, *cousin* (female)

L

lach'eln, lach'elte, gelach'elt, *smile*
lachen, lachte, gelacht, *laugh*
lāden, lūd, gelāden, *load; invite.* 72, 3
lāhm, *lame.* 52, 1
Land, dās, Länder, *land:* **auf dem Lande**, *in the country;* **aufs Land**, *to the country*
lang, *long.* 52, 2
lange, *a long time, long:* **sō lange . . . , bis**, *until* (102, 1)
längs, prep. with G. (sometimes D.), *along.* 84, 1
lang'sam, *slow*
längst, *long since.* 56, 2, 4
lās, *read.* See **lēsen**

läſſen, ließ, gelăſſen, *let, allow, cause to.* 72, 3, 80, 2, 106, 4, 202
Later'ne, die, Later'nen, *lantern*
laufen, lief, iſt gelaufen, *run.* 72, 3
laut, *loud.* 52, 1
läu'ten, läu'tete, geläu'tet, *ring*
lēben, lēbte, gelēbt, *live* (exist or dwell): **Lēben, dăs**, Lēben, *life*
lēgen, lēgte, gelēgt, *lay*
Lēhre, die, Lēhren, *precept*
lēhren, lēhrte, gelēhrt, *teach*
Lēhrer, der, Lēhrer, *teacher*
Leib, der, Leiber, *body.* 158, 4
leicht, *light, easy*
leiden, litt, gelitten, *suffer*
leid tūn, tāt leid, leid getān, impers., with D., *be sorry:* **ĕs tūt mīr leid**, *I am sorry* (144, 2)
leihen, lieh, geliehen, *lend*
leis or **leiſe**, *soft, softly*
lernen, lernte, gelernt, *learn.* 80, 2
lēſen, lās, gelēſen, *read.* 72, 3
letzt, *last*
Leute, neuter plural, *people*
Licht, dăs, Lichter, *light*
lieb, *dear:* **ĕs iſt mīr lieb**, *I am glad*
Liebe, die, *love*
lieben, liebte, geliebt, *love*
lieber, *rather.* 56, 1, 57, 1
Lied, dăs, Lieder, *song, ballad*
liegen, lāg, gelēgen, *lie* (recline)
liegend, *lying, situated*
link, *left*
Lōb, dăs, *praise* (lōben)
lōben, lōbte, gelōbt, *praise*
lōs, *loose*
Löwe, der, Löwen, *lion*
Lō'wenherz, dăs, Lō'wenherzen, *lion-heart*
Lō'wentāl, dăs, *lions' valley*
Luft, die, Lüfte, *air, breeze*
lüf'ten, lüf'tete, gelüf'tet, *air*
Luft'durchzug, der, Luft'durchzüge, *airing*
Luft'zug, der, Luft'züge, *draught*
lügen, lōg, gelōgen, *lie* (tell a lie)
Luī'ſe, die, *Louisa.* 171, 2
Luī'ſchen (diminutive of Luī'ſe), **dăs**, *Lou.* 171, 2
Lunge, die, Lungen, *lung*
Luſt, die, Lüſte, *pleasure*

M

machen, machte, gemacht, *make, do:* **machen, als** (ŏb), *act as if.* 80, 2, 130, 2
Macht, die, Mächte, *might, power*
mächtig, *mighty:* **keines Wortes mächtig**, *incapable of speech*
Mädchen, dăs, Mädchen, *girl*
măg, *may, like.* 78, 80, 200
Mai, der, *May.* 171, 3
Majeſtät', die, Majeſtä'ten, *majesty*
Māl, dăs, Māle, *time*
māl (for einmāl'), *just, only, pray*
Mamā', die, *mamma.* 171, 2
măn, eines, einem, einen, *we, you, they, people, somebody*, often used to avoid the passive voice. 68, 1, 106, 4
manch(er), manch(e), manch(es), *many a, a good many.* 70, 1, 71, 1
manch'māl, *sometimes, frequently*
Mann, der, Männer, *man, husband.* 158, 4
Mar'bach, dăs, *Marbach*, a village
Margarē'te, die, *Margaret.* 171, 2
Marī'e or **Marie'**, **die**, Marī'e(n)s, *Marie, Mary.* 171, 2
Mark, die, Mark, *mark* (24 cents)
März, der, *March.* 171, 3

Mauer, die, Mauern, *wall* (stone)
Max, der, *Max.* 44, 1, 171, 2
mēhr, *more.* 54, 1, 56, 1, 70, 1
mēh'rere, *several.* 54, 1, 70, 1, 71, 1
mēhr'fach, *several fold.* 58, 6
mein, meine, mein, *my.* 20
meinen, meinte, gemeint, *mean*
meiner, meine, meines, *mine* (62, 1): **dăs Meine,** *what is mine* (62, 3, 54, 2)
Mei'nung, die, Mei'nungen, *opinion*
meiſt: ăm meiſten, *most:* **die meiſten,** *the most, most people.* 54, 1
meiſtens, *mostly.* 56, 3, 4
Menge, die, Mengen, *crowd.* 82, 3, 141, 3
Menſch, der, Menſchen, *man* (human being)
merken, merkte, gemerkt, *notice*
Meſner, der, Meſner, *sexton*
meſſen, mäß, gemeſſen, *measure.* 72, 3
Meſſer, dăs, Meſſer, *knife*
Milch, die, *milk*
minder, *less.* 54, 1
Minū'te, die, Minū'ten, *minute*
mĭr, mich, *me.* 16
miß-, *mis-.* 96, 1
mißbrau'chen, mißbrauch'te, mißbraucht', *misuse.* 96, 1
mĭt, prep. with D., *with.* 86, 1
mĭt'bringen, brachte mĭt', mĭt'gebracht, *bring along with* me (you, etc.)
mĭt'gēh(e)n, ging mĭt', iſt mĭt'gegăngen, *go along with* me (you, us, etc.)
Mĭt'glied, dăs, Mĭt'glieder, *member*
mĭt'kommen, kăm mĭt', iſt mĭt'gekommen, *come with* me (us, etc.)
Mĭt'tăg, der, Mĭt'tāge, *noon.* 156, 3
Mitte, die, *middle:* **Mitte Jū'ni,** *in the middle of June.* 130, 4
Mittel, dăs, Mittel, *means*
Mitt'woch, der, *Wednesday.* 171, 3
mögen, mŏchte, gemŏcht, *may, like.* 78, 80, 200
mög'lich, *possible* (mögen)
mög'lichſt, *as . . . as possible.* 56, 2, 4
Mō'nat, der, Mō'nate, *month*
Mōn'tăg, der, *Monday*
Morgen, der, Morgen, *morning:* **morgen,** *to-morrow;* **morgen früh,** *to-morrow morning*
müde, *tired* (*of*, with G. or A.; 126, 2)
Mühle, die, Mühlen, *mill*
Müller, der, *Müller, Miller*
Muſē'um, dăs, Muſē'en, *museum.* 42, 3
Muſĭk', die, *music*
müß, *must.* 78, 80, 200
müſſen, mußte, gemußt, *must, have to.* 78, 80, 200
Mūt, der, *courage, spirit*
Mutter, die, Mütter, *mother.* 34, 2

N

nach, prep. with D., *toward, to; after, according to,* sometimes following the dative. 86
Nach'bar, der, Nachbarn, *neighbor.* 42, 4
nachdēm', *after:* **jē nachdēm',** *according as.* 102, 1
Nach'druck, der, Nach'drücke, *emphasis*
nachhēr', *hereafter, afterwards*
Nach'mĭttăg, der, Nach'mĭttāge, *afternoon:* **heute nach'mittag,** *this afternoon*
nach'ſitzen, ſaß nach', nach'geſeſſen, *stay after school* [86, 2
nächſt, *next;* prep. with D., *next to.*

nächʼstens, *next time, by and by.* 56, 3, 4
Nacht, die, Nächte, *night:* **des Nachts,** *during the night* (although Nacht is feminine, 126, 4)
nāh(e), *near,* sometimes with D. 54, 1
nāhm, *took.* See **nēhmen**
Nāme(n), der, Nāmen, *name.* 34, 4
nāmens, *by name, named*
Natūrʼ, die, Natūʼren, *nature*
natürʼlich, *naturally, of course*
nēben, prep. with D. or A., *by, beside, near.* 90, 1
nēbst, prep. with D., *together with, including.* 86, 2
Neffe, der, Neffen, *nephew*
nēhmen, nähm, genŏmmen, *take;* with D., *take from* (17, 1). 72, 3, 4
nein, *no*
nennen, nannte, genannt, *name.* 82
neu, *new:* **Neues,** *news* (54, 2)
neuʼbacken, *new-baked*
nicht, *not:* **nicht nūr . . . , sondern auch,** *not only . . . , but also* (100, 1). 120, 4
nichts, *nothing.* 70, 1
nie, *never*
nieʼder, *down.* 92, 1
nieʼmand, *nobody* (68, 1): **nieʼmand als,** *nobody but* (53, 1)
noch, *still, yet:* **wēder . . . noch,** *neither . . . nor* (100, 1); **noch (ein),** *another* (= *one more;* see **andrer,** 70, 1); **noch einʼmāl,** *once more;* **noch nicht,** *not yet*
nōtig, *necessary*
Novemʼber, der, *November.* 171, 3
nūn, *now; well* (129, 15)
nūr, *only.* See **nicht nūr . . . , sondern auch,** 100, 1

O

ŏ! or **ōh!** *O, oh*
ŏb, *whether, if,* in indirect questions. 104, 1
ōʼberhalb, prep. with G., *above.* 84, 3
ŏbgleichʼ, ŏbschōnʼ, ŏbwōhlʼ, or wenn . . . auch (*even . . . if*), *although.* 104
Ochs or **Ochse, der,** Ochsen, *ox*
ōʼder, *or:* **entʼwēder . . . ōʼder,** *either . . . or.* 100, 1
Ōfen, der, Ōfen, *stove.* 155, 3
öffʼnen, öffʼnete, geöffʼnet, *open*
oft, *often.* 52, 2
ōhne, prep. with A., *without.* 88, 1
Ōhr, dās, Ōhren, *ear.* 42, 4
Oktōʼber, der, *October.* 171, 3
Onkel, der, Onkel, *uncle*
Ort, der, *place;* pl., Orte, *places* (collectively), Örter, *places* (distributively). 158, 4

P

Pāār, dās, Pāāre, *pair:* **ein pāār,** *a few, some* (70, 1); **diese pāār Worte,** *these few words*
Parīsʼ, dās, *Paris,* a city. 44, 2, 4
Park, der, Parke, *park.* 156, 3
Pferd, dās, Pferde, *horse:* **zū Pferde,** *on horseback*
Pfund, dās, Pfunde, *pound.* 59, 1
Philosophieʼ, die, Philosophiʼen, *philosophy*
Platz, der, Plätze, *place, square:* **nēhmen Sie Platz!** *take a seat, sit down*
plötzlich, *suddenly*
prächtig, *splendid*

Preußen, dăs, *Prussia*
Prinz, der, Prinzen, *prince*, generally the son of sovereign (**Fürſt**); but, **Prinz ſeines Vāterlandes,** *prince of his native land*
Profeſ'ſor, der, Profeſſō'ren, *professor.* 42, 1, 3

R

Rand, der, Ränder, *edge.* 158, 4
Rāt, der, Räte, *advice:* **Rāt ſchaffen** (ſchaffte, geſchafft), *find a way*
rāten, riet, gerāten, with D., *advise.* 72, 3
Räu'cherung, die, Räu'cherungen, *fumigation*
Raum, der, Räume, *space, room*
recht, *right, good:* **ērſt recht,** *all the more;* **recht gūt,** *very well;* **recht hāben,** *be right;* **recht tūn,** *do right*
Recht, dăs, Rechte, *right*
rē'den, rē'dete, gerē'det, *speak, talk*
Rēgen, der, Rēgen, *rain*
rēg'nen, rēg'nete, gerēg'net, impersonal, *rain.* 144, 2
reiben, rieb, gerieben, *rub*
reich, *rich:* **arm und reich** (or **Arme und Reiche,** 54, 3), *rich and poor*
Reich'tūm, der, Reich'tümer, *wealth.* 158, 4
rein, *pure*
Rein'lichkeit, die, *cleanliness*
Reiſe, die, Reiſen, *journey*
reiſen, reiſte, iſt gereiſt, *travel*
Rei'ſende(r), der, Rei'ſenden, *traveler.* 54, 2
reißen, riß, geriſſen, *tear*
reiten, ritt, iſt geritten, *ride*
rennen, rannte, iſt gerannt, *run.* 82, 1
Rhein, der, *Rhine*, a river
rieb, *rubbed.* See **reiben**
riechen, röch, gerōchen, *smell*
Rieſe, der, Rieſen, *giant*
Ring, der, Ringe, *ring*
rinnen, rann, iſt geronnen, *run, flow*
ritt, *rode.* See **reiten**
Ritter, der, Ritter, *knight*
Rock, der, Röcke, *coat*
Röm, dăs, *Rome*
rōt, *red.* 52, 2 (also without modification, 52, 1)
Rūdolf, der, *Rudolph.* 171, 2
rūfen, rief, gerūfen, *call*

S

's = ĕs, *it.* 16
Sache, die, Sachen, *thing*
ſāgen, ſāgte, geſāgt, *say*
ſam'meln, ſam'melte, geſam'melt, *gather, collect*
ſāß, *sat.* See **ſitzen**
ſauer, *sour.* 52, 1
Sau'erſtoff, der, *oxygen*
ſaufen, ſöff, geſöffen, *drink*, of animals. 72, 3
ſchād'lich, *harmful*
Schāle, die, Schālen, *shell:* **ein goldener Apfel in ſilberner Schāle,** *an apple of gold in a picture of silver*
ſchāmen, ſchāmte, geſchāmt, reflex., *be ashamed.* 18, 3
ſcharf, *sharp.* 52, 2
Schatten, der, Schatten, *shade, shadow*
ſcheinen, ſchien, geſchienen, *shine, seem:* **mīr ſcheint,** *it seems to me* (130, 3)
ſchelten, ſchalt, geſcholten, *scold.* 72, 3

ſchicken, ſchickte, geſchickt, *send*, as a bundle: **ſchicken nach** (D.), *send after* or *for*

ſchieben, ſchōb, geſchōben, *shove*, *push*

ſchießen, ſchōß, geſchōſſen, *shoot*

Schiffer, der, Schiffer, *boatman*

Schiller, der, *Schiller*, a great German poet

Schlacht, die, Schlachten, *battle*

ſchläfen, ſchlief, geſchläfen, *sleep*. 72, 3

ſchläf'rig, *sleepy*

Schläf'zimmer, dăs, Schläf'zimmer, *bedroom*

ſchlägen, ſchlūg, geſchlägen, *strike*, *beat*. 72, 3

ſchlecht, *poor*, *bad*

ſchleichen, ſchlich, iſt geſchlichen, *sneak*, *creep*

ſchließen, ſchlōß, geſchlōſſen, *shut*, *lock*

Schlōß, dăs, Schlöſſer, *lock*, *castle*

Schmerz, der, Schmerzen, *pain*. 42, 4

ſchmerzen, ſchmerzte, geſchmerzt, *pain*

Schmutz, der, *dirt*

Schnēē, der, *snow*

ſchnēē'weiß, *snow-white*

ſchneiden, ſchnitt, geſchnitten, *cut*

Schneider, der, Schneider, *tailor*

ſchnell, *quick*

ſchōn, *already*, *of course*. 13, 1, 15, 1

ſchönen, ſchönte, geſchönt, with G. or A., *spare*

ſchōn, *beautiful*, *pretty*: **et'wăs Schönes**, *something pretty* (54, 2)

Schön'heit, die, Schön'heiten, *beauty*

ſchönſtens, *very much*. 56, 3, 4

ſchreck'lich, *terrible*

ſchreiben, ſchrieb, geſchrieben, *write*

ſchreien, ſchrie, geſchrī'en, *cry*, *scream*

ſchreiten, ſchritt, iſt geſchritten, *stride*

Schūh, der, Schūhe, *shoe*. 156, 3

ſchul'dig, *guilty*

Schūle, die, Schūlen, *school*: **in** (or **auf**) **der Schūle**, *at school*; **in die** (or **zūr**) **Schūle**, *to school*

Schūl'būch, dăs, Schūl'bücher, *schoolbook*

ſchwach, *weak*. 52, 2

ſchwarz, *black*. 52, 2

ſchweigen, ſchwieg, geſchwiegen, *be silent* (cease speaking): **ſchweigend**, *silent*

Schweiz, die, *Switzerland*. 171, 3

ſchwellen, ſchwoll, iſt geſchwollen, *swell*. 72, 3

ſchwēr, *heavy*, *difficult*, *hard*

Schwērt, dăs, Schwērter, *sword*

Schweſter, die, Schweſtern, *sister*

ſchwimmen, ſchwamm, iſt geſchwommen, *swim*

ſchwōren, ſchwūr (or ſchwōr), geſchwōren, *swear*

ſechs, *six*. 58, 2

Sēē, der, Sēen, *lake*. 42, 4

Sēē, die, Sēen, *sea*. 161, 2

ſēhen, ſāh, geſēhen, *see*. 72, 3, 4, 80, 2, 112

Sēhn'ſūcht, die, *longing* (ſēhen, ſūchen)

ſēhr, *very*, *very much*. 56, 1

ſein, wār, iſt geweſen, *be*. 30, 1, 174

ſein, ſeine, ſein, *his*, *its*. 20

ſeiner, ſeine, ſeines, *his* (62, 1): **dăs Seine**, *what is his* (54, 2)

ſeit, prep. with D., *since* (86, 1) conj., *since* (102, 1)

ſeitdēm', conj., *since*. 102, 1

Seite, die, Seiten, *side*

ſelbſt, *self*, *even*. 16, 3, 168, 2

ſēlig, *blessed*, *deceased*, *late*

ſenden, ſandte, geſandt, *send* messenger or message. 82, 1

Septem'ber, der, *September.* 171, 3
ſetzen, ſetzte, geſetzt, *set;* reflex., *seat yourself, sit down* (18, 3)
ſich, *himself, herself, itself, themselves, yourself, yourselves.* 18
ſie, *she, they.* 16
Sie, *you.* 6, 2, 16
ſieben, *seven*
ſilbern, *silver.* 134
ſingen, ſang, geſungen, *sing*
ſinken, ſank, iſt geſunken, *sink*
Sinn, der, Sinne, *sense*
ſinnen, ſann, geſonnen, *think, meditate* (*on,* **über,** with A.)
ſitzen, ſaß, geſeſſen, *sit*
Sklāve, der, Sklāven, *slave*
ſō, *so, thus;* often used to sum a clause up, and then not to be translated: **ſō lange, bis,** *until* (see **bis,** 102, 1); **im Jahre ſō und ſō,** *in the year blank;* for **ſō ein, ein ſō, kein ſō,** see 65[1]
ſobald', *as soon as.* 102, 1
Sō'ſa, das, Sō'ſas, *sofa*
ſogleich', *immediately*
Sōhn, der, Söhne, *son*
ſolang'(e), *so long as, as long as.* 102, 1
ſolch(er), ſolch(e), ſolch(es), *such* (64, 1, 4, 65[1]); **ſō et'was** (instead of ſolches), *such a thing.* 71, 1
Soldāt', der, Soldā'ten, *soldier*
ſoll, *shall, am to.* 78, 80, 200
ſollen, ſollte, geſollt, *shall, am to, ought, is said to.* 78, 80, 200
Sommer, der, Sommer, *summer.* 171, 3
ſon'dern, *but;* **nicht nūr . . . , ſondern auch,** *not only . . . but also.* 100, 1
Sonn'ābend, der, *Saturday.* 171, 3
Sonne, die, Sonnen, *sun*
Sonn'tag, der, *Sunday:* (**dēs**) **Sonntags,** *of a Sunday, Sundays* (126, 4). 171, 3
ſonſt, *otherwise*
ſpät, *late*
ſpā'teſtens, *at the latest, not later than.* 56, 3, 4
ſpazie'ren, ſpazier'te, ſpaziert', *walk:* **ſpazie'ren fāhren,** *go driving;* **ſpazie'ren gēhen,** *go walking;* **ſpazie'ren laufen,** *go running;* **ſpazie'ren reiten,** *go riding*
Spiel, das, Spiele, *play, game*
ſpielen, ſpielte, geſpielt, *play*
ſpinnen, ſpann, geſponnen, *spin*
Spitze, die, Spitzen, *point*
Splitter, der, Splitter, *splinter*
ſprēchen, ſprāch, geſprōchen, *speak.* 72, 3
Sprich'wort, das, Sprich'wörter, *proverb*
ſprießen, ſprōß, iſt geſprōſſen, *sprout*
ſpringen, ſprang, iſt geſprungen, *spring*
Staāt, der, Staāten, *state.* 42, 3
Stādt, die, Städte, *city, town:* **nach der Stādt,** *to town* (86, 3)
ſtark, *strong.* 52, 2
ſtatt, prep. with G., *instead of.* 84
ſtecken, ſteckte (or ſtāk), geſteckt, *stick,* transitive or intransitive
ſtēh(e)n, ſtānd, geſtānden, *stand*
ſtēhlen, ſtāhl, geſtōhlen, *steal;* with D., *steal from* (29, 1). 72, 3
ſteigen, ſtieg, iſt geſtiegen, *climb*
Stein, der, Steine, *stone*
ſtellen, ſtellte, geſtellt, *place, put*
Stel'lung, die, Stel'lungen, *place, situation*
ſterben, ſtarb, iſt geſtorben, *die.* 72, 3
Stimme, die, Stimmen, *voice*

Stirn(e), die, Stirnen, *forehead*
Stoff, der, Stoffe, *matter.* 156, 3
ſtolz, *proud* (*of*, **auf,** with A.)
ſtoßen, ſtieß, geſtoßen, *push*
Straße, die, Straßen, *street*
ſtrei'cheln, ſtrei'chelte, geſtrei'chelt, *stroke*, as an animal
ſtreichen, ſtrich, geſtrichen, *move, stroke*, as hair from the face
ſtreiten, ſtritt, geſtritten, *strive*
Stroh, das, *straw*
Strom, der, Ströme, *stream*
Stube, die, Stuben, *room*
Student', der, Studen'ten, *student*
ſtudie'ren, ſtudier'te, ſtudiert', *study.* 172^{8} [42, 4
Stu'dium, das, Stu'di=en, *study.*
Stuhl, der, Stühle, *chair*
Stunde, die, Stunden, *hour*
ſuchen, ſuchte, geſucht, *seek, look for*
Süden, der, *south*
ſüß, *sweet*

T

ta'deln, ta'delte, getа'delt, *blame*
Tag, der, Tage, *day.* 126, 4, 156, 3
täglich, *daily* (Tag)
Tal, das, Täler, *valley*
Tante, die, Tanten, *aunt*
tanzen, tanzte, getanzt, *dance.* 106, 3
tapfer, *brave*
Taſſe, die, Taſſen, *cup.* 59, 1
Tat, die, Taten, *deed*
taub, *deaf.* 88, 4
Tee, der, Tee'e, *tea*
Teil, der, Teile, *part;* **Teil, das,** Teile, *share*
Thea'ter, das, Thea'ter, *theater:* **im Thea'ter,** *at the theater;* **ins Thea'ter,** *to the theater*
Theologie', die, Theologi'en, *theology*
tief, *deep*
Tier, das, Tiere, *animal*
Tiſch, der, Tiſche, *table:* **bei Tiſche,** *at table;* **zu Tiſche,** *to dinner*
Tochter, die, Töchter, *daughter*
Tod, der, *death*
Tor, der, Toren, *fool*
Tor'heit, die, Tor'heiten, *folly*
tot, *dead*
tragen, trug, getragen, *carry, wear.* 72, 3
Träne, die, Tränen, *tear*
trauen, traute, getraut, with D., *trust*
Traum, der, Träume, *dream*
träumen, träumte, geträumt, *dream*
treffen, traf, getroffen, *hit, meet* (by chance). 72, 3
treiben, trieb, getrieben, *drive*
treten, trat, iſt getreten, *step.* 72, 3, 4
trinken, trank, getrunken, *drink:* **zu trinken,** *to drink*
trotz, prep. with G. (sometimes with D.), *in spite of.* 84, 1
tun, tat, getan, *do*
Türchen, das, Türchen, *little door*
Tür(e), die, Türen, *door*

U

übel, *bad, badly.* 56, 1
über, prep. with D. or A., *above, over, beyond, about* (91 [1]). 90, 1
übergehen, überging', übergang'en, *omit.* 96, 1
überreden, überre'dete, überre'det, *persuade* (talk over). 96, 1
Überſetzen, ſetzte ü'ber, ü'bergeſetzt, *set across.* 96, 1
überſetzen, überſetz'te, überſetzt', *translate.* 96, 1

Ufer, das, Ufer, *shore, bank*
Uhr, die, Uhren, *clock, watch.* 58, 5
um, prep. with A., *round:* **um . . . willen,** with G., *for the sake of* (84, 1); **um . . . zu,** *to* (88, 1); **um so,** *all the* (see **je,** 102, 1)
um'geh(e)n, ging um', ist um'gegangen, *go round.* 96, 1
umge'h(e)n, umging', umgang'en, *get round, evade.* 96, 1
umher', *round*
und, *and.* 171, 5
un'freundlich, *unfriendly.* 88, 4
Un'glück, das, *misfortune*
un'glücklich, *unhappy*
un'gütig, *unkind.* 88, 4
un'höflich, *impolite.* 88, 4
Universität', die, Universitä'ten, *university*
un'recht haben, hatte un'recht, un'recht gehabt, *be wrong*
un'recht tun, tat un'recht, un'recht getan, *do wrong*
Un'reinlichkeit, die, *uncleanliness*
uns, *us.* 16
unser, unsre, unser, *our.* 20
unsrer, unsre, unsers, *ours.* 62, 1
unter, prep. with D. or A., *under, below, among.* 90, 1
un'tergeh(e)n, ging un'ter, ist un'tergegangen, *set,* of the sun
un'terhalb, prep. with G., *below.* 84, 3
un'term = unter dem. 10, 2
unternē'h'men, unternahm', unternom'men, *undertake.* 72, 3, 4, 96, 1
unterwer'fen, unterwarf', unterwor'fen, *subject.* 72, 3, 96, 1
un'zufrieden, *dissatisfied*
usw. = und so weiter, *and so forth*

V

Vater, der, Väter, *father.* 155, 3
Vä'terchen, das, Vä'terchen, *dear father, daddy, dad*
Vā'terland, das, *native land, country*
ver-, *forth, away, gone, thoroughly.* 94
verber'gen, verbarg', verbor'gen, *hide:* **verber'gen vor** (D.), *hide from.* 72, 3
verbie'ten, verbōt', verbō'ten, *forbid*
verbes'sern, verbes'serte, verbes'sert, *improve* (make better)
verdeck'en, verdeck'te, verdeckt', *cover, conceal*
verder'ben, verdarb', verdor'ben, *spoil, ruin.* 72, 3
verdrie'ßen, verdrōß', verdrō'ßen, *vex*
Verein', der, Verei'ne, *society, club*
verfal'len, verfiel', ist verfal'len, *fall away, go to ruin.* 72, 3
vergēs'sen, vergāß', vergē'ssen, *forget.* 72, 3
verkau'fen, verkauf'te, verkauft', *sell*
Verlē'genheit, die, Verlē'genheiten, *perplexity.* 94
verlie'ren, verlōr', verlō'ren, *lose*
vermisch'en, vermisch'te, vermischt', *mix*
Vers, der, Verse, *verse*
verschie'den, *different*
verschwin'den, verschwand', ist verschwun'den, *disappear*
versprech'en, versprāch', versprō'chen, *promise.* 72, 3
verste'h(e)n, verstānd', verstān'den, *understand*
verstō'ren, verstōr'te, verstōrt', *disturb, trouble*

verſū'chen, verſūch'te, verſūcht', *try, tempt*
verzei'hen, verzieh', verzie'hen, with D., *pardon* (free from accusation)
Vetter, der, Vettern, *cousin*. 42, 4
viel(er), viel(e), viel(es), *much, many*. 54, 1, 70, 1, 71, 1
viel'geprieſen, *much praised*
vielleicht', *perhaps* [more)
vielmēhr', *on the contrary* (much
vier, *four*. 58, 2
Vier'tel, dăs, Vier'tel, *quarter:* **ein Viertel auf fünf** (or **ein Viertel nach vier**), *a quarter past four;* **drei Viertel auf fünf** (or **ein Viertel vōr fünf**), *a quarter of five*. 58, 7
Vier'ziger, der, Vier'ziger, *a man between forty and fifty:* **in dēn Vier'zigern**, *in the forties*
Vō'gel, der, Vō'gel, *bird*. 155, 3
Volk, dăs, Völker, *people* (nation)
voll, *full*. 96, 1
vōn, prep. with D., *of, from, by* (of agency, with the passive voice). 86, 1
vōr, prep. with D. or A., *before, in front of, from* (because of). 90, 1. See **Viertel**
vorbei', *by, past*. 58, 7
Vōr'bōte, der, Vōr'bōten, *forerunner*
vōr'kŏmmen, kām vōr', iſt vōr'gekŏmmen, *occur, appear*
vōr'lēſen, lās vōr', vōr'gelēſen, with D., *read to* [(fore part)
Vōr'teil, der, Vōr'teile, *advantage*
vorū'ber, *past, gone*

W

wăchſen, wūchs, iſt gewăchſen, *grow*. 72, 3
Wāgen, der, Wāgen, *wagon, carriage*
wāhr, *true:* **nicht wāhr?** *is it not so?*
wāh'rend, prep. with G., *during* (within the time of, 84, 1); conj., *while, whereas* (102, 1)
Wāhr'heit, die, Wāhr'heiten, *truth*
Wald, der, Wälder, *forest*. 158, 4
Wand, die, Wände, *wall*
wan'dern, wan'derte, iſt gewan'dert, *wander*
wann, *when?*
wār, *was*. See **ſein**
ward, wardſt, *became*. 24, 3
warm, *warm*. 52, 2
War'nung, die, War'nungen, *warning*
war'ten, war'tete, gewar'tet, *wait:* **warten auf** (A.), *wait for*
warŭm', *why?*
wăs, *what?* **wăs für (ein)**, *what kind of?* 66, 4
wăs, *what* (that which). 67, 2
wăs (colloquial for **et'wăs**), *something*. 70, 1
wăſchen, wūſch, gewăſchen, *wash*. 72, 3
Waſſer, dăs, Waſſer, *water*
wē'der . . . noch, *neither . . . nor*. 100, 1
Wēg, der, Wēge, *way*
wĕg, *out of the way, away*
wē'gen, prep. with G., *on account of* (by way of), often following the genitive. 84, 1
Weib, dăs, Weiber, *wife*
weil, *because*. 104, 1
Wei'mar, dăs, *Weimar*, a city
weiſe, *wise*
weiß, *know*. 82, 2
weiß, *white*

weit, *wide, far:* **das Weite ſuchen**, *take to your heels* (54, 2)
weiter, *farther.* 92, 1
welch(er), welch(e), welch(es), *which, what?* 65, 1, 66, 1
welcher, welche, welches, *that, who, which.* 66, 1
welcher, welche, welches, *some*, mostly colloquial. 70, 1
Welt, die, Welten, *world*
wenden, wandte, gewandt, *turn.* 82, 1
wē'nig, *little*, **wē'niger**, *less* (54, 1). See **wē'niger**, 70, 1
wē'nige, *few* (54, 1). See **wē'niger**, 70, 1
wē'niger, wē'nige, wē'niges, *little, few; less, fewer.* 70, 1, 71, 1
wē'nigſtens, *at least.* 56, 3, 4
wenn, *whenever, when, if ever, if* (102, 104, 170, 3): **wenn . . . auch**, *even if, alihough* (104)
wēr, wēr, wăs, *whoever, whatever.* 66
wēr, wēr, wăs, *who? what?* 66
wērden, wŭrde, iſt gewŏrden, *become, get:* **wērden aus** (D.), *become of;* **wērden zū** (D.), *turn to.* 106, 176
werfen, warf, geworfen, *throw.* 72, 3
Werk, dăs, Werke, *work, book*
wērt, *worthy:* **wērt halten**, hielt wērt, wērt gehalten, *prize.* 72, 3, 4
Wetter, dăs, Wetter, *weather*
wī'der, prep. with A., *against.* 88, 1
wie, *how? however; as, like*, with the same case after it as before it. 53, 1, 87, 1, 170, 3
wie'der, *again, back.* 92, 1, 96, 1
wiederăn'fangen, fing wieder ăn', wiederăn'gefangen, *begin again.* 72, 3
wiederhō'len, wiederhōl'te, wiederhōlt', *repeat.* 96, 1
wie'derkŏmmen, kām wie'der, iſt wie'dergekŏmmen, *come back*
Wie'derſēhen, dăs, *seeing again:* **auf Wie'derſēhen!** *till we meet again, au revoir*
Wieſe, die, Wieſen, *meadow*
wieviel', *how much?* (58, 5, 59, 2); **wie viele**, *how many?*
wieviel'(ſ)te: den wieviel'(ſ)ten hăben wīr heute? *what day of the month is it?* 61, 1
Wilhelm, der, *William.* 171, 2
will, *will, want.* 78, 80, 200
willen: ŭm . . . willen, with G., *for the sake of.* 84, 1
Wind, der, Winde, *wind*
winden, wand, gewunden, *wind*
Winter, der, Winter, *winter.* 171, 3
wīr, *we.* 16
wirken, wirkte, gewirkt, *work*
wirk'lich, *really*
Wirts'haus, dăs, Wirts'häuſer, *inn*
wiſſen, wußte, gewußt, *know*, as a fact (cf. **kennen**); with the infinitive, *know how.* 82, 2
wō, *where?*
wō, *where, when.* 87, 1, 170, 3
wō-, *where.* 87, 1
Woche, die, Wochen, *week*
wodurch', *by which.* 87, 1
wohēr', *from where?* See **hēr**
wohin', *whither? where?* See **hĭn**
wohl, *well; indeed, probably, I suppose.* 33, 1.
Wōhl'befinden, dăs, *good health*
wōhnen, wōhnte, gewōhnt, *live* (dwell)
wollen, wollte, gewollt, *will, wish, am going to, mean, assert, pretend.* 78, 80, 200

womit', *with which.* 87, 1
wo(r)-, *where.* 74, 5, 87, 1
worăn', *at which, at what.* 87, 1
worauf', *on which.* 87, 1
worin', *in which.* 87, 1
Wort, dăs, *word;* pl., Worte (157, 2), *words* (connected), Wörter (158, 5), *words* (singly)
worü'ber, *over which* or *what? about which* or *what?* 87, 1
wovŏn', *of which.* 87, 1
wun'dern, wun'derte, gewun'dert, reflex., *wonder* or *be surprised* (*at*, **über**, with A.). 18, 3
wun'derſchön, *wonderfully pretty*
Wunſch, der, Wünſche, *wish*
wünſchen, wünſchte, gewünſcht, *wish*
würde, *became.* See **werden**
Wurm, der, Würmer, *worm.* 158, 4

Z

z. B. = zŭm Bei'ſpiel, *for example*
zehn, *ten.* 58, 2
zeigen, zeigte, gezeigt, *show*
Zeit, die, Zeiten, *time*
Zei'tung, die, Zei'tungen, *newspaper* (times)
zĕr-, *asunder, to pieces.* 94
ziehen, zōg, gezōgen, *draw* (pull); *move* (intr., 30, 1): **aufs Land ziehen,** *move to the country;* **in die Stadt ziehen,** *move to town*
Zimmer, dăs, Zimmer, *room*
zit'tern, zit'terte, gezit'tert, *tremble*
zū, prep. with D., *to, at* (86, 1); after the dative, *toward* (86, 3); with the present participle, 49, 2; **auf** (A.) . . . **zū,** *toward* (128, 5); **zū mīr,** *by me.* 75, 1
zū, adv., *too*
Zŭg, der, Züge, *train* (ziehen)
zū'gänglich, *accessible*
zŭm = zū dĕm. 10, 2
zū'machen, machte zū', zū'gemacht, *close, shut*
zŭr = zū dĕr. 10, 2
zurück', *back.* 92, 1
zurück'behalten, behielt zurück', zurück'behalten, *keep back.* 72, 3
zurück'kehren, kehrte zurück', iſt zurück'gekehrt, *return.* 92, 1
zurück'kommen, kām zurück', iſt zurück'gekommen, *come back*
zuſam'men, *together.* 92, 1.
zuwī'der, prep. with D., *in defiance of,* after the dative. 86, 2
zwanzig, *twenty*
zwei, *two.* 58, 2
zwei'feln, zwei'felte, gezwei'felt, *doubt*
zwei'māl, *twice.* 58, 6
zwei'erlei, *two kinds of.* 58, 6
zwingen, zwang, gezwungen, *force, compel*
zwiſchen, prep. with D. or A., *between.* 90, 1

ENGLISH–GERMAN VOCABULARY

a, an, **ein.** 20 [186
able: be —, **können**, konnte, gekonnt.
accessible, **zū'gänglich** (D.)
account, **=wēgen.** 84, 2
acquainted with: get —, **kennen lernen**, lernte kennen, kennen gelernt (or lernen). 80, 2, 3
advice, **Rāt, der**
advise, **rāten**, riet, gerāten (D.)
affair, **Sache, die**, Sachen
afraid: be —, **ſich fürchten**, fürchtete ſich, ſich gefürchtet. 18, 3, 19, 1
after, conj., **nachdēm** (102, 1); prep., **nach** (D., 86, 1)
afternoons, **nach'mittägs.** 126, 4
again, **wie'der**
against, **wi'der.** 88, 1
agreeable, **ăn'genēhm** (D.). 128, 1
air, **Luft, die**, Lüfte
all, **aller** (68), **ganz** (51, 1); *at* —, **gār nicht**; — *that*, **alles, wās** (67, 2)
almost, **faſt**
alone, **allein'**
already, **ſchōn**
also, **auch**
although, **ōbgleich'.** 104, 1
always, **immer**
ambassador, **Geſandte(r), der.** 54, 2
America, **Amē'rika, dās.** 44, 2
among, **unter** (D. or A.). 90, 1
and, **und.** 171, 5
animal, **Tier, dās**, Tiere
Anna, **Anna, die.** 171, 2
answer, **ant'worten**, ant'wortete, geant'wortet (intr.), **beant'worten** (tr.)
anything, **et'was.** 70, 1
appetite, **Appetīt', der**, Appeti'te
apple, **Apfel, der**, Äpfel. 155, 3
are, **biſt, ſind.** 6, 1
arm, **Arm, der**, Arme [gekommen
arrive, **ăn'kommen**, kām ăn', iſt ăn'=
as, **als, wie** (53, 1, 105, 1); *as . . . as*, **ſo . . . als** or **wie** (105, 1); *as if*, **als ŏb** (104, 1)
ashamed: be —, **ſich ſchāmen**, ſchāmte ſich, ſich geſchāmt. 18, 3, 19, 1
ask a question, **frāgen**, frāgte, gefrāgt (*for*, **nach**, D.); — *for* a thing, **bitten ŭm** (A.), bāt, gebēten
at, **ăn** (D. or A., 90, 1), **ŭm** (A., 88, 1); — *home*, **zū Hauſe**; (= *at the house of*,) **bei** (D., 86, 1)
August, **Auguſt', der.** 171, 3
aunt, **Tante, die**, Tanten
away, **fort**

B

back, **wie'der**; *come* —, **wie'derkŏmmen**, kām wie'der, iſt wie'dergekŏmmen. 92, 1
be, **ſein**, wār, iſt gewēſen (172); **wie gēht ēs dīr?** *how are you?*
beat, **ſchlāgen**, ſchlūg, geſchlāgen. 72, 3
beautiful, beautifully, **ſchōn**
because, **weil.** 104, 1 [176
become, **wērden**, wŭrde, iſt gewŏrden.
bed, **Bett, dās**, Betten (42, 4); *in* —, **ĭm Bette**; *to* —, **zū Bett**
before, conj., **bevōr'** or **ē'he** (102, 1); prep., **vōr** (D., 90, 1)

beg, **bet'teln,** bet'telte, gebet'telt
beggar, **Bettler, der,** Bettler
begin, **ăn'fangen,** fing ăn', ăn'gefangen. 72, 3
beginning, **An'fang, der.** 130, 4
behind, **hinter** (D. or A.). 90, 1
believe, **glauben,** glaubte, geglaubt
below, **un'terhalb** (84, 3), **unter** (D. or A., 90, 1)
Berlin, **Berlĭn',** dăs. 44, 2
beside, **nēben** (D. or A.). 90, 1
besides, **außer** (D.). 86, 1
best, **ăm besten** (54, 1); *my* —, **mein Bestes** (54, 2)
better, **besser.** 54, 1
between, **zwischen** (D. or A.). 90, 1
bird, **Vögel, der,** Vögel. 155, 3
bit, **biß'chen, dăs.** 70, 1
bite, **beißen,** biß, gebissen
black, **schwarz.** 52, 2
blame, **tā'deln,** tā'delte, getā'delt
blind, **blind.** 88, 4
blow, **blāsen,** blies, geblāsen. 72, 3
boatman, **Schiffer, der,** Schiffer
book, **Būch, dăs,** Bücher
born, **gebō'ren**
both, **bei'dēs.** 68, 1
boy, **Knābe, der,** Knāben
bread, **Brōt, dăs,** Brōte
break, **brĕchen,** brăch, gebrŏchen. 72, 3
breathe, **at'men,** at'mete, geat'met; **ein'atmen.** 92, 1 [82, 2
bring, **bringen,** brachte, gebracht.
brother, **Brūder, der,** Brüder. 155, 3
building, **Gebäu'de, dăs,** Gebäu'de
but, **ā'ber, allein', son'dern.** 100, 1
buy, **kaufen,** kaufte, gekauft
by, **ăn** or **nēben** (D. or A., 90, 1), **vŏn** (D., 86, 1); *by and by*, **nächstens** (56, 3, 4); *by my watch*, **nach meiner Uhr**

C

call: be called, **heißen,** hieß, geheißen. 22, 4
can, **können,** konnte, gekonnt. 186
carriage, **Wāgen, der,** Wāgen
carry, **trāgen,** trūg, getrāgen. 72, 3
castle, **Schlŏß, dăs,** Schlŏsser
catch, **fangen,** fing, gefangen. 72, 3
catch cold, **sich erkäl'ten,** erkäl'tete sich, sich erkäl'tet. 18, 3
certainly, **gewiß'**
Charles, **Karl, der.** 171, 2
cheese, **Kāse, der,** Kāse
child, **Kind, dăs,** Kinder
church, **Kirche, die,** Kirchen; *at* —, **in der Kirche**; *to* —, **in die** (or **zŭr**) **Kirche**
city, **Städt, die,** Städte
cleanliness, **Rein'lichkeit, die**
clever, **klūg.** 52, 2
cloister, **Klŏster, dăs,** Klŏster. 34, 2
close, **schließen,** schlŏß, geschlŏssen
clothes, **Kleider, die** (neut. pl.)
coffee, **Kaf'fēe, der**
cold, **kalt.** 52, 2, 88, 4
come, **kŏmmen,** kām, ist gekŏmmen (132, 6); — *out*, **heraus'kŏmmen,** kām heraus', ist heraus'gekŏmmen; *have* a person —, **kŏmmen lăssen,** ließ kŏmmen, kŏmmen lăssen (80, 2)
cool, **kühl**
copy, **ăb'schreiben,** schrieb ăb', ăb'geschrieben
could. See *can*
country: in the —, **auf dem Lande**; (*in*)*to the* —, **aufs Land**
cousin, **Vetter, der,** Vettern. 42, 4
creep (= *sneak*), **schleichen,** schlich, ist geschlichen
cup, **Tasse, die,** Tassen. 59, 1

D

daily, **tǟglich**
daughter, **Tochter, die,** Töchter. 34, 2
day, **Täg, der,** Täge. 156, 3
deaf, **taub.** 88, 4
dear, **lieb**
death, **Töd, der**
deed, **Tät, die,** Täten
did, 14, 2, 146, 4, 146[1]
die, **ſterben,** ſtarb, iſt geſtorben. 72, 3
diligent, diligently, **flei'ßig.** 52, 1
dinner: to —, **zū Tiſch**
dirt, **Schmutz, der**
discover, **entdeck'en,** entdeck'te, entdeckt'
do, 12, 1, 146, 4, 146[1], **tūn,** tät, getān'; *what are you doing?* **wās machſt dū?**
doctor, **Dok'tor, der,** Dokto'ren (42 4), **Arzt, der,** Ärzte
dog, **Hund, der,** Hunde. 156, 3
door, **Tür, die,** Türen
dream, **träumen,** träumte, geträumt
Dresden, **Dresden, dās.** 44, 2
dress, **Kleid, dās,** Kleider
drink, **trinken,** trank, getrunken
drive, **fähren,** führ, iſt gefāhren. 72, 3
during, **wäh'rend** (G.). 84, 1

E

each, **jēder,** jēde, jēdes. 8
each other, **einan'der.** 18, 2
early, **früh.** 52, 1
earn, **gewin'nen,** gewann', gewon'nen
earth, **Erde, die,** Erden. 41[1]
easily, **leicht**
eat, **ēſſen,** āß, gegēſſen, **frēſſen,** frāß, gefrēſſen (of animals). 72, 3
eight, **acht**
Elizabeth, **Eli'ſabeth, die.** 171, 2
emperor, **Kaiſer, der,** Kaiſer
emphasis, **Nach'druck, der**
end, **Ende, dās,** Enden. 42, 4
enough, **genūg'.** 70, 1
evening, **A'bend, der,** A'bende; *this —*, **heute ābend; —s, ābends**
every, **aller** (68), **jēder** (8)
everything, **alles.** 68, 1 [72, 3
examine, **beſe'hen,** beſāh', beſe'hen.
exception. See 131, sentence 1
exist. See 73, 1
eye, **Auge, dās,** Augen. 42, 4

F

fall, **fällen,** fiel, iſt gefällen. 72, 3
family, **Fami'lie, die,** Fami'lien
famous, **berühmt'** [(D., 88, 1)
far: as — as, **bis** (A.) or **bis nach**
father, **Väter, der,** Väter. 155, 3, 171, 2
fear, **fürch'ten,** fürch'tete, gefürch'tet
few, **wē'nige; *fewer*, wē'niger.** 54, 1, 70, 1
field, **Feld, dās,** Felder
fifth: the —, **der fünfte**
find, **finden,** fand, gefunden. 112
fire, **Feuer, dās,** Feuer
first, **ērſt.** 167, 1
fisherman, **Fiſcher, der,** Fiſcher
five, **fünf.** 58, 2
flower, **Blūme, die,** Blūmen
follow, **folgen,** folgte, iſt gefolgt (D.)
fool, **Tōr, der,** Tōren
foot, **Fūß, der,** Füße. 59, 1
for, **auf** (130, 7), **denn** (100, 1), **ſeit** (86, 1); (= *to get*,) **ŭm** (88, 1)
forest, **Wald, der,** Wälder. 158, 4
forget, **vergĕſ'ſen,** vergāß', vergĕſ'ſen. 72, 3
France, **Frankreich, dās.** 44, 2

Fred, **Fritz, der.** 44, 3, 171, 2
Frederic(k), **Fried'rich, der.** 171, 2
freeze, **frieren,** frōr, gefrōren. 144, 2
fresh, **frisch**
Friday, **Frei'tăg, der.** 171, 3
friend, **Freund, der,** Freunde
friendly, **freundlich.** 88, 4 [(87, 1)
from, **aus** (D., 86, 1); — *it*, **davŏn'**
front: in — of, **vŏr** (D. or A.). 90, 1

G

garden, **Garten, der,** Gärten. 155, 3
generally, **meistens.** 56, 3, 4
gentleman, **Herr, der,** Herren. 40[3]
geography, **Gēographie', die**
German, **deutsch.** 141, 9
Germany, **Deutschland, dăs.** 44, 2
get (= *become*), **wērden,** wŭrde, ist gewŏrden. 176
get up, **auf'stēh(e)n,** stănd auf', ist auf'gestănden
give, **gēben,** gāb, gegēben. 72, 3, 4
go, **gēh(e)n,** ging, ist gegăngen (132, 3); — *out*, **hinaus'gēh(e)n,** ging hinaus', ist hinaus'gegăngen; — *round*, **herŭm'gēh(e)n**
god, *God*, **Gott, der,** Götter. 158, 4
Goethe, **Goethe, der.** 3[2], 171, 2
good, **gūt** (54, 1, 88, 4), **schŏn**
great, **grōß.** 54, 1
green, **grün** [72, 3
grow, **wächsen,** wŭchs, ist gewăchsen.

H

half, **halb** (58, 1); — *past eleven*, **halb zwölf** (58, 7)
hand, **Hand, die,** Hände; — *writing*, **Handschrift, die,** Handschriften
happy, **glück'lich.** 52, 1
hard, *difficult*, **schwēr**
Harry, **Heinz, der.** 44, 3, 171, 2
hat, **Hūt, der,** Hŭte
have, **hāben,** hătte, gehăbt (112, 174), **lāssen,** ließ, gelāssen (80, 2); — *to*, **müssen,** mußte, gemußt (186); — *do*, *read*, etc., **lāssen** (106, 4)
he, **ēr.** 16
head, **Kopf, der,** Köpfe
hear, **hören,** hörte, gehört. 80, 2, 112
heart, **Herz, dăs,** Herzen (34[2]); *by* —, **aus'wendig**
help, **helfen,** half, geholfen (D.), 72, 3, 4; **Hilfe, die,** Hilfen
Henry, **Hein'rich, der.** 171, 2
her, **ihr** (20); **ihrer,** ihr, sie (16, 1)
here, **hier, hierhēr'**
hero, **Held, der,** Helden
him, **seiner,** ihm, ihn. 16
himself, **selbst** (16, 3), **seiner** (18, 1)
his, **sein** (20), **dĕssen** (64, 3)
home: at —, **zū Hause;** *go* —, **nach Hause gēhen**
hope, **hoffen,** hoffte, gehofft
horse, **Pferd, dăs,** Pferde
hot, **heiß**
hour, **Stunde, die,** Stunden
house, **Haus, dăs,** Häuser
how, **wie?** — *many*, **wie viele?** — *are you?* **wie gēht ĕs Ihnen? wie befinden Sie sich?**
however, **aber** (postpositive, 120, 1)
hungry: I am hungry, **ĕs hung'ert mich,** ĕs hung'erte mich, ĕs hăt mich gehung'ert. 17[1], 144, 2
hurry, **eilen,** eilte, ist geeilt

I

I, **ich.** 16 [(104, 1)
if, **wenn** (104, 1); (= *whether*,) **ŏb**

ill, **krank.** 52, 2
immediately, **sogleich'**, **gleich**
in, *into*, **in** (D. or A.). 90, 1
industrious, **flei'ßig.** 52, 1
inside, **in'wendig**
instead of, **an'ſtatt**, **ſtatt** (G.). 84, 1, 4
interesting, **intereſſant'.** 52, 1
invite, **ein'läden**, lūd ein', ein'gelā-den. 72, 3
is, **iſt.** 6, 1, 174
it, **ēr**, ſie, ēs. 16, 169, 1

J

Jack, **Hans**, **der.** 44, 3, 171, 2
John, **Johann'**, **der.** 171, 2
journey, **Reiſe**, **die**, Reiſen
June, **Jū'ni**, **der.** 171, 3

K

kinds, **-erlei.** 58, 6
knife, **Meſſer**, **dăs**, Meſſer
knock, **klopfen**, klopfte, geklopft
know: (= *be acquainted with*,) **kennen**, kannte, gekannt (82, 1); (= *know as a fact*,) **wiſſen**, wußte, gewußt (82, 2)

L

lake, **Sēē**, **der**, Sēen. 42, 4
lame, **lāhm**
land, **Land**, **dăs**, Länder
large, **größ.** 54, 1
last: at —, **end'lich**
laugh, **lachen**, lachte, gelacht; - - *at*, **lachen über** (A., 90, 1)
lay, **lēgen**, lēgte, gelēgt
lead, **führen**, führte, geführt
learn, **lernen**, lernte, gelernt
leave, **läſſen**, ließ, gelăſſen. 72, 3
lend, **leihen**, lieh, geliehen
less, **wē'niger.** 70, 1
lesson, **Auf'gābe**, **die**, Auf'gāben
let, **läſſen**, ließ, gelăſſen. 72, 2, 80, 2
letter, **Brief**, **der**, Briefe
lie, **liegen**, lāg, gelēgen
light, **Licht**, **dăs**, Lichter
like. See 57, 1; *she would like best*, 81, 2, sentence 4
lion, **Löwe**, **der**, Löwen
little, **klein** (52, 1), **wē'niger** (70, 1)
live, **lēben**, lēbte, gelēbt; (= *dwell*,) **wōhnen**, wōhnte, gewōhnt
long, **lang** (52, 2); (= *a — time*,) **lange**
look for, **ſūchen**, ſūchte, geſūcht
lord, **Herr**, **der**, Herren. 40[3]
lose, **verlie'ren**, verlōr', verlō'ren
Lou, **Luiſ'chen**, **dăs.** 171, 2
love, **lieben**, liebte, geliebt
lying, **liegend.** 49, 2

M

make, **machen**, machte, gemacht
man, **Mann**, **der**, Männer. 158, 4
many, **vieler.** 70, 1
March, **März**, **der.** 171, 3
Marie', *Mary*, **Marie'**, **Marī'e**, Maries', Marī'e(n)s, die. 171, 2
master, **Herr**, **der**, Herren. 40[3]
Max, **Max**, **der.** 44, 3, 171, 2
may, **dürfen**, durfte, gedurft, **können**, konnte, gekonnt. 186
me, **meiner**, mīr, mich. 16
meaning, **Sinn**, **der**, Sinne
meat, **Fleiſch**, **dăs**
meet, **begēg'nen**, begēg'nete, iſt begēg'net (D.).
merchant, **Kauf'mann**, **der**, Kauf'-[leute
middle, **Mitte**, **die.** 130, 4

milk, **Milch, die**
Miller, Müller, **Müller, der.** 171, 2
mine, **meiner.** 62
minute, **Minū'te, die**, Minū'ten
miss, **Fräu'lein, dăs**, Fräu'lein
mistaken: be —, **ſich irren**, irrte ſich, ſich geirrt. 18, 3
Monday, **Mōn'tag, der** (171, 3); — *night*, **Mōn'tag ā'bend**
money, **Geld, dăs**, Gelder
month, **Mō'nat, der**, Mō'nate
more, 52, 1; **mēhr** (70, 1)
morning, **Morgen, der**, Morgen; *this —*, **heute morgen**; *—s*, **morgens** (126, 4)
most (52, 4); *the —*, **die meiſten** (54, 1); *at —*, **höchſtens** (56, 3, 4)
mother, **Mutter, die**, Mütter. 34, 2
mountain, **Berg, der**, Berge
move, **ziehen**, zōg, iſt gezōgen
much, **viel.** 54, 1, 70, 1 [42, 3
muse'um, **Muſē'um, dăs**, Muſē'en.
music, **Muſīk', die**
must, **müſſen**, mußte, gemußt. 186
my, **mein.** 20
myself, **ſelbſt.** 16, 3

N

name: be named, **heißen**, hieß, geheißen. 22, 4
need, **brauchen**, brauchte, gebraucht
neighbor, **Nachbar, der**, Nachbarn. 42, 4
neither, **keiner.** 68, 1, 69, sent. 15
nephew, **Neffe, der**, Neffen
never, **nie**
new, **neu.** 52, 1
night, **Nacht, die**, Nächte; *last —*, **geſtern ā'bend**
nine, **neun.** 58, 2
no, adv., **nein**; adj., **kein** (20)
nobody, **nie'mand**, niemand(e)s. 68, 1
none, **keiner**, keine, kein(e)s. 68, 1
not, **nicht**; — *yet*, **noch nicht.** 120, 4
nothing, **nichts**
now, **jetzt**

O

o'clock, **Ūhr, die.** 58, 5
October, **Oktō'ber, der.** 171, 3
of, the **genitive** (126, 2); **vŏn** (86, 1)
offer, **bieten**, bōt, gebōten
often, **oft.** 52, 2
old, **alt.** 52, 2
on (= *upon*), **auf** (D. or A., 90, 1); (= *beside*,) **ăn** (D. or A., 90, 1); — *it*, **darauf'** (87, 1)
once, **einmāl'** (postpositive); *at —*, **ſogleich', gleich**
one, **einer.** 68, 1
only, **nūr**
open, **öff'nen**, öff'nete, geöff'net, **auf'machen**, machte auf', auf'gemacht
opposite, **gēgenū'ber** (D.). 86, 1
or, **ō'der.** 100, 1, 171, 5
other, **andrer.** 70, 1
ought, **ſollen**, ſollte, geſollt. 186
our, **unſer.** 20
out of, **aus** (D., 86, 1); — *it*, **daraus'** (87, 1)
outside, **au'ßerhalb** (G.). 84, 3
over, **ü'ber** (D. or A.). 90, 1
own, **beſitz'en**, beſāß', beſeſ'ſen; adj., **eigen**

P

painting, **Gemāl'de, dăs**, Gemāl'de
Paris, **Parīs', dăs.** 44, 2
park, **Park, der**, Parke

past. See 58, 7 (**Viertel** and **halb**); (of time,) **nach** (D.)
peasant, **Bauer, der,** Bauern. 42, 4
people, **Leute** (pl.), **măn** (106, 4); (= *nation,*) **Volk, dăs,** Völker
perhaps, **vielleicht'** [durft. 186
permitted: be —, **dürfen,** durfte, ge=
persuade, **überre'den,** überre'dete, überre'det. 106, 4
piercing, **durchdring'end**
play, **ſpielen,** ſpielte, geſpielt; **Spiel, dăs,** Spiele; **Stück, dăs,** Stücke
please, **bitte; freuen,** freute, gefreut (impers., with A.); **gefăl'len,** ge=fiel', gefăl'len (72, 3; D.)
poem, **Gedicht', dăs,** Gedich'te
polite, **höf'lich.** 88, 4 [(54, 2)
poor, **arm** (52, 2); *the* —, **die Armen**
pound, **Pfund, dăs,** Pfunde. 59, 1
pour, **gießen,** göß, gegoſſen [bücher
prayer book, **Gebēt'bŭch, dăs,** Gebēt'=
pretty, **ſchön.** 52, 1
professor, **Profeſ'ſor, der.** 42, 1, 3
proud (*of*), **ſtolz** (**auf,** A.) [wörter
proverb, **Sprich'wort, dăs,** Sprich'=
punish, **ſtrăfen,** ſträfte, geſträft
purse, **Beutel, der,** Beutel, **Börſe, die,** Börſen
push, **ſchieben,** ſchöb, geſchöben
put, **ſtellen,** ſtellte, geſtellt

Q

quarter, **Viertel, dăs,** Viertel. 58, 7
queen, **Kö'nigin, die,** Kö'niginnen

R

rain, **rēg'nen,** rēg'nete, gerēg'net
rather: had (or *would*) —, **möchte lieber**
read, **lēſen,** läs, geleſen. 72, 3
ready, **fer'tig**
really, **wirk'lich** [72, 3
receive, **erhal'ten,** erhielt', erhal'ten.
red, **rōt.** 52, 2 [112
remain, **bleiben,** blieb, iſt geblieben.
repeat, **wiederhö'len,** wiederhöl'te, wiederhölt'. 96, 1
Rhine, **Rhein, der.** 171, 3
rich, **reich.** 52, 1
ride, **reiten,** ritt, iſt geritten
rise (of the sun), **auf'gēh(e)n,** ging auf', iſt auf'gegangen; (of persons,) **auf'ſtēh(e)n,** ſtănd auf', iſt auf'ge=ſtănden
river, **Fluß, der,** Flüſſe
room, **Zimmer, dăs,** Zimmer
round, **umher'**
run, **laufen,** lief, iſt gelaufen (72, 3); (= *flow,*) **rinnen,** rann, iſt geronnen

S

sad, **trau'rig** [84, 1
sake: for the — of, **ŭm . . . willen.**
same: the —, **dĕrſel'be.** 64, 1, 2
Saturday, **Sonn'ăbend, der.** 171, 3
say, **ſāgen,** ſägte, geſägt. 75, 1
saying. See **indēm',** 102, 1
Schiller, **Schiller, der.** 45[1], 171, 2
school, **Schūle, die,** Schūlen; *at* —, **in** (or **auf**) **der Schūle**; *to* —, **in die** (or **zūr**) **Schūle**
schoolhouse, **Schūle, die,** Schūlen
sea, **Sēe, die,** Sēen
seat, **Platz, der,** Plätze
see, **ſēhen** (72, 3, 112); — *again*, **wie'derſēhen**; (= *visit,*) **beſū'chen.**
seeing that, **dā.** 104, 1
seek, **ſūchen,** ſūchte, geſūcht
seem, **ſcheinen,** ſchien, geſchienen

send, **ſchicken**, ſchickte, geſchickt; — a person fit to act, **ſenden**, ſandte, geſandt (82, 1); — *after* or *for*, **ſchicken nach** (D.)
servant, **Diener, der**, Diener
set (of the sun), **un'tergēh(e)n**, ging un'ter, iſt un'tergegangen
seven, **ſieben**
several, **mēh'rere.** 70, 1
sexton, **Meſner, der**, Meſner
shall, see 146, 3, 5, 32; **ſollen**, ſollte, geſollt (186)
she, **ſie.** 16
shoe, **Schūh, der**, Schuhe. 156, 3
shore, **Ufer, dās**, Ufer
short, **kurz.** 52, 2 [ſollt (186)
should, see 77, 1; **ſollen**, ſollte, ge-
show, **zeigen**, zeigte, gezeigt
side: on this — of, **dies'ſeit(s)** (G., 84, 1); *on that* (or *the other*) — *of*, **jēn'ſeit(s)** (G., 84, 1)
simpleton, **ein'fältiger Menſch.** 58, 6
since, conj. (of time), **ſeit.** 102, 1
sing, **ſingen**, ſang, geſungen
sister, **Schweſter, die**, Schweſtern
sit, **ſitzen**, ſāß, geſeſſen; — *down*, **ſich ſetzen**, ſetzte ſich, ſich geſetzt
six, **ſechs.** 58, 2
slave, **Sklāve, der**, Sklāven
sleep, **ſchlāfen**, ſchlief, geſchlāfen. 72, 3
sleepy, **ſchlāf'rig**
small, **klein.** 52, 1
Smith, **Schmidt, der.** 44, 1
snow, **Schnēe, der**
so, **ſo**; — . . . *as*, **ſō . . . als** or **wie** (53, 1, 105, 1); — *long as*, **ſolang'(e)** (102, 1)
soldier, **Soldāt', der**, Soldā'ten
some, **ein'iger, ein pāar, et'was.** 70, 1
something, **et'wās.** 70, 1
sometimes, **manch'māl.** 58, 6
son, **Sōhn, der**, Söhne
song, **Lied, dās**, Lieder
soon, **bald** (56, 1); *as — as*, **ſobald'** (102, 1); *as — as possible*, **mög'lichſt bald** (56, 2)
sour, **ſauer.** 52, 1 [72, 3
speak, **ſprēchen**, ſprāch, geſprōchen.
splendid, **präch'tig.** 56, 2
spoil, **verder'ben**, verdarb', verdor'ben. 72, 3
spring, **Früh'ling, der**, Früh'linge; **ſpringen**, ſprang, iſt geſprungen
stand, **ſtēh(e)n**, ſtānd, geſtānden
start, **āb'fāhren**, fuhr āb', iſt āb'gefāhren (72, 3), **āb'gēh(e)n**, ging āb', iſt āb'gegangen
stay, **bleiben**, blieb, iſt geblieben; — *after school*, **nach'ſitzen**, ſāß nach', nach'geſeſſen
step, **trēten**, trāt, iſt getrēten. 72, 3
stop, **auf'hören**, hörte auf', auf'gehört
stove, **Ofen, der**, Öfen. 155,
stream, **Strōm, der**, Ströme
street, **Sträße, die**, Sträßen; *in the* —, **auf der Sträße**
strong, **ſtark.** 52, 2
study, **ſtudie'ren**, ſtudier'te, ſtudiert' (172[8]); **Stū'dium, dās**, Stū'di-en (42, 4)
suddenly, **plötz'lich**
suffer, **leiden**, litt, gelitten [171, 3
summer, **Sommer, der**, Sommer.
sun, **Sonne, die**, Sonnen
Sunday, **Sonn'tāg, der.** 171, 3
suppose. See 33, 1
sweep, **kēhren**, kēhrte, gekēhrt
sweet, **friſch** (of milk, etc.), **ſüß.** 52, 1
swim, **ſchwimmen**, ſchwamm, iſt geſchwommen
Switzerland, **die Schweiz.** 171, 3
sword, **Schwērt, dās**, Schwērter

T

table, **Tiſch, der,** Tiſche
take, **nēhmen,** nāhm, genŏmmen (29, 1); — *across*, **ü'berſetzen,** ſetzte ü'ber, ü'bergeſetzt (96, 1)
talk, **ſprĕchen,** ſprāch, geſprŏchen (72, 3); **rē'den,** rē'dete, gerē'det
tall (of persons), **grōß.** 54, 1
tea, **Tēe, der,** Tēee
teach, **lēhren,** lēhrte, gelēhrt. 130, 1
teacher, **Lēhrer, der,** Lēhrer
tear, **Trāne, die,** Trānen
tear, **reißen,** riß, geriſſen
ten, **zēhn.** 58, 2
than, **als.** 53, 1
thank, **danken,** dankte, gedankt (D.)
that, **dĕr** (64, 1), **jēner** (8), **dăs** (65, 1), **daß**; (= *who*,) **der** (66); (= *so that*,) **damit'** (104, 1)
the, **der** (10, 171); — . . . *the*, **jē . . . deſ'to** (102, 1)
theater, **Theā'ter, dăs,** Theā'ter; *at the* —, **ĭm Theā'ter**; *to the* —, **ĭns Theā'ter**
their, **ĭhr.** 20
them, **ĭhrer,** ĭhnen, ſie. 16, 87, 1
then, **dann**
there, **dā, dort** (over there). See 17, 1
therefore, **al'ſō**
these, **dieſe, dies** (65, 1)
they, **ſie.** 16
thief, **Dieb, der,** Diebe
think, **denken,** dachte, gedacht. 82, 2
third, **dritte(r).** 167, 1
thirsty: I am —, **ĕs dürſtet mich.** 171
this, **dieſer** (8), **dies** (65, 1)
those, **jēne** (8, 2), **dăs** (65, 1)
three, **drei**; — *fold*, **drei'fach** (58, 6)
thrive, **auf'kommen,** kām auf', iſt auf'gekŏmmen
through, **durch** (A.). 88, 1
till, **bis** (A., 88, 1); *not* —, **ĕrſt** (56, 2)
time, **Zeit, die,** Zeiten
tired (*of*), **müde** (G. or A). 24, 4
to, **ăn, auf, ĭn** (A., 128, 5); (of persons,) **zū** (D., 86, 1; cf. 88, 4); (of countries and towns,) **nach** (D., 86, 1); **ŭm . . . zū** (88, 1)
to-day, **heute**
to-morrow, **morgen**; — *morning*, **morgen früh**; — *night*, **morgen ā'bend**
to-night, **heute ā'bend**
too, **zū**
toward, **nach** (D.). 86, 1
town, **Städt, die,** Städte; *in* —, **ĭn der Städt**; *into* —, **ĭn die Städt**; *to* —, **nach der Städt**
train, **Zŭg, der,** Züge [überſetzt'
translate, **überſetz'en,** überſetz'te,
travel, **reiſen,** reiſte, iſt gereiſt
tree, **Baum, der,** Bäume
try, **verſū'chen,** verſūch'te, verſūcht'
twenty, **zwan'zig.** 166
twenty-eighth, **der achtundzwan'zigſte**
twice, **zwei'māl.** 58, 6
two, **zwei** (58, 2), **bei'dĕs** (68, 1)

U

uncle, **Onkel, der,** Onkel
uncleanliness, **Un'reinlichkeit, die**
under, **unter** (D. or A.). 90, 1
unfriendly, **un'freundlich.** 88, 4
unhappy, **un'glücklich.** 52, 1
university, **Ūniverſität', die,** Ūniverſitā'ten [**bis** (102, 1)
until: prep., **bis** (A., 88, 1); conj.,
up on, *up to*, **auf** (A.). 90, 1
us, **unſer,** uns, uns. 16 [braucht'
use, **gebrau'chen,** gebrauch'te, ge=

V

valley, **Tāl, dăs,** Täler
very, very much, **ſēhr**
vex, **verdrie'ßen,** verdrōß', verdrō'ſſen
village, **Dorf, dăs,** Dörfer

W

wait (*for*), **war'ten** (**auf,** A.), war'tete, gewar'tet
wake up, **auf'wecken,** weckte auf', auf'geweckt
walk, **ſpazie'ren gēh(e)n,** ging ſpazie'ren, iſt ſpazie'ren gegăngen
wander, **wan'dern,** wan'derte, iſt gewan'dert
want, **wollen,** wollte, gewollt. 186
warm, **warm.** 52, 2
was, **wār**; *were*, **wāren.** 174
wash, **wăſchen,** wūſch, gewăſchen. 72, 3
watch, **Uhr, die,** Uhren
water, **Waſſer, dăs,** Waſſer
we, **wir.** 16
wear, **trāgen,** trūg, getrāgen. 72, 3
weather, **Wetter, dăs,** Wetter
week, **Woche, die,** Wochen
well, **wōhl, gūt** (22, 4), **nūn** (129, 15)
were, **wārſt, wāren, wāreſt,** etc. 174
what, **wăs?** *at — time*, **ŭm wieviel' Uhr? ŭm welche Zeit?** — *day?* See 61, 1
when, **als** or **wenn** (102), **wann?**
whenever, **wenn.** 102, 1
where, **wō**; — *from?* **wohēr'?** (78, 5)
whether, **ŏb.** 104, 1
which, **welcher?** (8); *by* —, **wodurch'** (87, 1); *of* —, **wovŏn'** (87, 1)
while, **wāh'rend.** 102. 1
white, **weiß.** 52, 1
who, **der**; **wēr?** 66
whole, **ganz.** 51, 1 (see **aller,** 68, 1)
whom, **dēn, die.** 66, 142, 4
whose, **dĕſſen, dēren.** See **dēr,** 66, 1
wide, **weit.** 52, 1
will. See 146, 3, 5, 32, 78, 1
William, **Wilhelm, der.** 171, 2
wind, **Wind, der,** Winde
window, **Fenſter, dăs,** Fenſter
winter, **Winter, der,** Winter. 171, 3
wish, **wollen,** wollte, gewollt. 186
with, **mit** (D.); (= *near*,) **bei** (D.). 86
without, **ōhne** (A.). 88, 1, 3
woman, **Frau, die,** Frauen, **Weib, dăs,** Weiber
woods, **Wald, der,** Wälder. 158, 4
word, **Wort, dăs,** Worte. 157 4
work, **ar'beiten,** ar'beitete, gear'beitet; **Ar'beit, die,** Ar'beiten. **Werk, dăs,** Werke
world, **Welt, die,** Welten
would. See 77, 1
write, **ſchreiben,** ſchrieb, geſchrieben; *in writing*, see **indēm',** 104, 1
wrong, **un'recht**; *do* —, **un'recht tūn,** tāt un'recht, un'recht getān

Y

year, **Jāhr, dăs,** Jāhre
yes, **jā**; — *indeed*, **jawōhl'**
yesterday, **geſtern**; — *morning*, **geſtern morgen**
you, **dū, ihr, Sie.** 16
young, **jung.** 52, 2
your, **dein, euer, Ihr.** 20
yours, **deiner, eurer, Ihrer.** 62, 1
yourself, **ſelbſt.** 16, 3
youth, **Jū'gend, die**

INDEX

äber, 100, 1, 171, 5
Äb'laut, *vowel change*, 108
absolute, acc., 130, 5; superl., 56, 2
abstract nouns, 134, 3, 141, 4
accent, foreign words, 36, 1, 40, 1; compounds, 136, 1
accusative, 8, 130, 143, 2; absolute, 130, 5; *extent of time, space*, 37, 1, 130, 4; *future time*, 61[2]; for G. or D. of time, 130, 4; as object, 130, 1, 143, 2; with adjectives, see müde, 24, 4; with prepositions, 19[2], 88, 90, 128, 5
address, persons in, 6, 2, 168, 169, 2–4
adjectives, 141, 7–9, 149, 3; Class I, 46, 164[1]; II, 48; III, 50; comparison, 52, 167, 3, 4; irregular, 54; from proper names, 48, 4, 54, 5; as nouns, 54, 2, 3; with G., 126, 2; D., 128, 1; A., see müde, 24, 4; with personal pronouns, 54, 4; possessive, 20; after alle and keine, 68, 3; after einige, etc., 71, 1; with manch, 70, 1; solch, 64, 4; welch, 66, 3
adverbial genitive, 126, 4
adverbs, 52, 1, 56, 149, 3, 167, 4; for pronouns, 87, 1, 170, 3; from genitive, 126, 4; in -ens, 56, 3, 60, 3; order of, 120, 3
affirmation, mild, 98, 3
agent, 106, 1
agreement of verb with subject, 82, 3, 141, 3, 168, 3–5, 169, 4
allein', 100, 1
all(er), 68, 1, 3, 4
allerliebst', 55[4]
als, *as, than*, 53, 1, 105, 1; *as if*, 104, 1; *when*, 102, 1, 2, 104, 2; als als, 105[1]; als ob, als wenn, or als, 104, 1; 170, 3
ämm = ämm dem, 10, 2, 52, 4, 167, 3; ämm liebsten, 56, 1, 57, 1
ann, 90, 1, 3, 91, 1, 128, 5
anders, 70, 3
andrer, 70, 1–3, 71, 1
An'fang, 130, 4
another. See andrer, 70, 1
an'statt or statt, 84, 1, 4
apostrophe, 44, 3 [163, 2
apposition, 47, 1, 82, 3, 126, 3, 149, 3,
article, definite, 10; contracted, 10, 2; uncontracted, 39, 1; distributive, 132, 1, 171, 1; generic, 132, 1; with proper names, 49[1], 171, 2, 3; peculiar uses of, 132, 1, 171, 1; repeated, 171, 3
article, indefinite, 20; omitted, 133, 1; repeated, 171, 3
as, than, case after, 104[1] [54, 2
attributive, 46, 1, 48, 1, 49, 1, 2, 52, 3, auch. See obgleich', 104, 1
auf, 90, 1–3, 128, 5; aufs, 52, 4
aus, 86, 1
außer, 86, 1, 2
au'ßerhalb, 84, 3
auxiliary, 144, 1, 146, 5; haben, 26, 2, 78, 4; sein, 30, 1; werden, 32, 1; order of, 80, 3, 124, 2; omitted, 124, 4; of moods, 78, 80; 186, 200

B

bei, 86, 1
beides, 68, 1
bevor', 102, 1, 2
bin gebo'ren, 61[1]
binnen, 86, 2
bis, conj., 102, 1; prep., 88, 1
bißchen, mit ein klein, 70, 1
bleiben, 30, 1; with infin., 112

brennen, 82, 1
bringen, 82, 2

C

capitals, 48, 4, 54, 2, 3, 5, 141, 1, 169, 2, 3, 171, 6
cardinals, 58, 166, 167; do not affect the endings of adjectives, 47, 2, sentence 7 (but see 58, 2, 3); adjectives and adverbs from, 58, 6
cases, 8; G., 126; D., 128; A., 130
cause, dā, indēm′, weil, 104, 1
cf. (= Latin *cōnfer*), *compare*
Christian (given) names, 44, 1, 3, 163
clauses, 149, 1, 3, 6, 8; of *cause*, dā, indēm′, weil, 104, 1; *mild command*, 98, 3; *concession*, 98, 3, 105[2]; *condition*, 150, 151; *manner*, 170, 3; *mild affirmation*, 98, 3; *purpose*, 98, 3, damit′, 104, 1; *time*, 104, 2; dependent, 12, 3, 149, 1; indep., 149, 1
collective nouns, 82, 3, 141, 3
comma, 12, 3, 93, 1, 171, 5
command, *mild* (imperative subjv.), 98, 3
comparison, adj., partic., adv., 52, 167, 3, 4; irregular, 54, 56
comparative, 52, 1
compound words, 136; accent of, 136, 1; repetition of consonants in, 136, 2; gender and inflection of, 136, 3; how formed, 136, 4; suffixes in, 136[1]
concession, 98, 3, 105[2]
conditional mood, 76, 2, 77, 1
conditional sentences, 77, 1, 150, 151; *simple*, 150, 2, 151, 1; *more vivid future*, 150, 3, 151, 2; *less vivid future*, 150, 4, 151, 3; *contrary to fact*, 150, 5, 151, 4
conjunctions, coördinating, 100; subordinating, 102, 104
consonants, 4, 136, 2
contrary to fact, 150, 5, 151, 4
countries and towns, 44, 5, 128, 5

D

dā, conj., 104, 1, 170, 3; da(r)-, 87, 1
damit′, 104, 1
dăß, introductory, 63, 1, 65, 1
daß, 104, 1; omitted, 12[1], 121, 1
dates, 61
dative, 8, 128, 143, 2; of the *indirect object* (person affected, person interested, possessor), 20, 2, 91, 1, 128, 2; with or without ßū, 75, 1, 143, 2; with verbs meaning *make*, etc., 130, 2; with intrans. verbs, 128, 3; with prepositions, 86, 90; of *separation*, 29, 1; of the *time at which*, 128, 4; of *past time*, 61[2]
days, 60, 5, 61
definite article, 10; for poss. adj., 20, 2; with proper names, 171, 2, 3; peculiar uses of, 132, 1, 171, 1
dein, 20, 63, 1, 169, 2
deiner, 62, 63, 1
demonstrative pronouns, 64, 65, 1, 67, 1, 170, 1
denken, 82, 2
denn, *for*, *then*, 100, 1, 3; *than*, 105[1]
dependent clauses, 12, 3, 124, 1, 149, 1
der, article, 10; demon. pron., 64, 1–3; rel. pron., 66, 1, 6, 67, 1, 170, 2
dērer, 170, 1
derivation, 134, 136
dēr′jenige, 64, 1, 170, 2
derſel′be, 64, 1
dieſer, 8, 2, 3, 64; dieß, 63, 1, 65, 1; dieſer-words, 10[1] (cf. 20[1])
dieß′ſeit(ß), 84, 1
diminutive nouns, 34, 1, 134, 2
diphthongs, 3
distributive use of der, 132, 1
division into syllables, 4, 2
doch, *nevertheless*, 33, 1, 122, 6
drei, 58, 2
dū, 18; Dū, 169, 2
durch, 88, 1, 2
dürfen, 78, 80, 186, 200

E

e dropped from ending or stem, 20[2]; in G. and D., 152[1], 152[2]; in verbs, 12, 2, 72, 1, 74, 1, 2, 4; changed to i or ie, 72, 3; in compounds, 136[1]
ĕ'he, 102, 1, 2
ein, 20, 64, 4, 133, 1; num. adj., 58, 3
einan'der, 18, 2
einer, 68, 1. See măn, 68, 1
ei'niger, 70, 1, 71, 1
ein pāār, 70, 1
eins, 58, 3
ein ſō or ſō ein, 65[1]
emphasis, by position, 120[1]; by spacing, 58, 3
emphatic verb phrases, 146[1]
Ende, 130, 4
endlich, *at last*, 122, 6
English related to German, 1, 204
entgĕ'gen, 86, 1
ent'wēder . . . ōder, 100, 1, 2
er, 18; Er, 169, 3
Erden, 41[1]
ērſt, adj., 60, 2, 167, 1; adv., 56, 2, 4
ĕs, 16 17, 1, 63, 1; omitted, 17[1], 106, 3; ĕs gibt, 73, 1
et'wās or wās, 70, 1
euer, 20, 63, 1, 169, 2, 3
euphony, 12, 2, 20[2], 98, 5, 152[1], 152[2]
eurer 62, 63, 1
Ew. (= Euer or Eure), 169, 4
exclamation point, 74, 4, 171, 6
exclamatory sentence in inverted order, 122, 1; in transposed order, 124, 1; with infin. or partic., 132, 2
existence, ĕs gibt, 73, 1
expletive, ĕs, 17, 1

F

factitive (or second) object, 130, 1 (sentence 2), 130, 2, 143, 4
fāhren with ſpazie'ren, 132, 3
feminine nouns, unchanged in singular, 152, 1; with -(e)n in G., D., or A. sing., 41[1]; with -s in G. sing., 126, 4, 136, 4
finden with infin., 112
for, 130, 7 [44, 3
foreign nouns, 36, 1, 40, 1, 42, 1, 3,
fractions, 60, 3, 4
fühlen, 80, 2; with infin., 112
für, 88, 1; wās für (ein), 66, 4
future and fut. pf., 32, 33, 1, 124, 3; 11[1]

G

ganz, 51, 1, 68, 1 (see aller) [106, 1, 172[3]
gĕ-, 26, 28, 92, 3, 94; omitted, 95, 1,
gēben, 72, 4, 73, 1
gēgen, 88, 1, 4
gēgenü'ber, 86, 1
gĕh(e)n, impers., 22, 4; with infin., 132, 3; with partic., 132, 6
gemāß', 86, 2 [152[4], 169, 1
gender, 8, 2, 141, 6, 142, 4, 152, 2–4,
generic (general) use of der, 132, 1; of ein, 163, 2
genitive, 8, 44, 4, 126; adjectives with, 126, 2 (sentence 4); of adjectives, 46, 1; of proper names, 44, 3, 4, 163; adverbial, 126, 4; of the *time within which*, 126, 4; position of, 126, 1; prepositions with, 84; verbs with, 19, 1, 127 (sent. 12)
genūg', 70, 1
gern(e), 56, 1, 57, 1
German related to English, 1, 204
gerundive, 49, 2
gibt, 73, 1
given (Christian) names, 44, 1, 3, 163
Gothic, 1
Grimm's Law, 204

H

hāben, auxiliary, 26, 2, 28, 2, 78, 4, 80, 3, 124, 2, 4; infl., 174; with infin., 112

halb, 51, 1, 58, 7, 60, 4, 84, 3
halben, halber, 84, 1, 2
heißen, 80, 2
helfen, 80, 2
Herr, 40[3]
Herz, 34[2]
High German, 1
hinter, 90, 1
hören, 80, 2; with infin., 112
hour, 58, 5, 7, 59, 2. See Viertel, 224
Hundert, 58, 4
hyphen, 4, 2, 136, 2

I

ich, 18, 168, 3, 5; sometimes omitted, see bitte (207), danken (208)
identity, als, 105, 1
-ie'ren, verbs in, 172[3]
ihr, pers., 16, 1, 169, 2, 3; omitted, 74, 4; poss., 20, 63, 1, 169, 2, 3
Ihr, 20, 63, 1, 169, 2–4
ihrer, Ihrer, 62, 63, 1
Ihro, 169, 4
immer with comparative, 55[2]
imperative, 74; infin. or partic. for, 132, 2; vowel change in, 74, 2 (see 72, 3)
impersonal verbs, 16, 5, 106, 3, 144, 2; es omitted, 17[1], 106, 3, 130, 3
in, preposition, 90, 1, 128, 5
indefinite pronouns, 68, 70, 170, 4; indef. rel. (wer), 66, 1, 5, 170, 2
indem', 102, 1, 104, 1
indicative, 144, 3, 145, 3–9; pres., 6, 12, 13, 1 (= Eng. perf.), 22, 24, 72, 78, 2; past, 6, 14, 15, 1 (= Eng. plupf.), 22, 24, 82, 1; perf., 26, 28, 30, 78, 4, 80, 1; plupf., 26, 28, 30, 78, 4, 80, 1; fut. and fut. perf., 32; pass., 106; in indirect discourse, 100, 4, 101, 1, 101[1], 101[2]
indirect discourse, subjv. in, 98, 4, 5, 99, 1, 100, 4, 101[1], 101[2]; indic. in, 100, 4, 101, 1, 101[1], 101[2]
indirect object, 91, 1, 128, 1
indirect question, 98, 4, 5, 101[3]
infinitive, 79, 1, 80, 2, 124, 2; position, 120, 1; with zu, 79, 1; with um ... zu, 88, 1 (see um); without zu, 79, 1, 80, 2; as noun, 34, 1, 141, 1; in *-ing* (often called verbal noun and sometimes gerund), 112, 132, 3, 5, 6, 141, 5; phrase, 93, 1; for impv., 132, 2
in'nerhalb, 84, 3
interrogation point, 171, 6
interrogative adverbs, 124, 1; pronouns, 65, 1, 66, 124, 1, 142, 5; sentence, 11, 1, 122, 1
intransitive verbs, 143, 5; with sein, 30, 1; as pass., 106, 3; with D., 128, 3
inverted order, 11, 1, 100, 2, 122
ir'gend(einer), ir'gendwelcher, 170, 4
irregular weak verbs, 82

J

je ..., desto (or um so), 102, 1, 3; je ..., je, 102, 3; je nachdem', 102, 1
jeder, 8, 2, 3, 10[1], 68, 1; plural of, 68, 1 (see aller)
jedermann, 68, 1
jedoch', *however*, 122, 6
jemand, 68, 1
jener, 8, 2, 3, 10[1]; jenes, 63, 1, 65, 1
jen'seit(s), 84, 1
Jesus Christus, G. Jesu Christi, D. Jesu Christo, A. Jesum Christum, vocative (case of address) Jesu Christe; but often uninflected in all cases (171, 2)

K

kein, 20, 64, 4, 68, 3; kein so, 65[1]; keiner, 68, 1; kein-words, 20[1]
kennen, 82, 1
key to the classes of nouns, 154
kommen, with partic., 132, 6
können, 78, 80, 186, 200

L

längs, 84, 1
laſſen, 80, 2, 106, 4, 202, 3
laufen with ſpazie'ren, 132, 3
lehren, 80, 2, 130, 1
lernen, 80, 2
less vivid future, 77, 1, 150, 4, 151, 3
lieber, 56, 1, 57, 1
liking, preference, choice, 57, 1
liquid stems, 20^2, 72, 2, 74, 1
Low German, 1

M

machen, 80, 2, 130, 2
mān, eines, etc., 68, 106, 4
manch(er), 70, 1, 71, 1
material weighed or measured, 59, 1
measure or *weight*, 59, 1
mehr, 54, 1, 56, 1, 70, 1; in comparison, 167, 4
meh'rere, 54, 1, 70, 1, 71, 1
mein, 20, 63, 1
meiner, 62, 1, 63, 1
mit, 86, 1
Mitte, 130, 4
mixed adjectives, 50; nouns, 42; prefixes, 96; verbs, 82
modal (mood) auxiliaries, 78, 80, 186, 200; infinitive omitted with, 79, 1; two past participles of, 80, 1 (cf. 80, 2)
modification (Umlaut), 3, 2; in nouns, 34, 2, 36, 2, 38, 2; in verbs, 72, 3
mögen, 78, 80, 186, 200
monosyllabic nouns, 154; Sein, Tun (Class I, 155), 172^1; Class II, 156, 157; Class III, 158, 159; Class IV, 160, 161, 2; Class V, 162, 4
months, 60, 5, 61
mood auxiliaries, 78, 80, 186, 200; infin. omitted with, 79, 1; two past partic. of, 80, 1 (cf. 80, 2)
müſſen, 78, 80, 186, 200

N

-n, in nom. dropped, 34, 4, 155, 4
nach, 86, 1, 3, 128, 5
nachdem', 102, 1, 104, 2
nächſt, 86, 2
Nacht, des Nachts, 126, 4
neben, 90, 1
nebſt, 86, 2
negatives, position of, 120, 4
nennen, 82, 1, 130, 1
neuter for masc. or fem., 68, 4
nicht, position of, 120, 4; nicht . . . nur, ſondern auch, 100, 1
nichts, 70, 1
nie'mand, 68, 1
noch, conj., see weder, 100, 1; noch (ein), 70, 1 (see andrer)
nominative, 8, 1, 2; as subject or in predicate, 143, 1
normal order, 120, 122, 6; if daß is omitted, 12^1, 121^1
no such, 65^1
noun clauses, 149, 3
nouns, 34–45, 141, 152–163; Class I, 34, 155; II, 36, 156; III, 38, 158; IV, 40, 160; V, 42, 162; proper names, 44, 163; collective, 82, 3, 141, 3; compound, 136
number, 8, 2, 84, 3, 141, 3, 142, 2, 4, 168, 3–5
numerals, cardinal, 58, 59, 1, 166; ordinal, 60, 61, 1, 166

O

ob, 104, 1; als ob, 104, 1
o'berhalb, 84, 3
obgleich', obſchon', obwohl', 104, 1
objects, 16, 4, 120, 1, 2, 130, 3, 143, 2, 4–6; second object, 130, 1, 2, 143, 4
obſchon', obwohl', 104, 1
oder, 100, 1, 171^1, 5
ohne, 88, 1, 3
optative (wish), 98, 3

order of words, normal, 12[1], 100, 2, 120, 121, 1, 122, 6; inverted, 11, 1, 100, 2, 122; transposed, 12, 3, 124; adverbs in, 120, 3; negatives in, 120, 4; objects in, 120, 1, 2; pronouns in, 120, 2, 122, 5, 124, 5, 168, 3
ordinals, 60, 166; fractions, 60, 3

P

paar, ein, 70, 1
participle, present, 49, 2, 132, 5; past, 26, 1, 28, 1, 132, 6; of mood aux., etc., 80, 1, 2; ge- omitted in, 95, 1, 96, 3, 172[8]; attributive, 46, 48, 49, 1, 2, 50; compared, 52; as noun, 54, 2; for imperative, 132, 2; position of, 27, 1, 120, 1, 124, 1
passive voice, 106, 124, 3, 182; avoided, 106, 4
past contrary to fact, 77, 1, 150, 5, 151, 4
peculiar verbs, 72
person, 66, 6, 142, 2–4
personal pronouns, 16, 17, 168, 169, 1–3; demonstrative for, 64, 3; agreement of, 66, 6, 168, 4, 169, 1; order of, 168, 3
phrases, 49, 1, 149, 2, 3, 9
possession, 20, 1, 2, 63, 1, 64, 3, 128, 2
possessive adjectives, 20; def. article for, 20, 2; dative of pers. pron. for, 20, 2, 128, 2
possessive pronouns, 62, 63, 1, 169, 1, 4; demonstrative for, 64, 3
possessor, 20, 2, 64, 3, 128, 2
potential verb phrases, 148
predicate adjectives not inflected except in superlative, 52, 1, 4, 167, 3, 4
predicate nominative, 143, 1; genitive, 126, 2 (sent. 2); object, 143, 4
prefixes, separable, 92; inseparable, 94, 95, 1; doubtful, 96; two or more, 96, 3
prepositions with G., 84; with D., 86, 87, 1; with A., 88, 87, 1; with D. or A., 90, 87, 1; with def. artic., 10, 2, 39, 1; with da(r)-, wo(r)-, 87, 1; instead of genitive, 44, 4, 126, 2; in verse, 203 [151, 4
present contrary to fact, 77, 1, 150, 5,
present indicative of peculiar verbs, 72; of strong verbs, 22, 72, 1–4; of weak verbs, 14, 72, 1; 11[1]
probability, 33, 1
progressive verb phrases, 147, 6
pronouns, demon., 64, 66, 5, 67, 1, 170, 1; indef., 68, 70, 71, 1, 170, 4; intens., 16, 3, 168, 2; interrog., 66, 1–4, 124, 1, 142, 5; pers., 16, 54, 4, 66, 6, 142, 168, 169, 1–3; poss., 62, 63, 1, 169, 1–4; recip., 18, 2; reflex., 18, 143, 6; rel., 66, 67, 1, 2, 142, 4, 169, 1, 170, 2, 3
pronunciation, 2–5
proper names, 44, 45[1], 49[1], 126, 3, 141, 2, 163, 171, 2, 3; plural of, 44, 1, 44[1]
punctuation, comma in, 12, 3, 93, 1, 171, 5; exclam. point in, 74, 4, 171, 6; interrog. point in, 171, 6
purpose, 98, 3. See damit', daß (104, 1), um. . . zu (88, 1)

Q

question (interrogation) point, 171, 6
questions, direct, 11, 1, 122, 1, 146, 4, 5, 147, 5; indirect, 101[8], 124, 1

R

reciprocal pronoun, 18, 2
reflex. pronouns, 18, 143, 6; verbs, 18, 3, 106, 4, 143, 6, 184
reiten with ſpazie'ren, 132, 3
relative adverbs, 87, 1, 124, 1; pronouns, 66, 67, 1, 2, 142, 4, 169, 1, 170, 2, 3
rennen, 82, 1

repetition of attributive words before nouns of different genders (but often neglected in conversation and in poetry, as in English), 171, 3; auxil. verbs not generally repeated and often omitted, 124, 4; subject repeated when order becomes inverted, 171, 5

S

=s, plural in, 44, 1, 44[1]
's often for es, *it*
ſchön, with pres. or past, 13, 1, 15, 1
script, 138–140
Se., Sr., in titles, 169, 4
seasons, 60, 5, 171, 3
ſehen, 80, 2; with infin., 112
ſein, *be*, 6, 174; as auxil., 30, 1; instead of werden, 106, 2; with predicate genitive, 126, 2 (sentence 2); with infin., 132, 4; omitted, 124, 4
ſein, *his*, *its*, 20, 63, 1
ſeiner, 62, 63, 1
ſeit, conj., 102, 1; prep., 86, 1, 2
ſeitdem', 102, 1
ſelbſt (or ſelber), 16, 3, 168, 2
ſenden, 82, 1
separation, dative of, 29, 1, 128, 1
ſich, 18
ſie, Sie, 16
similarity, wie, 105, 1
ſo, 32, 3, 151; (= ſolch,) 65[1]; ſo et'was (= ſolches), 70, 1 (see et'was); ſo lange . . ., bis, 102, 1
ſobald', 102, 1
ſolang'(e), 102, 1
ſolch(er), 64, 1, 4, 71, 1; avoided by using ein ſo, ſo ein, kein ſo (65[1]) or ſo et'was (70, 1)
ſondern, 100, 1
space, *extent of*, 37, 1, 130, 4
ſpazie'ren, 132, 3
Sr., Se., in titles, 169, 4
state, 106, 2
ſtatt, an'ſtatt, 84, 1, 4
strong adjs., 46; nouns, 34–39; verbs, 22 (pres., past), 28 (perf., plupf.), 32 (fut., fut. pf.), 72 (pres.), 74, 2, 4 (impv.), 108–119 (classes), 172, 3, 5
subject, agreement of verb with, 168, 3–5, 169, 4; omitted, 17[1], 106, 3, 130, 3; repeated, 171, 5 (sentence 2); separated from verb or conjunction, 122, 5, 124, 5
subjunctive, past, plupf., 76, 1, 77, 1; mood, 98, 144, 3, 145, 1; in ind. discourse, 98, 4, 5, 99, 1, 100, 4, 101[1], 101[2], 101[3]; in a *wish* (optative subjv.), a *mild command*, *purpose* (see damit', daß, 104, 1), *concession*, *mild affirmation* (potential, diplomatic, dubitative subjv.), *condition* (151, 3, 4), 98, 3
subordinate clause, 12, 3, 80, 3, 98, 4, 101, 1, 102, 2, 124, 1
subordinating conjunctions, 102, 104
such a, 64, 4, 65[1]
suffixes, 134, 136[1]
superlative, 52, 54, 56; *superl. compar.*, *superl. eminence*, 52, 4, 167, 3
supposition, 33, 1.
syllables, 4, 2

T

Tauſend, 58, 4
tense auxiliary, 26, 2, 28, 2, 30, 1, 80, 3; omitted, 124, 4
tenses, 145, 3–9
than, case after, 104[1]
the . . . the, 102, 1 (see je . . . deſto)
time of day, 58, 5; of week or of month, 61, 1; *within which*, 126, 4; *at which*, 128, 4; *extent of*, 130, 4
titles, 163, 1, 3, 169, 4
to, 128, 5; *toward*, 86, 3, 88, 4, 128, 5
towns and countries, 44, 5, 128, 5
transposed order, 12, 3, 124
trotz, 84, 1

U

über, 90, 1, 91[1]
um, 88, 1; um . . . willen, 84, 1, 2; um . . . zu, 88, 1
Umlaut, *vowel modification*, 3, 2
und, 100, 1, 171, 5
unser, 20, 63, 1
unsrer, 62, 63, 1
unter, 90, 1
un'terhalb, 84, 3

V

verbal noun, 141, 5
verbs, 143–151, 172–202; stem, 172, 1; vowel change, 108, 192; prin. parts, 172, 2–5; tenses, 145, 3–9; endings, 173; infl. with haben, 26, 2, 28, 2, 78, 4, 80, 3, 124, 4; with sein, 30, 1, 124, 4; separable, 92, 2, 3, 96, 3, 188; insep., 95, 1, 96, 3, 189; strong, 22 (pres., past), 28, 30 (perf., plupf.), 32 (fut., fut. pf.), 72 (pres.), 74, 2–4 (impv.), 76, 98 (subjv.), 108–119 (classes); weak, 12 (pres.), 14 (past), 26, 30 (perf., plupf.), 32 (fut., fut. pf.), 72 (pres.), 74, 1, 3, 4 (impv.), 82 (irreg.), 76, 98 (subjv.); mood auxil., 78, 80, 186, 200; pass. voice, 106, 182; impers., 17[1], 106, 3, 144, 2, 189, 6–8; reflex., 18, 3, 106, 4, 143, 6, 184
viel(er), 70, 1, 71, 1
von, 44, 4, 86, 1, 91[1], 163, 5
vor, 90, 1
vowels, 3, 72, 3, 108, 192

W

wäh'rend, conj., 102, 1, 104, 2; prep., 84, 1
wärd, wärdst, 24, 3
was, 66, 67, 2; (= et'was,) 70, 1; was für (ein), 66, 4
weak adjs., 48; nouns 40; verbs, 12 (pres.), 14 (past), 26, 30 (perf., plupf.), 32 (fut., fut. pf.), 72 (pres.), 74, 1, 3, 4 (impv.), 82 (irreg.), 76, 98 (subjv.), 172, 2–4
weder . . . noch, 100, 1, 2
wegen, 84, 1, 2
weight or *measure*, 59, 1
weil, 104, 1
welcher, 8, 2, 3; indef., 70, 1; rel., interrog., 66, 1, 3; welches, 63, 1, 65, 1
wenden, 82, 1
we'nig(er), 70, 1, 71, 1 [170, 3
wenn, 102, 1, 104, 1, 2, 122, 3, 151[1],
wenn . . . auch. See ob'gleich', 104, 1
wer, 66, 1, 2, 5, 67, 2, 170, 2
werden, pres., past, 24; auxil., 32, 76, 2, 80, 3, 106 (pass. voice), 124, 2, 3
when, 104, 2
wider, 88, 1
wie, *as*, *like*, 53, 1, 105, 1; *however*, wie . . . auch, 105, 2, sentence 3; wie als, 105[1]; of *manner*, 170, 3
wieder, 92, 1, 96, 1
wir, 16, 168, 3–5
wish, 98, 3
wissen, 82, 2
wo, 170, 3; wo(r)-, 87, 1
wohl, 33, 1
worden, 172[8]
wurde or wär gebo'ren, 61[1]

Z

zu, 86, 1, 3; with D., 75, 1, 91, 1; with infin. (repeated before each infin.), 79, 1, 92, 3; omitted, 79, 1, 80, 2, 132, 2; with pres. partic., 49, 2
zuwi'der, 86, 2
zwei, 58, 2
zwischen, 90, 1

p. 61

224025

LaG.Gr Ball, Francis Kingsley
B1874g A German grammar.

University of Toronto
Library

DO NOT
REMOVE
THE
CARD
FROM
THIS
POCKET

Acme Library Card Pocket
Under Pat. "Ref. Index File"
Made by LIBRARY BUREAU